



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 96
99. Jahrgang

Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13
Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Freitag, 1. Dezember 1995

63225 Langen, Darmstädter Straße 26
D 4449 B

DM 1.20

Autounfall forderte drei Schwerverletzte

Auf die Gegenfahrbahn geraten

Langen - Drei Frauen mußten am Dienstagmittag nach einem Autounfall auf der B 486 zwischen Langen und Mörfelden mit schweren Verletzungen in das Dreieich-Krankenhaus eingeliefert werden. Etwa gegen 12.30 Uhr war eine 42 Jahre alte Frau auf die Gegenfahrbahn gerollt. Dort stieß sie mit einem entgegenkommenden Auto zusammen. Wie die Polizei berichtet, verlor sie die Kontrolle über ihren Wagen und geriet auf die Gegenfahrbahn. Die 43-jährige Frau gesteuert wurde. Beide Fahrerinnen und eine 19 Jahre alte Beifahrerin erlitten schwere Verletzungen.

Silvester feiern am Königsee Bericht zum Freibad-Bau

Langen - Zwei Plätze sind noch frei für die Fahrt über Silvester nach Berchtesgaden, die von der Stadt Langen für Jugendliche im Alter von 13 bis 15 Jahren angeboten wird. Kurzentschlossene sollten sich sofort bei der Jugendförderung, Telefon 203 212, melden. Die Fahrt in die schöne Gegend von Watzmann, Königsee und Salzbergwerk kostet 400 Mark und dauert vom 30. Dezember bis 6. Januar.

Vom Gärtnermeister zum Bürgermeister?

Heinz-Georg Sehring kandidiert für die FWG-NEV bei der Direktwahl im Februar

Langen (fm) - Am Mittwochabend wurde er nominiert, am frühen Donnerstag ließ die FWG-NEV die Katze aus dem Sack. Heinz-Georg Sehring heißt der Kandidat der Freien Wähler-Gemeinschaft, der am 25. Februar Bürgermeister von Langen werden will. Die Basis sprach dem 43-jährigen Gärtnermeister, der bei den kommunalen Betrieben der Stadt beschäftigt ist, mit großer Mehrheit das Vertrauen aus. Von 29 anwesenden FWG-Mitgliedern stimmten 25 für Sehring als Kandidaten, einer enthielt sich. Damit sind es nun drei Kandidaten, die bei der Direktwahl um die Gunst der Langener wählen. Sehring nimmt es mit dem Amtsinhaber Dieter Pitthan (SPD) und dem Ersten Stadtrat Klaus-Dieter Schneider (CDU) auf.

Der Kandidat der Langener FWG-NEV für die Bürgermeisterwahl am 25. Februar heißt Heinz-Georg Sehring. Der 43-jährige ist neben dem jetzigen Rathauschef Dieter Pitthan (SPD) und dem Ersten Stadtrat Klaus-Dieter Schneider (CDU) der bislang dritte Bewerber für das Amt.



Foto: Mann

„Ich bringe zwar kein Jurastudium mit, dafür aber eine Menge Lebenserfahrung“, gab sich Heinz-Georg Sehring gestern bei seiner Vorstellung bodenständig. Er sei in den vergangenen Wochen ständig auf das Thema Bürgermeister-Kandidatur angesprochen worden („Es war fast schon nicht mehr erträglich“). Er habe sich aber erst mit seiner Familie abstimmen müssen. Ihr will er auch im Falle seiner Wahl zum Bürgermeister die gleiche Zeit widmen.

In Sachen Politik kann der gebürtige Langener und Vater von drei Kindern einiges in die Waagschale werfen.

Vor 16 Jahren übernahm er den Vorsitz der FWG-NEV Langen, den er noch heute innehat. „Damals waren wir mit 8,1 Prozent der Stimmen in der Krise“, sagt Sehring. Bei der Kommunalwahl 1993 kamen die Freien Wähler in Langen auf 26,6 Prozent. Von 1981 bis 1988 saß Sehring im Stadtparlament, seit 1993 ist er Vorsitzender der FWG-Kreistagsfraktion.

Bekannt ist Sehring aber nicht nur durch seine politi-

sehen Aktivitäten. Seit 18 Jahren steht er an der Spitze des Obst- und Gartenbauvereins. Ebenfalls seit vielen Jahren gehört er dem VVV und dem Vorstand der Stadtkirchengemeinde an. Dieser Ämter möchte er weiterhin wahrnehmen, wie die Wahl auch ausgeht. Sollte er gewinnen, wäre Sehring in der 43-jährigen Geschichte der FWG-NEV Langen der erste hauptamtliche Dezernent. An Sachthemen für den

Dezember



Auf die Suche nach einem Job kann man per Computer im Langener Arbeitsamt gehen. Seit kurzem ist dort aber auch die Auszahlung von Arbeitslosenhilfe möglich. Foto: Kibul

Alle Leistungen unter einem Dach

Arbeitsamt hat neue Räume im Rathaus / Weg nach Frankfurt entfällt

Langen (kib) - Wer künftig beim Arbeitsamt Leistungen wie Arbeitslosengeld, Arbeitslosenhilfe oder Unterhaltsgeld beantragen möchte, muß dazu nicht mehr nach Frankfurt fahren. Denn das Langener Arbeitsamt hat im Rathaus zusätzliche Räume bezogen und ist künftig auch für die Zahlung von Geldern zuständig. Das Langener Arbeitsamt, das auch für die Gemeinde Egelsbach und die Stadt Dreieich zuständig ist, war bislang ausschließlich in der Berufsberatung und Arbeitsvermittlung tätig.

Möglich wurde die Ausdehnung des Arbeitsamtes, weil Mitarbeiter der kommunalen Betriebe aus dem Rathaus ausgezogen sind. Dadurch konnte das Arbeitsamt weitere 300 Quadratmeter im Nordflügel des Rathauses anmieten. Diese Räume seien auf Kosten des Arbeitsamtes von den kommunalen Betrieben komplett renoviert und umgebaut worden, erklärte Bürgermeister Dieter Pitthan. Im obersten Stockwerk des Rathauses belegt das Arbeitsamt rund 700 Quadratmeter und damit die gesamte Etage. Pitthan sieht in der Umbelegung der Räume zwei Vorteile: Durch den Umzug von früheren Abteilungen des Bauamtes auf das Gelände des Bauhofs könnten so-

wohl der Arbeitsablauf des Rathauses als auch die Dienstleistungen des Arbeitsamtes verbessert werden. Auch der Leiter des Arbeitsamtes Frankfurt, Hans-Peter Griesheimer, dem Pitthan gestern symbolisch einen Schlüssel für die neuen Räume überreichte, zeigte sich erfreut. Daß in Langen alle Leistungen des Arbeitsamtes unter einem Dach konzentriert sind, sei ein neuer Trend, den die Arbeitsämter bundesweit fortsetzen möchten, erklärte er. Der Betrieb laufe bereits seit einer Woche, und die Erfahrungen seien hervorragend. Neun Mitarbeiter der Leistungsabteilung des Frankfurter Arbeitsamtes bearbeiten nun die Anträge in Langen und erteilen Auskünfte bezüglich der Leistungen.

Dieter Pitthan verspricht sich von der Ausweitung des Arbeitsamtes unter anderem eine Entlastung des Langener Sozialamtes: „Da das Arbeitsamt künftig Leistungen wie Arbeitslosengeld anweist, muß das Sozialamt nicht mehr in Vorlage treten.“ In der Vergangenheit sei dies häufig der Fall gewesen, da diese Ansprüche früher in der Hauptstelle des Arbeitsamtes in Frankfurt geregelt wurden und dadurch längere Wege gingen.

Mit Sorgen später kommen

Langen - Die für den 5. Dezember vorgesehene Sprechstunde des städtischen Jugendpflegers Uwe Aldinger ist auf Montag, 18. Dezember, 15 Uhr, verlegt worden. Der Jugendpfleger steht für Fragen, Sorgen und Probleme von Kindern, Jugendlichen und Eltern im Rathaus, Zimmer 321, zur Verfügung. Auch individuelle Termine können vereinbart werden (Telefon 203 212).

Offene Türen im Heil-Heim

Langen - Das Jakob-Heil-Heim stellt sich am Sonntag, 3. Dezember, der Öffentlichkeit vor. Der Tag der offenen Tür beginnt um 10.30 Uhr. Dann wird eine Bilderausstellung eröffnet, die die Aktivitäten im Haus dokumentiert. Zum Programm gehören außerdem ein Basar und Vorführungen der Bewohner (Sitztanz, Gymnastik, Singkreis). Für das leibliche Wohl sorgen mittags Erbseneintopf, am Nachmittag Kaffee und Kuchen.

Zuschuß für Kinderbetreuung erhöht

Elterninitiativen und Fördervereine erhalten mehr Geld aus dem Stadtsäckel

Langen - Neben den freien Trägern von Kinderbetreuung werden Einrichtungen zur Kinderbetreuung stehen dem Langener Sozialamt inzwischen auch Gelder zur Verfügung, um neue Elterninitiativen und Vereine, die Kinder betreuen, zu unterstützen (wir berichteten). Die finanziellen Mittel hierfür wurden nun im zweiten Nachtragshaushalt verabschiedet. Laut Bürgermeister Dieter Pitthan werden diese Einrichtungen mit insgesamt 125 000 Mark gefördert. Damit erhöhe sich der Betrag für die freien Träger, Kirchen und Fördervereine der Schulen für dieses Jahr auf rund 750 000 Mark. Der Bürgermeister verspricht sich von diesen Leistungen, daß der Druck auf die städtischen Kindergärten verringert wird. Zudem würde den unterschiedlichen Bedürfnissen der Eltern entsprochen, denn nicht jede Familie wolle ihr Kind ganztags unterbringen.

In den Genuss der im Nachtrag bereitgestellten Zuschüsse kommen Elterninitiativen sowie die Fördervereine der Ludwig-Erk- und der Albert-Schweitzer-Schule sowie die Elterninitiative Kinder im Mittelpunkt (KIM). Die Kirchen unterhalten sieben Kindergärten und -horten. Eine weitere Kindertagesstätte an der Westendstraße öffnet am 1. Februar ihre Pforten. Der Rathausehof ist deshalb zuversichtlich, bis zum Jahr 1997 den Rechtsanspruch auf einen Kindergartenplatz wirklich zu können. Gezielt unterstützen wird die Stadt im kommenden Jahr nach Pitthans Angaben auch den „Elternservice Langen“ des Mutterzentrums. Dieser vermittelt Tagesmütter und berät diese auch. Im Haushalt 1996 sind dafür 17 000 Mark vorgesehen.

vom 30. November bis 23. Dezember

KAUFHAUS

Die große **BRAUN** Langen • Bahnstraße

Weihnachtsverlosung

Gewinne im Gesamtwert von **7000,-DM**

Jeder Besucher erhält kostenlos und ohne Kaufzwang ein Lose. Die Abgabe der Lose erfolgt vor dem Kaufhaus und an jeder Hauptkasse.

Freitag, 22.12., 17.00 Uhr

Hauptziehung: 5 Warengutscheine im Wert von je **1000,-DM**

Jeden Samstag, 2.12., 9.12., und 16.12. um 11 Uhr Verlosung von 20 weiteren Warengutscheinen



Geschichten aus der Geschichte

Neuer Jahresband der „Landschaft Dreieich“ liegt zum alten Preis vor

Langen - „Man nehme: viel Fleiß, eine gehörige Portion Forschungsrang, Kenntnisse der Regionalgeschichte, etwas Spannung und Würze mit einer Prise Sensationslust“ - so beschreiben die Redakteure Gerd J. Grein und Frank Oppermann die Arbeit von mehr als 70 Autoren, die in nunmehr neun Bänden die Geschichte des Westkreises Offenbach erforschten. Jedes Jahr vor Weihnachten werden die Ergebnisse in einem Jahresband vorgelegt. Der Band für 1996 ist sofort an der Kasse des Dreieich-Museums, im Buchhandel und auf den Weihnachtsmärkten in Langen, Dreieichenhain und Egelsbach an den Ständen der Geschichtsvereine für den Preis von zwölf Mark zu erwerben.

Der neue Band befasst sich nicht mit einem Schwerpunktthema, sondern ist „eine bunte Mischung von Geschichten aus der Geschichte unserer Region“, wie die beiden Redakteure versichern. So wird beispielsweise die Geschichte der Orgel der evangelischen Kirche in Egelsbach vom Orgelsachverständigen Dr. Balz, neu dargelegt. Ferner wird das Schicksal der Glocken der Stadtkirche Langen vom Stadtarchivar Herbert Bauch beschrieben.

Ein Aufsatz befasst sich mit den Uhren der Stadtkirche Langen, der Uhrmacherfamilie Ritzler und dem ehemaligen Uhrmacher auf dem Langener Lutherplatz.

Ein Artikel von Dr. Fred Neuberger befasst sich mit „Gäulsknodeln“ und den Kindern, die sie sammeln mußten und oft genug damit spielten. Denn kein geringerer als der Dichterst Johann Wolfgang von Goethe schrieb anlässlich einer Reise am 25.8.1797 in sein Tagebuch: „Auf der Chaussee von Spremlingen bis Langen... sah ich seit Neapel zum ersten Mal wieder die Kinder die Pferdeexkremente in Körbchen sammeln.“ Dieses Zitat verdeutlicht die Armut unserer Region in vergangenen Zeiten.

Eine ähnliche Aussage hat der Beitrag von Gesine Weber, die für den Bereich Archäologie bei der Unteren Denkmalschutzbehörde des Kreises Offenbach zuständig ist. Sie schreibt über „Ruhlen“. Das waren zirka 1,70 Meter hohe Steinbänke, auf der die Frauen im 19. Jahrhundert ihre Lasten, die sie gewöhnlich in Körben und sogenannten Kötzen auf dem Kopf bis nach Frankfurt trugen, absetzen konnten, um sich auszuruhen.

Eine Menge von Schmonzetzen und amüsanten Geschichten aus der Geschichte machen den Jahresband zu einem kurzweiligen Lesevergnügen. So schreibt zum Beispiel Heinz Hang mehrere Anekdoten aus Offenthal auf.

„Viele Geschichten aus der Geschichte“ also - im neuen Jahresband der Landschaft Dreieich auf rund 150 Seiten mit mehr als 60 Abbildungen zum alten Preis von zwölf Mark.

Den Ehrenbrief des Landes Hessen erhielten am Freitag vergangener Woche auch zwei Langener Bürger für besonderes ehrenamtliches Engagement. Dieter Göbel (zweiter von links) ist Vorstandsmitglied der Bäcker-Krele-Innung und Mitglied des Gesellenprüfungsausschusses. Helmut Herbig (zweiter von rechts) wurde ausgezeichnet, weil er Jahrelang Stadtverordneter war, Mitgründer der Nebenerwerbs-Siedlergemeinschaft Oberlinden, Ortsvorsitzender des Bundes der Vertriebenen und Sprecher des Heimatvertriebenen Landvolkes ist. Er gratulierte Bürgermeister Dieter Pittman (links) und Landrat Josef Lach. Ebenfalls ausgezeichnet wurde Gläus Müller-Reibling aus Dreieich, die Vorsitzende des Arbeiterwohlfahrts-Ortsvereins Langen ist.

Leichtathleten der SSG feiern

Langen - Die Ehrungen erfolgreicher Sportler und die Sportabzeichenverleihung stehen im Mittelpunkt der Jahresabschlussfeier, zu der die Leichtathletikabteilung der SSG Langen ins Klubhaus einlädt. Die Veranstaltung am morgigen Samstag, 2. Dezember, beginnt um 19.30 Uhr.

Individuelle Förderung für Kinder

Langen (fm) - Zum Schuljahr 1993/94 wurde im Langener Norden die Sonnenblumenschule eröffnet. Seit etwas mehr als einem Jahr läuft an der fünften Langener Grundschule ein Modellversuch, Erprobung wird, ab Beginn eines Schuljahres nicht nur die schulpflichtigen Kinder, sondern auch jüngere eingeschult werden können, ohne die sogenannte Schulpflicht festzustellen. Das Pilotprojekt firmiert unter dem Namen „Neuer Schulstart“ und wird an insgesamt fünf hessischen Grundschulen getestet.

Sonnenblumenschule macht mit Pilotprojekt positive Erfahrungen

Ziel dieses Vorprojekts ist es, schulpflichtige und alternative Kinder, die auf Elternwunsch vorzeitig eingeschult werden, in die erste Klasse zu übernehmen. Um der Tatsache Rechnung zu tragen, daß nicht jedes sechsjährige Kind - als Stichtag gilt der 30. Juni - obwohl schulpflichtig auch schulfähig ist, stehen an der Sonnenblumenschule eine Sozialpädagogin und zusätzliche Lehrkräfte zur Verfügung. Damit kann auf die individuelle Entwicklung jedes Kindes eingegangen werden. Der Besuch einer Förderklasse, die eine geeignete Förderung nicht immer optimal gewährleistet, entfällt. Sittenbleiben in den ersten beiden Schulklassen gibt es nicht mehr.

Für das individuelle Lernprogramm gibt es nicht nur die Klasse als Lerngruppe, sondern auch jahrgangsübergreifende Gruppen. Das Projekt basiert auf der Erkenntnis, daß Schule insgesamt Lern- und Lebensraum für Kinder sein soll. Darum werden auch die 45-Minuten-Stunden aufgegeben. Unterrichtsformen wie Tages- und Wochenpläne, Arbeit in Projekten und freie Arbeit werden praktiziert und die äußeren Voraussetzungen wesentlich verbessert.

„Wir haben bis jetzt sehr positive Erfahrungen gemacht“, sagt Rektor Jürgen Eilers. „Der größte Teil der Kinder muß nicht aus der Klasse ausgegliedert werden, weil die Schüler wo immer nötig Unterstützung erhalten.“ erklärt der Schulleiter. Und wenn es erforderlich ist, können die Kinder sich für die ersten beiden Schuljahre drei Jahre Zeit lassen.

Auch Landrat und Schuldezernent Josef Lach verschanfte sich in der vergangenen Woche einen Eindruck von dem Modellversuch und zeigte sich äußerst angetan. „Damit wird erreicht, daß bereits am Schulanfang Vielfalt und Verschiedenartigkeit berücksichtigt werden können auf diesem Weg wesentlich gezielter angesprochen werden, und die Kinder haben die Möglichkeit, Defizite durch einen längeren Schulbesuch wieder wettzumachen. Wir alle hoffen, daß dies ein Beispiel im wahren Sinne des Wortes Schule machen wird“, so Lach.

Jahrgang 1913/14

Langen - Die Frauen treffen sich am Mittwoch, 6. Dezember, um 16 Uhr im Gasthaus „Zum Rebenstock“ zu Kaffee und Kuchen.

Jahrgang 1917/18

Langen - Wir treffen uns am kommenden Mittwoch, 6. Dezember, im Stadthallen-Restaurant.

Jahrgang 1918/19

Langen - Wir treffen uns am kommenden Donnerstag, 7. Dezember, ab 17.30 Uhr in der TV-Gaststätte.

Jahrgang 1920/21

Langen - Wir treffen uns am Dienstag, 5. Dezember, schon ab 17 Uhr in der Gaststätte „Zum Rebenstock“.

Die Geschichte der Kinos in Langen rekonstruiert

Dr. Manfred Neusel referiert und zeigt Filmausschnitte

Langen - Mit Beiträgen zur Geschichte der Langener Kinos setzt der Langener Heimatforscher Dr. Manfred Neusel am kommenden Dienstag, 5. Dezember, die Reihe „100 Jahre Film“ von Stadtarchiv und Film- und Videoclub fort. Beginn ist wieder um 19 Uhr im Kulturhaus „Altes Amtsgericht“. Der Eintritt ist frei.

Aus Zeitungsannoncen hat Dr. Manfred Neusel die bisher unbekannteste Geschichte der sechs Langener Kinos rekonstruiert. Schon 1923 wurden mit Genehmigung der französischen Besatzungsbehörde die ersten Lichtspieltheater in Langen gegründet, 1924 entstand der erste eigenständige Kinobau, das UT. Mit der Einführung des Tonfilms im Jahre 1929 änderten sich Schauspielstil und der Kinobetrieb selbst. Schon 1933 verstanden es die Nazis, Filme für ihre Ziele zu drehen und zu verbreiten. 1949/50 begann mit der Eröffnung des Li-Li und der Lichtburg eine neue Blütezeit der Langener Kinos. Der Architekt Johannes Georg Gorg rekonstruierte für den Abend das alte Germania, während die Familie Daubert Fotos des UT vorstellte. Der Referent, der selbst Dias und Filmausschnitte vorführt, wünscht sich, daß auch spontan Erinnerungen aus dem Publikum eingebracht werden.

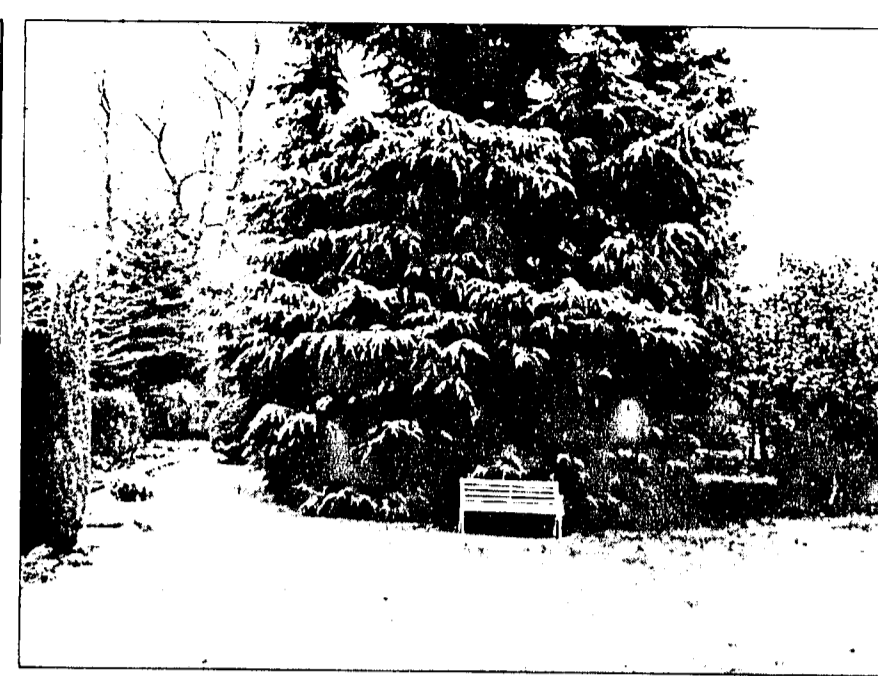


Weihnachtssterne sind in den vergangenen Tagen vom Verkehrs- und Verschönerungs-Verein an zahlreichen Straßen in Langen montiert worden. Die Lichter sorgen dafür, daß eine gemütliche und weihnachtliche Stimmung herrscht, sobald es draußen dunkel wird.



Klaves Votum

So hatten sich die Verantwortlichen der Stadt den Abend sicherlich nicht vorgestellt. Fast keiner der Anwohner, die am Montagabend zeitlich zum Bürgerbegehren gekommen waren, bejauerte die vorgeschlagenen Änderungen der Bebauungspläne für das Gebiet zwischen Birkenwäldchen und Wiesengrund. Im Gegenteil: Neben ausnahmslos sprachen sie sich dafür aus, in der Siedlung alles so zu lassen, wie es ist. Ein überzeugendes Votum. Und deshalb könnten sich die Experten eine Überprüfung der Bebauungspläne, wie angekündigt, eigentlich sparen. Die folgerichtige Konsequenz kann doch nur lauten, auf eine verdichtete Bebauung des in vielen Jahren gewachsenen Gebiets zu verzichten. Diese Entscheidung müssen die Politiker treffen. Denn wozu braucht man sonst eine Bürgerbeteiligung, fragt sich Ihr Tobias.



Die geänderten Bebauungspläne für das Gebiet zwischen Birkenwäldchen und Wiesengrund wurden am Montagabend in einer Bürgeranhörung vorgestellt. Doch die Anwohner, die ins Rathaus gekommen waren, sprachen sich fast ausnahmslos gegen bauliche Veränderungen in der Siedlung aus. Sie befürchten, daß Spekulationen in dem Gebiet Fuß fassen könnten und es der Siedlung seinen Charakter verliert. Durch eine verdichtete Bebauung gingen auch Grünflächen verloren. Auch die zu erwartende Zunahme des Autoverkehrs behagt den Anwohnern nicht.

Busfahrt der VDI-Senioren

Langen - Ihren letzten Bussausflug in diesem Jahr unternahmen die VDI-Senioren am Donnerstag, 7. Dezember. Auf dem Programm steht die Besichtigung des Schleifmittelwerkes der Naxos-Union AG in Butzbach. Am Nachmittag ist eine Führung durch das mittelalterliche Butzbach vorgesehen.

Anwohner fürchten um Siedlungscharakter

Hausbesitzer im Gebiet Birkenwäldchen/Wiesengrund wollen keine Veränderungen

Langen (ms) - „Lassen Sie es sein!“ - Das war die Meinung der überwältigenden Mehrheit der Langener, die am Montagabend zur Bürgeranhörung ins Rathaus gekommen waren. Gemeint war die vom Magistrat geplante Änderung des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Birkenwäldchen und Wiesengrund. Dabei hatten es die Stadtplaner so gut gemeint, „Der Wunsch nach Veränderung ist uns schließlich aus der Bürgerschaft angetragen worden“, sagte der Leiter der Stadtplanungsabteilung, Hajo Wystrach. Daraufhin seien die Bebauungspläne Nummer 32 „Siedlung“ und 32 A „im Birkenwäldchen“ neu aufgestellt worden. Ziel der neuen Pläne sei eine Verdichtung der im Siedlungsgebiet bestehenden Bebauung, so Wystrach. In Zukunft sollen drei Wohnungen pro Haus zugelassen werden (bisher nur zwei). Außerdem soll entlang der Straße, im Birkenwäldchen, die Errichtung von Einzel- und Doppelhäusern auf bislang nicht überbaubaren Grundstücksflächen ermöglicht werden.

Ein Blick zurück: Auf Grund allgemeiner Wohnungsknappheit wurde im Januar 1936 östlich der Bahnhalle mit dem Bau von rund 150 Siedlerhäuschen begonnen. Alle nach gleichen Plänen, eingeschossig und mit Satteldach. Nach dem Krieg waren die Häuser den meisten Familien zu klein und erfuhr zahlreiche An- und Umbauten. 1968 wurde per Bebauungsplan geregelt, daß künftig auch zweigeschossige Häuser zulässig seien. Jetzt möchten einige Anlieger ihre Häuser noch einmal erweitern. Einer - er stand am Montag allerdings allein auf weiter Flur - erklärte seine Lage so: In seinem Garten wolle er ein zweites kleines Häuschen für sich und seine Frau bauen. Im Vorderhaus könnten dann seine Kinder mit Familie leben. Genau dies wäre nach den neuen Plänen auch möglich, viele Anwohner hegen jedoch Bedenken. „Wenn hier erstmal jeder ausbauen darf, dann ist Wohnungsspekulation Tür und Tor geöffnet“, brachte ein Teilnehmer die allgemeine Stimmung unter großem Beifall auf den Punkt. Die Befürchtung: Viele Anlieger könnten von Investoren zum Verkauf ihrer Häuser überredet werden und die Siedlung ihre Atmosphäre verlieren.

Weiterhin zeigten sich die Bürger besorgt über die mit einer verdichteten Bebauung einhergehende Zunahme des Autoverkehrs in der Siedlung sowie über die gleichzeitige Vernichtung bestehender Grünflächen.

Das Prinzip der Bequemlichkeit



Das Prinzip der Bequemlichkeit. Eine elegante Formgebung und ein überzeugender Sitzkomfort. Die Rückenlehne folgt Ihren Bewegungen beim Vorbeugen oder Zurücklehnen. Entsprechend der Rückenlage wird auch der Sitzwinkel und die Rückenposition optimal einleuchtend und ganz individuell. So sitzt man sich nach Stunden noch ungedrückt komfortabel.

MÖBEL BÜRKLE

Frankfurter Straße 15, 63071 Langen, Tel. 069 102 600477

Der Liederkranz lüftet besonderes Geheimnis

Am Stand auf dem Weihnachtsmarkt

Langen - Der Männerchor Liederkranz ist auch in diesem Jahr auf dem Langener Weihnachtsmarkt am ersten und zweiten Adventswochenende vertreten. Langens ältester Verein bietet diesmal die Apfelwein, Glühwein und das „Liederkranzgeheimnis“ an. Außerdem ist der Liederkranzshop wieder geöffnet.

Da der Liederkranz-Maskenball in diesem Jahr ein großer Erfolg war, wird die Veranstaltung 1996 eine Neuauflage erleben. Der Termin steht schon fest. Gefeiert wird am Samstag, 10. Dezember, in der TV-Turnhalle. Der Kartenvorverkauf beginnt am 17. Dezember im Siedlerheim bei Langener Weihnachtsmarkt.

Weitere Termine des Vereins: am Samstag, 2. Dezember, singt der Chor zur Einweihung des neuen Kraftsportzentrums an der Zimmerstraße. Am Samstag, 16. Dezember, treffen sich die Liederkranzfrauen zu ihrer Weihnachtsfeier am 17. Dezember werden im Siedlerheim die Nikolausfeier stattfinden.

Jugendliche sind kreativ

Langen - Der von der städtischen Jugendförderung für Mittwoch, 13. Dezember, angebotene Kreativkurs ist bereits ausgeschrieben. Wegen der großen Nachfrage soll die Reihe im nächsten Jahr aber fortgesetzt werden. Vorschläge für Material und Technik können jetzt schon im Rathaus unter Telefon 203 212 eingereicht werden. In dem Kurs im Dezember werden Spielzeugautos, Wecker, Uhren und andere Dinge auseinandergenommen, um mit den Teilen anschließend kleine Kunstwerke zu schaffen.

Spiele statt Rollschuhlaufen

Langen - Der REC Langen veranstaltet am Sonntag, 3. Dezember, um 15 Uhr im Mütterzentrum an der Zimmerstraße einen Spielenaustausch für seine Rollschuhläuferinnen und -läufer.

Weitere Gedichte sind erwünscht

LAIGK-Wettbewerb verlängert

Langen - Wer schreibt das beste „Langer Läuszipeliedchen“? Unter diesem Titel rief die Langener Initiative für Geschichte und Kultur (LAIGK) im Sommer zu einem Gedichtwettbewerb auf. Es sollten Gedichte in Mundart eingereicht werden - in welchem Dialekt war freigestellt. Einzige Bedingung: Das Gedicht mußte „Langen“ zum Thema haben. Ob Episoden aus dem alltäglichen Leben, ob Anekdoten aus der Geschichte der Stadt oder Ereignisse aus dem politischen oder kulturellen Leben Langens in Versform gepackt wurden, war jedem Teilnehmer selbst überlassen.

„Das Ergebnis des Wettbewerbs ist überraschend gut“, so LAIGK-Mitglied Gudrun Gräbke. „Und es waren jammerschade, wenn die vielen kreativen Gedichte einfach so verloren gingen.“ Deshalb plant die Kulturinitiative einen „Langener Abend“, der nur dem Vortrag dieser Gedichte gewidmet sein soll. Er wird voraussichtlich am Freitag, 9. Februar, in der „Alten Olmhütte“ stattfinden.

Wer bis zum Jahresende seiner künstlerischen Ader freien Lauf lassen möchte, kann sich noch am Gedichtwettbewerb beteiligen. Die drei besten „Langer Läuszipeliedchen“ werden prämiert und jeder kann sein Epos beim Langener Abend vortragen. Einsendungen sind zu richten an: Gudrun Gräbke, Langen, Mittelweg 2.

Löhne teurer

Mit dem Jahresrentengesetz

1996 steigt der Verwaltungsaufwand in den Lohnbüros noticeably. Durch die Auszahlung des Kindergeldes sind vor allem mittelständische Unternehmen belastet. Hilfe kommt vom Steuerberater. Er wolle, wie man die Mehrarbeit in Grenzen hält und das neue Gesetz richtig anwendet, mit dem aktualisierten DATEV-Programm. Rechtzeitig berücksichtigt z. B. das Lohnprogramm auch die Auszahlungen des Kindergeldes und deren Verrechnung, Finanzbuchführung und Steuerprogramme rechnen mit dem neuen Umsatzsteuer-Betragsregister. Wenn Sie mehr darüber wissen möchten, fragen Sie Ihren Steuerberater oder schreiben Sie uns: DATEV c/o 90329 Nürnberg.



Programmiert auf Innovation.

Besinnliche Adventsfeier

Langen - Zu einer besinnlichen Adventsfeier lädt die evangelische Stadtkirchengemeinde für Sonntag, 3. Dezember, 15 Uhr, in ihr Gemeindefaßhaus Frankfurter Straße 3a, ein. Es werden Gedichte und Geschichten vorgetragen, Adventslieder gesungen und die Gelegenheit zum Gespräch geboten. Pfarrer Dieter Borck und Pfarrer i. R. Adalbert Wächter haben sich ein Programm für die ganze Familie ausgedacht. Wie in früheren Jahren werden einige Bewohner des Hauses „Arche“ aus den Nieder-Ramstädter Heimen erwartet.

Wer gerne ein Gedicht oder eine Geschichte vorgetragen möchte, kann dies bei Pfarrer Borck, Rufnummer 2 21 38, anmelden.

Sonderberatungs- Woche der LBS

„Wohnungsbau- und Bausparförderung“ bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt

vom 04.-08.12.1995

Niederlassung: Langen, Zimmerstraße 25
Langen-Oberlinden, Anemonenweg 115
Langen-Neurott, Robert-Bosch-Str. 20

LBS und Sparkasse geben Ihnen nicht nur guten Rat bei Fragen zur Wohnungsbau- und Bausparförderung, sondern auch bei zahlreichen anderen Fragen rund ums Bausparen.

- Bauen und Kaufen von Haus und Wohnung
- Modernisieren und Renovieren
- Vermögenswirksame Leistungen für junge Leute
- Finanzierung aus einer Hand

Fragen Sie uns. Beratung während der Öffnungszeiten.



Liebe ist unbezahlbar. Schmuck nicht.

Sensationelle Gelegenheit!
1 Brillant 1,00 Karat, wesseltön, luppenrein, Schliff und Proportionen sehr gut, mit internationalem Zertifikat
nur DM 7.900,-

Angezahlte Ware legen wir bis Weihnachten zurück

Ihr Juwelier in Offenbach
Birk & Sohn
Frankfurter Str. 4 • Offenbach/Main
Tel. 069 / 81 14 05

UNIVERSAL GENEVE EWC LAGUAR DELMA

Schmuddelwetter — Zeit um Vorbereitungen für Radsaison zu treffen / ADFC ergreift Initiative

„Stadtverwaltung auf die Füße treten“

Der ADFC Langen möchte künftig bei Planungen für Radwege einbezogen werden

Langen - Eigentlich läßt das derzeitige schmuddelige Wetter gar keinen Gedanken an Radfahren aufkommen. Wer derzeit seinen Drahtesel aus dem Schuppen holt, der macht dies nur, weil er ihn unbedingt braucht, oder weil er sich zu keiner Jahreszeit von ihm trennen mag. Doch den Gedanken ans Radfahren sollte man nicht ganz verworfen. Denn lange Winterabende sind ideal, um das Rad durchzuchecken oder Touren für wärmere Tage zu planen.

Pläne schmieden, das macht auch der bereits vor

einiger Zeit gegründeten Langener Ortsgruppe des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs (ADFC) viel Spaß. Derzeit zählt sie rund 46 Mitglieder, unter denen fast alle Altersgruppen vertreten sind. So sind bei der Ortsgruppe 17-Jährige ebenso wie 70-Jährige als Mitglieder dabei.

Seitdem die Ortsgruppe im Mai gegründet wurde, hat sie schon einiges gemeinsam unternommen. „Eine intensive Vereinsarbeit soll aber erst anlaufen“, sagt Frank Nullmeyer, Gründungsmit-

glied der Ortsgruppe. Für die Wintermonate sei vornehmlich geplant, eine Broschüre mit angebotenen Radtouren zu verfassen. Langens Radwege kartografisch aufzunehmen und „der Stadtverwaltung ein wenig auf die Füße zu treten“. Denn in Langen, wie praktisch in allen anderen Städten Deutschlands auch, lassen die Wege für des Radfahrers Herz noch einiges zu wünschen übrig.

Frank Nullmeyer erläutert: „Bisher haben die Radler bei der Anlage von Radwegen nichts zu sagen gehabt. Das soll sich jetzt ändern. Ich würde mir wünschen, daß die ADFC-Mitglieder künftig miteinbezogen würden, wenn neue Radwege geplant werden. Dann könnten vielleicht solche Schwachstellen vermieden werden, wie sie derzeit in Langen zu finden sind.“

Ein Beispiel ist der Radweg, der von der Bahnstraße über den Lutherplatz auf die

Rheinstraße führt. Ohne jegliches Hinweisschild endet die Markierung für Radfahrer, die plötzlich auf die Fahrbahn überwechseln müssen.

„Daß am Dreieich-Gymnasium kein Radweg beginnt, bemängelt Frank Nullmeyer ebenfalls: „Gerade für Schüler, die noch keinen Führerschein haben, wäre das sehr wichtig.“ Auch der vielgelobte Langener Radrundweg weist Mängel auf. So klaffen Löcher im Asphalt, die einen Radler schnell zu Sturz bringen können.

„Teilweise sind die Radler in der Verkehrsplanung bedacht worden“, meint Frank Nullmeyer. „Aber offensichtlich sind einige Pläne nicht zu Ende gedacht worden.“ Derzeit bestohe keine Möglichkeit für Radler, ungefragt nach Mängelorten zu



Gefährliche Situation: Der Radweg, der von der Bahnstraße über den Lutherplatz führt, endet ohne Hinweis auf der Rheinstraße. Der Radler muß sich plötzlich in den Verkehr einordnen.



Diese Radständer am Lutherplatz haben von Frank Nullmeyer ein Lob eingeheimet. Das ADFC-Mitglied wünscht sich mehr von dieser Sorte anstelle der „Speichenkiller“. Fotos (2): Kibel

Kontakt zum ADFC Langen

Langen - Wer Anregungen, Tips oder Kritik über das Radfahren loswerden möchte, kann dies beim Radlerstammtisch des ADFC tun, zu dem alle interessierten Radfahrer aus Langen und Egelsbach eingeladen sind. Das nächste Treffen findet am kommenden Montag, ab 19.30 Uhr im Gasthaus „Schützenhof“, August-Bebelstraße, statt. Wer vorher noch Fragen hat, kann sich an Frank Nullmeyer, ☎ 2 56 34, wenden.

Auch bei widrigem Wetter sicher durch den Winter

Tips zum Radeln bei Schnee und schlechter Sicht

Langen - Wer sich im Winter keine Erkältung einfangen will, sollte regelmäßig an die frische Luft. Warum nicht mal dick eingepackt eine kleine Radtour unternehmen? Der ADFC gibt in einer Broschüre Tips, wie man auch bei Nässe, Schnee und schlechter Sicht per Rad sicher durch den Winter kommt.

Alle, die keine Lust auf eine Rutschpartie mit dem Rad verspüren, sollten bei Regen abpralliges Bremsen und das Fahren enger Kurven vermeiden. Zudem gilt es, rechtzeitig zu bremsen, denn bei Nässe kann sich der Bremsweg leicht verdoppeln. All-Feigen lassen sich besser abbremsen als Stahlfelgen. Rücktritt-

ADFC offeriert Touren und Tips Angebote für Mitglieder

Langen - Ein ADFC-Mitglied ist als Radfahrer und Fußgänger und Benutzer öffentlicher Verkehrsmittel (als Privatperson) haftpflicht- und rechtschutz-versichert. Er erhält regelmäßig kostenlos die Zeitschrift „Radfahren“ und ein Angebot an Radreisen.

Eingeschlossen ist weiterhin eine kostenlose oder preisreduzierte Teilnahme an Veranstaltungen wie Radtouren, Diavorträgen, Seminaren und Reparaturkursen der verschiedenen Verbände und Infor-

mationen über die Arbeit des ADFC. Bei den Partnerorganisationen im Ausland können deren Leistungen voll und ganz in Anspruch genommen werden.

Der Jahresbeitrag als Einzelmitglied beträgt derzeit 60 Mark, ermäßigt nur 39 Mark. Eine Familie muß jährlich 78 Mark berappen, ermäßigt kostet es sie 60 Mark. Anmeldeformulare und weitere Informationen sind über den ADFC Langen, siehe nebenstehenden Kasten, erhältlich.

Landie

Das Geheimnis des Erfolges. Seine Größe ist Symbol für Stärke, Glück und Weisheit. Curt Landie.

ÉLÉPHANTIS

Exklusiv in Offenbach

WIEGAND

Juwelier

Große Marktstraße 56 · 63065 Offenbach · Telefon 069 / 81 17 56

Fahrradtouren für die ganze Familie

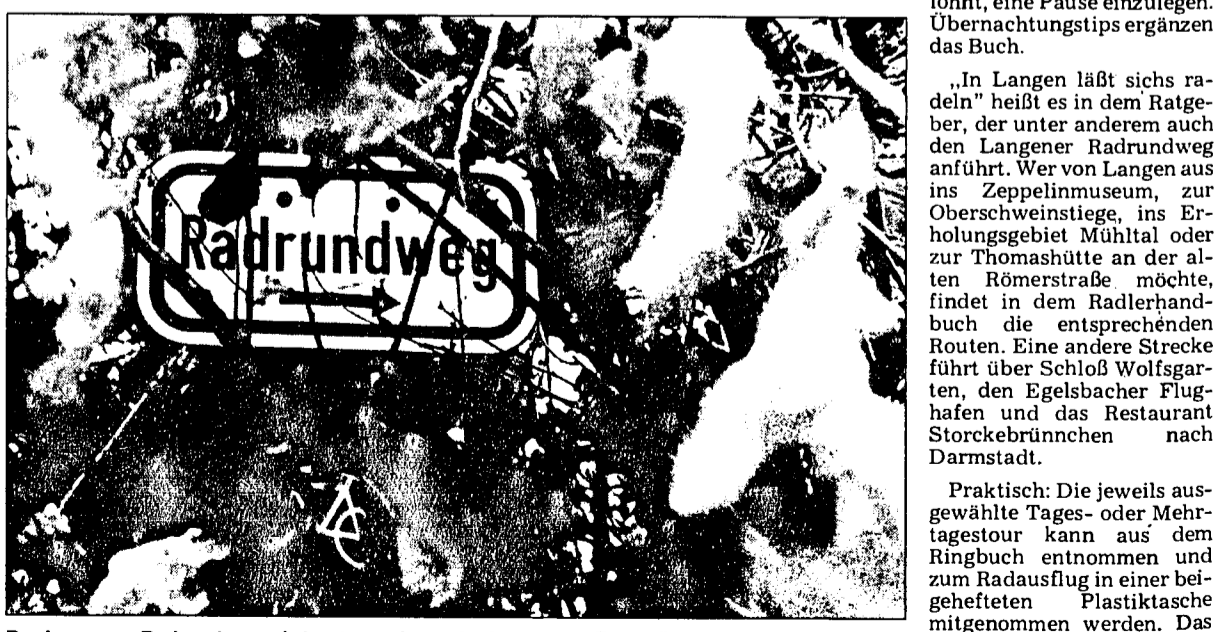
Neues Handbuch bietet auch acht Startmöglichkeiten aus Langen an

Langen - „Mit Schlauch und Pedale“ heißt ein neuer Fahrradführer, der Touren für die ganze Familie anbietet. In umfangreichen Beschreibungen und Karten werden Wege zwischen Frankfurt, Hanau, Offenbach, Aschaffenburg und Darmstadt vorgestellt.

Acht der 29 beschriebenen Touren beginnen in Langen. Der Autor Joachim Schul-

merich ist alle Strecken abgefahren und hat dabei insgesamt rund 4 000 Kilometer zurückgelegt. Gemeinsam mit dem ADFC Hanau konzipierte er dann sein Buch. Dabei sind auch die Erfahrungen der anderen Radler miteingeflossen. Deshalb wird nicht nur beschrieben, wo etwaige Radwege langführen, sondern auch, wo einmal holprige Strecken zu erwarten sind, wo ein Radweg nicht ausreichend geschildert ist, oder wo man mit Bus und Bahn weiter- oder zurückfahren kann.

„Schlauch und Pedale“ bietet nebst Streckenbeschreibungen auch Hinweise auf verschiedene Sehenswürdigkeiten, die teilweise bebildert sind. Eine Quelle am Wegesrand ist in dem Werk genauso aufgeführt



Der Langener Radrundweg wird unter anderem in dem neuen Buch für Fahrradtouren erwähnt. Vom ADFC Langen bemängelt: die Hinweisschilder sind, wie auf unserem Bild, nicht immer leicht zu entdecken. Foto: Strohkelt

Gewerbeverein Egelsbach e. V.

11. Egelsbacher Adventsmarkt

am 9. und 10. Dezember 1995

in der Ernst-Ludwig-Straße, vom Kirchplatz bis zur Gaststätte „Theiss“

Öffnungszeiten:
Samstag 15.00–20.30 Uhr
Sonntag 15.00–20.00 Uhr

60 Stände – Gänseverlosung – Kinderreisbahn – Weihnachtssingen in der evangelischen Kirche – Flöten- und Orchesterkonzert des Musikzuges Egelsbach

Hommage an Heinz Hunkel

Mit Lokalschau an verstorbenen Ehrenvorsitzenden erinnert

Langen (ms) - 170 Tauben, 119 Kaninchen, dazu Gänse, Hühner, auch Fasane - insgesamt rund 380 Kleintiere bevölkerten am Wochenende die Stadthalle. Der Kleintierzuchtverein Langen (KZV) hatte zur großen Lokalschau geladen, bei der jährlich die besten Zuchtergebnisse der Mitglieder prämiert werden.

Als Hommage an ihren im August verstorbenen Ehrenvorsitzenden hatten die Mitglieder der Lokalschau als Heinz-Hunkel-Gedächtnisschau ausgeschrieben. Über 40 Jahre war Heinz Hunkel Mitglied im Kleintierzuchtverein Langen. Von 1968 bis 1992 leitete er den Verein als Vorsitzender. Unter seiner Ägide wurde die moderne Gemeinschaftszuchtanlage an der B 3 geplant und errichtet. Heinz Hunkel hatte sich im Verein auf zwei Zuchtgebiete spezialisiert, die Zwerg-New Hampshire und die Thüringer Bartzwerghühner. Mit beiden Rassen erzielte er immer wieder bundesweite Erfolge. Sei-

ne züchterischen Leistungen wurden mit der begehrten goldenen Ehrennadel der Deutschen Rassekaninchenzüchter ausgezeichnet. „Schade, daß es von diesen Idealisten immer weniger gibt“, würdigte KZV-Vorsitzender Harald Zapke das langjährige ehrenamtliche Engagement Hunkels.

Daß sich Heinz Hunkels Einsatz positiv auf die Vereinsentwicklung auswirkte, bewiesen die 30 Mitglieder (von insgesamt 110), die am Wochenende die Ausstellung besuchten. Es war kaum ein Gewicht, das nicht von den sechs anwesenden unabhängigen Wertungsrichtern mit einem Preis bedacht wurde. Die Kriterien für eine Prämierung sind Körperform, Farbe, Fell- bzw. Gefiederdicke der Tiere und bei Kaninchen auch das Gewicht. „14 Tage vor der Schau achtete ich beim Füttern sehr genau auf die Gewichtszunahme meiner Tiere“, erklärte Züchter Kurt Schäfer, „denn 50 Gramm Übergewicht wären für eine Prämie-



Heinrich Jakob (links) und Geörg Heiser (rechts) wurden am Wochenende mit dem Heinz-Hunkel-Gedächtnispreis ausgezeichnet. Über diese Ehrung dürften sich Kurt Straub und Bernd Disser freuen. Michaela Leupold erhielt als erfolgreichste Jugendzüchterin den Erich-Jährt-Gedächtnispreis. Foto: Strohkelt

Broschüre mit allen Ärzten

Langen - Eine neue Broschüre über alle Ärzte und Zahnärzte im Kreis Offenbach, die die Barmer Ersatzkasse neu erarbeitet hat, ist ab sofort kostenlos in der Langener BEK-Geschäftsstelle am Lutherplatz 1-3 erhältlich. Das Heftchen wird auch an Nichtmitglieder abgegeben. Das Ärzteverzeichnis kann auch unter ☎ 2 50 11 bestellt werden.

Vorbereitung auf die Geburt

Dreieich-Krankenhaus mit Angeboten für werdende Eltern

Langen - Die Frauenklinik des Dreieich-Krankenhauses bietet für werdende Eltern wieder Kurse zur Geburtsvorbereitung an. Am Donnerstag, 7. Dezember, wird in den Räumen der Physikalischen Therapie von 17 bis 18 Uhr ein Akupunktur-Kursus für Schwangere angeboten. Dafür ist keine Anmeldung nötig.

Am Dienstag, 12. Dezember, um 17 Uhr findet im Wartezimmer der Frauenklinik ein Säuglingspflegerkursus statt, bei dem auch Väter lernen können, wie ein Baby gewickelt wird. Am Donnerstag, 14. Dezember, wird in den Räumen der Physikalischen Therapie von 17 bis 18 Uhr ein Akupunktur-Kursus für Schwangere angeboten. Dafür ist keine Anmeldung nötig.

jeweils am Montag von 18 bis 20 Uhr und Dienstag von 18 bis 20 Uhr (Frauenkurse). Kurse für Paare finden jeweils am Mittwoch von 18 bis 20 Uhr statt und am Freitag von 17.30 bis 19.30 Uhr (jeweils sechs Wochen à zwei Stunden). Kurse für Paare gibt es außerdem am Dienstag von 18 bis 20 Uhr im Jugendzentrum KOM.ma.

Anmeldungen unter ☎ 912 13 61 und 912 13 66.

Oberschlesier: Barbarafeier

Langen - Der Vorstand der Landsmannschaft der Oberschlesier, Ortsgruppe Langen, lädt alle Mitglieder und Freunde zur Barbarafeier am Samstag, 2. Dezember, ins Gasthaus „Zum Lämmchen“. Ein Beginn ist um 20 Uhr - traditionsgemäß mit einer besinnlichen Feierstunde, der sich ein geselliges Beisammensein anschließt.

Kinder haben eifrig gebastelt

Christbaum im EKZ Oberlinden wird heute geschmückt

Langen - Auch in diesem Jahr soll das Einkaufszentrum Oberlinden seine Besucher in eine vorweihnachtliche Stimmung versetzen. Am heutigen Freitag, 1. Dezember, wird der von dort ansässigen Geschäftsläden aufgestellte Weihnachtsbaum von den Mädchen und Jungen der Betreuungseinrichtung, die der Verein Kinder im Mittelpunkt (KiM) in der ehemaligen Volksbank-Zweigstelle Oberlinden seit 1. September betreibt, festlich geschmückt.

Fließig haben die Kinder mit ihren Betreuerinnen in den vergangenen Wochen Schmuck für den Christ-

baum gebastelt. Die Mädchen und Jungen freuen sich seit Tagen darauf, den Baum heute zwischen 10.30 und 13.00 Uhr zu schmücken. Auf dem Weihnachtsmarkt am Sonntag, 17. Dezember, im Einkaufszentrum Oberlinden wird KiM mit einem eigenen Stand vertreten sein.

Wie läßt sich Traum vom Eigenheim verwirklichen?

Sonderberatungswoche der Sparkasse Langen-Seligenstadt

Langen - Der Bau eines Eigenheims kostet heutzutage das Acht- bis Neunfache eines mittleren Jahreseinkommens, also etwa 600 000 bis 700 000 Mark. Für viele Menschen ist dieser Traum nur zu verwirklichen, wenn der Staat in Form von Wohnungsbauprämiem, Arbeitsnehmersparzulagen, Schulzinsabschreibungen oder besonderen Abschreibemöglichkeiten bei Finanzierungen des

Wohnigentums hilft. Aber wer kennt sich schon in den Gesetzen und Verordnungen richtig aus, um alle Vorteile voll auszunutzen zu können?

Die Berater der Sparkasse Langen-Seligenstadt und der Landesbank Hessen-Thüringen (LBS) sind dafür kompetente Ansprechpartner und können helfen. Und eben diese wollen sie in der Woche vom 4. bis 8. Dezember, Mitarbeiter der Sparkasse und der LBS stehen in den Langener Niederlassungen Zimmerstraße 25 (91 90), Anemonenweg 115 (90 190) und Robert-Bosch-Straße 20 (919 314) für ausführliche Gespräche zur Verfügung. Um Fragen der Wohnungsbauförderung und der Finanzierung zu beantworten. Themen sind die steuerlichen Vergünstigungen beim Wohnungsbau, die Vorteile des Bausparens und die Finan-

Tolle Erfolge für Tanzpaare

Langen - Erneut waren zwei Paare des Tanzclubs Blau-Gold Langen erfolgreich. Michael Werner und Andrea Schneemeier (A-Klasse Standard) gingen in Frankfurt an den 13. Ort, wo sie alle 13 Runden bis zum Finale. Auch dort boten Werner/Schneemeier eine vorzügliche Leistung, belegten den dritten Platz und verbüchten somit eine weitere Platzierung für die Sonderklasse. Florian Teichert und Anna Adler tanzten in einem sehr starken Feld in Bad Kreuznach. Mehr als 30 Turnierpaare ließen sie in der E-Klasse hinter sich und gewannen den Wettbewerb.

Hundertprozentig!

Bis zu 60% reduziert.



Brugman bringt Ihr Sparschwein zum Lachen!

| | | |
|--|--|---|
| Ausstellungsküche Brugman-Toscana, Front mit Buchenahorn, 340 cm, incl. Hafl E-Geräten in Edelstahl, Einbauspüle u. Mischbatterie vorher 8.675,- 3.990,- | Ausstellungsküche Brugman-Atlas, Frontstoff blau/gelb, Karpus anthrazit, 160 x 280 cm, incl. AEG E-Geräten in Edelstahl, Dunstsaughaube in schwarz vorher 11.576,- 5.490,- | Ausstellungsküche Brugman-Dorado, Front lachs/anthrazit, Karpus anthrazit, 160 x 280 cm, incl. AEG E-Geräten in Edelstahl, Fragranfil Spüle vorher 15.748,- 6.990,- |
| Ausstellungsküche Brugman-Acapulca, Front Kunststoff weiß/leder, 285 cm, incl. Hafl E-Geräten u. Edelstahlspüle vorher 10.276,- 4.500,- | Ausstellungsküche Brugman-Urke, Front Eiche rose, Karpus schwarz, Super-Hochglanzstränke, 200 x 195 x 235 cm, incl. Hafl E-Geräten in schwarz vorher 13.848,- 6.500,- | Ausstellungsküche Brugman-Liguster, Front und Karpus Ahorn Nachbld., 290 x 200 cm, incl. ATAG/Siemens E-Geräten vorher 19.831,- 9.900,- |

Brugman

KÜCHEN

63225 Langen · Lutherstraße 26 · 28 · Telefon 0 61 03 / 92 30
 Öffnungszeiten: Mo - Fr, 9.30 - 18.30 Uhr, Sa 9.30 - 20.30 Uhr, So 9.00 - 14.00 Uhr, Di 9.00 - 18.00 Uhr

Neu IDEAL BAUSPAREN

... maßgeschneidert zur Bausparförderung '96!

Jetzt durchstarten und Vorsprung gewinnen. Wählen Sie unter diesen Vorteilen...

- Sie kommen schon ab 30% Ansparung an das zinsgünstige Bauspar Darlehen.
Sie wählen unter drei Guthabenzinssätzen.
Sie steuern den Zeitpunkt der Zuteilung.
Sie bestimmen die Höhe der Tilgungsrate.

Ab 01.01. '96 verbesserte Bausparförderung

Sprechen Sie jetzt mit uns...

Wüstenrot: 8 x in und um Offenbach

- 63065 Offenbach Kaiserstraße 15, Tel. 069/81 47 86
64807 Dieburg Ringstraße 47, Tel. 060 74/25055
64842 Groß-Zimmern Nordring 9, Tel. 060 74/43732
6512 Hainburg Kirchstraße 24, Tel. 06182/7059
63460 Hanau Langstraße 30, Tel. 06181/14064 + 6504 49
63225 Langen Rheinstraße 23/Ecke Wasserg., Tel. 061 03/23996
63263 Neu-Isenburg Frankfurter Straße 98, Tel. 06102/38145
63140 Rodgau Pilsenerplatz 1, Tel. 06106/72858

wüstenrot

Infos auch in Btx * 44344 *

Kulturelles Programm ist breit gefächert

Stadthalle Langen bietet im Dezember Schauspiel, Musik, Kindertheater und Börsen

Langen - Wer im Dezember kulturelle Höhepunkte erleben möchte, muß nicht weit fahren. Denn das Kultur- und Sportamt der Stadt Langen hat ein Programm ausgearbeitet, bei dem für jeden etwas dabei sein dürfte. Wenn nicht anders angegeben, finden die Veranstaltungen in der Stadthalle statt.



Aquarelle der Dreiecker Künstlerin Helge Husmann (links) können seit Anfang der Woche in der Hauptstelle der Sparkasse Langen-Seligenstadt en der Zimmerstraße bewundert werden.

Aquarelle in der Bank

Langen - Eine Aquarellausstellung mit dem Titel "Landschaften" von Helge Husmann ist seit Montag in der Schalterhalle der Sparkasse Langen-Seligenstadt (Zimmerstraße 25) zu sehen.

Adventsfier im Gemeindehaus

Langen - Am Dienstag, 5. Dezember, findet die traditionelle Adventsfier der Langener Gustav-Adolf-Gruppe statt. Bei Kaffee und Kuchen und einem vorweihnächtlichen Programm wollen die Mitglieder ab 15 Uhr im evangelischen Gemeindehaus Bahnstraße 46 eine beschauliche und frohe Stunden verbringen. Gäste sind natürlich willkommen.

Handarbeiten und vieles mehr

Langen - Zum Adventsbasar lädt die evangelische Petrusgemeinde für Samstag, 2. Dezember, ab 14 Uhr in das Gemeindehaus Bahnstraße 46 ein. Handarbeiten wie gehäkelte Decken, Pulllover oder Socken werden ebenso verkauft wie Weihnachtsschmuck.

Kleines Konzert zum Advent

Langen - Am morgigen Samstag, 2. Dezember, musizieren Mädchen und Jungen der Musikschule Langen während eines kleinen Konzertes zum Advent. Klassische Kompositionen von Georg Friedrich Händel, Michelangelo und Muzio Clementi wechseln sich mit weihnachtlichen Liedern aus verschiedenen Jahrhunderten.

Wenn die Sterne nicht lügen...

Table with zodiac signs (Widder, Stier, Zwillinge, Krebs, Löwe, Jungfrau, Waage, Skorpion, Schütze, Steinbock, Wassermann, Fische) and their characteristics.

Advertisement for Extraktasbet with various products and prices: Schlinge 9.95, Berber 16.95, PVC 5.95, Laminat 29.95, Teppich Frick.

Wer zweimal lebt, ist nicht unsterblich

SPANNENDER ROMAN VON PETRA HAMMESFAHR durch Verlag von Gruberg & Gog, Frankfurt am Main



„Es ist nur eine Diskothek mit Grill, aber umziehen kannst du dich trotzdem.“ Dann ging er neben ihr her zum Parkplatz. „Soll ich dich mit in die Stadt nehmen?“ fragte er.

Gesicht jetzt faszinierend. Er schluckte trocken, leckte sich über die Lippen und murmelte: „Ich habe doch gesagt, es ist nur eine Diskothek.“

Bauarbeiter: Seniorentreff

Langen - Der nächste Seniorentreff des Ortsverbandes Südmain der IG Bau-Steine-Erden ist am Dienstag, 5. Dezember, um 15 Uhr in der Gaststätte „Wilhelmsruh“.

Basar für guten Zweck

Langen - Einen Weihnachtssbasar veranstalten die Mädchen und Jungen der Albert-Einstein-Schule am Dienstag, 5. Dezember, zwischen 17 und 20 Uhr.

Advertisement for Christmas market: Ein festliches Flair wird der Langener Weihnachtsmarkt verbreiten. 1.u.2. Adventwochenende.

Aus den Kirchen

- Evangelische Gemeinden: Samstag, 2. Dezember Johanneskirche, Umlandstraße 24. Sonntag, 3. Dezember (1. Advent) Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße.
Gemeindehaus Bahnstraße: Samstag, 2. Dezember 11 - 11.30 Uhr Bußsakrament. Sonntag, 3. Dezember 8.30 Uhr Meßfeier.
Freie Evang. Gemeinde: Wiesgäßchen 27. Sonntag, 3. Dezember 10 Uhr Gottesdienst.

Beim Sparen weht ein neuer Wind

Advertisement for Spirit 50 Bonusparen mit System, offering monthly savings and bonuses.

Fa. DORNBURG GmbH
Fliesenfachgeschäft
Fliesen • Platten • Mosaik • Marmor
Inh. Heinz Jakel
Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen
Tel. 06103/7 40 80 • Fax 7 49 88

Elektro-Anlagen STECH
vorm. Werner
• Elektro-Installationen aller Art
• Nachspeicher-Heizungen • Wärmepumpen
• Kundendienst und technische Beratung
Wiesengäßchen 44 • 63225 Langen/Hessen
Telefon 06103/2 24 11 • 2 25 81
Fax 06103/2 77 46

Ihr Fachgeschäft für
Gardinen • Teppichboden und Fußbodenbeläge
Tisch- und Bettwäsche • Federbetten
Tapeten • Klebefolien • Folienwände • Korbwaren
BACH
Ebenholz • Lackierarbeiten
Ausführung von Dekorationen und Beleuchtungsarbeiten

Detektei Lipinski
übernimmt Aufträge bei: Ehe- und Partnerprobleme, Rückführung von Kindern, Urlaubsüberwachung, Krankheit und Schwarzarbeit, Kurier- und Begleitservice sowie Observierungen und Ermittlungen jeder Art für Industrie, Handel und Privat.
und Fax: 2 69 57 Tag und Nacht
Tel. 06103/5 3995

H. Steitz GmbH
Geschäftsführer: Hans Beck • Malermeister
VOLLWÄRMESCHUTZ • VERPUTZ
ANSTRICH • LACKIERUNG • TAPEZIEREN
gegr. 1925
Heinrichstraße 32 • 63225 Langen
Tel. 06103/2 26 42

Die Leistung, Klammergerüst, Installation, Gasheizung
Ihre neue Wanne
In 3 Stunden
Ohne Ausbau der alten Wanne
Ohne Fliesenarbeiten
J. BARTL
Wanne auf Wanne
Reparatur
Diebstahlversicherung
63225 LANGEN/Hessen
Telefon 06103/2 34 01
36225 LANGEN/Hessen

Probleme mit Flechdeck oder Steildach,
dann rufen Sie doch an:
Dachdeckermeister GERHARD KRAFT
Telefon 06152/3476
Ausführung sämtlicher Dach- und Dachstuhlarbeiten
64572 Büttelborn-Worfelden Unterdorf 13

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN
vorm. Schäfer
Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südliche Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11
GRABMALE IN ALLEN FORMEN FARBEN UND GESTEINSARTEN

Rainer Schüller
MALERMEISTER
• Putz- und Trockenbau
• Wärmedämmung
• Fassadenrenovierung
• Maler- und Tapezierarbeiten
• Teppichböden
63225 LANGEN • An der Koberstadt 6 (Steinberg) • Telefon 06103/2 66 51

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick
FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 6. Dezember 1995
Dr. Greifenstein, Goethestr. 7,
Tel. 2 77 88, Wohnung: Telchstr. 25b,
Tel. 2 42 40

EGELSBACH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 6. Dezember 1995
Dr. Mayer,
Bahnstr. 90,
Tel. 4 41 93

KREATIVSTUBE S. Schüller
Verkauf von handgearbeiteten Teelichtern, Stoff-,
Klebe-, Holz- und Kunststoffarbeiten.
Offnungszeiten: An der Koberstadt 6
Montag + Freitag 15.00-18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung Telefon 06103/2 66 51

DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Notdienstzentrale Dreieichenhain
Ringstraße 114 (Ecke Halner Chaussee)
Telefon 06103/8 10 40
Mittwoch, 6. Dezember 1995
Dr. Decot, Dreieichenhain,
Tel. 83 06 53

Kunststoff-Fenster & Haustüren
• für Alt- und Neubau
WERKMANN, JOST u. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousien GmbH
Dieselsstraße 5 • 63329 Egelsbach • Tel. 4 24 01

Apothekendienst für Langen, Egelsbach und Dreieich
Der Nachdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.
Fr. 1.12. Brunnen-Apotheke, Dreieichenhain, Fahrgasse 5, Tel. 8 64 24
Sa. 2.12. Rosen-Apotheke, Langen, Bahnstr. 119, Tel. 2 30 61
Neue Apotheke, Neu-Isenburg, Bahnhofstr. 21, Tel. 06102/2 24 28
So. 3.12. Spitzweg-Apotheke, Langen, Bahnstr. 102, Tel. 2 52 24
Breitensee-Apotheke, Sprenglingen, Hegelstr. 62, Tel. 37 37 14
Mo. 4.12. City-Apotheke, Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 166, Tel. 3 72 60
Di. 5.12. Löwen-Apotheke, Sprenglingen, Hauptstr. 54-56, Tel. 6 16 30
Mi. 6.12. Süd-Apotheke, Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 141, Tel. 2 50 61
Do. 7.12. Einhorn-Apotheke, Langen, Bahnstr. 69, Tel. 2 26 37
Stern-Apotheke, Sprenglingen, Damschkestr. 4-6, Tel. 31 19 80

IR Dach
Neu- + Umdeckung
Spenglerarbeiten
Fordern Sie uns
Retuschen in Ihrer
Nachbarschaft
Nordstraße 42, 63450 Hanau
JÜRGEN RINKER
Erlaubte Kontaktaufnahme unter Tel. Wohnheim 06150 8 19 70

Wichtige Rufnummern
Dreieich-Krankenhaus 91 20
DRK-Krankentransport 2 37 11
Polizei-Notruf 1 10
Feuerwehr/Notruf 1 12
Polizei Langen 2 30 45
Polizei Dreieich 6 10 29
Feuerwehr Langen 2 20 07
Feuerwehr Egelsbach 4 92 22
Feuerwehr Dreieich 6 11 22
Ihr Taxi-Ruf in Langen 2 77 77
Ihr Taxi-Ruf in Langen 2 50 01
Schlüsseldienst 2 27 60
Tierschutzverein
Langen/Egelsbach e. V. 06103/92 95 32
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke
Langen 20 61 48
Dreieich 60 20
Egelsbach (über Stadtwerke Langen) 20 61 48
Sonntagsdienst der Stadtschwester
Haltestelle (Sozialstation der Stadt Langen, Beratung und Information) 91 19 25
Pflegedienst Dreieich 3 63 37

»Pietät« KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Bestellungen, Überführungen
Sarglager • Sierbewässerung • Ziergärten
Ausführung kompletter Beseitzungen
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 63225 Langen, Telefon 2 29 68

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach
an Sonn- u. Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr
2/3. + 6.12.1995:
Dr. Michael Lochner, Neu-Isenburg, Schillerstr. 85,
Tel. 06102/2 63 71
priv.: 06102/2 18 18

„Pflanzen, die nicht jeder hat!“
Es tut sich was. Schauen Sie rein, es lohnt sich.
Wir bringen Farbe ins Spiel.

SUNSHINE
die sanfte Reinigung
Hose 6,50 DM
Sonderaktion
3 Hemden 9,90 DM
Wir reinigen im Stundenservice mit modernsten Maschinen
Darmstädter Str. 8
63225 Langen
Tel. (06103) 928575

GRAF Heim + Garten
63303 Dreieich, Solmische Weiherstr. 17, Tel. 06103/8 21 61
Darmstädter Str. 10, Tel. 06103/6 74 50
63225 Langen, vormals Blumen Schickedanz
Bahnhofstraße 9, Tel. 06103/2 36 38
Telefax 06103/8 40 69

Wer nicht wirbt, wird bald vergessen!
Hier könnte Ihre Anzeige stehen zum Preis von **DM 70,-** zzgl. MwSt.
Ihr Anzeigenberater, Herr Schmitt, berät Sie gerne.
Telefon 2 10 11-12
Langener Zeitung

KÖRNER BÖDEN
Rheinstr. 6 • 63225 Langen
Laufend
SUPER-ANGEBOTE
Qualitative Bodenbeläge
Teppich Laminate PVC
Kork Objektware
Beratung, Verkauf + Verlegung
TEL. + FAX. 06103/92 99 45

NEU - MTS Inh. Kerstin Bußer
FENSTERPUTZ
gewerblich + privat
Wollen Sie Fenster putzen, bevor sie verschmutzen?
Sie haben keine Zeit, der Schmutz an den Fenstern
ist aber schon bereit! Rufen Sie mich an, falls ich
nicht dran, hinterlassen Sie Nachricht und Nummer,
dann machen Sie sich und mir kein Kummer.
Rufen Sie mich an - ich gehe dran
Tel. 06074/6 23 32 oder Auto: 0171/830 27 93

Pietät SEHRING Inh. Peter Kuppers
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung
im In- und Ausland - Erledigung aller Formalitäten - Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags erreichbar
63225 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 06103/7 27 94

Bäcker und Konditorei **R. Fuß** Nur samstags „Sierbäcker“ ein außergewöhnlich Vollkornbrötchen
PARTY-BACK-SERVICE
Walter-Rietig-Strasse 28
63225 Langen
Telefon 0 61 03 7 5 11 11
Freitag + Samstag: **VOLLWERTBROTE** in versch. Ausführungen.

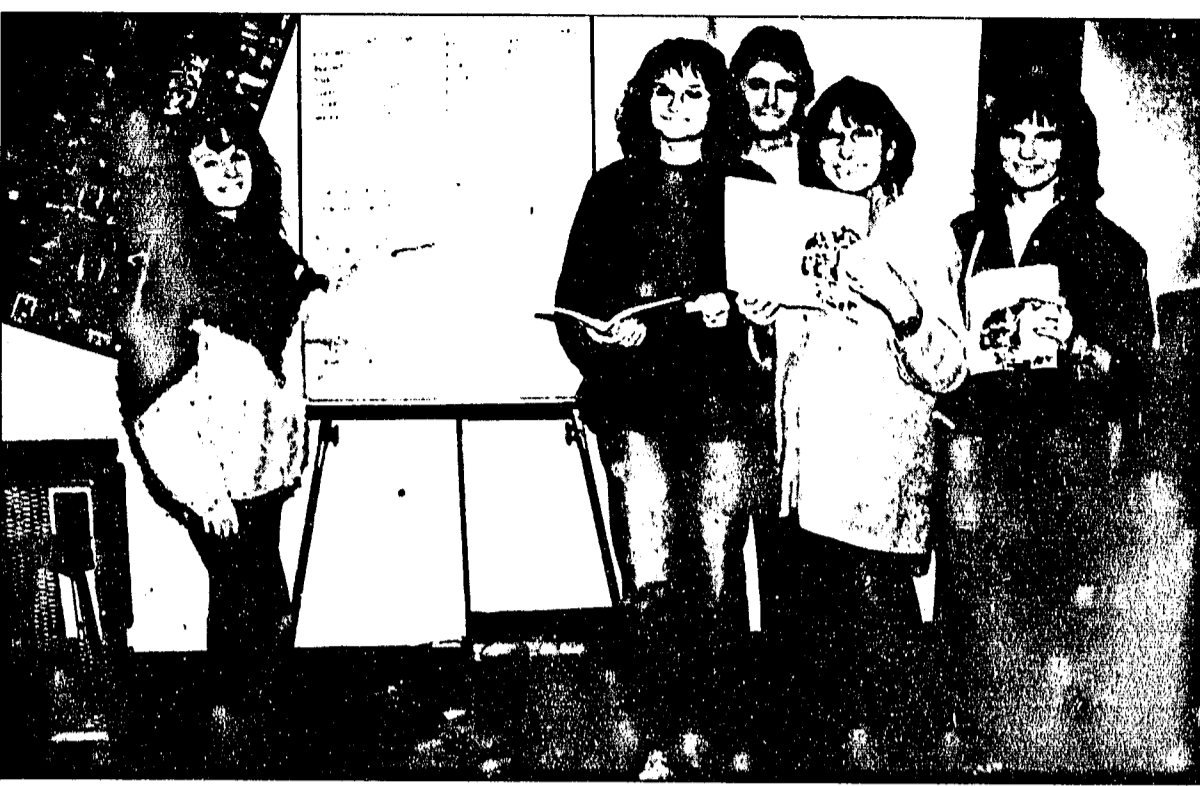
- Harald Freimuth -
Gas-Heizungen • Spengler • Installation
Unser SERVICE-KESSELTAUSCH an einem TAG!
Komfort aus Meisterhand
Mühlstraße 3
63225 Langen
Tel. 06103/2 25 62
Fax 06103/5 18 07

Joachim Eggert
Malermeister
* Raum- und Fassadengestaltung
* Lackier- und Tapezierarbeiten
* Applikationstechniken
In den Obergärten 52
63329 Egelsbach
☎ 06103/4 52 20
Fax 06103/41 84

HERBERT KIRCHHERR
Aachener und Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 • Langen
Telefon 06103 2 28 93

Wer nicht wirbt, wird bald vergessen!
Hier könnte Ihre Anzeige stehen zum Preis von **DM 70,-** zzgl. MwSt.
Ihr Anzeigenberater, Herr Schmitt, berät Sie gerne.
Telefon 2 10 11-12
Langener Zeitung

Wer Türkisch lernen möchte, kann in Langen ein Angebot des Deutsch-Türkischen Freundschaftsvereins wahrnehmen. Einmal wöchentlich - montags von 19.30 bis 21 Uhr - bietet der Verein im Haus Fahrgasse 2 Unterricht nach dem Lehrbuch „Türkisch aktiv 1“ an. Kuratorin Nese Senel (links) vermittelt Grundkenntnisse der türkischen Sprache, insbesondere auch der Alltagssprache. Das ist hilfreich für den Urlaub, für den Beruf und sicherlich auch für die Begegnungen innerhalb der Städtepartnerschaft zwischen Langen und der türkischen Stadt Tarsus. Weitere Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind in der momentanen Arbeitsgruppe herzlich willkommen. Nähere Informationen erteilt Herbert Kunz unter der Telefonnummer 203 170. Foto: p



Die Kolpingfamilie Langen besichtigt einen Kindergarten der besonderen Art
Nach einer Idee von Hundertwasser

Langen - Im Frankfurter Stadtteil Heidenheim ist vor kurzem der Kindergarten „Kippfermühle“ in Betrieb genommen worden. Die Einrichtung wurde nach einer Idee des österreichischen Künstlers und Architekten Friedensreich Hundertwasser konzipiert. Was es damit im Detail auf sich hat, möchte die Kolpingfamilie Langen in Erfahrung bringen. Am kommenden Mittwoch, 6. Dezember, werden die Mitglieder um 17 Uhr von der Kiga-Leiterin durchs Haus geführt. Zuvor können die Teilnehmer das neue Geschäftszentrum „Mertens“ in unmittelbarer Nähe in Angen-

Franzosen radeln für einen guten Zweck
Langen ist Startpunkt einer Sternfahrt

Langen - Am Freitag, 8. Dezember, um vier Uhr in der Frühe, werden sich in Langen acht Radfahrer auf den Weg machen, um bereits am nächsten Tag in Langens französischer Partnerstadt Romorantin einzutreffen. Unterwegs werden sie mit Fahrern zusammenkommen, die aus Eltville und Traben-Trarbach kommen und mit ihnen die Stecke gemeinsam fahren. Die Radler sind allesamt Franzosen, die am Vortag mit einem Bus aus Frankreich eintrafen. In Langen wird der Bus mit dem Radler gegen 17 Uhr am Rathaus erwartet. Die Sportler sind Mitglieder des Radsportvereins von Romorantin. Sie werden im Rathaus begrüßt und anschließend ein Essen einnehmen, das der Förderkreis für Europäische Partnerschaften Langen spendiert. Der Förderkreis hat auch dafür gesorgt, daß die Radler eine Übernachtungsmöglichkeit haben. Am Freitag morgen starten die Radler dann über die B 486 (Mörfelden) und die B 44 (Groß-Gerau) nach Kornsand, setzen sich mit einer Fahrt nach Oppenheim über und fahren nach Bad Kreuznach, wo sie ihre Sportkollegen treffen, die in Eltville gestartet sind. Danach geht die Fahrt weiter nach Frankreich. Um sich auszuruhen, werden die Radler zwischenwährend im Bus mitfahren, der sie die ganze Strecke über begleitet. Grund für die außergewöhnliche winterliche Radtour: die Franzosen wollen Geld sammeln, und zwar für den französischen Verein zur Bekämpfung von Muskelkrankheiten. Deshalb findet in ganz Frankreich jeweils an einem Dezemberwochenende eines Jahres der „Telethon“ statt. Er ist eine große nationale Veranstaltung, deren Ziel es ist, möglichst viel Geldspenden zu bekommen, um der Genforschung in der Bekämpfung der genetisch bedingten Krankheiten zu schnelleren Fortschritten zu verhelfen. In Frankreich tobt deshalb von Freitag, 18. Uhr, bis Samstag, 24. Uhr, der Bar. An manchen Orten sogar nachts - ohne Pause.



Unsere Service-Leiter: Herr Job aus Frankfurt und Herr Engels aus Offenbach.

Wenn Ihrem Mercedes was fehlt, ist das unsere Sache.

Wenn Ihr Mercedes zu uns in die Werkstatt kommt oder ein paar Extras braucht, ist er nach kurzer Zeit meist auch schon wieder weg. Was nicht zuletzt an Herrn Job und Herrn Engels liegt. Als Service-Leiter haben diese beiden Herren den gesamten Servicebereich fest im Griff. Sie achten darauf, daß Sie als unser Kunde den richtigen Ansprechpartner finden und Ihr Mercedes das richtige Service-Team. Das kann sich dann sofort an die Arbeit machen, denn unsere Spezialisten aus der Werkstatt und dem Ersatzteil-Lager erhalten Hand in Hand und kümmern sich um das passende Ersatzteil in Mercedes-Benz Originalqualität. Wenn Sie individuelle Wünsche haben, erfüllen wir diese dank unseres umfangreichen Accessores- und Zubehörsortiments schnell und unkompliziert. Wir können also mit gutem Gewissen behaupten, daß Wartung bei uns nichts mit warten zu tun hat. Am besten, Sie kommen einfach vorbei und überzeugen sich selbst davon.



Sie sind unsere Nummer 1.
Mercedes-Benz AG, Niederlassung Offenbach • Dalmirstraße 27.
Mercedes-Benz AG, Niederlassung Frankfurt • Hanauer Landstraße 121 • Heerstraße 66 • Frenkenallee 137-151 • Hahnstraße 45.

RAU arabella
KLEBERFOLIE MIT HEIZKABELN

arabella-Rolladen:
Senken die Heizkosten bis zu 13%
• Gutes Hitzehaltvermögen
• Schutz vor Witterung und Sichtschutz

Beratung und Montage durch:
Besthorn und Co. GmbH
Merkens, Fenster, Rolläden
63033 Dreieich-Sprengelungen
Rosen-Busch-Str. 28
Tel. 06103/37 36 07/97

Kinderausstattung? Nur bei baby's
- Im Gewerbegebiet Egelbach!

Türen Vordächer

Biffar
...und Ihr Haus gewinnt an Wert

Lassen Sie sich im Biffar Studio beraten: über Einbruchhemmung, Wärmedämmung, Gestaltungsvielfalt und fachgerechte Montage.

Einbrecher ohne Chance

Biffar-Studio
Biffar GmbH & Co. Frankfurt KG
60311 Frankfurt am Main
Dethmannstraße 59-54
(gegenüber Frankfurter Hof)
Telefon 069 / 28 55 77 + Fax 29 31 41
Zweigstelle: 63450 Hanau
Langstraße 42-44
Telefon 06181 / 2 65 53
Offenbach, Tel. 069 / 82 38 32 51

WANNEN-WECHSEL OHNE FLIESENSCHADEN

INTACT - Deutslands Nr. 1 im Wannenwechsel macht's möglich ohne Schmutz, in 1/2 Top, Besto (Referenzen) Seit 20 Jahren.

INTACT-BAU GMBH
Tel. 069 / 4 20 82 30

Kinderausstattung? Nur bei baby's
- Im Gewerbegebiet Egelbach!

1001 märchenhafte Wohnideen und Köstlichkeiten zum Schmaulieren

Einladung zum Weihnachts-Wohngefühl-Bummel.

Der Weihnachtsmann kommt! Am 2., 9. und 16. 12. jeweils zwischen 15 und 17 Uhr.

Der Naturbäcker **Albert Spahn**
Ober-Roden 20-54
Rödelgasse/Nieder-Roden
Telefon 061 061 7 68 08

Köstlich duftend und noch besser schmeckend, weil aus allerfeinsten Zutaten gemacht.
Bäckermeister Spahn lädt Sie ein, seine weihnachtlichen Spezialitäten, ganz frisch und direkt aus dem Backofen, zu probieren.

Samstag von 9 bis 18 Uhr.

Interform Möbel
Gutenbergring 1
63100 Rodgau/Nieder-Roden
Telefon 06106/70 81-0

So finden Sie uns: BAB A3, Altkirch. Hanau/Rodgau, 9.45 in Richtung Rodgau, Abfahrt Nieder-Roden Süd/Rollwald.

Bilanz der Stadtwerke Langen GmbH zum 31. 12. 1994

| Aktivseite | DM | | Vorjahr DM | |
|--|---------------|---------------|---------------|-----------------|
| | DM | DM | DM | DM |
| A. Anlagevermögen | | | | |
| I. Immaterielle Vermögensgegenstände | | | | |
| 1. Anlageähnliche Rechte | 415.520,— | | 253.461,— | |
| 2. Firmenwert | 2.070.940,— | | 2.301.045,— | |
| III. Sachanlagen | | 2.486.460,— | | (2.554.506,—) |
| 1. Grundstücke und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken | 12.264.509,— | | 7.731.256,— | |
| 2. Technische Anlagen und Maschinen | 50.530.355,— | | 49.002.863,— | |
| 3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung | 1.238.652,— | | 1.490.903,— | |
| 4. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau | 3.120.232,— | | 4.605.292,— | |
| III. Finanzanlagen | | 67.153.748,— | | (62.830.314,—) |
| 1. Anteile an verbundenen Unternehmen | 530.000,— | | 530.000,— | |
| 2. Beteiligungen | 48.742,— | | 48.742,— | |
| 3. Wertpapiere des Anlagevermögens | 5.450,— | | 5.450,— | |
| 4. Sonstige Ausleihungen | 224.348,23 | | 197.528,96 | |
| 5. Sonstige Finanzanlagen | 708.100,— | | 682.000,— | |
| | | 1.516.640,23 | | (1.463.720,96) |
| B. Umlaufvermögen | | | | |
| I. Vorräte | | | | |
| Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe | | 1.092.496,88 | | 1.189.789,50 |
| II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände | | | | |
| 1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | 11.765.617,60 | | 14.656.909,91 | |
| 2. Forderungen gegen Gesellschafter | 580.846,66 | | 293.188,43 | |
| 3. Forderungen gegen verbundene Unternehmen | 1.276.267,27 | | 274.489,87 | |
| 4. Sonstige Vermögensgegenstände | 2.700.842,33 | | 25.525.343,49 | |
| | | 16.323.573,86 | | (40.749.931,70) |
| III. Schecks, Kassenbestand, Postguthaben und Guthaben bei Kreditinstituten | | 14.488.512,36 | | 13.837.164,92 |
| | | | | (55.776.886,12) |
| C. Rechnungsabgrenzungsposten | | | | |
| | | | | 8.112,70 |
| | | | | 12.305,41 |
| | | | | 103.069.544,03 |
| | | | | 122.637.732,49 |
| | | | | 31.904.583,10 |
| | | | | 13.837.164,92 |
| | | | | (55.776.886,12) |

Tanzen Sie?
Machen Sie eine gute Figur

Power-Kurs:
2 Termine 49,-
2 Abende oder So/So
Konz-Kurs / Einzel - Beginn kurzfristig

Tanz-Studio Carré
Die sympathische Tanzschule im neuen Stil
Dreieich, Dreieich-Str. 10, Tel. 06103/98 51 66

STELLENANGEBOTE

Versand- und Lagerarbeiter Helfer für Produktion

Bei Redsted verdienen Sie gutes Geld und finden sichere Arbeit. Rufen Sie gleich an, um mehr zu erfahren.

Waldstraße 45
Offenbach, Tel. 069 / 62 51 81

randstad zeit arbeit
Megachance! Best-Konditionen und ein Höchstmaß an Fairness. Neues MiM-Konzept revolutioniert den Markt. Bereits ungläubliche Startfolge in Bayern. Wir suchen nun die Frauen und Männer der 1. Stunde in weiteren Regionen. Unternehmensberatung J.D. von Raven, Hauptstr. 2, 86492 Egling/Paar, Fax 08206/63 05, Tel. 08206/374

Zuverlässige Putzfrau für Hauptplatz 2 wöchentlich in Langen gesucht. Tel. 06103 / 2 69 30

Wir suchen für sofort oder später 10 weibliche Montagehelfer

Waldstraße 45
Offenbach, Tel. 069 / 82 51 81
Frankfurter Str. 181
Neu-Heuburg, Tel. 06102 / 1 70 35

KAUFGESUCHE

Suche aus Haushalten nach allen Möbeln, Puppen, Bilder, Glas, Geschirr, Silber, usw. Zahle Spitzenpreise. Tel. 06108 / 10 47

KAUFGESUCHE

Suche aus Haushalten nach allen Möbeln, Puppen, Bilder, Glas, Geschirr, Silber, usw. Zahle Spitzenpreise. Tel. 06108 / 10 47

KAUFGESUCHE

Suche aus Haushalten nach allen Möbeln, Puppen, Bilder, Glas, Geschirr, Silber, usw. Zahle Spitzenpreise. Tel. 06108 / 10 47

Bilanz der Wärmeversorgung Langen GmbH, Langen, zum 31. 12. 1994

| Aktiva | DM | | Vorjahr DM | |
|--|------------|--------------|------------|----------------|
| | DM | DM | DM | DM |
| A. Anlagevermögen | | | | |
| I. Immaterielle Vermögensgegenstände | | | | |
| 1. Baukostenzuschüsse | 56.955,— | | 60.999,— | |
| 2. Software | 1.300,— | | — | |
| | | 58.255,— | | 60.999,— |
| II. Sachanlagen | | | | |
| 1. Bauten auf fremden Grundstücken | 115.915,— | | 119.041,— | |
| 2. Erzeugungsanlagen | 141.594,— | | 201.945,— | |
| 3. Verteilungsanlagen | 125.499,— | | 161.219,— | |
| 4. Betriebs- und Geschäftsausstattung | 1.947,— | | 2.767,— | |
| | | 384.955,— | | 484.972,— |
| III. Finanzanlagen | | | | |
| 1. Beteiligungen | 100.000,— | | 100.000,— | |
| 2. Sonstige Finanzanlagen | 300,— | | 300,— | |
| | | 100.300,— | | 300,— |
| IV. Umlaufvermögen | | | | |
| I. Vorräte | | | | |
| Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe | | 88.774,48 | | 53.581,98 |
| II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände | | | | |
| 1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | 324.278,93 | | 277.037,21 | |
| 2. Forderungen gegen Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht | 180.000,— | | — | |
| 3. Sonstige Vermögensgegenstände | 45.988,23 | | 185.642,50 | |
| | | 549.877,16 | | 438.261,69 |
| III. Kassenbestand und Guthaben bei Kreditinstituten | | 1.067.477,52 | | 890.747,90 |
| | | | | 1.706.129,16 |
| C. Rechnungsabgrenzungsposten | | | | |
| | | | | 300,— |
| | | | | 2.249.939,16 |
| | | | | 2.053.280,59 |
| | | | | 103.069.544,03 |
| | | | | 122.637.732,49 |

Gewinn- und Verlustrechnung der Stadtwerke Langen GmbH für das Geschäftsjahr 1994

| | DM | DM | DM | Vorjahr DM |
|---|---------------|---------------|---------------|------------------|
| 1. Umsatzerlöse | 67.412.512,71 | | | 67.677.204,51 |
| 2. Sonstige betriebliche Erträge | 2.675.685,29 | | | 2.311.061,66 |
| 3. Sonstige betriebliche Erträge | | 20.088.198,— | | (69.988.266,17) |
| | | 332.072,01 | | 605.695,74 |
| | | 3.356.758,04 | | 37.965.559,71 |
| | | | 73.777.028,05 | (108.559.521,62) |
| 4. Materialaufwand | | | | |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren | 35.091.440,92 | | | 36.389.831,56 |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen | | 5.994.221,93 | | 6.952.803,09 |
| | | | | (43.342.634,65) |
| 5. Personalaufwand | | | | |
| a) Löhne und Gehälter | 5.891.287,32 | | | 5.655.273,11 |
| b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung | 1.526.036,66 | | | 1.476.020,93 |
| | | | | (419.989,46) |
| | | | | (7.141.294,04) |
| 6. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen | 11.710.315,81 | | | 15.981.033,— |
| 7. Sonstige betriebliche Aufwendungen | 2.688.552,14 | | | 2.323.165,46 |
| abgeführte Strom-Ausgleichsabgabe | | 14.398.867,95 | | (34.879.028,67) |
| | | | 70.470.811,48 | (101.323.988,38) |
| 8. Erträge aus Gewinnabführungsverträgen | | 894.651,59 | | — |
| 9. Erträge aus Beteiligungen | | 54.857,— | | 60.000,— |
| 10. Erträge aus anderen Wertpapieren und Ausleihungen des Anlagevermögens | | 46.632,78 | | 47.411,99 |
| 11. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge | | 1.189.065,29 | | 1.330.788,57 |
| 12. Aufwendungen aus Verlustübernahme | | — | | 403.766,85 |
| 13. Zinsen und ähnliche Aufwendungen | | 2.469.358,36 | | 2.672.851,06 |
| | | | 284.141,70 | (1.638.417,35) |
| 14. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit | | 3.022.074,87 | | 5.597.115,91 |
| 15. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag | | 1.217.560,72 | | 2.531.429,40 |
| 16. Sonstige Steuern | | 270.165,81 | | 180.176,39 |
| | | | 1.534.348,34 | 2.885.510,12 |
| 17. Jahresüberschuss | | | | 32.187,99 |
| 18. Gewinnvortrag aus dem Vorjahr | | | | 23.810,11 |
| 19. Einstellung in andere Gewinnrücklagen | | | | 450.000,— |
| 20. Bilanzgewinn | | | | 1.117.698,11 |

Der ungekürzte Jahresabschluss 1994 wurde im Bundesanzeiger veröffentlicht. Die WIBERA AG erteilt den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk. STADTWERKE LANGEN GMBH

Bilanz der Wärmeversorgung Langen GmbH, Langen, zum 31. 12. 1994

| Aktiva | DM | | Vorjahr DM | |
|--|------------|--------------|------------|----------------|
| | DM | DM | DM | DM |
| A. Anlagevermögen | | | | |
| I. Immaterielle Vermögensgegenstände | | | | |
| 1. Baukostenzuschüsse | 56.955,— | | 60.999,— | |
| 2. Software | 1.300,— | | — | |
| | | 58.255,— | | 60.999,— |
| II. Sachanlagen | | | | |
| 1. Bauten auf fremden Grundstücken | 115.915,— | | 119.041,— | |
| 2. Erzeugungsanlagen | 141.594,— | | 201.945,— | |
| 3. Verteilungsanlagen | 125.499,— | | 161.219,— | |
| 4. Betriebs- und Geschäftsausstattung | 1.947,— | | 2.767,— | |
| | | 384.955,— | | 484.972,— |
| III. Finanzanlagen | | | | |
| 1. Beteiligungen | 100.000,— | | 100.000,— | |
| 2. Sonstige Finanzanlagen | 300,— | | 300,— | |
| | | 100.300,— | | 300,— |
| IV. Umlaufvermögen | | | | |
| I. Vorräte | | | | |
| Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe | | 88.774,48 | | 53.581,98 |
| II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände | | | | |
| 1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | 324.278,93 | | 277.037,21 | |
| 2. Forderungen gegen Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht | 180.000,— | | — | |
| 3. Sonstige Vermögensgegenstände | 45.988,23 | | 185.642,50 | |
| | | 549.877,16 | | 438.261,69 |
| III. Kassenbestand und Guthaben bei Kreditinstituten | | 1.067.477,52 | | 890.747,90 |
| | | | | 1.706.129,16 |
| C. Rechnungsabgrenzungsposten | | | | |
| | | | | 300,— |
| | | | | 2.249.939,16 |
| | | | | 2.053.280,59 |
| | | | | 103.069.544,03 |
| | | | | 122.637.732,49 |

Gewinn- und Verlustrechnung der Wärmeversorgung Langen GmbH, Langen, für das Geschäftsjahr 1994

| | DM | DM | DM | Vorjahr DM |
|---|--------------|------------|----|--------------|
| 1. Umsatzerlöse | 1.559.735,82 | | | 1.602.218,25 |
| 2. Sonstige betriebliche Erträge | | 96.164,72 | | 32.500,— |
| 3. Materialaufwand | | | | |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe | 694.896,25 | | | 695.776,28 |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen | | 233.635,42 | | 283.195,27 |
| | | | | 928.531,67 |
| 4. Personalaufwand | | | | |
| Gehälter | | 21.807,42 | | 22.528,40 |
| 5. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen | | 106.970,— | | 152.462,— |
| 6. Sonstige betriebliche Aufwendungen | | 274.468,30 | | 265.659,30 |
| 7. Erträge aus den sonstigen Finanzanlagen | | 25,71 | | 28,13 |
| 8. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge | | 55.911,03 | | 42.918,75 |
| 9. Zinsen und ähnliche Aufwendungen | | 12.978,39 | | 18.522,88 |
| 10. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit | | | | 367.081,50 |
| 11. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag | | 166.793,30 | | 148.776,98 |
| 12. Sonstige Steuern | | 8.859,38 | | 10.430,38 |
| 13. Jahresüberschuss | | 191.428,82 | | 80.313,64 |
| 14. Gewinnvortrag aus dem Vorjahr | | 45.151,23 | | 22.437,59 |
| 15. Bilanzgewinn | | 236.580,05 | | 102.751,23 |

Der ungekürzte Jahresabschluss 1994 wurde zum Handelsregister beim Amtsgericht Langen eingetragelt. Die Treiberer GmbH erteilt den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk. WÄRMEVERSORGUNG LANGEN GMBH

Bilanz der Wärmeversorgung Langen GmbH, Langen, zum 31. 12. 1994

| Aktiva | DM | | Vorjahr DM | |
|--|------------|-----------|------------|-----------|
| | DM | DM | DM | DM |
| A. Anlagevermögen | | | | |
| I. Immaterielle Vermögensgegenstände | | | | |
| 1. Baukostenzuschüsse | 56.955,— | | 60.999,— | |
| 2. Software | 1.300,— | | — | |
| | | 58.255,— | | 60.999,— |
| II. Sachanlagen | | | | |
| 1. Bauten auf fremden Grundstücken | 115.915,— | | 119.041,— | |
| 2. Erzeugungsanlagen | 141.594,— | | 201.945,— | |
| 3. Verteilungsanlagen | 125.499,— | | 161.219,— | |
| 4. Betriebs- und Geschäftsausstattung | 1.947,— | | 2.767,— | |
| | | 384.955,— | | 484.972,— |
| III. Finanzanlagen | | | | |
| 1. Beteiligungen | 100.000,— | | 100.000,— | |
| 2. Sonstige Finanzanlagen | 300,— | | 300,— | |
| | | 100.300,— | | 300,— |
| IV. Umlaufvermögen | | | | |
| I. Vorräte | | | | |
| Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe | | 88.774,48 | | 53.581,98 |
| II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände | | | | |
| 1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | 324.278,93 | | 277.037,21 | |
| 2. Forderungen gegen Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht | 180.000,— | | — | |
| 3. Sonstige Vermögensgegenstände | 45.988,23 | | | |

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.

Nach einem erfüllten Leben verstarb am 27. November 1995 unsere liebe Schwägerin und Tante

Karoline Steitz

geb. Vollhals

nach kurzer, schwerer Krankheit im gesegneten Alter von 95 Jahren.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied:

Kurt Kühn und Familie, Gretel Ibert geb. Heil und Familie, Ilse Klar geb. Steitz und Familie

63225 Langen, Frankfurter Straße 60

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 5. Dezember 1995, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Ernst Bugla

bedanken wir uns recht herzlich.

Danke sagen wir auch allen, die ihn mit uns auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Besonderen Dank Herrn Kaplan Selzer für die tröstenden Worte, der Hausgemeinschaft 57A, dem Finanzamt Langen und dem evangelischen Rentamt Dreieich.

Im Namen aller Angehörigen:

Maria Bugla geb. Chmel, Kinder und Enkelkinder

63225 Langen, Westendstraße 57A

Im November 1995

Danksagung

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift, durch Blumenspenden sowie Zuwendungen für späteren Grabesmuick, die uns beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Christian Schäfer

25. 12. 1904 10. 11. 1995

zuteil wurden, sagen wir hiermit allen Verwandten, Freunden, Naehbarn und Bekannten unseren herzlichen Dank.

Besonderen Dank dem Malerbetrieb Steitz-Beck, unserem Hausarzt Dr. Zabel, den Stadtsechwestern sowie Herrn Pfarrer Kades für die tröstenden Worte.

In stiller Trauer:

Reinhold und Ilse Schäfer, Hehnd und Waltraud Umstädter geb. Schäfer und Angehörige

Langen, im Dezember 1995

Herzlichen Dank allen, die uns in Wort und Schrift sowie durch zahlreiche Blumen- und Geldspenden ihre Anteilnahme beim Heimgang meines lieben Mannes

Gerd Brockmöller

bekundet haben.

Besonderer Dank gilt dem Pfleger Matthias, der Therapeutin Frau Vilas, Herrn Pfarrer Borek für seine tröstenden Worte, den Schulkolleginnen und -kollegen sowie Herrn Dr. Hossfeld von der Main-Gas AG.

Danke sagen wir auch allen, die mit uns ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Emmi Brockmöller und alle Angehörigen

Langen, im November 1995

Hellseherin-Wehragerin, Lebensberatung, Kartenlegen, Handlesen, Pendeln, Zukunft, freischwer, Fernreisen, 060106 / 6 19 59 gew.

Wintergärten

Kauf man bei LUX Bauelemente... 06073 - 20 08

Salon Strawwalder... 06073 - 20 08

12 Daunebetten... 02962 / 2 12 42

Wir bieten Ihnen... ohne Parkprobleme für Ihre TRAUERFEIER

Darmstädter Straße 23... Telefon 06103 / 2 77 07

Kurheim am Vogelstock... 06345 / 9 53 50

NACHRUF Erich Jost... Jahrgang 1934/35

Wir verloben uns Susanne Trost Michael Umstädter

Pietät Sehring Inh. Peter Küppers... Erd- und Feuerbestattungen

Bei einem Trauerfall GÄRTNEREI WELTER

Zimmermann Trauerkleidung

TRESORE GRATISPROSPEKT... 06102 / 2 32 24

Erotik-Markt... 06071 / 4 86 60

Montags ab 18 Uhr Schnitzeltag... DM 9.99

Geh' mal wieder ins Kino

KINO NEWS... FANTASIA 2. WO! NEUES UT Ab DO.

Langen Amtliche Bekanntmachungen

Beitr.: XIII. Wehperiode der Stadtverordnetenversammlung... 1. Mitteilungen des Stadtvorstandsvorstehers...

Zimmermann Trauerkleidung

Beitr.: XIII. Wehperiode der Stadtverordnetenversammlung... 1. Mitteilungen des Ausschussvorsitzenden...

Beitr.: XIII. Wehperiode der Stadtverordnetenversammlung

Beitr.: XIII. Wehperiode der Stadtverordnetenversammlung... 1. Mitteilungen des Stadtvorstandsvorstehers...

HAINER WOCHENBLATT

Altstadt in Weihnachtszauber gehüllt

Auf dem Weihnachtsmarkt wird fast alles geboten / Ausreichend Parkplätze vorhanden



Auf dem Dreieichhainer Weihnachtsmarkt gibt es wieder viel zu sehen, was das Herz so begehrt. Das Problem der Geschenke löst sich da ganz von alleine.

Dreieichhain - Weihnachtsmarkt auch in Dreieichhain: An den beiden Wochenenden 9. und 10. Dezember sowie 16. und 17. Dezember wird der 17. Dreieichhainer Weihnachtsmarkt zum überregionalen Anziehungspunkt...

Letztes Aufbäumen der Eltern

800 Unterschriften gegen Erhöhung der Kiga-Gebühren gesammelt

Dreieich (af) - Lange nicht mehr hat ein Thema die Dreieicher so bewegt wie die geplante Erhöhung der Kindergartengebühren...

Lehrer, Unterricht und neues Café unter die Lupe nehmen

Weibelfeldschule hat „Nachmittag der offenen Tür“

Dreieichhain - In den nächsten Wochen stehen vier Entscheidungen über den weiteren Schulbesuch ab Klasse fünf, sieben und elf zum 1. August 1996 an...

„Autoknacker“ auf frischer Tat ertappt

Mann flüchtete / Zeugen gesucht

Dreieich - Offensichtlich gestört wurde am Dienstagabend ein mutmaßlicher „Autoknacker“ auf der Theodor-Haus-Straße in Dreieich...

Advents-Basar und Infos zum Pflegebereich

Sport-Stunden für alle Frauen

Dreieichhain - Das Sozialzentrum „Haus Dietrichsroth“ der Bürgerhilfe Dreieich veranstaltet heute, 1. Dezember, ab 15 Uhr, einen Advents-Basar...

Musik und Schauspiel gibt es morgen

2. Dezember, 17 Uhr, mit Cornelia Kieck... Der Eintritt ist frei.

Autorin liest in Bücherei

Dreieichhain - Die bekannte Schriftstellerin Gisela Kalow liest am kommenden Dienstag, 5. Dezember, vor Schülern und Schülern der Ludw.-Erk-Schule in der Stadtbücherei Dreieichhain...

Nikolaus bei Naturfreunden

Dreieichhain - Die Jahresabschlussfeier des Touristenvereins „Die Naturfreunde“, Ortsgruppe Dreieichhain, findet am kommenden Freitag, 8. Dezember, ab 16 Uhr, im Naturfreundehaus Dreieich statt...



Den Opfern beider Weltkriege gedachten am vergangenen Sonntag, dem Totensonntag, die Ortsgruppe Dreieichenhain und der Verband der Kriegbeschädigten, Kriegshinterbliebenen und Sozialrentner Deutschlands gemeinsam mit dem Ortsvorsteher Professor Fritz Stier und den Dreieichenhainer Bürgern. In der Trauerhalle des Friedhofes des Dreieicher Stadtelts war dazu eine Feierstunde vorbereitet, der eine Kranzniederlegung folgte.

Jahresfeier der SVD-Fußballer

Dreieichenhain - Eine große Jahresabschlussfeier mit buntem Programm und attraktiver Tombola feiern die SVD-Fußballer am kommenden Freitag, 8. Dezember, ab 19 Uhr genau es im Clubhaus „Im Haag“ richtig rund. Alle Freunde und Gönner sind zu dem Fest herzlich eingeladen.

Erwerb des Sportabzeichens

Dreieichenhain - Zum Erwerb des „Bundesportabzeichens für jedermann“ lädt der TV Dreieichenhain vom 27. bis 30. Dezember und 2. bis 10. Januar auf seine neue Vier-Bahn-Anlage ein. Anmeldungen nimmt Günther Hartel, Rheinstraße 34 a, in Dreieich, ☎ 8 22 20, entgegen.

SPD kritisiert Abbau von 270 Arbeitsplätzen

Resolution zu Ellen Betrix verfasst

Adventsshow der SG-Turner

Dreieich - Die Turnabteilung der Sportgemeinschaft Götzehain lädt zum Adventsturnen in die SG-Halle Frühlingsstraße ein. Der Nachwuchs präsentiert sich am Sonntag, 3. Dezember, ab 14.30 Uhr. Das Eltern-Kind-Turnen wird den Zuschauern spielerische Übungen vorführen. Während der Veranstaltung wird der SG Götzehain eine Spende an die Bürgerhilfe Dreieich übergeben. Die Spende wurde unter anderem durch die Mithilfe von Götzehainer Vereinen bei den Jubiläumsspielen der SG Götzehain möglich.

Begehrte Tanzfläche beim Orchideenball

Programmpunkte begeisterten Gäste

Dreieich - Mit einer Orchesterbande für jede Dame beglückte der Sprendlinger Tanzsport-Club (STC) Schwarz-Weiß Dreieich die Besucher des Orchideenballs im Sprendlinger Bürgerhaus. Bereits nach den ersten Klängen der Medium Dancing Band war die Tanzfläche heiß begehrt und blieb es bis zum Schluss. Während des traditionellen Programmpunktes des Abends: einer gekonnten und temperamentvollen Vorführung aus der Gruppe der lateinamerikanischen Tänze von Heiko Hausmann und Viola Gerlach, TSZ

Klassisches Konzert

Dreieich - Das Oratorio de Noël für Solostimmen, Chor und Orchester von Camille Saint-Saëns wird im diesjährigen Weihnachtskonzert der Götzehainer Kantorei zu hören sein. Außerdem erklingt ein Magnificat von Antonio Vivaldi und die 5. Symphonie von Franz Schubert. Es singen der Chor der Götzehainer Kantorei und verschiedene Solisten. Die Leitung hat Hartmut Keding. Das Konzert findet am Sonntag, 10. Dezember, um 20 Uhr in der evangelischen Kirche zu Götzehain statt. Eintrittskarten (15 und zehn Mark) sind an der Abendkasse und bei den Chormitgliedern erhältlich.

TVD-„Knüllerparty“ ein Hit

Dreieichenhain - Mit einer wahren „Knüllerparty“ beendet kürzlich die Tennisabteilung des TV Dreieichenhain die Saison. Nach einem vorzüglichen Menü stand Unterhaltung pur an: Da gab sich das frisch gekürzte Faschingsprinzenpaar samt Hofstaat die Ehre, eine Gruppe von Gardetänzerinnen führte ihr Können vor, und zu heißen Rhythmen legte ein junges Tanzpaar eine Rumba, eine Cha-Cha-Cha und einen Jive aufs Parkett. Durch eine originelle, auf die Tennisabteilung zugeschnittene Bühnenshow, bekamen auch die Lachmuskeln der 80 Gäste etwas zu tun. Nach einer Balletanz-Darbietung konnten sich die Besucher einen Preis bei der attraktiven Tombola abholen. Bis zum frühen Morgen wurde das Tanzbein geschwungen und an der Sektkaraffe stand ein gelungener Ausklang für die Saison.

Besonderes Oratorium

Langer Savigny entdeckte die Noten

Langen - Ein Weihnachtsoratorium mit ganz besonderem Reiz wird am Samstag, 2. Dezember, 18 Uhr, in der Burgkirche Dreieichenhain erklingen. Die Chöre der Burgkirchengemeinde und der evangelischen Johannesgemeinde Neu-Isenbüttel werden dabei von Solisten unterstützt. Es wirken die Langenerin Christine Bechtel (Sopran), Karl-Christoph Gebhardt (Baß) und Ralf Simon (Tenor) mit. Außerdem wird ein großesesetztes Orchester mit Trompeten, Oboen, Flöten, Hörnern, Streichern und Pauken dabei sein. Claudia von Savigny, Dekanatskantorin für Dreieich und Umgebung, der die musikalische für das Konzert Leitung obliegt, hat in Notentexten in Bonn, Dresden und Leipzig das handschriftliche Werk eines Bachschülers, Gottfried August Homilius, entdeckt und per Computer abgeschrieben. Die Komposition „Die Freude des Hirten über die Geburt Jesu“, in der volkstümlich liebhabende Elemente stecken, kommt in der Burgkirche Dreieichenhain zur Aufführung. Pfarramt I: Pfr. Christoph

Handballer mit Nachwuchssorgen

Jahreshauptversammlung der Handballabteilung SV Dreieichenhain

Dreieichenhain (ki) - Ihre Jahreshauptversammlung hielt die Handballabteilung des SV Dreieichenhain jüngst ab. Einer der Tagesordnungspunkte waren Vorstandswahlen, die reaktiv schnell vorstatten gingen. Beim Thema Zukunft der Abteilung und des Handballsports im allgemeinen kam es zum Teil zu heftigen, aber wertvollen Diskussionen. Die Finanzsituation hat sich durch den Förderkreis, Plakate, Bänder- und Saisonwerbung etwas entspannt. Ohne diese, sowie der Einnahmen aus dem Faschingsstreifen und der Hakenwirtschaft bei der Hainer Kerb, könnte die Abteilung allerdings nicht fortbestehen. „Oft fehlt es aber an den benötigten Helfern für diese Veranstaltungen“, bedauerte Abteilungsleiter Sven Tauchert. Im Jugendbereich gibt es bei einigen Jahrgängen große Lücken. Dies bereitet den Verantwortlichen Sorgen. Die weibliche C-Jugend konnte in der vergangenen Saison einen großen Erfolg mit der Kreismeisterschaft feiern. In der laufenden Saison nimmt in diesem Jahr erstmals an einer Punktrunde teil. Ein Team mit Minis ist im Aufbau. Es fehlt allerdings noch an qualifizierten Trainern.

Zur Wahl standen Kassentwart Jörg Klepits und stellvertretende Abteilungsleiter Roland Haba. Beide wurden von der Versammlung einstimmig bestätigt. Ebenso Klaus Müller und Hartmut Loyer im Spielausschuß. Im Jugendausschuß kam neben Lothar Scholz und Alexander Müller noch Roland Scholz hinzu. Die Positionen des Abteilungsleiters, derzeit Sven Tauchert, und des Pressewartes, Jürgen Dechert, stehen erst im nächsten Jahr wieder zur Wahl. SVD-Vorsitzender Georg Metzger sprach über die Handballer von einer gut funktionierenden Abteilung mit guter Zusammenarbeit zum Hauptvorstand. Er bedauerte insbesondere die drastische Kürzung der öffentlichen Zuschüsse an die Vereine. Dies bekamen 1996 alle Abteilungen zu spüren. Dennoch werde während der Delegiertenversammlung im März keinen Antrag auf eine Beitragsanhebung gestellt.

Für SVD-Pressesprecher Jürgen Dechert sieht es allerdings um die Zukunft der Vereine und deren ehrenamtlichen Mitarbeiter nicht besonders rosig aus. „Besonders im Rhein-Main-Gebiet ist das Vereinsleben nicht mehr das, was es einmal war. Viele sehen in den Vereinen nur noch eine Art Dienstleistungsbetriebe. Die Handballer bezahlen keine Spieler und haben noch relativ günstige Trainer. Aber alle anderen Nebenkosten sind enorm. Man hält sich gerade über Wasser. Die ehrenamtliche Arbeit verliert immer mehr an Wert.“

Gemeindebüro geschlossen

Dreieichenhain - Das Gemeindebüro der Burgkirchengemeinde, Fahrgasse 57, ist am Montag, 4. Freitag, 8. und Montag, 11. Dezember, wegen interner Arbeiten geschlossen. In dieser Zeit ist auch der Dritte-Welt-Laden nicht geöffnet.

Winkelsmühle: Vorstellung von Englischkursen

Dreieichenhain - Ab Januar startet wieder ein Englischkurs für Anfänger in der Beggungstraße 2, „Winkelsmühle“. Der Kurs findet ab dem 11. Januar 1996 donnerstags von 11.15 bis 12.45 Uhr statt. Im Zeitgeschichtenkurs (montags ab 8. Januar von 19.30 bis 21.15 Uhr) sind noch Plätze frei. Unterstützungskräfte sind erforderlich. Anmeldungen oder Rückfragen unter ☎ 8 68 68.

SVD empfängt den Nikolaus

Dreieichenhain - Die Kinder-Nikolausfeier des Sportvereins Dreieichenhain findet morgen, 2. Dezember, von 15 bis 17 Uhr in der Weibelfeldsporthalle statt. Ein buntes Programm erwartet alle Gäste. Gegen 17 Uhr kommt als Höhepunkt noch der Nikolaus.

Feuerwehr lädt zur Wanderung

Dreieichenhain - Der Verein der FFW Dreieichenhain lädt alle Mitglieder mit deren Kindern zur Nikolauswanderung am 10. Dezember ein. Abmarsch ist um 14 Uhr ab Feuerwehrhaus. Bei Dauerregen fällt die Wanderung aus, es geht um 15 Uhr ins Feuerwehrhaus.

Jahrgang 1916/17

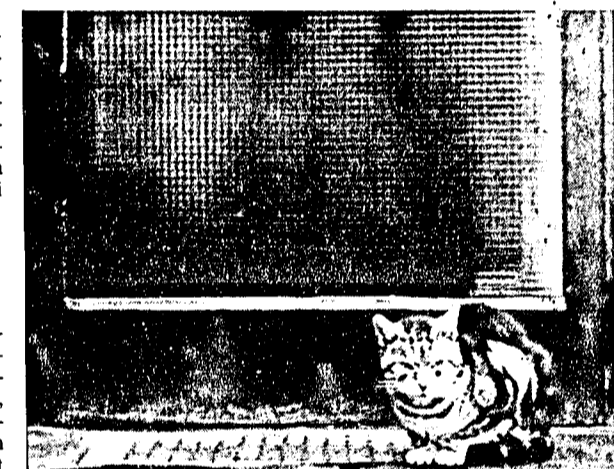
Dreieichenhain - Wir treffen uns am Mittwoch, 6. Dezember, 11.30 Uhr, auf dem Dreieichplatz und kehren nach einem Spaziergang in der Gaststätte des Sportvereins, Im Haag, ein. Nachzügler bitten wir, pünktlich um 12.30 Uhr zum Mittagessen anwesend zu sein.

Metzger sprach über die Handballer von einer gut funktionierenden Abteilung mit guter Zusammenarbeit zum Hauptvorstand. Er bedauerte insbesondere die drastische Kürzung der öffentlichen Zuschüsse an die Vereine. Dies bekamen 1996 alle Abteilungen zu spüren. Dennoch werde während der Delegiertenversammlung im März keinen Antrag auf eine Beitragsanhebung gestellt.

Für SVD-Pressesprecher Jürgen Dechert sieht es allerdings um die Zukunft der Vereine und deren ehrenamtlichen Mitarbeiter nicht besonders rosig aus. „Besonders im Rhein-Main-Gebiet ist das Vereinsleben nicht mehr das, was es einmal war. Viele sehen in den Vereinen nur noch eine Art Dienstleistungsbetriebe. Die Handballer bezahlen keine Spieler und haben noch relativ günstige Trainer. Aber alle anderen Nebenkosten sind enorm. Man hält sich gerade über Wasser. Die ehrenamtliche Arbeit verliert immer mehr an Wert.“

Wir beginnen mit dem Verkauf von Weihnachtsbäumen aus eigenen Beständen am 8. 12. 1995

HANS BARWIG 63303 Dreieich-Dreieichenhain, Melendelfstraße 10 Telefon 06103 / 8 28 27 Mo.-Fr. 9-12.30 Uhr, 14.30-18 Uhr - Samstag 9-17 Uhr - Sonntag 10-12 Uhr



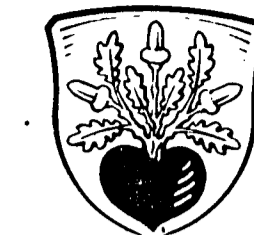
Einen Wachhund der ganz besonderen Art besitzen diese Hauselgentümer in Dreieichenhain. Sitzt die Katze doch mit wachen Augen vor der Tür und faucht jeden, den sie nicht kennt, ordentlich an. Nur wenn Frauchen oder Herrchen die Treppe zum eigenen Domizil betreten wird aus dem „Raußler“ ein richtiges Schmusekätzchen.

AUS DEN KIRCHEN

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain Fr., 1.12.: 20 Uhr Spielabend Sa., 2.12.: 18 Uhr Weihnachtsoratorium (keine Wochenschlußandacht) So., 3.12.: 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen (Pfr. Steinhäuser), 11.15 Uhr Kindergottesdienst Mo., 4.12.: 9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe, 15 Uhr Mütter-Café Spontan im Gemeindehaus Fahrgasse Di., 5.12.: 9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe, 15 Uhr Konfirmandenunterricht Pfarrbezirk I und II, 19.30 Uhr Ausweichgymnastik, 20 Uhr Jugendtreff im Gemeindehaus Fahrgasse, 20.30 Uhr Ausgleichsgymnastik Mi., 6.12.: 9.30 Uhr Ausgleichsgymnastik, 10.30 Uhr Ausgleichsgymnastik, 15 Uhr Regenbogenkinder im Gemeindehaus Fahrgasse, 20 Uhr Finanzausschuß im Gemeindehaus Fahrgasse Do., 7.12.: 15 Uhr Kinderchor im Gemeindehaus Fahrgasse, 19.30 Uhr Bibel im Gespräch im Gemeindehaus Nahrgangstraße, 20 Uhr Kirchenchor im Gemeindehaus Fahrgasse Pfarramt I: Pfr. Christoph

Nachruhe wird durch Bau gestört

Egelsbach - Wie der Gemeindevorstand von Egelsbach mitteilt, muß in der heutigen Nacht, also vom 1. auf den 2. Dezember, mit Lärmarbeiten aufgrund von Baugarbeiten an der Bahnhalle zwischen Langen und Egelsbach gerechnet werden. Insbesondere durch Transportbeton-Fahrzeuge, die fast 1 000 Kubikmeter Unterwasserbeton anliefern werden, sind die Anlieger der an die Bahnhalle angrenzenden Straßen besonders betroffen. Also, heute nacht am besten Watte in die Ohren stecken und versuchen, sich dann den schönen Träumen hinzugeben.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Egelsbacher Jugend: Prima Geldjongleure

Reuter-Schüler führen beim Sparkassen-Planspiel

Egelsbach (af) - Wer bisher dachte, der Nachwuchs könne nicht mit Geld umgehen, muß sich jetzt eines Besseren belehren lassen. Zumindest vier Egelsbacher Jungstelen sind im hiesigen Bereich gesetzt. Fiktive 100 000 Mark standen jeder Gruppe zur Verfügung. Die Aufgabe bestand darin, mit Hilfe von tatsächlich existierenden Aktien, Investmentzertifikaten und anderen Wertpapieren dieses Geld gewinnbringend anzulegen. Begonnen hat der Wettbewerb am 27. September, Zeit bleibt den Finanzjongleuren noch bis kommenden Dienstag, 5. Dezember. Wer das meiste aus seinem Geld gemacht hat und in Führung in den einzelnen Sparkassen-Bereichen liegt, kann sich über eine finanzielle Spritze freuen. Die Aussicht, den Kontostand aufbessern zu können, war es schließlich auch, der die vier Egelsbacher dazu bewegt hat, sich beim Planspiel zu beteiligen. Doch Spaß macht ihnen die Sache auch, und eins wissen sie jetzt schon: „Wenn ich einmal Geld zur Verfügung habe, das ich nicht für Anschaffungen brauche, lege ich es bestimmt in Aktien an“, ist Stefan Lehner überzeugt. Die anderen drei stimmen ihm zu. Um die Teilnehmer immer über den nehmenden Stand der



Die „Kings AG“ bei der Arbeit: Dennis Rodekirchen, Uwe Menzel, Stefan Lehner und Jens Schöneider begutachten die neuen Börsenkurse.

Der Erfolg scheint ihnen recht zu geben, denn das Planspiel 13 Jahren läuft das Spiel mit wachsender Begeisterung. Diesmal nehmen sogar über 41 000 Spielgruppen bundesweit teil. Die Gesellschafter dürfen für sechs Tage kostenlos nach London. Auch im Bereich Langen-Seligenstadt ist die Beteiligung groß. „Von den 23 angeschriebenen Schulen machen 20 mit“, freut sich Lothar Langen. „Jede von ihnen bekommt zusätzlich 500 Mark für ihren Wirtschaftsunterricht, egal wie ihre Gruppen abschneiden.“ Für den Direktor der Ernst-Reuter-Schule, Friedrich Bürks, war es keine Frage, die Aktion in seiner Schule anzubieten. „Es geht um ein Spiel, das aber in eine reale Situation eingebettet ist“, lobt er. „Und es ist wichtig, daß die jungen Leute früh lernen, mit Geld umzugehen.“ Die Schüler konnten zwar zur Beratung in die einzelnen Filialen der Sparkasse gehen, doch die „Kings AG“ hat sich da lieber auf ihr eigenes Gespür verlassen. „Wir haben einfach überprüft, welche Aktien jetzt momentan besonders niedrig stehen, aber steigende Tendenz besitzen“, erläutert Dennis Rodekirchen. „Die haben wir dann gekauft.“ Welche das sind, wollen sie jetzt natürlich noch nicht verraten.

Novotny: Zeichen der Zeit erkennen

Kirchenvolksbegehren auch in Egelsbach von Bedeutung / 355 Unterschriften

Egelsbach (af) - Das Zölibat für Priester gehört zur katholischen Kirche wie das Amen in den Gottesdiensten. Bisher, denn jetzt ist etwas in Bewegung geraten: In einem bundesweiten Kirchenvolksbegehren haben sich mehr als 1,8 Millionen Menschen durch ihre Unterschrift für einige Reformen in den Gottesdiensten ausgesprochen. Egelsbach macht da keine Ausnahme. In der Kirchengemeinde St. Josef haben sich insgesamt 355 Unterschriften für die kirchlichen Reformer in den Gottesdiensten ausgesprochen. Egelsbach macht da keine Ausnahme. In der Kirchengemeinde St. Josef haben sich insgesamt 355 Unterschriften für die kirchlichen Reformer in den Gottesdiensten ausgesprochen. Egelsbach macht da keine Ausnahme. In der Kirchengemeinde St. Josef haben sich insgesamt 355 Unterschriften für die kirchlichen Reformer in den Gottesdiensten ausgesprochen.

Wintermärchen erwacht im DRK-Saal zu neuem Leben

Aufführung von Heine-Werk mit aktuellen Tendenzen

Egelsbach - Heinrich Heine hält Einzug in den DRK-Saal an der Dr. Horst-Schmidt-Halle, Luderstraße, denn am kommenden Freitag, 8. Dezember, kommt um 20 Uhr dort sein Werk „Deutschland, Ein Wintermärchen“ zur Aufführung. Es wird gesprochen und gesungen von Sebastian Hufschmidt, unterstützt von Christopher Brandt an der Gitarre. „Ich höre schon Ihre Bismarcken. Du lästest sogar unsere Farben. Verächter des Vaterlandes, Freund der Franzosen, denen Du den freien Rhein abtrotzen willst, beruhigt Euch. Ich werde Eure Farben achten und ehren, wenn sie es verdienen, wenn sie nicht mehr mühselige oder knechtische Spielerei sind. Pflanzt die schwarz-rot-goldene Fahne auf die Höhe des deutschen Gedankens, macht sie zur Stundarte des freien Menschens und ich will mein bestes Herzblut für sie hingeben.“ Als Heinrich Heine 1844 diese Sätze im Vorwort zu „Deutschland, Ein Wintermärchen“ schrieb, hatte er bereits 13 Jahre im französischen Exil verbracht. Bei aller von ihm so meisterhaft beherrschten Ironie und der nicht zuletzt politischen Stoßrichtung seines Textes steht doch das Leiden an diesem Exil immer deutlich hinter den Gedichten des Wintermärchens. Das historische und soziologische Ambiente des Textes wird bei der Präsentation im DRK-Saal ironisch aktualisiert und musikalisch zitiert. Die beiden Interpreten können auf eine gute Ausbildung und viel praktische Erfahrung zurückblicken: Sebastian Hufschmidt studierte Schauspiel an der Hochschule Frankfurt und ist seit 1990 als Solist erfolgreich. Er war Mitbegründer des Granados-Trios und ist Komponist und Begleiter der Schauspielproduktion Mileana an der Bremer Shakespeare Company.



Weihnachtliche Stimmung macht sich jetzt endgültig in den Straßen Egelsbachs breit. Am Dienstag wurde nämlich die passende Dekoration in der Ernst-Ludwig-Straße aufgehängt. Ketten mit Glühbirnen und grüne, leuchtende Tannensterne gestalten jetzt den Einkaufsstimmungsvoll, so daß Streif gar nicht mehr aufkommen kann.

Hans Hegemer gezeigt haben und ihn zur letzten Ruhestätte begleiteten. In stiller Trauer: Dieter Flori, Brigitte Bieber und alle Angehörigen Dreieich-Langen, im November 1995

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN

Bei diesen Firmen können die Einkaufsschecks aus dem „Schaufenster Langen“ eingelöst werden:

Die Einlösung muß bis zum 31. 1. 1996 erfolgt sein. Ein Anspruch auf Barerstattung besteht nicht

- **Autohaus E. Patzina**
Im Geisbaum 19, Egelsbach
- **Autowaschstraße**
Pittler/Otto-Hahn-Str. 11, Langen
- **Bach**
Fahrgasse 17, Langen
- **B & H Dessous**
Bahnstraße 14, Langen
- **Blumen-Valk**
Rheinstraße 42, Langen
- **Brillen-Richter**
Friedrichstraße 20, Langen
- **Charak Brauimode**
Südl. Ringstraße 61, Langen
- **Casa-Mia**
Rheinstraße 37-39, Langen
- **Ciclisti-Bikes**
Berliner Allee 5, Langen
- **Der Buchladen**
Wassergasse 14, Langen
- **Deuber - Bastelladen**
Wassergasse 1, Langen
- **Eisenwaren am Lutherplatz**
Gartenstraße 4, Langen
- **Fliou-Mode für Kinder**
Liebigstr. 1 (gegenüb. Bahnhof), Langen
- **First Reisebüro**
Bahnstraße 6, Langen
- **Fisch-Rath**
Wassergasse 7, Langen
- **Göbel & Brot**, 3 x in Langen
Frankfurter Str. 10, Bahnstr. 29
Gartenstr./Ecke Blumenstr.
- **Günaydin Feinkost**
Darmstädter Straße 1, Langen
- **Haarstudio Herfurth**
Wassergasse 12, Langen
- **Haller-Küchen**
Kurt-Schumacher-Ring 11, Egelsbach
- **Hausmann Exproß Imbiß**
Bahnstraße, Langen
- **Heck - Radio/TV/HIFI**
Kurt-Schumacher-Ring 9, Egelsbach
- **Herfurth Frisorsalon Peter**
Bahnstraße 86, Langen
- **Hessische Rauchwaren**,
Leder/Pelze
Mörfelder Landstr. 33, Langen
- **Hickler Bäckerei und Lebensmittel**
Taubensstraße, Egelsbach
- **Hili - Kaufhaus**
Lutherplatz, Langen
- **Horneburg, Spielwaren**
Stresemannring 7, Langen
- **Jacobs Sanitätshaus**
Bahnstraße 20, Langen
- **Jeans-Expres**
Rheinstraße 23, Langen
- **Jüngling Fenstorbau**
Roberti-Bosch-Straße 5, Langen
- **Kakalis - Peize**
Bahnstraße 22, Langen
- **Kaufhaus Braun**
Bahnstraße 101-107, Langen
- **Keim Optik-Uhren**
Wassergasse 6, Langen
- **Keramikstube**
Wassergasse 13, Langen
- **Klepper - Schuhe**
Bahnstraße 115, Langen
- **Köbler - Schuhe**
Bahnstraße 27, Langen
- **Kunze Schlüsseldienst**
Wiesenstraße 12, Langen
- **Langener Blumenstube**
Wassergasse 2, Langen
- **Litera - Buchhandlung**
Stresemannring 5, Langen
- **Magic Sports Sportbekleidung**
Darmstädter Straße 18, Langen
- **Mister Travel**
Westendstr. 2, Langen
- **Modehaus Freisons**
Bahnstraße 8, Langen
- **Modosch Goldschmiede**
Friedrichstraße 21, Langen
- **Müller GmbH**,
Malerei- und Lackierbetrieb
Ostendstr. 14, Egelsbach
- **Multi-Transport**
Raiffeisenstr. 12, Langen
- **Oechner - Radio/TV**
Südl. Ringstr. 69, Langen
- **Papier Kell Buchhandlung und Papier**
Ernst-Ludwig-Straße 43, Egelsbach
- **Ratex Sportswear**
Gartenstraße 1-3, Langen
- **Scheinkönig-Moden**
Riedstraße 12, Langen
- **Schroth Autohaus**
Darmstädter Straße 54, Langen
- **Schüller Kreativstube**
An der Koberstadt 6, Langen
- **Sehring B. Contalner-Dienst**
Rheinstraße 8-10, Langen
- **Stoltz GmbH, Maler/Lackierer**
Heinrichstraße 32, Langen
- **Trail-Jeans**
Wassergasse 4, Langen
- **Vis-à-Vis, Café-Bistro**
Wassergasse 11, Langen
- **Vogel - Bekleidungscenter**
Kurt-Schumacher-Ring 1, Egelsbach
- **Welter Blumen & Pflanzen**
Südliche Ringstr./Ecke Friedhofstr., Langen
- **Werkmann, Jost & Gärtner**
Fenstersystembau, Dieselstr. 5, Egelsbach
- **Wildhardt Lederwaren**
Bahnstraße 10, Langen
- **Zimmermann-Bekleidungshaus**
Gartenstraße 6, Langen

Tolle Preise

1. Preis:
Einkaufsgutschein über 1000.- DM
2. Preis:
Einkaufsgutschein über 500.- DM
3. Preis:
Einkaufsgutschein über 300.- DM
4. Preis:
Einkaufsgutschein über 200.- DM
5. Preis:
Einkaufsgutschein über 150.- DM
6. Preis:
Einkaufsgutschein über 100.- DM
7. Preis:
Einkaufsgutschein über 75.- DM
8. Preis bis 11. Preis:
Einkaufsgutscheine über 50.- DM
12. Preis bis 21. Preis:
Einkaufsgutscheine über 25.- DM
22. Preis bis 31. Preis:
Einkaufsgutscheine über 20.- DM
32. Preis bis 180. Preis:
Einkaufsgutscheine über 10.- DM

Die Gutscheine sind nur bei den auf Seite 2 aufgeführten Firmen einlösbar. Wir bitten, die Gutscheine bis spätestens 31. 1. 1996 bei unseren inserenten einzulösen. Ein Anspruch auf Barerstattung besteht nicht.

Lösungscoupon

4 9 5 12 1 14 7 5 14 5 18
28 5 9 20 21 14 7
23 29 14 19 3 8 20 9 8 14 5 14
5 9 14 5 19 3 8 28 14 5
22 15 18 23 5 9 8 14 1 3 8 20 19 28 5 9 20

Ausschneiden und absenden

Name, Vorname _____
Straße _____
PLZ _____ Wohnort _____

Einmündend ist der 11. Dezember 1995 bei der GESCHÄFTSSTELLE der LANGENER ZEITUNG, Darmstädter Straße 28, 63225 Langen.
Die Gewinner werden nach Auslosung schriftlich benachrichtigt. - Der Rechtsweg ist ausgeschlossen -

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN



Großes Einkaufsfest im Kaufhaus Braun!

Tolle Weihnachtsangebote und Weihnachtsverlosung an jedem Samstag vor Weihnachten. Der große Weihnachtsverkauf mit vielen Attraktionen beginnt im Kaufhaus Braun in der Behrestraße am Donnerstag, dem 30. November 1995, um Punkt 9.00 Uhr. Ab dem 2. Dezember 1995, erster langer Weihnachtssamstag, ist das Kaufhaus an jedem Samstag bis Weihnachten von 9.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Großer Weihnachtsmarkt im Kaufhaus Braun:

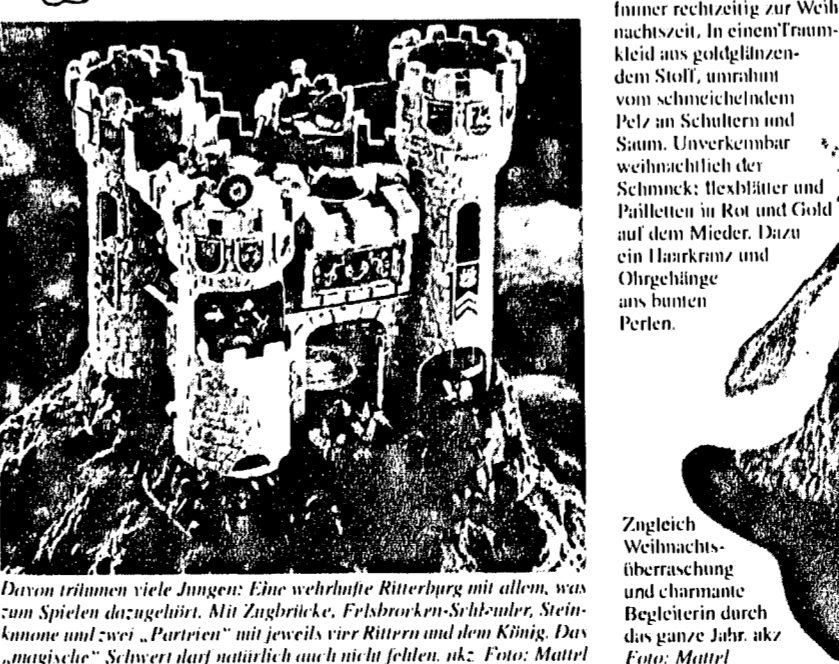
Auf ca. 800 m² werden Weihnachtsschmuck, Spielwaren und Weihnachtssüßwaren angeboten. An jedem Donnerstag bis Weihnachten werden die Kunden zwischen 18.00 und 20.00 Uhr mit einem kostenlosen Glas Sekt begrüßt. Täglich wird vor dem Kaufhaus Glühwein ausgeschenkt, des 0,2-Liter-Glas für nur 1,- DM. Ab sofort bis zum 16. 12. bekommen die Kunden täglich frische gefüllte Kreppel, das Stück für nur 0,50 DM.

Am 5. und 6. 12. 1995 ist der Nikolaus den ganzen Tag im Kaufhaus und beschenkt die Kinder mit Süßigkeiten.

Große Weihnachtsverlosung im Kaufhaus Braun:

Preise im Gesamtwert von 7000,- DM werden ausgelost. 1.-5. Preis jeweils ein Warengutschein über 1000,- DM und viele weitere Preise und Warengutscheine. Jeden Samstag um 11.00 Uhr ist die öffentliche Ziehung vor dem Kaufhaus. Die Hauptgewinne werden am Freitag, dem 22. 12. 1995, um 17.00 Uhr gezogen. Alle Gewinner werden persönlich und über die örtliche Presse benachrichtigt. Jeder Besucher erhält kostenlos und ohne Kaufzwang an jeder Hauptkasse und vor dem Kaufhaus ein Originallos.

Das attraktive Kaufhaus in Langen, das sich in zunehmendem Maße immer größerer Beliebtheit erfreut, hat natürlich täglich durchgehend geöffnet. Am Donnerstag ist bis 20.00 Uhr geöffnet, an allen Samstagen bis Weihnachten bis 18.00 Uhr.



Darum träumen viele Jungen: Eine weihnachtliche Ritterburg mit allem, was zum Spielen dazugehört. Mit Zugelocke, Felsblocken, Schloßtür, Stein-Kanone und zwei „Parteien“ mit jeweils vier Rittern und dem König. Das „angelsche“ Schwert darf natürlich auch nicht fehlen. *akz. Foto: Muttel*

BH
B. v. d. Boom · Heidy Haidlen
DESSOUS
Bade- und Strumpfmoden

Bahnstraße 14 · 63225 Langen
Telefon 06103/29689

Rasenmäher?
Sabo - Toro - Harry

Eisenwaren am Lutherplatz
Gartenstraße 4 (Pässege Bahnstraße) · 63225 Langen · Tel. 06103/22745

Spiele, Spaß und viel Phantasie

Spielspaß stapelweise versprechen die Lernspiele von Clementoni, dem größten italienischen Spielehersteller. Sapientino, der kleine Pflücker, führt durch die Spielwelt von Clementoni, die Kinder im Alter von 2 bis 10 Jahren anspricht.

„Kleiner Champion“, „Li-La-Leseschule“ und „Die Vier Jahreszeiten“ sind nur einige der Spiele, mit denen intelligentes Spielen möglich wird. Ob Würfelkoffer, Puzzles, Memolotos oder „Talkboy“, dem Wissensspiel mit dem sprechenden Stiff: Der Phantasie und der Einbildungskraft Ihrer Kinder sind keine Grenzen gesetzt. *akz.*

Skischuhe für Kids und Junioren

Für Junioren - for Champions, Racers and Learners ...

Für die Skisaison '95/96 bietet Rossignol ein Junior-Programm, das sich schon lassen kann. Schuhe für angehende Champions, für Jugendliche, die schon sicher auf den Ski stehen aber auch für die Kleinen, die ihre ersten Schritte im Schnee machen. *akz.*

*Der ultraleichte „R 17“ wurde speziell für den Non-bundel-Konzept entwickelt. Leicht, federleicht, kinderfreundliche Memo-Schuhle, der thermogeförmete Innenschuh bietet warme Trägle und guten Halt. Der ideale Schuh für den Anfang. *akz. Foto: Rossignol**

Liliane

Braut- und Abendmoden

Suchen Sie eine große Auswahl - Suchen Sie vernünftige Preise

Suchen Sie ein Brautkleid, ein Cocktailkleid oder ein chices Kostüm

oder für den Herrn einen festlichen Anzug dann sind Sie uns herzlich willkommen.

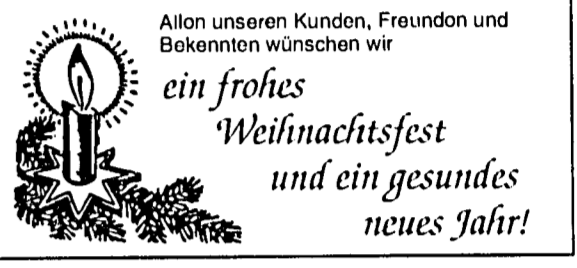
Frankfurt
Ladenpassage am Konrad-Adenauer-Parkhaus
Vilbeler Straße 29
Telefon 069 / 1 31 03 04 / 5

Langen
Südliche Ringstraße 61
63225 Langen
Telefon 06103 / 5 39 19

litera

die Buchhandlung

Wir sind für Sie da!
Bei uns können Sie in aller Ruhe auswählen.
In der Adventszeit samstags bis 16 Uhr geöffnet.
Langen
Stresemannring 5
Tel.: 06103 / 2 57 00



SUPER-ANGEBOTE!

Wir verschönern unser Geschäft!

Viele Einzelteile bis zu **50% reduziert.**

Scheinkönig Moden
Riedstraße 12 · Langen
Telefon 2 21 66



SCHAUFENSTER LANGEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

SCHAUFENSTER LANGEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN ...

EINKAUFSTRASSE WASSERGASSE

TAG der offenen TÜR
am **SONNTAG, 3. 12. 95**
1. ADVENT
von *13.00 bis 18.00 Uhr



Foto: CMA

Geliebte Tradition: Weinachts-bäume

Ein Nadelbaum geschmückt mit Sternen, Kerzen, bunten Kugeln und selbstgebasteltem Baumschmuck gehört für die meisten zum Weihnachtsfest einfach dazu. Der erste Tannenbaum soll 1539 in Stralburger Münster angepflanzt worden sein. Im Laufe des 17. und 18. Jahrhunderts wurde das Brauchtum rund um den Tannenbaum in Deutschland weiter verbreitet. Heute stellen schätzungsweise 75 bis 80% der deutschen Haushalte einen Weihnachtsbaum auf. akz

Teilnehmer:

- LANGENER BLUMEN-STUBB** 06103/1707 **Künstlerkeramik**
- BACH** 06103/23512 **Präsentation von Weihnachtstischdecken**
- JEANS TRAIL** 06103/24128 **Jung - robust - TOPAKTUELL**
- DER BUCHLADEN** Telefon 0 61 03 - 2 87 17 **Kalenderausstellung**

Das Ergebnis: Riesenvorteile für SIE. - So langa Vorrat reicht -

Keramikstube
06103 / 5 25 44
Grafen Töpfer - Preisaktion
Durch Produktionsüberläufe unserer Werkstätten ist eine große Menge an Vasen, Schalen, Leuchter etc. im abfallenden dunkelblau, sowie der neuen Serie „SAND“ zu übersehen!

Post veranstaltet Weihnachtsmarkt Philatelle Pfiffige Weihnachtsgeschenke rund um die Briefmarke

Sind Sie auf der Suche nach originellen und pfiffigen Geschenkideen für den Gabelstich? Der Weihnachtsmarkt Philatelle bietet interessante Dinge rund um die Briefmarke für groß und klein, mit denen Sie Verwandten und Freunden eine besondere Freude bereiten können. Die Post veranstaltet vom 11. bis 23. Dezember in über 450 ihrer größeren Filialen zwischen Westerland, Sylt und Berchtesgaden, zwischen Aachen und Görtz wieder ihren philatelistischen Weihnachtsmarkt. Dort werden an offenen Verkaufständen die viele Geschenkideen für Briefmarkenfremde und solche, die es werden wollen, angeboten. Ein ganz spezielles Angebot ist das Weihnachts-Jahresabonnement: Für 89,- DM ein Geschenkpaket, das ein Jahr lang Freude bereitet. Alle neuen Briefmarken des 4. Quartals 1995 sind komplett in einem schönen Album sortiert und werden jeweils im Frühjahr, Sommer und Herbst des kommenden Jahres durch Folgelieferungen vervollständigt. Dazu gehören vier aktuelle Ausgaben der Zeitschrift „unser hobby“ mit vielen Neuigkeiten über Briefmarken. Wer ein hübsches mehr ausgehen möchte, kann die repräsentativ zusammengefassten Marken des gesamten Jahrgangs 1995 erwerben. 130,- DM kostet das Jahrbuch mit den postfrischen Neuausgaben und 166,- DM die gestempelte Version mit ausführlichen Informationstexten zu den einzelnen Marken. Weitere Sammler-Geschenke sind ein Erinnerungsbild „100 Jahre Alfred-Nobel-Testament“ (6,50 DM) und

Pictura Decken-Design: Einleuchtende Geschenkideen für jeden Raum!

Sie suchen ein Weihnachtsgeschenk, das zugleich ungewöhnlich, kreativ, repräsentativ, spannungsvoll, harmonisch, elegant und avantgardistisch ist? Ein Weihnachtsgeschenk, das nicht nur die Augen eines Beschenkten zum Leuchten bringt? Dann verschenken Sie doch Pictura. Das ist das repräsentative Decken- und Lichtprogramm von Parador. Das kreative System eignet sich für kleine und große Räume - vom Bad bis zum Wohnzimmer. Besonders behaglich und stimmungsvoll wirkt der Sternenhimmel als Lichtszenen für die Küche oder Flur. So wird jeder Raum zu einem Unikat, denn dank der Einleuchtungen lassen sich Farbkontraste oder harmonische Ton-in-Ton-Lösungen bevorzugt werden. Die Gestaltung der Decken überlassen Pictura. Das ist die Gestaltung der Decken jede Freiheit. Die verschiedenen Grundformen der Deckenmodule bieten praktisch eine unbegrenzte Zahl an Kombinationsmöglichkeiten. Besondere behaglich und stimmungsvoll wirkt der Sternenhimmel als Lichtszenen für die Küche oder Flur. So wird jeder Raum zu einem Unikat, denn dank der Einleuchtungen lassen sich Farbkontraste oder harmonische Ton-in-Ton-Lösungen bevorzugt werden. Die Gestaltung der Decken überlassen Pictura. Das ist die Gestaltung der Decken jede Freiheit. Die verschiedenen Grundformen der Deckenmodule bieten praktisch eine unbegrenzte Zahl an Kombinationsmöglichkeiten.

KLEPPER

An den vier langen Samstagen vor WEIHNACHTEN haben wir bis 16.00 Uhr geöffnet.

EIN HAUS VOLLER GESCHENKE

Langen • Bahnstraße 115

MAGIC SPORTS
Das Sportgeschäft in Langen!
Ish.K. Beemel Tel./Fax (06103)26563
Darmstädter Str.18 63225 Langen
Wir wünschen Ihnen eine fröhliche Vorweihnachtszeit

„Moderne Zeiten“
Zeitgemäße Uhren in formschöner Optik

Zeit und genaue Zeitenteilung sind heute ein lebensbestimmender Faktor, denn „time is money“. Im Business funktioniert nichts ohne präzises Timing, selbst die „Freizeit“ ist nicht mehr frei von Terminen. Die Uhr wird zum ständigen Begleiter, zum unverzichtbaren Accessoire, die den sportlich-eleganten Aigner-Look perfekt ergänzt.

Die neue „Eckige“
Weg vom alltäglichen und hin zu neuen Optiken, gemäß diesem Motto präsentiert sich ein zeitgemäßer Uhrenklassiker für „Sie“ und „Ihn“. Der innovative Zeitmesser setzt Akzente durch seine rechteckige Form und trifft das modische Zeitgefühl mit klassischer schlichter Optik, die durch das Aigner-Signet dezent betont wird. Die neue „Eckige“ ist eine Symbiose aus leichter Sportlichkeit und zeitloser Eleganz. Eine Uhr, die raffinierte Technik und Komfort zu einem wertvollen Schmuckstück verbindet.

Gelungene Kombination von Form und Funktionalität
Modisch elegant ist die Verbindung von vergoldetem Gehäuse und sportlich-elegantem Zifferblatt in weißem Email-Lack. Das Mineralglas auf der Oberseite ist wie die Gehäuseform gewölbt, die sich gleichzeitig der Form des Handgelenks anpasst. Für genaue Uhrzeit sorgt das präzise Quarzwerk mit Zentralkunde, das in traditioneller Guilloché-Technik gefertigt wurde. Zu den neuen Uhren bringt Aigner ein umfangreiches Farbsortiment an Armbändern in feinem Kalfleder. Die Armbänder sind für die stahlfarbene Herminette aus sportivem Speckleder.

Sachen, die Ski-Fans Freude machen
Die Ski-Saison '95/96 verspricht mit spektakulären Innovationen ein ganz besonderes Erlebnis zu werden. Beispielsweise die neuen „Breiter“, die die Welt bedeuten. Oder der Skischuh, der sportliche Energien freisetzt. Oder die neue Bindungs-Technologie, die mehr Komfort und Sicherheit verspricht.

Ein neuer Ski - eine echte Sensation
Zwei unterschiedliche Ski-Bauweisen, zu einer völlig neuen Konstruktion vereint, garantieren die phänomenalen Fahreigenschaften. Die Dualtec-Technologie von Rossignol läßt vergessen, was es bisher für Ski gab. Das elegante Oberteil sorgt für spürbare, direkte Kraftübertragung zur Kante. Die Sandwich-Bauweise bewirkt den optimalen Kontakt bei jedem Schnee, in jedem Gelände. Ein Power-Ski mit der Geschwindigkeit einer Bombenbombe, ein superleichter, zu fahrender Rennski, wie es noch keinen gab. akz

Skischuh voll Energie
Der Name dieses neuen Schuh-Konzeptes ist bereits Programm: „Energy ST“ heißt der Schuh, der sportliche Energien freisetzt und der sich für Skifahrer empfiehlt, die „einfach mehr wollen“. Ein raffiniertes Circulairband umschließt dabei die strategisch wichtigen Fußzonen, die maßgeblich die Schwungphasen beeinflussen. Das Band muß nicht immer hochsportlich sein, denn mit vier Schuh-Technologien bietet Rossignol für jeden das richtige Konzept. akz

BACH 06103/23512
IHR HAUS FÜR RAUM-AUSSTATTUNG

Keramikstube 06103/52544

Fisch RATH 06103/22178

Haarstudio 06103/21044

DER BUCHLADEN Telefon 0 61 03 - 2 87 17

Bei uns finden Sie:
festlich schöne und geschmackvolle Geschenke
TISCHDECKEN in allen Größen und Farben, auch Maßanfertigungen
KISSENHÜLLEN + KORBWAREN
BETTWÄSCHE + SCHLAFDECKEN
FEDERBETTEN + FROTTEERWÄSCHE
alles in großer Auswahl.
Mit einem GESCHENKZUGANG Freude bereiten

Gekonntes Spiel mit Kontrasten
Feinste Goldschmiedearbeit in Kombination mit faszinierendem Design verleiht diesen Schmuckstücken ihren ganz besonderen Charme. Die feinen Linien sind mit funkelnenden Diamanten besetzt. Das Collier wird kontrastreich an einer schwarzen Kauschukkette getragen. Die Ringe, das Collier und die Creden sind aus Gelbgold gefertigt und mit Diamanten bestückt. akz

„Fünf Sinne sind nicht genug“
Cardhu Single Malt Scotch Whisky

Wer einmal auf dem Geschmack gekommen ist, versteht, weshalb schottischer Whisky und insbesondere Malt Whisky zu einer Leidenschaft werden kann. Und Malt ist nicht gleich Malt. Nur, wenn er aus einer einzigen Destillerie stammt, darf er sich Single Malt nennen - für Kenner eine Art „schottischer Hochadel“. Hat man nun noch das Glück, einen so hervorragenden Single Malt wie Cardhu kennenzulernen oder gar als Präsent verehrt zu bekommen, ist der Genuss vollkommen. Gleich mehrere Eigenschaften machen ihn so unvergleichlich. Zum einen ist die Cardhu-Destillerie eine der kleinsten Schottlands und liegt im Speyside-Gebiet, was Whisky-Kenner so viel bedeutet, wie die Bourgoigne anspruchsvollen Weintrinkern. Zum anderen schmeckt er unvergleichlich weich und mild, ein Erlebnis, das durch seine warm-goldene Farbe, das verheißungsvolle leise Gluckern des Einschenkens und das volle Aroma noch gesteigert wird. Schließlich die form-schöne Flasche, die so angenehm in der Hand liegt, Replik einer alten Karaffe und mit traditionellen Holzkorken-Verschluss versehen. Um Cardhu zu genießen, sind fünf Sinne wahrlich nicht genug. akz

Ein Genuß von exotischer Schönheit: Facundo Ron Superior de Bacardi
Mehr als ein Rum: Facundo ist ein Erlebnis! Pur getrunken offenbart sich seine ganze Geschmacksfülle - ein Aroma, allenfalls dem eines erstklassigen Weinbrandes vergleichbar. Aus diesem erlesenen, goldfarbenen Rum spricht durch und durch Stolz, schon aus seiner äußeren Gestalt. Das noble Etikett erzählt die Geschichte von Don Facundo Bacardi, der 1862 auf Kuba mit seinem einzigartigen Herstellungsverfahren für einen bis dahin ungekannten milden Rum den Grundstein legte. Ein außergewöhnliches Präsent also, das ein Stück vom einstigen Glanz Kubas verkörpert. Perfekt wird das Bild, wenn Facundo von einer edlen Zigarre begleitet wird. Vielleicht ergänzend dazu packt!

Alle Jahre wieder: Geschenke mit Geist und Geschmack

Schenken ist eine Kunst - sowohl im Privat- als auch im Geschäftsleben. Denn bei dem schmalen Grat, der zwischen viel und zuwenig liegt, kommt es auf Fingerspitzengefühl an, noch dazu, wenn persönlicher Lebens- und Geschmack des Adressaten oft nicht wirklich bekannt sind. Darüber, ob ein Geschenk „gut ankommt“, entscheidet viel weniger die Markenpersönlichkeit, sie werden auch mit Sicherheit vom Empfänger „verinnerlicht“. Präzise, die geschmackvoll Eindruck machen. Hier zwei Vorschläge:

Cardhu Single Malt Scotch Whisky
zählen, haben sich wohlwollend von der Masse des Üblichen ab. Sie verkörpern nicht nur Tradition und Markenpersönlichkeit, sie werden auch mit Sicherheit vom Empfänger „verinnerlicht“. Präzise, die geschmackvoll Eindruck machen. Hier zwei Vorschläge:

Facundo Ron Superior de Bacardi

Facundo Ron Superior de Bacardi

Facundo Ron Superior de Bacardi

EINKAUFSTRASSE WASSERGASSE

SUCHSPIEL in der WASSERGASSE
Welches Wort ergibt sich aus den Buchstaben, die in den Scheufenstern der Geschichte der Wassergasse versteckt sind?
Lösungswort:
Adresse:
Einsendeschluß: 20. Dezember 1995

- Die Abschnitte der Lose sind in den Kästen vor dem Bestellen einzuzerfen.
- Die GUTSCHEINE sind einzulösen in den angeordneten Geschäften der WASSERGASSE.
- 1. Preis: EINKAUFSGUTSCHEIN 300,- DM
- 2. Preis: EINKAUFSGUTSCHEIN 150,- DM
- 3.-10. Preis: 8 GUTSCHEINE à 50,- DM
- Die Gewinner werden in der örtlichen Presse bekanntgegeben

ausgerichtet und präsentiert von

| | |
|--|---|
| BACH 06103/23512 IHR HAUS FÜR RAUM-AUSSTATTUNG | LANGENER BLUMEN-STUBB 06103/1707 |
| Keramikstube 06103/52544 | OK OPTIK KEIM- Uhren 06103/27529 |
| Fisch RATH 06103/22178 | JEANS TRAIL 06103/24128 |
| Haarstudio 06103/21044 | vis-avis 06103/1772 |
| DER BUCHLADEN Telefon 0 61 03 - 2 87 17 | BASTEL LADEN 0 61 03 / 6 37 81 |

ihre schaufenster im Herzen der langener altstadt

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...

PELZE in LANGEN

Modische Pelzkonfektionen
- auch in großen Größen -
- NEU -
ANGORAJACKEN
GROSSE AUSWAHL an PELZ-HÜTEN
- Pelzreparaturen und Umarbeitungen -
B. KAKALIS
Bahnhofstraße 22 LANGEN
06103 / 2 25 67

NEU! Wir nehmen Ihren gebrauchten PELZ IN ZAHLUNG!!!

Bewegte Zeiten ...

... symbolisiert das ungewöhnliche Pendelsystem dieser Funk-Tischuhr in klassisch-strenger Optik. Für absolute Ganggenauigkeit des attraktiven Blickglases sorgt die Feinregulierung über den Äther, die Umstellung von Sommer- auf Winterzeit (und umgekehrt) erfolgt automatisch. *mp-t Foto: Quelle*

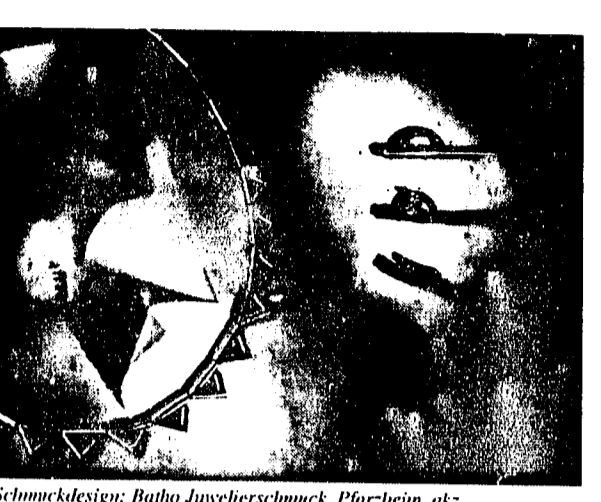
Weihnachtsgeschenke mit „Gleisanschluß“

(afk) Auf der Suche nach einem nützlichen Weihnachtsgeschenk, das für alt und jung gleichermaßen attraktiv ist, wird man bei der Deutschen Bahn fündig. Da ist zum Beispiel die BahnCard, die es für alle Altersgruppen gibt. Mit ihr verschafft man sich einen Gültigkeit ohne Limit innerhalb Deutschlands. Die „mobile“ Karte gilt ein ganzes Jahr lang für Fahrten mit der DB zum halben normalen Fahrpreis. Mit der Zahlungsfunktion als DB/Citibank VISA BahnCard oder DB/Citibank Electron BahnCard verschafft man sogar zwei Karten in einer zum selben Preis.

Oder wie wäre es mit einem Gutschein? Der eingetragene Wert kann vom Beschenkten für eine einmalige Fahrt ebenso eingetauscht werden wie für eine BahnCard. Den Zeitpunkt dafür wählt er selbst, denn die Gutscheine sind ein Jahr gültig.

Für Freunde und Verwandte, die ihre Bahnreisen in aller Ruhe zu Hause am Computer planen möchten, gibt es zum Beispiel das „Elektronische Kursbuch“ auf CD-ROM oder die „Elektronischen Städteverbindungen“ auf Disketten mit den wichtigsten Zugverbindungen. Diese elektronischen Medien gibt es an den DB-Verkaufsstellen. Dort bekommt man weitere Auskünfte zu diesem Angebot, das auch bestellt werden kann: In der BahnCard „BahnKurs“ sind praktische Fahrpläne enthalten.

Auch für den Weihnachtseinkauf in letzter Minute sind die Geschenke mit „Gleisanschluß“ von der Deutschen Bahn ein Tip: Die Verkaufsstellen im Bahnhof sind auch am 24. Dezember geöffnet! *akz*



Schmuckdesign: Balho Juweliere Schmuck, Pforzheim, akz
Foto: Platin Glide International

Platin im Vergleich zu Weißgold: Der Prägestempel „Pt 950“ sagt es: Das ist Platin!

Platin-Schmuck erkennt man an seinem Stempel „Pt 950“. Wer es was von Schmuck versteht, weiß, was das bedeutet: Von Metallgewicht sind 950 Tausendstel reines Platin - volle 95%. Die restlichen 50 Tausendstel - also nur 5% - bestehen aus einem anderen Metall. Es wird mit Platin vermischt (legiert), um seine Eigenschaften beim Verarbeiten oder Tragen zu verbessern.

In gleicher Weise wird auch Weißgold legiert. Jedoch sind im Gegensatz zu Platin die Anteile der Beimengungen wesentlich höher: 750er Weißgold besteht immerhin noch zu 75% aus reinem Gold, bei 585er beträgt der Edelmetallgehalt nur noch 58,5% und bei 333er lediglich 33,3% vom Gesamtgewicht.

Im Gegensatz zu Weißgold bleibt Platin selbst nach intensivem Tragen das, was es ist: echt und rein. Nicht zu Unrecht begründet deshalb namhafte Schmuckateliers in aller Welt ihre Qualitäts-Philosophie, die da lautet: Gelb ist Gold, Weiß ist Platin. *akz*

Gold weißes Metall beige mischt wird, bisher zumeist Nickel. Wegen der zunehmenden Nickelallergien setzt neuemest eine Mischung aus Silber/Kupfer/Palladium.

Platin: Einzigartige Eigenschaften
Doch damit nicht genug. Um die gelblich graue Farbe zu überdecken, wird das „weißgefärbte“ Gold anschließend mit einer feinen galvanischen Schicht von „Rhodium“ überzogen. Auf diese Weise erreicht man ausschließlich für die Optik - zwar nahezu das Aussehen von Platin - aber nicht dessen einzigartige Eigenschaften: weder seine Reinheit, seine Festigkeit noch seine durch und durch weiße Farbe.

Der Unterschied ist groß ...
Doch das gravierendste Unterscheidungsmerkmal zwischen Platin und Weißgold liegt darin begründet, daß dem von Natur aus gelben

Verputz • Anstrich • Vollwärmeschutz

LACKIERUNG • TAPEZIEREN
H. STEITZ GmbH
Geschäftsführer: Hans Beck • Malermeister
Heinrichstraße 32 • 63225 Langen
Telefon 06103 / 2 28 42

Garantie-Handwerkzeuge? für alle Berufsweige

Eisenwaren am Lutherplatz
Gartenstraße 4 (Passage Bahnhofstraße) • 63225 Langen • Tel. 06103 / 2 27 45

KIG-Adventskalender

Langener Weihnachtsmarkt ganz groß
Langen - Der diesjährige Langener Weihnachtsmarkt des VVN am Wochenende des 1. und 2. Advent jeweils von 15 bis 20 Uhr vor der Stadtkirche und am Vierhöfenbrunnen wird umfangreicher als je zuvor. Rund 70 Aussteller werden sich in der Innenstadt zwischen den beiden historischen Wahrzeichen einfinden und ein weihnachtliches Angebot präsentieren, von kunstgewerblichen Dingen und Handarbeiten über Bücher, Geschenkartikel, Weihnachtsschmuck und Spielzeug bis zu nahrhaften Sa-

chen von süß bis deftig. Natürlich kann man sich auch mit Flüssigkeiten versorgen, die von alkoholfreien Getränken über ein vielseitiges Glühweinangebot bis zu Hochprozentigem reichen.

Für die kleinen Besucher bietet ein Kinderkarussell zusätzliche Unterhaltung; im „Cafe Stadtkirche“ findet man Muße und Entspannung, und in der Stadtkirche findet an allen Markttagen ab 18 Uhr ein „offenes Singen“ statt, das der Adventszeit angemessene Einkehr ermöglicht.



Langener „Weihnachtsmarkt“

= VOR DER STADTKIRCHE =

1. u. 2. Adventwochenende 15 - 20 Uhr

ES LÄDT EIN:
VERKEHRS- UND VERSCHÖNERUNGSVEREIN LANGEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...



Foto: Fischer Technik

Ein heißer Geschenktipp für jung und alt: Limitierte Dampfwalze Baukasten-Sammlerreihe mit Zertifikat

Edle Bausteine: Der erste Kasten aus der neuen „Classic Line“ von Fischer-Technik ist auf 5000 Stück limitiert, und jedem Exemplar liegt ein Zertifikat mit der laufenden Produktionsnummer bei.

Der Schriftzug „Design by Arur Fischer“ verleiht dem rot-schwarzen Sammlerstück zusätzlich den Modellglanz. Denn immerhin war es der schwäbische Weltmeister im Erfinden (mit mehr als 5500 Patenten), der vor 30 Jahren das Konstruktionsbausteinsystem erfunden hat.

Heute, gleichsam als Geburtstagsgeschenk, gibt es für die treuen Freunde des Baukastensystems - und andere technik-orientierte Novizen - die Sammler-Serie „Classic Line“. Unter diesem Titel legt Fischer-Technik Nachbildungen historischer dampfgetriebener Fahrzeugaufbauten, die man selbst zusammenbauen und sich dann, bei-

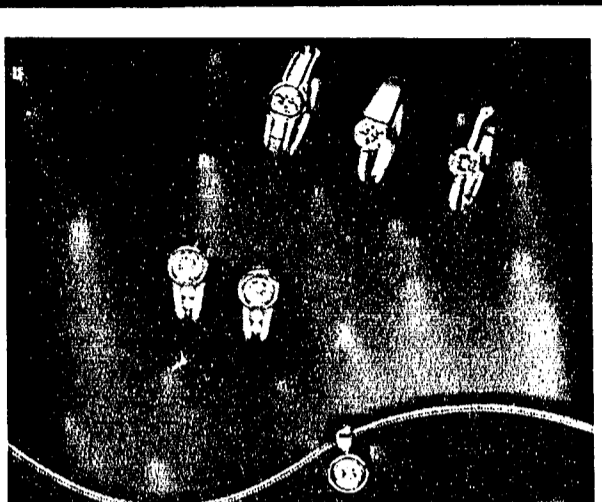


Foto: Jean-Christophe Uhl, Offenbach, für D.L.S.

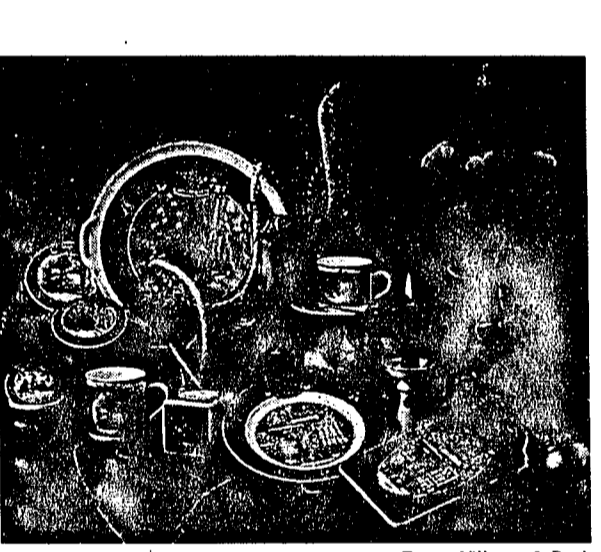
Weihnachten - Ein Fest für Diamantschmuck

Diamantschmuck ist das passende Weihnachtsgeschenk für die Frau von heute. Denn der Diamant unterstreicht die Facetten ihrer Persönlichkeit. *akz*

es macht einfach Spaß. Im Mittelpunkt der aktuellen Diamantschmuck-Kreationen steht der Diamant-Solitaire - ein Schmuckstück mit einem einzigen größeren Diamanten. Er bringt Brillanz und Individualität seiner Trägerin. Denn jeder Diamant hat seinen eigenen Charakter, sein eigenes Feuer. Niemand gibt es zwei Steine, die sich genau gleichen.

Seit Jahrtausenden ziehen Diamanten die Menschheit in ihren Bann. Und immer waren es gerade die großen Steine, die besonders bewundert wurden. Man sprach ihnen mystische und magische Kräfte zu.

Auch heute üben größere Diamanten nach wie vor eine starke Faszination aus. Die Einstellung zu hochwertigem Diamantschmuck hat sich jedoch gegenüber vergangenen Jahrzehnten verändert: Moderne Frauen tragen ihn rund um die Uhr, auch zu Jeans. Das Tragen von Diamantschmuck ist zu einer Selbstverständlichkeit geworden. *akz*



Fotos: Villeroy & Boch

Geschenkideen zum Fest

Wie man im Fuchswald Weihnachten feiert, das erzählen uns die Spielmaschinenteile der Serie „Foxwood Christmas“ von Villeroy & Boch. Der Dekor wurde nach Entwürfen von Brian Patterson gestaltet. Ein schönes Geschenk, nicht nur für die Kleinen. Der Henkelbecher wird im Fachhandel angeboten. *akz*

Die Geburt eines neuen Baukastens

Der Generaldirektor des Deutschen Museums in München, Prof. Wolf Peter Fehlbauer, spricht vom „Synonym für Freude“, und die Erfindergalerie des Deutschen Patentamts nennt es einen „heißten Tip für jung und alt“: Fischer-Technik - das Konstruktionsbausteinsystem, das in diesem Jahr 30 Jahre wird. Weltweit fast 20.000 Mitglieder im Fischer-Technik-Fanclub, Ausstellungen in der ganzen Welt, die Nutzung für Industriemodelle und im Unterricht - das alles sind Beispiele für die internationale Anerkennung. Die „Geburtsstunde“ der ersten Baukästen schlug Ende 1965, aber bereits im Jahr zuvor hatte Arur Fischer die Bausteine erfunden: Schon damals als Dillbehersteller weitbekannt, wählte der Chef der Fischerwerke seinen Kunden und Geschäftsfreunden nicht immer bloß Kugelschreiber, Schwarzwälder Kirsch oder Schinken zu Weihnachten schenken. Etwas pfiffiger sollte es sein - und etwas für Kinder!

Suchen Sie nach dem ganz besonderen Weihnachtsgeschenk ...

Musical-Karten für SUNSET BOULEVARD

Erleben Sie das neue, hinreißende Musical von A. Lloyd-Webber im Rhein-Main-Theater. Genießen Sie einen prickelnden Cocktail und einen leckeren Imbiß zur Einstimmung.

Unser Arrangement:
Sa., 3. oder 10. Feb. 1996, 20.00 Uhr
Kategorie A DM 245,- p. P. inkl. Cocktail und Imbiß
Kategorie B DM 215,- p. P. vor der Vorstellung
Kategorie C DM 190,- p. P.

Dieses Weihnachtsgeschenk ist buchbar in Ihrem Übrigen..... die neuen Sommerkataloge sind da!!!

FIRST REISEBÜRO

Bahnhofstraße 6 • 63225 Langen
Tel. 06103 / 2 30 18 • Fax 06103 / 2 29 84

Welter Blumen und Pflanzen

Bastelartikel
Adventsschmuck
Kerzen in vielen Farben + Formen
Adventsfloristik
Weihnachtssterne und Alpenveilchen
schon für **5,95 DM**
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Gärtnerei Welter

Südliche Ringstraße/ Ecke Friedhofstraße (gegenüber Friedhof), 63225 Langen, Tel. 06103 / 17 71
Ihr Fachbetrieb mit dem großen P A R K P L A T Z

WASCHCENTER KEIM

AUTOWASCHSTRASSE & hobby wash SB-WASCHPLATZANLAGE
WESUMAT soft polish - AUTOPOLIERANLAGE

Pittlerstraße / Otto-Hahn-Straße 11 • 63225 Langen • Telefon 0 61 03 / 7 41 86
Geöffnet haben wir montags - samstags von 7.00 - 19.00 Uhr

Unser Nikolaus-Waschprogramm

Vorreinigung
Sie beinhaltet eine kostenlose Behandlung mit umweltverträglichem Schmutzlöser sowie eine Hochdruckvorwäsche

Aktiv-Schaum-Programm
Komfortbürstenwäsche
mit Shampooelierung

Unterbodenpflege
Glanzrockner-Einsatz DM 16,50

Während des Waschvorgangs können Sie bei uns in Ihrem Fahrzeug sitzen bleiben. Dies ist gerade in den Wintermonaten sehr angenehm.

Modernstes und umweltfreundlichstes WESUMAT Autowasch- und Poliercenter entstanden.

Dem Washkunden wird mit dieser neuen Anlage High-Tech in der neuesten Generation angeboten. Die elektronisch gesteuerten Wasch- und Trockenaggregate sowie das verbesserte Bürstenmaterial ermöglichen eine schonende und umfassende Fahrzeugpflege. Optimalisiert wird der Waschvorgang durch die Stellung der einzelnen Bürsten nach dem von WESUMAT entwickelten Kontursystem. Zu der gewohnten Gebläse-Trocknung ist als letztes Waschstraßenaggregat ein Tuchrockner geschaltet worden: Über einen Exenter angetriebene schwingende Textilstreifen nehmen die letzten Wassertropfen von der Karosserie.

Neue Wege ist man in der Wasseraufbereitung und Entsorgung gegangen. Eine eigene Kleinkläranlage, die in einem Bio-Reaktor Mikroorganismen vermehrt, garantiert eine 100prozentige Wiederverwendung des Brauchwassers für die Autowaschstraße und die SB-Waschputzanlage. Der Schlamm und Wachsaustrag sowie der biologische Abbau von Tensiden und Kohlenwasserstoffen sind die wesentlichen Funktionen dieser Anlage. Als Betriebsstoff wird nur Sauerstoff aus der Atmosphäre benötigt, chem. Zusätze werden keine hinzugegeben.

Als Glanznummer im Waschcenter Keim wird die softpolish Polieranlage in Betrieb genommen. Sie zeichnet sich durch den speziell ganzflächig aufgetragenen Poliernebel aus. Den soft polish Glanz lassen rotierende Textilstreifen auf dem Autolack entstehen. Durch diese regelmäßige Lackpflege und Konservierung wird ein andauernder Schutz erzielt.

SCHAUFENSTER LANGEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...

Große WEIHNACHTSVERLOSUNG

Das Haus mit den vielen Geschenkideen

HILL

Bahnstraße 2
63225 Langen
Tel. 06103 / 2 22 84
Fax 06103 / 2 12 54

Einkaufen am Lutherplatz Fabrikstraße

Weihnachtungswünsche können bei uns in Erfüllung gehen!

Im Dezember ist unser Geschäft „durchgehend“ für Sie geöffnet.

An den vier Samstagen vor Weihnachten ist unser Haus von 9.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.



Ferngesteuertes Fensteröffnen und -schließen

Mehr Komfort - besseres Klima
Selbständiges Lüften - nicht abhängig sein



Die komfortable Art, Fenster zu öffnen und zu schließen - spielend einfach per Knopfdruck auf der Fernbedienung.
Besonders geeignet im Haus, Wintergarten, Büro und bei schwer zugänglichen Fenstern. Speziell eine Erleichterung im Alltag von behinderten, bettlägerigen und älteren Menschen - sowohl zu Hause als auch im Heim.



Sanitätshaus JACOBS
Orthopädische Werkstätten

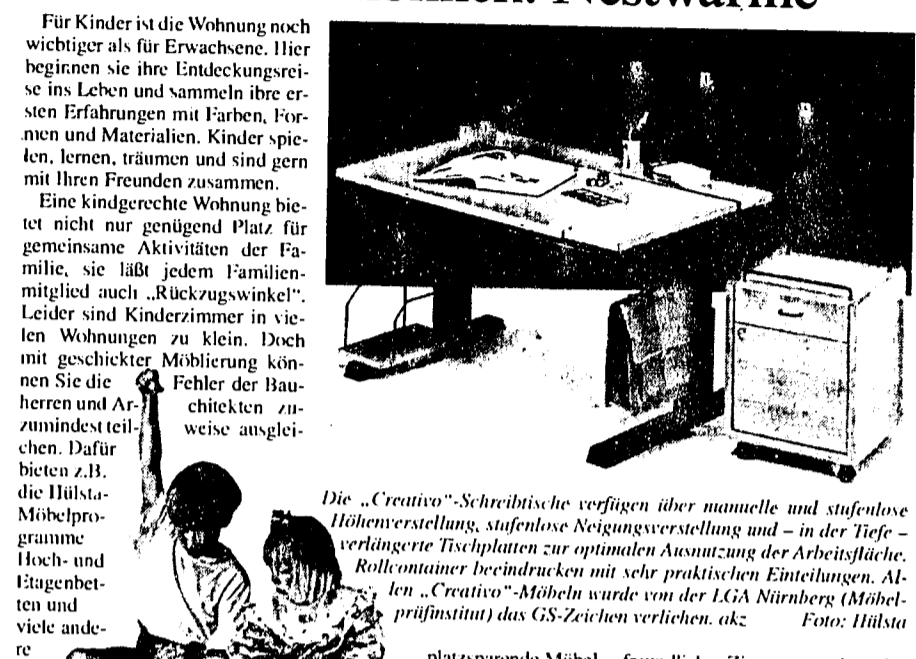
Bahnstraße 20 • Tel. 06103 / 2 56 90 • 63225 Langen

Wir haben für Sie - das passende Geschenk!
An den vier ADVENTSSAMSTAGEN bis 16.00 Uhr geöffnet.
Wir freuen uns auf SIE:
Lederwaren
Wildhardt
Taschen • Schirme
Koffer • Handschuhe
Kleinf Lederwaren
Geschenkartikel
Inh. Ursula Schulz
Bahnstraße 110
63225 Langen
Telefon 06103 / 2 22 75

Containerdienst und Recycling

MULTI-TRANSPORT
Wir stellen Ihnen Container von 2 bis 40 m³
DATENTRÄGERVERNICHTUNG § 32 BDSG
Raiffeisenstraße 12 • 63225 Langen • Telefon 06103 / 7 30 51-52 • Fax 06103 / 7 48 82

Das Beste, was Sie Ihren Kindern schenken können: Nestwärme



Für Kinder ist die Wohnung noch wichtiger als für Erwachsene. Hier beginnen sie ihre Entdeckungstour ins Leben und sammeln ihre ersten Erfahrungen mit Farben, Formen und Materialien. Kinder spielen, lernen, träumen und sind gern mit ihren Freunden zusammen.
Eine kindgerechte Wohnung bietet nicht nur genügend Platz für gemeinsame Aktivitäten der Familie, sie läßt jeden Familienmitglied auch „Rückzugswinkel“. Leider sind Kinderzimmer in vielen Wohnungen zu klein. Doch mit geschickter Möblierung können Sie die Fehler der Bauherren und Architekten teilweise ausgleichen. Dafür bieten z.B. die Hiltsu-Möbelprogramme Hoch- und Klappentischen und viele andere platzsparende Möbel.
Psychologen und Pädagogen raten dazu, Kindern ein helles, freundliches Zimmer zu geben, das nach Süden geht und große Fenster hat. Wo auch immer Tische und Möbel sollten in hellen Tönen gehalten sein. Kleine Kinder mögen's zwar bunt, doch grelle Farben und Muster können auch zu viel des Guten sein. Sie überreizen den kleinen Bewohner und lassen das Zimmer auch enger erscheinen.
Das Kleinkind braucht einen ruhigen Raum in Nähe des Elternschlafzimmers, der mit Bedacht und Überlegung eingerichtet werden sollte. Prädestiniert sind Möbelprogramme, die mitwachsen, mit denen vom Babyzimmer bis zur ersten eigenen Wohnung eine optimale Wohnraumgestaltung möglich ist. Bei allen Überlegungen sollte ein funktionsgerechter „Spiel-, Schreib- und Arbeits-tisch, der „bis in die Studentenjahren mitwachsen“ kann, im Mittelpunkt stehen. Eine Geschenkidee zum Fest - von Kindern heiß begehrt und praktisch zugleich. akz

Der Junior-Schreibtisch ist stufenlos in der Höhe verstellbar. Seine Platte läßt sich von 0 bis 85 Grad neigen. Weitere Merkmale: abnehmbare Anschlagleiste und drehbare Griffleiste. Untergestell: edelstahlfurniert, Tischplatte 2,3 cm stark - wahlweise edelstahlfurniert bzw. melaminlaminar beschichtet. Zusatzausstattung: Schublade Ablageplatte, Tischleuchte. akz

Modische Accessoires kommen immer gut an

Lichterglanz in der City, ein Bummel über den Weihnachtsmarkt, festliche Klänge, die Düfte von Glühwein, gebrannten Mandeln und Bratapfel läuten das Weihnachtsfest ein. Jahr für Jahr die gleiche Frage: Was schenke ich wem? Neben den Wünschen rund ums Hobby, Ergänzungen fürs Auto, Fahrrad oder den Computer, Büchern oder CDs, stehen textile Präsente - ganz besonders die modischen Accessoires - wieder hoch im Kurs. Was fehlt noch zur Komplettierung der Garderobe? Mit weihnachtlichem Papier phantasievoll umhüllt sorgt solch ein Geschenk für eine gelungene Überraschung auf dem Gabentisch. akz

Immer erster Klasse.
Ihr Fachhändler
Radio oechsner
Farbfernseh- und Video-Geräte
HiFi Stereo-Studio
Metallbetrieb • Südliche Ringstr. 69
Langen - Telefon 06103 / 2 11 58
Wir bieten mehr als kleine Preise

Waisenkinder, die auf unsere Hilfe warten!

Waisenkinder, die in den Kinderdörfern in Peru, Indien und Ghana leben, Mädchen und Jungen, die zum Weihnachtsfest einen innigen Wunsch haben. Wir suchen Paten! Oben (v.l.n.): Rajan (Indien), Kwasi, Mary (beide Ghana), Pravena (Indien), L.L.: Bladimir (Peru). Ru.: Ana (Peru), akz. Fotos: B.U.R.

„The Progressive“

Grüne Sonnenläser beim Espresso in Mailand - clic - silberne Spiegelgläser auf der Piste in St. Moritz.
Ein und dieselbe Brille in zwei oder auf Wunsch in mehreren Variationen, dank eines neu angewandten Mechanismus, umgesetzt mit höchsten Qualitätsansprüchen.
Ein schmales, schlicht gebogenes Metallband, ovale Sonnenläser, in Farbe austauschbar, fixiert einzig mit magnetischer Anziehungskraft. So einfach. Erzielt durch die optimale Kombination von Formverwindung und High-Tech. Zwei Markenzeichen von Porsche Design.
Zur goldenen, mattsilbernen oder schwarzen Fassung, für sie und ihn, gehört je ein Paar farblich passender Austauschgläser. akz



Fotos und Modelle: Porsche Design by Carrera



Klein, aber oho: Micro-Compact-Anlagen

Echte Kraftwerke sind die neuen Micro-Compact-Anlagen von Saba. Sie bieten Riesensound im Miniformat und sind damit das Größte für Teens, Twens und alle, die sich jung fühlen. Die Produktphilosophie - so bequem wie möglich, so viel Technik wie möglich - gilt auch für die Micro-Compact-Anlage CS 1550 CD.
Mit der Newcomer-Band „College-Club“: Ein tolles Team.
Frischen Wind in die Unterhaltungselektronik bringt Saba nicht nur mit seinen Produkten, sondern auch mit seiner musikalischen Partnerin. Zusammen mit der jungen Newcomer-Band „College Club“ hat Saba eine der ersten spielbaren deutschen Shape-CD's produziert. Die CD mit dem College-Club-Hit „I wanna get high“ ist wie die Hand der Saba-Signets geformt und auf (fast) jedem CD-Player spielbar. Sie ist nicht käuflich und wird ab November 1995 in limitierter Auflage im Handel zu Promotionszwecken abgegeben. Als Sammelstück ist diese Shape-CD schon jetzt ein Hit! Wann wollen Sie „Saba-high“ werden? akz
Weitere Informationen gibt's beim Saba-Infodienst, Postfach 1115 69, 20415 Hamburg.

Ein Fest für Auge, Ohr und Geldbörse
Diese Micro-Compact-Anlage überrascht mit kombiniertem Radio/Cassettenteil und CD-Player zum erfreulich niedrigen Preis von etwa 400,- DM.
Sie hat einen CD-Player mit 3-Beam-Laser, 16fachem Oversampling und Programmierfunktion für 21 Titel. Das Cassettendeck ist mit automatischer Aussteuerkontrolle ausgestattet und erlaubt Aufnahmen von CD und Tunes. Das Radio verfügt über einen 3-Band-Digital-Tuner (UKW/MW/LW), 15 Stationstasten, Sendersuchlauf und LCD-Display-Anzeige. 2 x 10 Watt Verstärker-Musikleistung und Kopfhöreranschluss sind bei diesem Saba-Powerpaket so selbstverständlich wie die Fernbedienung für die wichtigsten Funktionen.

Wenn Sie Fragen zu Clementoni haben, Kataloge oder Bestellschreiben benötigen: Der Clementoni-Infodienst hilft Ihnen - Postfach 1115 69, 20415 Hamburg. akz

Schenken Sie Kunst: Die neue GangART für 1996

Für ein Mehr an Design und Komfort stehen die handgefertigten Schalthebel vom Hamburger Autzubehörspezialisten in pro. Schon für weniger als 100 Mark gibt es sie in Aluminium, Alu/Holz, Alu/Leder oder klassisch ganz in Holz. Egal, ob Ergo-Form oder ründ, diese Schalthebel vereinen Form mit sachlicher Eleganz und beschränken auf das Notwendige - schalten in der reinsten Form. Sie passen universell in fast jedes Fahrzeug ob Schalthebel oder Autotast. Noch mehr Geschenk-Ideen rund ums Auto erhalten Sie zum Ortstarif unter 01 80/3345253. akz

SCHAUFENSTER LANGEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...

Sommer '96
Große Klasse. Kleine Preise.
Die neuen Prospekte sind da!
Mit einem GESCHENKGUTSCHEIN von uns bereiten Sie Ihren LIEBEN eine wirkliche WEIHNACHTSÜBERRASCHUNG!
Sprechen Sie uns an, wir haben ein reichhaltiges ANGEBOT in unserem VERANSTALTUNGSPROGRAMM.
Mister Travel WIR MACHEN mehr aus URLAUB
REISESERVICE GmbH Westendstraße 2 63225 Langen
TEL.: 06103 / 2 50 21-22 FAX: 06103 / 2 50 23
Vermittlung von Urlaubsreisen weltweit Firmendienst/Flugscheine Spezialveranstaltungen

Filou Führende Marken Mode für Kinder und JUGENDLICHE
Willkommene Geschenke und mit einem GESCHENKGUTSCHEIN Freude bereiten!
Birgit Golke & Gudrun Schmidt Liebigstraße 1, 63225 Langen (gegenüber Bahnhof) Telefon 06103 / 15 79
An den 4 Samstagen vor Weihnachten haben wir bis 16 Uhr geöffnet

Diese preiswerten Hits für Kids bieten sich nicht nur zur Weihnachtszeit an: Lernspiele für kleine Pffikkusse

Lernen mit Spaß garantiert Clementoni, Italiens Spielhersteller Nr. 1. Zu Weihnachten überrascht das Unternehmen wieder mit originalen Geschenkkid. Der Sapientino Talkboy ist mit einem sprechenden Stift ausgestattet, mit dem Kinder im Alter von 4-7 Jahren ihre Welt entdecken können. Welche Farbe hat die Kiwi? Wo lebt der Pinguin?
Bei jeder richtigen Antwort antwortet der sprechende Stift mit „Gut gemacht“. Bei jeder falschen Antwort ermuntert „Talkboy“ mit „Probier's noch einmal!“
Das Clementoni-Spiel ist im Fachhandel für circa 60 Mark erhältlich. Unter dem Namen „Sapientino“ bietet Clementoni außerdem eine große Anzahl weiterer hochwertiger Lernspiele für Kinder im Alter von 3-8 Jahren an. Preiswerte Geschenkkid zwischen 10 und 60 Mark.
Wenn Sie Fragen zu Clementoni haben, Kataloge oder Bestellschreiben benötigen: Der Clementoni-Infodienst hilft Ihnen - Postfach 1115 69, 20415 Hamburg. akz

Wenn Sie Fragen zu Clementoni haben, Kataloge oder Bestellschreiben benötigen: Der Clementoni-Infodienst hilft Ihnen - Postfach 1115 69, 20415 Hamburg. akz

Auch dieses Jahr unterstützt Clementoni den Start des diesjährigen Walt-Disney-Weihnachtsfilms „Pocahontas“ mit vielen Spielen. Die Abenteuer der Indianer Pocahontas können Kinder mit Puzzles, Memo-Lotos und Brettspielen von Clementoni auch nach dem Kinobesuch nachspielen. akz

Beste Hilfe in einer großen Gemeinschaft
Kinderdörfer in den Ländern der Dritten Welt sind nicht nur oft letzte Station für verwaiste Kinder, sondern auch wohl die beste Hilfe: denn Mädchen und Jungen leben in einer großen Gemeinschaft, in der man die Sorgen und Nöte vergessen kann. Die Kleinen erfahren eine ganz persönliche Liebe von ihren Ersatz-Eltern, die so lange für ihren Nachwuchs sorgen, bis dieser einmal - meist im Alter von 18 Jahren - ein sorgenloses Leben außerhalb der Kinderdörfer führen kann. Die Arbeit des Internationalen Verbandes Westfälischer Kinderdörfer (Info: Telefon 05252 / 51250 gilt als besonders förderungswürdig. Spenden sind absetzbar. akz

Ausschließl. für das Patenkind
Mit anderen Worten: Hier bekommt nicht irgendeine der vielen Hilfsorganisationen Spendengeld, das - aus Spendersicht - oftmals nicht nachvollziehbar eingesetzt wird, sondern der Patenschaftsbeitrag wird ausschließlich zur Finanzierung der Kosten für die Ernährung und Kleidung des Patenkinds. akz

Spendenwille gesucht!
Dazu Friedhelm Bertling, Geschäftsführer des Kinderhilfswerkes, das ausschließlich von Spenden bzw. durch Gerichte verhängte Geldbußen für Straftäter seine soziale Arbeit leistet. „Gerade zum Weihnachtsfest wird von vielen Menschen unnötig viel Geld für Klimablim ausgegeben. Spendenwillinge Unternehmen suchen oft nach den geeigneten Partnern.“
Die Waisenkinder in den Kinderdörfern seien es; denn Patenschaft bedeute eine direkte, persönliche und dauerhafte Beziehung zum Kind. Die Patenschaft könne zur Versorgung und Ausbildung des Kindes entscheidend beitragen.
Friedhelm Bertling: „Patenschaft bedeutet auch die Schaffung eines tragfähigen Fundamentes für ein junges Menschenleben, auf dem es seine Zukunft bauen kann!“

Einem weiten Schritt in die grenzenlose Welt der Bilder und Töne ermöglicht dieser Universum Video-CD-Player von Quelle. Damit lassen sich auf die glitzernden Scheiben übertragene Video-Filme mit Bild und Ton ebenso abspielen wie herkömmliche Musik-CDs. Zu den technischen Extras gehören Programmierspeicher für 20 CD-Titel, Random-Play und Wiederhol-Funktion für einen Titel oder die ganze CD.
Fotos: Quo-ll

Achtung, Modelleisenbahner!
Durch Wiederaufnahme des Märklin-Sortiments ist unsere Spezial-Abteilung komplett.
Unser Service: Kostenlose Fachberatung aus 50jähriger Erfahrung.
Reparaturen zum Selbstkostenpreis. Reservierungen schon heute möglich.
eigene Parkplätze
SPIELWAREN-HORNEBURG
Langen • Stresemannring 7 • Telefon 0 61 03 / 2 19 06

Zimmermann

Jetzt geht es in der VORWEIHNACHTSZEIT, an den langen SAMSTAGEN immer erst zu
Zimmermann
die neue Mode Winter '95/'96
Wertvolle Qualitäten deutscher Hersteller

neu eingetroffen... zum SUPERPREIS!!!
Damen-, Herren-, KOSTÜME ANZÜGE KLEIDER SAKKOS JACKEN HOSEN MÄNTEL

alle Größen für jung und alt, viele Modelle, verschiedene Preislagen für kleine und große Portemonnaies.

Für unsere Herren: Hosen ab 69,- Sakkos ab 98,- Anzüge ab 198,-
Für unsere Damen: Kleider ab 119,- Jacken ab 139,- Mäntel ab 179,-

Wir sind Spezialist für Zwischen- und Übergrößen - Kommen Sie unverbindlich und testen Sie uns...
Darmstadt-Eberstadt: Oberstraße 19, Telefon 06151 / 59 46 31
Langen: Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 29 21
Rüsselsheim: Bismarckstraße 40, Telefon 06142 / 4 14 14
An den vier langen Samstagen vor Weihnachten ist unser Geschäft durchgehend bis 18.00 Uhr geöffnet

SCHAUFENSTER LANGEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...

HAUSMANN's Expreß-Imbiß

Wir haben wieder geöffnet

Bahnstraße (Nähe Lutherplatz) Langen

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 11.00-19.00 Uhr
Samstag von 10.30-14.00 Uhr

- TELEFON 5 15 99
- Rostbratwürste
 - Nieren-Fleischspieße
 - Rollbratenbrötchen
 - Fischbrötchen usw...

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und garantieren Ihnen frische Waren

SEHRING GmbH

CONTAINER-DIENST ABRUCH- UND ERDARBEITEN

- Wir entsorgen mit 8 - 12 m³ Containern und Öffnungsgeräte zu günstigen Preisen.
- Ausführung sämtlicher Abbruch- und Erdarbeiten
- Bauschutz
- Erdstuhls
- Gartenabfälle
- Haas- und Sperrmüll
- Verlagerung von Regenwasserzisternen
- Anlieferung von Auffüllmaterial Mutterboden



63225 LANGEN • RIENSTR. 8-10 • TEL. (061 03) 23545 • FAX (061 03) 928428
DIE FREUNDLICHE ALTERNATIVE

Internationaler Lebensmittel- Obst- und Gemüse- Einzel- und Großhandel
 Wir importieren für SIE direkt **SPEZIALITÄTEN VOM AUSLAND**
GÜNAYDIN FEINKOST
 Darmstädter Straße 1 • 63225 Langen
 Telefon 06103 / 92 81 38
 Telefax 06103 / 92 81 39

Wir sind umgezogen
RATEX Sportswear
 Gartenstraße 1-3 | Groß- u. Einzelhandel
 Langen
 Am neuen Platz mit alter Leistungsstärke:
 Sweatshirts ab 10,-
 Jeans ab 19,-
 für Damen und Herren
 Blousons & Jacken ab 79,-
 für Damen und Herren



SnakeLight – die pffiffige Leuchte für jede Gelegenheit

Flexible Allzweckleuchte sollte in keinem Haushalt fehlen

Helle Freude unter jedem Weihnachtsbaum: Die neuartige Allzweckleuchte SnakeLight ist das ideale Geschenk für Hausbesitzer und Heimwerker, für Bastler und Freizeitsportler, für Auto- und Motorradfahrer.

Kurzum: die flexible Leuchte sollte in keinem Haushalt und keiner Werkstatt fehlen. Sie ist nahezu genauso unentbehrlich wie unterwegs bei Trekking, Camping, Caravanning.

Jeder „Beschenkte“ wird sich freuen
 Denn SnakeLight ist ausgesprochen praktisch. Sie setzt genau das ins richtige Licht, was man sehen will. Und: Sie macht ihrem Namen alle Ehre: Das außergewöhnliche Design verleiht ihr nicht nur ein pffiffiges Aussehen, sondern macht sie auch äußerst flexibel. Die batteriebetriebene, biegsame „Schlangenteuchte“ oder „Leuchtschlange“ – ganz wie Sie wollen – läßt sich nahezu überall in Sekundenschnelle befestigen, aufstecken oder einfach um den Hals hängen und exakt ausrichten.

Als Zugabe zu einem besonderen Weihnachtspräsent können Sie Ihren Gestaltungsvorschlag gleich mitverschenken. Mit Paracom, der Paracom-Computerplanung, lassen sich Gestaltungsvarianten maßstabsgerecht visualisieren und prüfen – und z.B. als Ausdruck mitverschenken.

Licht auf den Punkt
 Ob Tischlein oder Fahrradstange: rumwickeln und fertig. Der klare Vorteil gegenüber anderen Tischlampen: Das Licht ist genau auf dem Punkt und man hat die Hände frei fürs Wesentliche. Überall dort, wo die Steckdose weit weg ist oder die vorhandene Beleuchtung nicht ausreicht, kommt SnakeLight zum Einsatz.

Designer-Preise: Zweckmäßig geformt
 In den USA erhielt die Leuchte bereits fünf anerkannte Designpreise für attraktive und zweckmäßige Gestaltung. Und, ganz wichtig: der Hersteller gewährt zwei Jahre Garantie (Leuchtmittel ausgenommen).

Praktisch von Anfang bis Ende
 Leuchtenkopf und -ende bestehen aus strapazierfähigem Kunststoff. Der Korpus ist aus gummiertem Material. Das macht die Leuchte griffiger und rutschfester und rutscht sich beim Chronometer der Serie Sporty Elegance harmonisch zu einem klassisch formreichen und gleichzeitig robusten sportlichen Ganzen.
 Wasserdicht bis 50 m, ein Glas aus kratzfestem Saphir, eine geschützte Schraubkrone – dies sind die sportlichen Elemente dieser Uhr. Und seine Eleganz bekommt das Modell vor allem durch das flache Edelstahlgehäuse mit klassischem Zifferblatt und Datumszeiger.
 Zu sportlicher Eleganz und Präzision gehört aber auch technisches Flair. So gibt ein Mineralglas im verschraubten Edelstahlboden bei diesem Chronometer den Blick ins faszinierende Innenleben des mechanischen Werks frei – wie übrigens bei vielen Oris Uhren.

Praktisch und pffiffig: das neuartige SnakeLight von Black & Decker. Die flexible Batterieleuchte läßt sich überall in Sekundenschnelle befestigen oder aufstecken und sollte in keinem Haushalt fehlen. Der klare Vorteil gegenüber anderen Tischlampen: Man hat die Hände frei fürs Wesentliche. Das ideale Geschenk für Weihnachten. Foto: Black & Decker

Xenon-Birne gleichmäßig auf Flächen, ohne es als Punkt zu binden oder in Ringform zu streuen. SnakeLight wird mit zwei 1,5 Volt Batterien betrieben.

Zwei Varianten
 SnakeLight gibt es in schwarz und in weiß – je nach persönlicher Vorliebe. Das schwarze Modell eignet sich primär als Arbeitsleuchte für Werkstatt und Garage. Passend dazu ist eine schwarze Wandhalterung mit den entsprechenden Schrauben im Lieferumfang enthalten. Eher als „Hauslicht“ gebucht ist das weiße Modell. Es fügt sich ideal in das Bild der überwiegend weißen Haushaltsgeräte ein.
 SnakeLight gibt es in Bau- und Heimwerkermärkten sowie im ausgewählten Facheinzelhandel. akz

Design Innovationen, Auszeichnung für hohe Design-Qualität, Design-Zentrum Nordrhein-Westfalen
 zelpunktaufhängung „Trilog“ kann jedes Modul beliebig positioniert und verketet werden.
 Als Zugabe zu einem besonderen Weihnachtspräsent können Sie Ihren Gestaltungsvorschlag gleich mitverschenken. Mit Paracom, der Paracom-Computerplanung, lassen sich Gestaltungsvarianten maßstabsgerecht visualisieren und prüfen – und z.B. als Ausdruck mitverschenken.



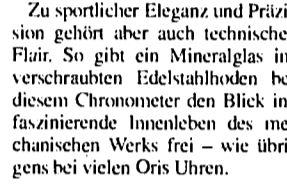
SCHAUFENSTER LANGEN

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...

Sportliche Eleganz und Präzision ...

... verbinden sich in diesem Chronometer-Oris ist so alt wie die Chronometer-Tradition in der Schweiz. Und Oris Chronometer werden, mit Zertifikat, im Schweizer Observatorium in Neuchâtel geprüft.
 Solche spezielle Präzision verbindet sich beim Chronometer der Serie Sporty Elegance harmonisch zu einem klassisch formreichen und gleichzeitig robusten sportlichen Ganzen.
 Wasserdicht bis 50 m, ein Glas aus kratzfestem Saphir, eine geschützte Schraubkrone – dies sind die sportlichen Elemente dieser Uhr. Und seine Eleganz bekommt das Modell vor allem durch das flache Edelstahlgehäuse mit klassischem Zifferblatt und Datumszeiger.
 Zu sportlicher Eleganz und Präzision gehört aber auch technisches Flair. So gibt ein Mineralglas im verschraubten Edelstahlboden bei diesem Chronometer den Blick ins faszinierende Innenleben des mechanischen Werks frei – wie übrigens bei vielen Oris Uhren.



Oris Chronometer mit offiziellem Schweizer Gangzertifikat. Kleine Sekunde auf Position 9 Uhr. Zeigerkalendar im Gegenzeigerstadium laufend. Edelstahl- oder Edelmetallgehäuse mit 18-Karat Goldniete, wasserdicht bis 50m. Saphirglas. Verschraubter Edelstahlboden mit Leuchtsternen und Leuchtzeigern. Erhältlich mit echtem Krokodierlederband oder Edelstahlband mit unsichbarem Faltschloß. Foto: Oris

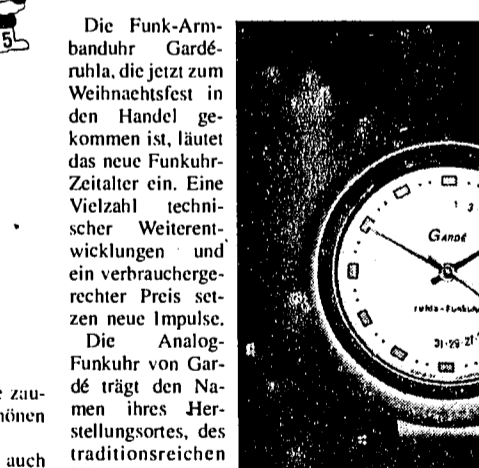
Ein Duft liegt in der Luft ... „True Love“ – der Duft, den das Leben und die Liebe schrieb

Weihnachten, wie wir es aus den alten Geschichten kennen, mit Schneegestöber, duftenden Bratapfeln, harzigem Tannengrün ...
 „Weihnachten, das Fest der Liebe und der liebevoll ausgewählten Geschenke“
 Übrigens, Düfte sagen so viel mehr als manche Worte. Vor allem haben sie einen Vorteil, sie erinnern täglich an den freundlichen Geher, lassen Erlebtes aufleben und sind ein angenehmer Begleiter durch die dunkle, kalte Winterzeit.
 Laßt Düfte sprechen ...: „True Love“, der neue Duft von Elizabeth Arden wird in vielerlei Aspekten von sich reden machen. Da ist der Name, der Duft, der wie ein Versprechen, wie eine Offenbarung wirkt.
 Schlichte Worte für das Schinste, was dem Menschen widerfahren kann. Wir werden geboren, um zu lieben. Wir leben, um zu lieben, denn ohne Liebe stirbt der Mensch. Sie ist für uns genauso wichtig wie die Luft zum Atmen, wie Wasser und Brot.

„True Love“, die neue Duft-Entdeckung
 Dieser neue Duft weckt Gefühle, die Ihr Herz höher schlagen lassen. Atmen Sie ihn tief und intensiv ein. Erinnern Sie sich an Ihre große Liebe, an diese unbeschreibliche



Die neue Generation der Funk-Armbanduhren
Die Uhr am Puls der Zeit
 Die Funk-Armbanduhr Gardé-ruhla, die jetzt zum Weihnachtsfest in den Handel gekommen ist, läutet das neue Funkuhr-Zeitalter ein. Eine Vielzahl technischer Weiterentwicklungen und ein verbrauchergerichteter Preis setzen neue Impulse.
 Die Analog-Funkuhr von Gardé trägt den Namen ihres Herstellerortes, des traditionsreichen Uhrenzentrums Ruhla im Thüringer Wald. Für hohen Tragekomfort sorgt vor allem das flache Format dieser Armbanduhr. Ihre neuartige Motor-Schritt-Technik schaltet Fremdeinwirkungen wie z.B. Stöße oder elektromagnetische Strahlung aus. Die automatische Zeitumstellung erleichtert den Wechsel zwischen Winter- und Sommerzeit. Funkempfangskontrolle, Langzeitbetrieb und End-of-life-Anzeige vereinfachen die Handhabung und steigern die Freude an einer perfekten Uhr.



Mit Wolle zaubern
 Kinder wollen beim Basteln und Spielen ihre Kreativität und Phantasie zeigen. Ein wichtiger Prozess, der besonders bei handwerklichen Eigenprodukten gefördert werden kann. Gelegenheit dazu bietet sich gerade in der Vorweihnachtszeit, wenn Geschenke gebastelt werden. Dann sind Materialien gefragt, an denen die kleinen Künstler ihre kindlichen Fähigkeiten ausleben dürfen.
 Die Zauberwolles des Naturfarbherstellers Auro kommt diesen Bedürfnissen in jeder Hinsicht entgegen. Die reinen, mit echten Pflanzenfarbstoffen gefärbten Flocken aus Schafschurwolle bieten unzählige Möglichkeiten zu Spiel und Gestaltung. Ob es sich um die Fertigung von Figuren wie Puppen, Wichtel, Zwergen und Tieren oder um die Gestaltung von Landschaften handelt, der Phantasie sind hier keine Grenzen gesetzt. Ergänzendes Material wie Holz, Perlen oder Filz können problemlos mitverarbeitet werden. Mit gesammelten Materialien vom Waldspaziergang, beispielsweise Tannenzapfen oder Blättern, kann man den Gestaltungsspielraum entsprechend ergänzen.
 Eine weitere Variante ist die Herstellung von Bildern auf Stoff oder zwischen zwei Glasscheiben. So

Zur Weihnachtszeit bieten wir an: **Allerlei Leckeres aus Göbels Backstube Stollen und Weihnachtsgebäck sowie lose Pralinen** in reicher Auswahl und bester Qualität **Besonders zu empfehlen - samstags unsere bekannten Krustis - Brötchen** der Extraklasse

göbel & brot
 Frankfurter Straße 10 • 63225 Langen • Tel. (0 61 03) 2 17 85
 Bahnstraße 29a • 63225 Langen • Tel. (0 61 03) 5 44 96
 Gartenstr./Ecke Blumenstr. • 63225 Langen • Tel. (0 61 03) 2 86 80

LEDER
 HESSISCHE RAUCHWAREN
 Telefon 06103 / 7 37 79

WEIHNACHTS-SCHNAPPEN AM DM 50,-
 Besuchen Sie uns unverbindlich. Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 8-12.30 + 13.30 bis 17 Uhr und nach Vereinbarung. Samstag 10-13 Uhr

PELZE
 Mörfelder Landstraße 33
 63225 Langen

Versetzen SIE IHRE LIEBEN in ein WEIHNACHTS-MÄRCHEN

Uhren • Schmuck
 Trauringe
 Brillanten • Perlen
 Neuanfertigungen und Umarbeitungen

Unsere Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 9.00-12.30
 14.30-18.30
 Sa. 9.00-13.00
 ADVENTS-SAMSTAGE bis 16.00 Uhr
 Vom 13. 12.-23. 12. 95 durchgehend für SIE geöffnet.
 Wir würden uns freuen Ihnen unsere Weihnachtskollektion '95 persönlich vorstellen zu dürfen. Erläutern Sie Schmutz aus PLATIN, GOLD od. SILBER so der eine reichhaltige Auswahl an Uhren. Und die besondere Geschenkidee. DUPONT-Feuerzeuge.

Friedrichstr. 21 (Nähe Bahnhof) • 63225 Langen

BLUMEN-VALK
 Inhaber Haye Valk • Seit 1960 in Langen

Die Fachgeschäfte mit der großen AUSWAHL und dem guten Service.

GÜNSTIGE PREISE • FREUNDLICHE BEDienung

Int. Blumenlieferant ■ Hydrokultur-Anlagen ■ Internationale Fleurop-Blumenspende-Vermittlung ■ Raumerschmück
 der Gastronomie und Pflege

Rheinstraße 42 • 63225 Langen • Tel. 061 03 / 29475 und in 63179 Obertshausen

Der Fitneß-Tip vom WEIHNACHTSMANN

Aktuelle MTB- und TREKKING-Angebote!

- Große Auswahl an Shopping- und Kinder-Rädern
- Unser WEIHNACHTS-BONUS: Bei jedem Radkauf; gratis 1 Rad-Computer oder 1 Paar Rad-Handschuhe oder 1 Helm.

ÖFFNUNGSZEITEN:
 Di-Fr 10.00 - 12.30
 14.30 - 18.00
 Sa 10.00 - 13.00
 Ruhetag

ciclisti-BIKES
 63225 Langen
 Berliner Allee 5
 Tel.: 06103 - 74217

Maxx • Brodie • Syncros • Sidi • Panaracer • MongOOSE • Tune • Mavic • Castelli • Stevens • Shimano • Kildemoes • Topeak • Heylight • Juchems • Kryptonite • Karrimor • Ritchey • u.v.a.

Wir zeigen Ihnen, daß man in Langen gut und preiswert einkaufen kann!

SCHAUFENSTER LANGEN

WARUM DENN IN DIE FERNE SCHWEIFEN...



IT'S THE SYSTEM
FASZINATION HAAR
SYSTEM PROFESSIONAL
Friseursalon SP NEU. Ab jetzt in Ihrem exklusiven System Professional Depot
Peter Herfurth
Bahnhofstraße 86 • 63225 Langen
Tel. 06103/23709

Wer stoppt DIEBE in unserer Stadt?

Ihr Fachgeschäft in Sachen **SICHERHEIT** - Anfertigung sämtlicher Autoschlüssel Chupp- und Möbelschlüssel, Autoschlüssel auch nach Nummern. Verkauf von Schlössern, Beschlägen und Sicherungen für Türschließenanlagen. Öffnen von zugeschlagenen Türen. Montieren von neuen Schlössern.

KUNZE Wiesenstraße 12, LANGEN
Telefon 06103 / 2 32 44
Schlüsseldienst Privat 06103 / 2 78 03

CASA MIA

Italienische Wohnkultur

Bei uns finden SIE außergewöhnliche Geschenke in italienischem DESIGN
... Espresso Sammelassen, Lampen, Keramik, Murano-Glas sowie Schrankwände + Einbauküchen

W. + M. Beckmann
Rheinstraße 37-39, 63225 Langen
Telefon 06103 / 92 93 51

Schauen Sie doch einmal vor WEIHNACHTEN bei uns in LANGEN od. DREIEICH herein, wir haben günstige ANGEBOTE für Sie.
An den 4 langen Einkaufstagen vor WEIHNACHTEN halten wir unsere Geschäfte für Sie von 9.00 bis 16.00 Uhr geöffnet.
Der neue Langen express
Langen
Rheinstr. 23
Sie finden uns auch in
63303 Dreieich, Friedrichstraße 2/Ecke Frankfurter Straße

Alles in Ordnung

Wenn Weihnachten näher rückt, wird emsig aufgeräumt und das ganze Haus in Ordnung gebracht. Bis in den letzten Winkel fallen die kritischen Blicke - auch und gerade im Bad. Denn das Badezimmer ist heute nicht mehr nur die „Nabizelle“, die man nach der täglichen „Säubung“ schnellstens wieder verläßt, sondern ein Raum, den man auf eine ganz besondere Art bewohnt.
Es ist nicht nur äußerst praktisch und funktional, sondern auch überaus haltbar und dekorativ. Gut in Form und leicht zu reinigen ist das handliche Eck-Anbauregale. Es bietet mit drei Ablageböden reichlich Stauraum für alle die kleinen Dinge, die man oft genug sucht. Ganz einfach läßt es sich am Spiegelschrank befestigen oder in der Dusche einbauen. Acht verschiedene Farben stellen sicher, daß es sich harmonisch in jedes Badezimmer einfügt. Ebenfalls als kleine Aufmerksamkeit zu Weihnachten eignen sich weitere nützliche Helfer von Allibert für das Bad:
Bad-Unter-schiedlichste Duschregale M o d e l l e, Waschbeckena-blage, WC-Boy und Ab-fallbehälter gibt es in vielen Farben und für jeden Geschmack.
Rund ums Bad
Je funktionaler, harmonischer und ergonomischer ein Bad ausgestattet ist, umso angenehmer wird der tägliche Aufenthalt darin. Allibert bietet für verschiedene Ansprüche eine umfassende, qualitativ hochwertige Produktpalette von Spiegelschranken, Badmöbeln, Waschbecken, Ausstattungs-series mit Zubehör bis hin zu WC-Sitzen an.
Foto: Allibert an, akz



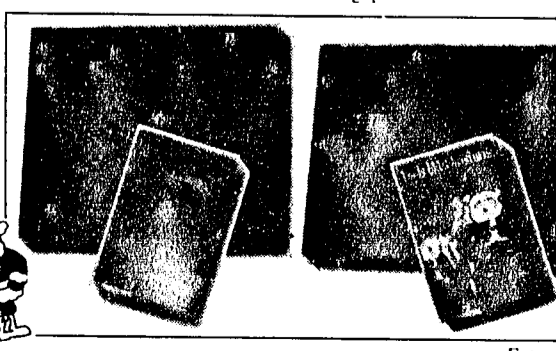
Für Ordnung und Übersicht sorgt dieses Eck-Anbauregale von Allibert. Stark in Funktion, Form und Farbe nutzt es den ansonsten verlorenen Platz in den Ecken.
akz



Miniatur: Christ Taschenuhr mit Goldauflege, kleiner Sekunde- und Handaufzug - Christ Taschenuhr mit Goldauflege, Sekundenwerk und Handaufzug, die passende Uhrkette mit Goldauflege als Extra. akz
Foto: Christ Juweliere und Uhrmacher

Geschenktyps von der Tankstelle Music-Collection mit Weihnachtsliedern

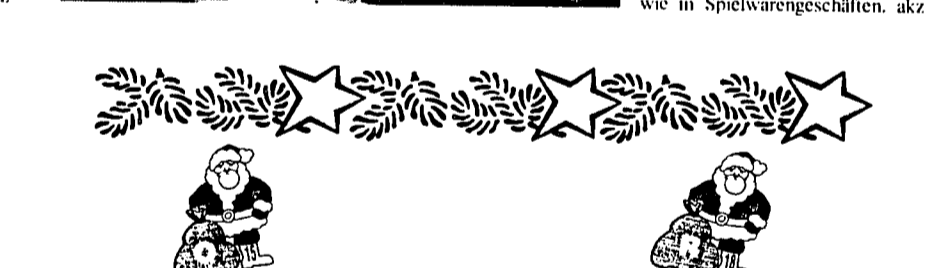
In der Aral-Music-Collection bietet dieses Unternehmen ab Mitte November erstmals zwei spezielle Ausgaben mit Weihnachtsmelodien als CD und MC an. Bei dem Titel „Fröhliche Weihnacht“ handelt es sich um klassische Weihnachtslieder, vorgetragen von so bekannten Tenören wie José Carreras oder Peter Hofmann.
Moderne Weihnachtslieder singen Interpreten wie Cindy Lauper, Shakira, Stevens oder Jennifer Rush auf der CD/MC „Feels like Christmas“. CD und MC kosten 19,90 DM bzw. 14,90 DM und sind an nahezu allen Aral-Tankstellen erhältlich. Mit den beiden Weihnachtsliedern ergänzt Aral ihre Music-Collection um zwei weitere Ausgaben.
In Anlehnung an die Musik aus der Werbung führte das Unternehmen vor rund zwei Jahren die Music-Collection ein.
Bereits mehr als eine halbe Million verkauft
Aufgrund der Nachfrage wurden bisher acht verschiedene Titel aufgelegt und insgesamt mehr als eine halbe Million CDs verkauft. Für die Zukunft sind weitere Angebote geplant.
akz



Bibi Blocksberg hext wieder los

Ihr zweites Video „Der Wetterfrosch“ ist nicht nur an Regentagen eine tolle Unterhaltung
In letzter Zeit feierte Bibi Blocksberg als Video-Star Premiere. Der Erfolg war so groß, daß sie sich jetzt zum zweiten Mal als „Schauspielerin“ vorstellt. Mitte Oktober kam ihr neues Video „Der Wetterfrosch“ auf den Markt. Auch hier treibt die beliebteste Hexe Deutschlands wieder jede Menge lustige Hexereien, die bei allen großen und kleinen Bibi Blocksberg-Fans so beliebt sind.
Zu Beginn der Geschichte ist Vater Bernhard Blocksberg gleich doppelt sauer. Erstens regnet es in Strömen und zweitens wird in der „Neustädter Zeitung“ schöner Sonnenschein vorausgesagt. So geht das schon seit Tagen, die Wetterberichte der Zeitung sind eine Katastrophe und niemand weiß, wofür dieses Durcheinander auf einmal kommt.
Zur gleichen Zeit findet Bibi Blocksberg zusammen mit ihrer Freundin Maria auf dem Schullhof ein kleines Fröschenlein. Zwar trägt der Frosch einen Ring am Bein mit den Buchstaben F.H., doch können die beiden natürlich nicht ahnen, welchen berühmten Frosch sie in den Händen halten, und beschließen den frisch getauften „Fröolin“ mit in die Schule zu nehmen. Hier sorgt der lustige Frosch im Matheunterricht bei Frau Müller-Riebenschell für ganz schön viel Trubel.
Frosch entspringen
Karla Kolumba, unsere reisende Reporterin, arbeitet währenddessen an einer ganz heißen „Story“- quasi in eigener Sache. Sie fährt zur Neustädter Wetterstation und erkundigt sich bei Professor Hugelkom, warum die Vorhersagen ihrer Zeitung plötzlich nicht mehr stimmen. Der Professor verweist nur auf seine uralten Geräte und bedauert, daß der Bürgermeister ihm keine neuen genehmigt. Ein gefundenes Fressen für unsere Karla, die empört wieder in die Redaktion braust.
Interwegs trifft sie Bibi, die ihr, natürlich gleich ihren neuen Lieb- ling „Fröolin“ vorstellt. Auch Karla ist entzückt und erregt den kleinen Quaker Huges zum ersten Wet- terfrosch der Neustädter Zeitung.
Zum Glück haben auch Bibis Eltern nichts gegen das neue Familienmitglied einzuwenden, und so schießt ihm die kleine Hexe schnell mehr und mehr in ihr Herz. Doch dann liest sie in der Zeitung eine Suchanzeige: „Frosch entspringen. Erkennungszeichen: ein Ring mit den Buchstaben F.H. am Bein.“ Tränenüberströmt weigert sich Bibi, Fröolin zurückzubringen. Erst einmal will sie sehen, ob er denn auch in gute Hände käme. Die Adresse in der Zeitung ist die Neustädter Wetterstation. Bibi fliegt hin und sieht, wie der Professor verzweifelt seinen Frosch sucht, der für ihn offensichtlich das Wetter besser vorher- sagen als alle Geräte dieser Welt. Bibi gibt sich zu erkennen und überbringt dem Professor die frohe Nachricht, daß sein Frosch wohlhaft ist und er ihn sich gleich am Nach- mittag abholen könne.
Kein Wunder, daß sich die Schul-Innenansicht mit Anfragen interessierter Eltern aus allen Bundesländern befassen muß, vor- rangig allerdings aus Nordrhein- Westfalen, Niedersachsen, Hessen, Hamburg und Berlin.
Die Ganztagschule bietet zwei wesentliche Aspekte: Kleine Klassen (ca. 15 Schüler) und keine Hausaufgaben! Besondere För- derung wird lese- und recht- schreibschwachen Kindern ge- währt. „Damit unterscheiden wir uns deutlich von öffentlichen Realschulen!“ fügt W. Ulrich Blauschek an. Im übrigen kom- men in Schloß Varenholz die Realschüler ohne Orientierungs- stufe aus. Schulabschlüsse bzw. Qualifikationen sind denen der öf- fentlichen Schulen gleichgestellt.
Das Internat, von den Schül- tern genutzt, die keine Möglich- keit haben, am späten Nachmit- tag das Eltern- haus zu errei- chen, bietet eine Neuerung, die Kosten sparen läßt: Das Stipen- dium. Die erfol- greiche Erzie- hung im Internat beruht auf stetem Austausch mit dem Elternhaus. Für interessierte Eltern hat das Realschul-Internat jetzt eine „In- fo-Line“ einge- richtet: Telefon 057 55421. Da geht es im beson- deren auch um die Einschulung in die Klassen 5 oder 6 zum näch- sten Schuljahr.
Foto: B.U.R.

Jede Menge Hexereien
Doch als Bibi nach Hause kommt, ist Fröolin verschwunden. Und dann jagt eine Überraschung die an- dere. Zuerst platzt der Bürgermeister in Bibis Lieberhufe. Suche nach dem Frosch, und dann ruft auch noch Karla an, um sich nach dem Quaker zu erkundigen. In ihrer Verzweiflung verheißt Bibi dem Bürger- meister in einem Frosch - und trifft mit ihrem Hexenspruch aus Verschen auch nach dem Professor, der inzwi- schen ebenfalls für ihr gefahren ist. Die beiden Frösche hüpfen völlig verwirrt ins Badezimmer, wo Bibis Vater fröhlich in der Badewanne sitzt. Und weil das warme Wasser den Hexenspruch auflöst, sitzen auf einmal drei ältere Herren gemein- sam in der Wanne...
Natürlich gibt es das neue Video- Abenteuer von Bibi Blocksberg auch als Hörspielkassette und Compact Disc. Erhältlich sind sie unter dem Markennamen KIOSK in Kaufhäusern, Verbrauchermärkten, Schallplatten- und Video-Läden so- wie in Spielwarengeschäften. akz



Denken Sie bereits jetzt schon an die Glückwunschkaktion in Ihrer Zeitung am Do./Fr. * 21./22. 12. 1995
*freitags mit HAINER WOCHENBLATT
Eine besonders nette Geste, sich bei Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten für das entgegengebrachte Vertrauen zu bedanken und Wünsche für das bevorstehende Weihnachtsfest und Neujahr auszusprechen.

Ein frohes WEIHNACHTSFEST und viel Glück im NEUEN JAHR
Ihre Anzeigenwünsche müssen 4 Tage vor dem gewünschten Erscheinungstag in der LANGENER ZEITUNG vorliegen.
LANGENER ZEITUNG
☎ 0 61 03 / 2 10 11
Fax: 0 61 03 / 2 10 13
Herr Karl-Heinz Schmitt steht Ihnen gerne zur Verfügung

Wir bieten an in Egelsbach

Unsere WEIHNACHTSBÄCKEREI bietet an:
* Hausgemachtes Weihnachtsgebäck
* Christstollen
* Echt Odenwälder Lebkuchen
Zum Nikolaus: WEIHNACHTSMÄNNER aus Heleleig
Manfred Hickler
Bäckerei und Lebensmittel
Tausenstraße 12 • 63329 Egelsbach
Telefon 06103 / 4 95 15

Der besondere Tip
SIE müssen verkaufen
SIE möchten werben
SIE wissen nicht wie
SIE sollten unseren Berater anrufen
Langener Zeitung
Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11-12
FAX: 06103 / 2 10 13

Für stilgerechte Renovierung
Eigene Fertigung
Kunststoff-Fenster
für Alt- und Neubau in allen Farben
Weiterhin im Lieferprogramm:
Alufenster, Holzfenster
Rolläden aller Art
Jalousetten
Markisen
Werkmann, Jost und Gärtner
Kunststoff-Fenster u. Jalousetten GmbH Egelsbach
Rolläden und Markisen aller Art Alufenster Holzfenster
Eigene Herstellung bereits seit 1970
Dieselstr. 5 • 63329 Egelsbach • Tel. 06103 / 4 24 01 • Fax 06103 / 4 51 66

Internat Schloß Varenholz bietet Stipendium

Bundesweit ist das ohne Beispiel
Schulen in privater Trägerschaft gehören zur nationalen Schulland- schaft wie die Butter zum Brot. Wenn diese Lehranstalten mit einem Internat gekoppelt sind, dienen sie vielen berufstätigen Eltern, die sich um ihre Kinder un- vollkommen kümmern können, als willkommenen Rettungsanker. So wie in Bibis Lieberhufe. Suche nach dem Frosch, und dann ruft auch noch Karla an, um sich nach dem Quaker zu erkundigen. In ihrer Verzweiflung verheißt Bibi dem Bürger- meister in einem Frosch - und trifft mit ihrem Hexenspruch aus Verschen auch nach dem Professor, der inzwi- schen ebenfalls für ihr gefahren ist. Die beiden Frösche hüpfen völlig verwirrt ins Badezimmer, wo Bibis Vater fröhlich in der Badewanne sitzt. Und weil das warme Wasser den Hexenspruch auflöst, sitzen auf einmal drei ältere Herren gemein- sam in der Wanne...
Natürlich gibt es das neue Video- Abenteuer von Bibi Blocksberg auch als Hörspielkassette und Compact Disc. Erhältlich sind sie unter dem Markennamen KIOSK in Kaufhäusern, Verbrauchermärkten, Schallplatten- und Video-Läden so- wie in Spielwarengeschäften. akz

Meeresspezialitäten - Verführerisches für viele Gelegenheiten

Lange Winterabende, Weihnach- ten, Silvester - die Zeit der glän- zenden Feste oder stimmungsvol- len Stunden zu zweit naht.
Die richtigen Begleiter für einen gelungenen Abend sind Kerzen- schein, ein prickelndes Glas Cham- pagner und schöne Musik.
An der Schwanzflosse gehalten, lassen sich die panierten Riesengarnelen sehr gut dippen. Beson- ders Knoblauchsoble ist hervor- ragend zur Abrundung des Ge- schmacks geeignet, mit etwas frischem Salat serviert - läuft einem da nicht das Wasser im Mund zusammen?
Eines ist auf jeden Fall sicher: Die panierten Riesengarnelen sind für den Gaumen die Verführung pur.
Zu welchem Ereignis sie jedoch auf unseren heimischen Tisch kommen, bleibt jedem selbst über- lassen.
akz



Foto: Costa

Es weihnachtet sehr
Weihnachts-Boutique
In unserer Boutique finden Sie Schmuck für Ihre Weihnachtsdekoration, kleine Geschenke und eine Menge anderer Kleinigkeiten für Weihnachten
Papier-Beil
Buchhandlung + Papeterie
Ernst-Ludwig-Straße 43
63329 Egelsbach
Ab Dezember haben wir Mittwochnachmittags für Sie geöffnet.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

G. & W. MÜLLER G m b H
Malerei- und Lackierbetrieb
Geschäftsführer: Wolfgang Müller
Ostendstraße 14 • 63329 Egelsbach
Telefon 0 61 03 / 4 48 90
Telefax 0 61 03 / 4 22 87

Wir führen folgende Leistungen aus:
● Gerüstbau
● Fassaden- gestaltung
● Bodenbeläge
● Lackierungen aller Art
● Tapezier-, Anstrich-, Putz- und Stuckarbeiten

Schöne Geschenke gehören zu Weihnachten
Lederweste DM 25.-
Sportsakko DM 149.-
1. langer Samstag 2. DEZEMBER durchgehend geöffnet!
An den vier langen Samstagen vor Weihnachten ist unser Geschäft bis 17 Uhr geöffnet
Bekleidungscenter Egelsbach
Gewerbegebiet Kurt-Schumacher-Ring 1
Telefon 06103 / 4 44 10
Mo.-Fr. 9.00-18.30, Sa. 9.00-14.00
Langer Samstag 9.00-18.00 Uhr

Wir bieten an in Egelsbach

**GLÄNZENDE-
UNTER-
HALTUNGS-
IDEEN**

TV · VIDEO · HIFI
Die neuesten
MINI-Anlagen
von Sony und Technics
sowie AWA und JVC

bis hin zum Walkman und Uhrenradio halten wir eine Riesenauswahl an Unterhaltungselektronik für Sie bereit sowie eine große Auswahl an CD's.

Für jeden Anspruch und Geldbeutel ist etwas dabei, machen Sie sich und Ihren Lieben eine Freude. Kommen Sie zu

RADIO HECK
TV-HiFi-Video-Antennenbau

Kurt-Schumacher Ring 9
63329 Egelsbach
Tel. 06103 / 4 92 35

An den letzten
4 Samstagen
vor Weihnachten
haben wir durch-
gehend von 9-18
Uhr geöffnet.

Geschenke zum Vernaschen

Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft. Süße Köstlichkeiten können immer gut an. Vor allem, wenn Sie in Eigenarbeit gezaubert wurden und in einer liebevollen Verpackung stecken. Hier ein paar weihnachtliche Schlemmereien für Naschkatzen. Oh Sie diese süßen Verführer verschonen – oder lieber selber genießen? Sie schmecken jedenfalls süßhaft gut!

Früchtetea-Birnen in Rum

Zutaten für 12 Stück: 8 EL Milford Tee Früchtetraum Original mit 11 kochendem Wasser übergießen, 10 Minuten ziehen lassen und durchsieben, 12 sehr kleine Birnen schälen, den Stiel urantastig entfernen und die Birnen in 11 kleine Stücke schneiden, in einem Spritzglas durch ein Sieb geben und die Birnen in Rum marinieren. Etwa 2 Stunden abkühlen lassen, 50 g Zuckerstreusel auf die Birnen geben und in Rum marinieren. Etwa 2 Stunden abkühlen lassen, 50 g Zuckerstreusel auf die Birnen geben und in Rum marinieren.

Tee-Konfekt

Zutaten für 30 Stück: 250 g Zartbitter-Schokolade kleinschneiden, 1/8 l Schlag Sahne mit 2 EL Meißner-Tee Assam und 1/2 TL Ingwerpulver aufkochen und das Ganze durch ein Sieb geben und in Rum marinieren. Etwa 2 Stunden abkühlen lassen, 50 g Zuckerstreusel auf die Birnen geben und in Rum marinieren.

Tee-Gelee

Schale in feine Streifen schneiden, Tee und Gewürze durch ein Sieb gießen. Tee mit Zitronenschale und 500 g Gelierzucker zum Kochen bringen. 1 Minute sprudelnd kochen lassen und dann sofort in vorbereitete Gläser füllen.

Dekorationsvorschläge für Selbstgebackenes

Weihnachtsmann

Augen: Schokotropfen (Spitze abtrennen), Nase: Zuckerperle, Mund: Zuckerschiff oder rote Glasur, Bart und Brauen: weiße Glasur, Bommel und Mützenrand: weiße Glasur mit Kokosraspeln, Mütze: rote Glasur.

Schneemann

Körper: weiße Glasur, Hut: Schokoladenglasur, Schnee auf Hut: weiße Glasur mit Kokosraspeln, Augen und Mund: Schokostreusel, Nase: Zuckerperle, Knöpfe: Schokotropfen (Spitze abtrennen).

Engel

Flügel: weiße Glasur, Kokosraspeln, Mandelplättchen, Haare: Halbierte Walnüsse, Gesicht: Zuckerschiff, Kleid: weiße Glasur und Zuckerstreusel.

Kohlmeise

Gelbe Glasur, Schnabel und Füßchen: Mandelstifte, Augen: Schokotropfen (Spitze abtrennen), Wangen und Braue: Kokosraspel, Kopf, Flügel und Schwanz: Mohn.

Tannenmeise

Kopf: Schokoladenglasur, Schnabel: Mandelstifte, Wangen: Kokosraspel auf weißer Glasur, Augen: Schokotropfen (Spitze abtrennen), Flügel und Schwanz: hellbraune Glasur, Zeichnung der Federn: Schokoladenglasur mit spitzen Messer in die feuchte Zitrusgläser malen.

Gelber Apfel

Gelbe Glasur, Zeichnung: Scharfes Messer in rote Glasur tauchen und in den feuchten gelben Untergrund malen. Blatt, Stiel, Blüte: wie beim roten Apfel.

Mond

Mütze: weiße Glasur, silberne Zuckerperlen, Auge: Schokotropfen (Spitze abtrennen), Mund: Zuckerschiff oder rote Glasur.

Stern

Mit gelber Glasur Ränder bestreichen und mit Zuckerstreusel bestreuen.

Mandarin-Ente

Brust und Schwanz: mit Schokoladenglasur, Schnabel und Flügel: weiße Glasur.



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 97
99. Jahrgang

Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13
Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Dienstag, 5. Dezember 1995

63225 Langen, Darmstädter Straße 26
D 4449 B

DM 0,80

Festliches Flair rund um Langener Wahrzeichen

Tausende von Besuchern zog es zum Weihnachtsmarkt

Langen (fm) - Die großen Kugeln sind mir zu bunt, die Kleinen nicht bunt genug", erklärte der Steppke voller Überzeugung. Sei's drum: Seiner Mutter gefielen die Weihnachtskugeln am Stand der DRK-Ortsvereinigung, und deshalb werden einige der selbstgefertigten Schmuckstücke in Kürze den Christbaum der Familie zieren. „Am Samstag lief der Verkauf noch etwas schleppend. Da haben die Leute mehr geguckt. Aber heute ist der Umsatz wesentlich besser“, meinten die Frauen des Deutschen Roten Kreuzes.

Bei dem Weihnachtsmarkt im vergangenen Jahr glaubt man, eine Steigerung sei nicht möglich, wurde am Sonntag eines Besseren belehrt. „Hier ist ja mehr los als beim Eibellwoifest“, meinte ein älterer Herr angesichts der Menschenmassen, die sich am Sonntag nach Einbruch der Dunkelheit durch die Budenstadien rund um die Stadtkirche schlangelten. Damit lag er zwar objektiv falsch, subjektiv gesehen aber nicht. Gibt's doch beim Eibellwoifest im Gegensatz zum Weihnachtsmarkt einige Gassen, durch die man relativ unbedrängt flanieren kann. Am Sonntagabend ging teilweise nichts mehr, immer wieder kam's zum Stillstand.

„Einen solchen Andrang haben wir noch nicht erlebt“, sagte auch Walter Metzger, Vorsitzender des veranstaltenden Verkehrs- und Verschönerungs-Vereins (VVV). Dabei hat der Verein am Konzept nichts geändert. Die Zahl der Aussteller ist in etwa identisch mit der der Vorjahre, und auch das Angebot ist allbeibehält. „Die Beliebtheit des Marktes ist einerseits natürlich erfreulich. Aber wir müssen uns etwas überlegen, wie wir die Leute besser verteilen können“, meinte Walter Metzger.

Die rund 60 Aussteller, darunter wie immer etliche Langener Vereine, wird der Ansturm gefreut haben. Gerade für die Vereine bietet der Weihnachtsmarkt eine willkommene Gelegenheit, die Kasse aufzubessern. Der Mann aus England war von der Bundesstraße 3 auf den Autobahnzug 4 bringer gefahren und wollte nach links auf die 661 in Richtung Egelsbach abbiegen. Dabei bemerkte er ein entgegenkommendes Fahrzeug zu spät - die Autos krachten frontal zusammen. Der 51-jährige Fahrer und seine 50-jährige Beifahrerin im entgegenkommenden Wagen hatten Glück im Unglück, kamen mit leichten Verletzungen davon. Die beiden Fahrzeuge eigneten sich nur noch zum Verschrotten. Die Polizei schätzte die Schadenshöhe auf 30 000 Mark.



Mit vielen Geschenkideen warteten die Aussteller beim Weihnachtsmarkt auf. Da fiel die Entscheidung oft schwer. Foto: Arnold

Bei dem Weihnachtsmarkt im vergangenen Jahr glaubt man, eine Steigerung sei nicht möglich, wurde am Sonntag eines Besseren belehrt. „Hier ist ja mehr los als beim Eibellwoifest“, meinte ein älterer Herr angesichts der Menschenmassen, die sich am Sonntag nach Einbruch der Dunkelheit durch die Budenstadien rund um die Stadtkirche schlangelten. Damit lag er zwar objektiv falsch, subjektiv gesehen aber nicht. Gibt's doch beim Eibellwoifest im Gegensatz zum Weihnachtsmarkt einige Gassen, durch die man relativ unbedrängt flanieren kann. Am Sonntagabend ging teilweise nichts mehr, immer wieder kam's zum Stillstand.



Viel bestaunen und natürlich auch kaufen konnten die Besucher am Wochenende auf dem Langener Weihnachtsmarkt. Vor allem am Sonntag aber gab es nach Einbruch der Dunkelheit nur schwer ein Durchkommen. Fotos: Mahn

Fahrzeuge prallten frontal aufeinander

29-jähriger wurde schwer verletzt

Langen - Ein Unfall mit gravierenden Folgen ereignete sich am Samstag gegen 12.30 Uhr in Langen. Ein 29-jähriger Autofahrer aus England mußte mit schweren Verletzungen ins Dreieck-Krankenhaus gebracht werden. Zwei weitere Personen erlitten leichte Blessuren. Der Mann aus England war von der Bundesstraße 3 auf den Autobahnzug 4 bringer gefahren und wollte nach links auf die 661 in Richtung Egelsbach abbiegen. Dabei bemerkte er ein entgegenkommendes Fahrzeug zu spät - die Autos krachten frontal zusammen. Der 51-jährige Fahrer und seine 50-jährige Beifahrerin im entgegenkommenden Wagen hatten Glück im Unglück, kamen mit leichten Verletzungen davon. Die beiden Fahrzeuge eigneten sich nur noch zum Verschrotten. Die Polizei schätzte die Schadenshöhe auf 30 000 Mark.

20 Eichen ziehen in den Stadtpark

Nordumgehung macht Standortwechsel notwendig / 45 000 Mark Kosten



Die Versetzung von 20 Eichen in den Stadtpark hat am Donnerstag begonnen. Die Bäume standen seit etwa zehn Jahren an der provisorischen Trasse der Nordumgehung. Sie waren seinerzeit vorsorglich in Betonringe gesetzt worden, um ihre Verpflanzung zu erleichtern. Dennoch ist dafür eine Fachfirma mit Spezialgerät erforderlich. Foto: Arnold

Parlamentssitzung wird mit Spannung erwartet

Schwimmbad-Ausschuß legt Abschlußbericht vor

Langen (fm) - Die Sitzung der Langener Stadtverordneten am Donnerstag, 7. Dezember (Rathaus, 20 Uhr), darf mit Spannung erwartet werden. An diesem Abend wird der parlamentarische Untersuchungsausschuß, der in seinen Sitzungen die Akten im Zusammenhang mit dem Neubau des Schwimmbadens an der Teichstraße durchforstet hat, über seine Tätigkeit Bericht erstatten. Das Ergebnis sollte ursprünglich in diesem Sommer seine Pforten öffnen.

Weil eine Baufirma puschte, geriet der Zeitplan durcheinander und die Eröffnung mußte auf kommende Saison verschoben werden. Anschließend beschäftigen sich die Politiker mit einer geplanten Änderung ihrer Aufwandsentschädigung. Demnach soll das Sitzungsgeld von derzeit 40 auf 50 Mark erhöht werden. Weitere Tagesordnungspunkte: die Einsetzung eines Wahlprüfungsausschusses zur Neuwahl des Ersten Stadtrats, die Gestaltung des Bahnhofs vorplatzes und des zentralen Busbahnhofes auf der Ostseite des Bahnhofes, eine kommunale Verpackungssteuer und die Anträge der Fraktionen zum Haushalt 1996.

Eine Woche später folgt bereits die nächste Sitzung der Stadtverordnetenversammlung. Am Donnerstag, 14. Dezember, ebenfalls ab 20 Uhr im Rathaus, geht es ausschließlich um Finanzgesundheit. Auf der Tagesordnung stehen die Bebauungspläne für zehn Kleingartengebiete, der Waldwirtschaftsplan, das Projekt Paulus-Brünnen auf dem Tarusplatz, die Sanierung der Mikwe an der Dieburger Straße und die Instandsetzung des Weißen Tempels.

Eine ganze Woche vor dem Sonntag wird am Donnerstag eine Diskussion über die Ausschüsse Einigkeit erzielt werden. Dazu zählen: die Bebauungspläne für zehn Kleingartengebiete, der Waldwirtschaftsplan, das Projekt Paulus-Brünnen auf dem Tarusplatz, die Sanierung der Mikwe an der Dieburger Straße und die Instandsetzung des Weißen Tempels.

KINDER-ÜBERRASCHUNG: DER MAZDA 626

3 JAHRE GARANTIE BIS 100.000 KILOMETER
Hier sind Kinder herzlich willkommen: viel Platz für die ganze Familie.

Modell/Ausstattung: Mazda 626 GLX 1.9i Eliteheck, 66 kW (90 PS), 5-Gang, Komfortausstattung mit Airbag bis Zentralverriegelung.

Preis: DM 35.270,-

Autohaus Ernst Patzina
Mazda-Vertragshändler
Im Geisbaum 19, 63329 Egelsbach
Telefon 06103 / 4 30 20

unser Service: Kfz.- u. Karosserie-Instandsetzung, Autoglasung, AU, TÜ im Hause, Ersatzwagen ab DM 30,- inkl. 50 km (je nach Verfügbarkeit), Fahrrad kostenlos

WIR FAHREN VOR.

AQUATOP CRISTALITE*
Spülen aus Granit - 5 Jahre Garantie
Hier beißen Kratzer auf Granit.

Spülen aus CRISTALITE haben harte, praxisbezogene Gebrauchseigenschaften. Deshalb können sie in jeder Küche bestehen. Sie zeichnen sich durch hohe Schlag-, Scher- und Kratzfestigkeit, durch Hitze- und Alterungsbeständigkeit aus. Ein weiterer Vorteil: Die feine Oberfläche poliert sich harmonisch dem Küchenambiente an und ist überaus pflegeleicht. Scheuerschwamm und Wasser machen CRISTALITE im Nu wie neu. Ohne Chemie - das ist noch lange nicht bei jeder anderen Spüle möglich. Kurzum: eine wunderbare Kombination allerbesten Eigenschaften.

ALNO ...die Welt der Küche

ZEYKO KÜCHEN-EXPERTE

BLANCO Das reinste Verquäuen

Neue heiße Öfen. Jetzt in Ihrem Küchen-Studio.

SIEMENS
Die neuen Siemens Herde sind ein neues, aufregendes Accessoire. Sie sind mit Superausstattung, z.B. Universal Plus Backofen, Selbstreinigung Automatisch, Backwagen. Für die Freunde exklusiven Designs auch im neuen, aufregenden Accessoire Look. Also: bald mal anschauen!

SIEMENS TOPLINE
Exklusive Erbaubauart von Siemens
NEU: MIKROWELLE PLUS: Der erste Einbaubau mit Dialog Electronic u. Pyrolyse

Autorisierter Corian-Händler

„Corian“ von Du Pont - der hochwertige Werkstoff für Arbeitsflächen und Wandverkleidungen. 10 Jahre - GARANTIE

ohne Gefahr für die Umweltschicht der Oberfläche behandelt werden. Gelegentliche Beschädigungen, wie Messerschritte, Kratzer oder Brandflecken durch Zigaretten, lassen sich mit Scheuerschwamm, Kunststoffschwämmen oder ggf. mit Schmirgelpapier entfernen. „Corian“ ist gegenüber Haushaltschemikalien und Desinfektionsmitteln unempfindlich.

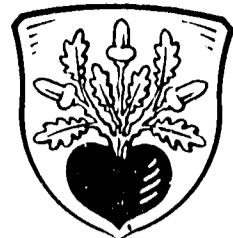
„Corian“ ist ein überdurchschnittlich langlebiges Material mit hoher Schlagfestigkeit, des hohen Beanspruchung wirksamer widersteht. „Corian“ ist ein temperaturbeständiges Material, das sich bei Hitzebeständen erwärmt, aber es nicht verformt oder vergleichbaren Arbeitsplattenmaterialien.

DU PONT

musterhaus küchen Fragen Sie nach reduzierten AUSSTELLUNGSKÜCHEN und AUSSTELLUNGSGERÄTEN ...

Küchen-Haller
Kurt-Schumacher Ring 11
63329 Egelsbach
Telefon 0 61 03 / 4 55 31

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr und 14.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr durchgehend.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Auf dem Egelsbacher Adventsmarkt sind wieder Spaß und Gemütlichkeit Trumpf

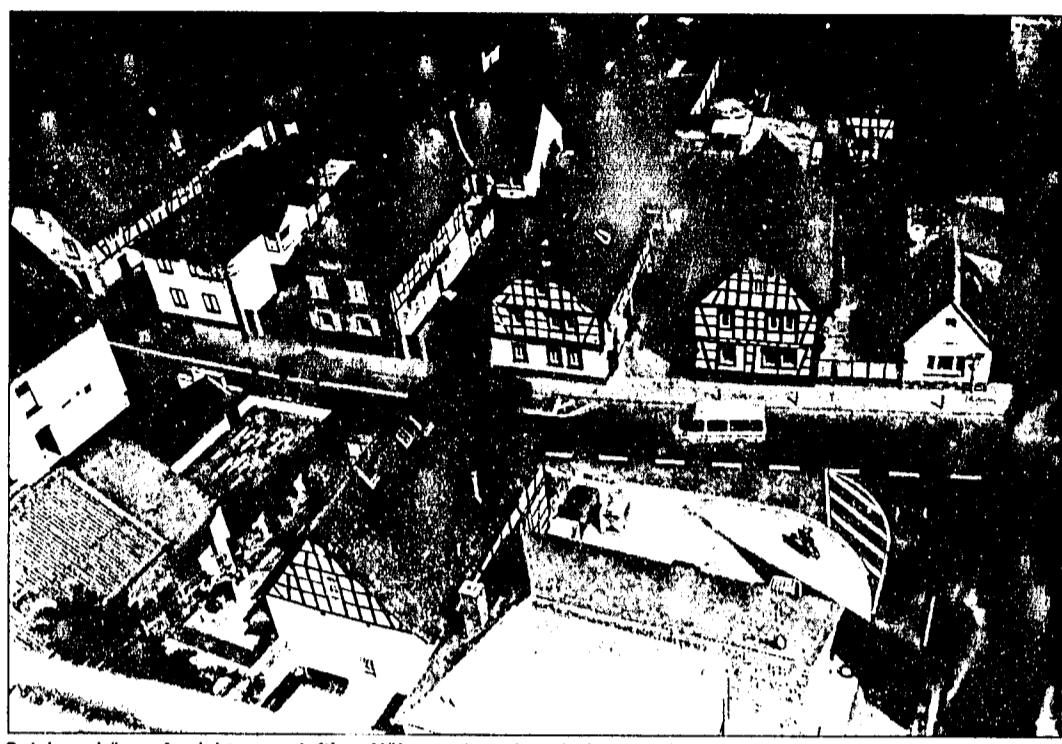
Straßen gesperrt

Egelsbach - Die Ernst-Ludwig-Straße wird wegen des Adventsmarktes bereits ab Donnerstag, 7. Dezember, 13 Uhr, halbsperrig und ab Samstag, 9. Dezember, 14 Uhr, vollständig für den Verkehr gesperrt. Die Umleitungsstrecke über die Rheinstraße, Heideberger Straße, Heine- und Goethestraße bis zur Wöhlstraße wird entsprechend ausgeschildert. Außerdem sind die in die Ernst-Ludwig-Straße einmündenden Querverbindungsstraßen ebenso ab Donnerstag, 7. Dezember, 13 Uhr, gesperrt. Die Umleitungen und Sperrungen werden am Montag, 11. Dezember, wieder aufgehoben.

Alle sind mit dabei

Gewerbe und Vereine sorgen für das Flair

Egelsbach - Am kommenden Wochenende ist es wieder soweit. Da heißt es: Auf geht's zum 15. Egelsbacher Adventsmarkt auf der „Egelsbacher Zeit“. Von der evangelischen Kirche bis zur Gaststätte „Theiß“ ziehen sich die Buden und Hütten der 60 Teilnehmer am diesjährigen Adventsmarkt. In der festlichen Beleuchtung des alten Ortskerns kommt gleich die gemütliche und freundliche Stimmung auf, die zum Bummeln, Plauschen und Verweilen einlädt. Auch die Egelsbacher Vereine und Korporationen nehmen regen Anteil und sorgen für das besondere Flair auf dem Ernst-Ludwig-Straße. Es beteiligen sich die Sportgemeinschaft Egelsbach, die Jugendfußball-, Boxen-, Leichtathletik-, Handball und Spielmanns- und Musikzug. Weiter sind dabei die Freiwillige Feuerwehr, das Deutsche Rote Kreuz, die Kerbgemeinschaft und die Kerbirschor „96“, die Kameradschaft mit ihrem Gerdens, der Tanzsportclub, die Country- und Westernfreunde, die Naturfreunde, die Guttempler, der Tierschutzverein Langen/Egelsbach, der Förderverein Städtelpartnerschaft, der Geschichtsverein, der Förderverein der Straße. Es beteiligen sich die Sportgemeinschaft Egelsbach, die Jugendfußball-, Boxen-, Leichtathletik-, Handball und Spielmanns- und Musikzug. Weiter sind dabei die Freiwillige Feuerwehr, das Deutsche Rote Kreuz, die Kerbgemeinschaft und die Kerbirschor „96“, die Kameradschaft mit ihrem Gerdens, der Tanzsportclub, die Country- und Westernfreunde, die Naturfreunde, die Guttempler, der Tierschutzverein Langen/Egelsbach, der Förderverein Städtelpartnerschaft, der Geschichtsverein, der Förderverein der Straße.



Solche schönen Ansichten aus luftiger Höhe rund um den Kirchplatz präsentiert der Geschichtsverein. Foto: p



Eifrig und konzentriert arbeiten die Kinder des Förderkreises der Ernst-Reuter-Schule an Geschenken, die am Adventsmarkt verkauft werden sollen. Doch das ist bei weitem nicht alles, was der Nachwuchs anbieten möchte, denn auch selbstgebastelte Saldenkarten, Kunststoffkugeln, Glühbirnen, Pappmotive für Adventsgestecke und dekorierte Spenscheiteln stehen im Angebot. Ein Besuch am Stand in der Scheuer lohnt sich also. Foto: Arnold

SGE: Krabben und Sekt

Egelsbach - Die Leichtathleten der SGE werden wieder mit einem Stand beim Egelsbacher Adventsmarkt beim Knöß in der Scheuer vertreten sein. Geboten werden Plätzchen, Sportpunsch, Schmalzbröte, Lachs, Krabbencocktail und Sekt. Ebenso wurden eine Tombola und ein Glücksrad auf die Besucher. Hierzu kommt ein Stand des Schulförderkreises, der mit Bastelsachen und Puppenkleidung aufwartet. Außerdem wird von den Leichtathleten und der Abteilung SWF Sportbekleidung angeboten.

Förderverein mit Infostand

Egelsbach - Der Förderverein Städtelpartnerschaft Egelsbach wird beim Adventsmarkt am kommenden Wochenende einen Vereins-Infostand auf dem III.-Parkplatz aufbauen, an dem Spezialitäten aus der Partnerstadt Pont St. Esprit vorgestellt werden. Die Lust machen sollen, sich an einem Besuch der Provence zu beteiligen. Für Anfang Mai ist zwischen dem Egelsbacher Förderverein, dem Organisator in Pont Saint Esprit und dem Jungst. Esprit ein mehrteiliger Besuch in der südfranzösischen Partnerstadt vereinbart worden.

Fotografien zwischen Engeln und Sternen

Egelsbach - Wie in jedem Jahr beteiligt sich der Geschichtsverein am Adventsmarkt. In „Georg-Wehsarg-Zimmer“ des Arresthauses wird eine kleine Fotoausstellung mit dem Titel „Der Kirchplatz aus der Vogelperspektive“ gezeigt. Es handelt sich dabei um spektakuläre Aufnahmen des Egelsbacher Arresthauses, die während der Arbeiten im Jahr 1980 entstanden. Die Aufnahmen zeigen den Kirchplatz aus der Vogelperspektive, die Kirche aus luftiger Höhe mittels Kraussauger gemacht vorliegt. Darüber hinaus werden angeboten: das Heimatbuch „Egelsbach, Geschichte und Geschichten“ von Karl Knöß und diverse Weihnachts- und Kunstpostkarten mit Egelsbacher Motiven.

Kurz vor Ende kam die Wende

Glückliches 99:97 der „Giraffen“ in Chemnitz / Schwache Defensive

Langen - Trotz wieder schwacher Defensivleistung haben die Bundesliga-Basketballer des TV AXA DIRECT Langen am letzten Hinrundenspieltag in Chemnitz durch einen glücklichen 99:97-Auswärtserfolg ihr Punktekonto ausgleichen können und damit den Kontakt zu den Mannschaften des oberen Mittelfeldes gehalten. Trainer Takis Genikomidis blieb dabei auch im zweiten Spiel als neuer Coach der „Giraffen“ erfolgreich und hofft, mit einer Kombination aus den Spielern gegen Frankfurt - starke Defensive - und Chemnitz - starke Offensive - auch am kommenden Wochenende in Würzburg erfolgreich zu sein, wobei die Langener beim Tabellenzweiten nach dem bisherigen Saisonverlauf krasser Außenseiter sind. In dieser Rolle waren sie allerdings schon in Speyer, als sie dem Tabellenführer die bisher einzige Niederlage beibringen konnten. Vielleicht unterschätzen die Senkrechtharter aus Würzburg ihren Gegner ja, nachdem es im letzten Spiel in München vor einer Woche ganz offensichtlich viel Selbstvertrauen eingeflößt hatte. Von der ersten Minute an setzte Jürgen Bellersheim einen Volleyschuss zum 1:1 ins Tor der Gastgeber, verwertete einen 35-Minuten-Freistoß von Stefan Glaser. Zu Glaser, dem in den letzten Wochen oft Geschicklichen, kam er im Liberospiel der von ihm gewohnten Sorte, war ein echter Rückhalt. Um alles vorzuziehen zu machen: Kirn, Konrad, Schmidt, Maier, Fekete, Weimer schenken vom Egelsbacher Kadett, dem in der letzten Woche in der Tabelle gegen Chemnitz schon verloren. Wieder ein Verein, den wir im Kampf um den Klassenerhalt noch ein- und überholen können.

„Giraffen“ jedenfalls keinen Grund, den Gastgeber auf die leichte Schulter zu nehmen. Mit der Verpflichtung des bereits 38-jährigen Ex-Nationalspielers Georg Kampf ist durch die gesamte Mannschaft ein Ruck gegangen, und was Routine ausmacht, davon können die Langener nach diesem Spiel ein Lied singen. Dazu kam noch, daß sich der Amerikaner Genikomidis blieb dabei auch im zweiten Spiel als neuer Coach der „Giraffen“ erfolgreich und hofft, mit einer Kombination aus den Spielern gegen Frankfurt - starke Defensive - und Chemnitz - starke Offensive - auch am kommenden Wochenende in Würzburg erfolgreich zu sein, wobei die Langener beim Tabellenzweiten nach dem bisherigen Saisonverlauf krasser Außenseiter sind. In dieser Rolle waren sie allerdings schon in Speyer, als sie dem Tabellenführer die bisher einzige Niederlage beibringen konnten. Vielleicht unterschätzen die Senkrechtharter aus Würzburg ihren Gegner ja, nachdem es im letzten Spiel in München vor einer Woche ganz offensichtlich viel Selbstvertrauen eingeflößt hatte. Von der ersten Minute an setzte Jürgen Bellersheim einen Volleyschuss zum 1:1 ins Tor der Gastgeber, verwertete einen 35-Minuten-Freistoß von Stefan Glaser. Zu Glaser, dem in den letzten Wochen oft Geschicklichen, kam er im Liberospiel der von ihm gewohnten Sorte, war ein echter Rückhalt. Um alles vorzuziehen zu machen: Kirn, Konrad, Schmidt, Maier, Fekete, Weimer schenken vom Egelsbacher Kadett, dem in der letzten Woche in der Tabelle gegen Chemnitz schon verloren. Wieder ein Verein, den wir im Kampf um den Klassenerhalt noch ein- und überholen können.



Mit den „Giraffen“ ging's am Wochenende weiter aufwärts - zumindest in der Tabelle. Der Sieg in Chemnitz ließ denkbar knapp aus. Die Langener wandelten in der Endphase eines 84:93-Rückstands in einen 99:97-Erfolg um. Norbert Schiebelhut (Bild) erzielte elf Punkte, davon drei ganz wichtige kurz vor der Schlusslinie. Foto: Orlovski

SGE holte einen wichtigen Zähler gegen den Abstieg

Torhüter René Glaser rettete das 1:1 in Burghausen

Egelsbach (leo) - Am letzten Hinrundenspieltag der Regionalliga Süd brachten die Fußballer der SGE Egelsbach von ihrer Burghausen-Tour einen wertvollen Punkt mit. In der 71. Minute rettete der Torhüter René Glaser ein 1:1 ins Tor der Gastgeber, verwertete einen 35-Minuten-Freistoß von Stefan Glaser. Zu Glaser, dem in den letzten Wochen oft Geschicklichen, kam er im Liberospiel der von ihm gewohnten Sorte, war ein echter Rückhalt. Um alles vorzuziehen zu machen: Kirn, Konrad, Schmidt, Maier, Fekete, Weimer schenken vom Egelsbacher Kadett, dem in der letzten Woche in der Tabelle gegen Chemnitz schon verloren. Wieder ein Verein, den wir im Kampf um den Klassenerhalt noch ein- und überholen können.

Aber in der 71. Minute setzte Jürgen Bellersheim einen Volleyschuss zum 1:1 ins Tor der Gastgeber, verwertete einen 35-Minuten-Freistoß von Stefan Glaser. Zu Glaser, dem in den letzten Wochen oft Geschicklichen, kam er im Liberospiel der von ihm gewohnten Sorte, war ein echter Rückhalt. Um alles vorzuziehen zu machen: Kirn, Konrad, Schmidt, Maier, Fekete, Weimer schenken vom Egelsbacher Kadett, dem in der letzten Woche in der Tabelle gegen Chemnitz schon verloren. Wieder ein Verein, den wir im Kampf um den Klassenerhalt noch ein- und überholen können.

Traditionelles Preisschießen bei Schützen

Egelsbach - Es wird wohlwachtlich im Egelsbacher Schützenhaus. Kein Wunder, denn am kommenden Samstag, 9. Dezember, wollen die Schützen im gemütlichen Kreis ihrer Mitglieder, Freunde und Gönner ihre traditionelle Weihnachtsfeier veranstalten. Auch dabei ist wieder Zielsicherheit und ein ruhiger Finger gefragt: Wie es sich nämlich für die flotten Schützen gehört, wird bei den Feierlichkeiten natürlich ein Preisschießen nicht fehlen. Dabei entscheidet sich auch, wer in diesem Jahr den Titel „Weihnachtsschützenkönig“ tragen darf.

Seit 25 Jahren im Einsatz fürs liebe Federvieh

Vogelschutz- und Zuchtverein feierte Jubiläum / Empfang mit Prominenz und ein bunter Nachmittag

Egelsbach - Sein 25-jähriges Bestehen feiert in diesem Jahr der Vogelschutz- und Zuchtverein 1970 Egelsbach. Aus kleinen Anfängen entwickelte sich der engagierte Zusammenschluß von Vogelschützern und Vogelzüchtlern zu einem leistungsfähigen Verein im Offenbacher Westkreis. Fast 250 Mitglieder dokumentieren dies eindrucksvoll. Zum Abschluß des Jubiläumjahres wurden kürzlich gleich zwei Veranstaltungen an einem Tag organisiert.

Als erster Gastredner ergriff Landrat Josef Lach das Wort. Er zeigte sich beeindruckt von den Aufgaben und Projekten, die der Verein in der Vergangenheit bewältigt hat und die gesellschaftliche Funktion in der heutigen Freizeitgesellschaft hervor. Die Vogelwelt sei im Ballungsraum Rhein-Main ein Indikator der Umwelt. Fachwissen und Verantwortungsbewusstsein prägen die Arbeit des Vereins, dem Lach auch für die nächsten 25 Jahre die ideale Unterstützung der Kommunalpolitik zusagte.

Bürgermeister Heinz Eyben - Schirmherr der Veranstaltung - freute sich besonders über den „roten Faden“, eine neue Form der Aufarbeitung von Vereinsgeschichte. 25 Jahre nach Kriegsende setzte die Arbeit des Vereins ein, der als Korridor, daß der Vogelschutz- und Zuchtverein immer zur Stelle sei, wenn ein anderer Verein Hilfe brauche. Die Vertreter der befreundeten Vereine aus Messel, Spremlingen, Langen und Erzhausen betonten übereinstimmend die traditionelle Freundschaft und Verbundenheit mit Egelsbachern und die gute Zusammenarbeit in züchterischen Belangen.

Anschließend folgte ein kleines kulturelles Programm, das mit der Gruppe „Die Hayner“ begann. Sie sangen alte Volksweisen und begleiteten sich auf alten Instrumenten. Rainer Bange trug kleine Sketche über das Alltagsleben vor, und die Sängervereinigung erfreute nochmals mit drei Liedern. Es kam auch der Leierkastenmann.



Der zweite Vorsitzende Günther Sauerwein (ganz links) nahm die Ehrungen für 25-jährige Mitgliedschaft vor. Ausgezeichnet wurden (von links) Friedl Büsse, Margret Müller (in Vertretung für ihren Ehemann), Hans Schmidt, Lieselotte Anthes (in Vertretung für ihren Ehemann), Bernhard Brahm, Eilf Störger (in Vertretung für ihren Ehemann) und Lothar Schmiedler. Nicht im Bild, aber auch geehrt: Gründungsmitglied Heinz Stiefel. Foto: Arnold

Am Nachmittag schließlich waren die Mitglieder eingeladen, „ihre“ Jubiläum zu feiern, und fast 200 Gäste kamen. Zuerst wurde eine Mitgedenkwort an den 100-jährigen Egelsbacher Vogelschutzverein in Erinnerung bleiben wird. Und alle hoffen, daß die Dokumentation der Vereinsgeschichte, die man den ganzen Tag bewundern konnte, noch viele Kapitel angeht werden.

Pech bei der Heimpremiere

Knappe Niederlage der KSV-Heber gegen VfL Duisburg

Langen - Mit einem knappen 595:1,605.0 gegen die zweite Mannschaft des VfL Duisburg verlor der KSV Langen in der zweiten Gewichtheber-Bundesliga West die Heimpremiere in der Saison 95/96. Unter anderem verlor er den Wettkampf mit 1,6 Punkten, mit denen er dann auch starker Heber der Veranstaltung war, vor dem Duisburger Maik Hölzel mit 130,0 Punkten.

Sicherer Athlet im Langener Team war Sven Schüttenbelle (70,4 Kilogramm), amtierender deutscher Meister der A-Jugend. Ohne Fehlversuche brachte er im Reiben 95 Kilogramm und im Stoßen 25 Kilogramm gut zu Höchstleistung und erzielte mit dieser Leistung 84,0 Punkte. Auch die zweite Mannschaft des KSV Langen mußte eine Niederlage hinnehmen. Sie war in der Oberliga Hessen/Thüringen mit 344,2/460,2 Punkten, der Mannschaft des KSV Sommerda deutlich unterlegen. Bei vielen Fehlversuchen auf Langener Seite konnten Günther Tereshanski mit 79,5 Punkten und Uwe Büttnier mit 71,8 Punkten überzeugen. Außerdem gingen für den KSV an den Start: Sven Dötter (59,6 Kilogramm) / 87,5 Punkte, Andrej Braun (56,3 Kilogramm) / 65,80 Punkte (57,0 Punkte), Kabi Masoud (60,0 Kilogramm) / 80,0 Punkte, Simon Tesfay (76,4 Kilogramm) / 100,0 Punkte (24,5 Punkte).

SCHLECKER

| | | | | | |
|--|------|-----------------------------------|-------|--|-------|
| AS Tagescreme 50 ml | 3,99 | Weißer Riese 2 kg Nachfüllpackung | 4,99 | Biovital 1000 ml | 20,99 |
| WC-Ente 750 ml | 2,79 | Weißer Riese 3 kg je | 7,99 | Pulmoll Bonbons 50 g / 75 g je | 1,99 |
| Hoffmann's Gartentiefenreiniger 800 g | 3,99 | One Drop Atemdusche 15 ml | 4,99 | Biovital Knoblauchölkapseln 240-er | 12,99 |
| Theramed Spender 100 ml | 2,99 | Happies 100 Babytücher 3,49 | 2,49 | Plosspharma Nasenfrei-Öl 10 ml | 12,49 |
| Kleenex | 2,49 | Happies 75 ml | 17,69 | Tetesept Erkältungsbad 125 ml | 9,99 |
| Fissan Feuchttücher 150-er Nachfüllpackung | 6,49 | Kleenex | 15,99 | Protector Metall Apparat, Protector 10 Klängen | 13,99 |
| Fissan Creme 500 ml | 4,99 | Happies 100 Babytücher 3,49 | 2,49 | Protector 10 Klängen | 11,99 |
| Poly Swing Haarspray-Lack 250 ml | 4,29 | Acetemil 2 Folie-Milchnahrung | 16,99 | Saphir Feile 18 cm | 3,99 |
| Schaumfestiger 150 ml | 3,49 | Acetemil 2 Folie-Milchnahrung | 16,99 | Haut-, Nagel- u. Baby-nagel-schere je | 15,79 |
| Axe Duschgel 250 ml | 4,99 | Acetemil 2 Folie-Milchnahrung | 16,99 | | |
| Deo Spray 125 ml | 3,79 | Acetemil 2 Folie-Milchnahrung | 16,99 | | |
| Deo Roll on 50 ml | 3,79 | Acetemil 2 Folie-Milchnahrung | 16,99 | | |
| | | Acetemil 2 Folie-Milchnahrung | 16,99 | | |

...preisberühmt...preisberühmt...preisberühmt...preisberühmt



Eine akrobatische Einlage zeigte Stephan Seibel in dieser Szene. Der FC-L-Stürmer gehörte zu den besten seines Teams...

In Unterzahl besiegte der „Club“ den Spitzenreiter

Langen (app) - Der FC Langen machte sich zum Angestiegen des FC Teutonia... In Unterzahl besiegte der „Club“ den Spitzenreiter... Langener brachten Hausen mit 2:0 die erste Niederlage bei...

WER, WAS, WO

- Mühlheim: Briefmarkenfremde Mühlheim, Vorsitzender Horst Lotz... Babenhäuser: Briefmarkensammler-verein Babenhäuser, Kontaktadressen: Jean Gramm...

SGE setzt die Talfahrt fort

Egelsbach (leo) - Die Talfahrt der Egelsbacher Fußball-Reserve in der Darmstädter Bezirksliga West hält auch nach dem 15. Spieltag an... SGE setzt die Talfahrt fort...

Dostals Erfolge begannen in Deutschland

Einer der Größen der U- und E-Musik wurde vor hundert Jahren geboren: Nico Dostal... Dostal wurde vor hundert Jahren geboren: Nico Dostal... Eine Sonderbriefmarke zum hundertsten Geburtstag von Nico Dostal gibt die österreichische Post heraus...



manche Orchestersuiten (z.B. „Spanische Skizzen“), Lieder, Märtsche, Chorwerke und viele seiner Operetten wurden selbstverständlich auch im Ausland gespielt...

Oliver Karplak schlug viermal als Sieger an

Nachwuchsschwimmer des TVL ließen in Rödermark die Konkurrenz oft hinter sich... Oliver Karplak schlug viermal als Sieger an... Nachwuchsschwimmer des TVL ließen in Rödermark die Konkurrenz oft hinter sich...

Dietschenbach

Briefmarkensammler-verein Dietschenbach, Reinhardtsweg 3, 63128 Dietschenbach... Dietschenbach: Briefmarkensammler-verein Dietschenbach, Reinhardtsweg 3...

Bedeutung der Postleitzahlen

Nachschlagewerk für die Freunde der Postgeschichte... Die „Meeschenmoser-Studien“ gelten als Gebiet der modernen Postgeschichte... Bedeutung der Postleitzahlen...

Bezirksliga Offenbach

Table with football results for Bezirksliga Offenbach, including teams like SG Riederbach, TSV Martrich, etc.

Kegler sind auf dem absteigenden Ast

Erste Herren der SSG in Abstiegsgefahr, „Zweite“ hält Fahren hoch... Kegler sind auf dem absteigenden Ast... Erste Herren der SSG in Abstiegsgefahr, „Zweite“ hält Fahren hoch...

Langensfeld

Tauschtag des Briefmarkensammler-Schwerpunktes Langensfeld... Langensfeld: Tauschtag des Briefmarkensammler-Schwerpunktes Langensfeld...

Jahresprogramm 1996

Für das Jahresprogramm 1996 hat das Bundesministerium für Post und Telekommunikation den Druck folgender Briefmarken geplant... Jahresprogramm 1996...

Kurz vor Schluß noch den Ausgleich kassiert

Egelsbach (leo) - Nach zwei Siegen und zwei Niederlagen erreichte die Fußball-Jugend der SG Egelsbach im Heimspiel gegen die noch ungeschlagene Griesheimer Viktoria ein 3:3... Kurz vor Schluß noch den Ausgleich kassiert...

Turniersieg für TV-Buben

Basketball-D-Jugend blieb in Offenbach ungeschlagen... Turniersieg für TV-Buben... Basketball-D-Jugend blieb in Offenbach ungeschlagen...

Louis Armstrong wurde mit der Herausgabe einer 32-Cent-Gedenkbriefmarke...



Louis Armstrong wurde mit der Herausgabe einer 32-Cent-Gedenkbriefmarke der amerikanischen Post geehrt...

Sport der Jugend

Jugendhandball HSG Langen... mE. HSG I - SKG Roddorf 22:5... Auch im letzten Vorrundenspiel blieben die HSG-Jungen ungeschlagen...

Es spielen: Max Meier, Christoph Lehr, Florian Hausmann, Martin Schöne, Manuel Steltz, Sebastian Röder, Jannis Jansen, Daniel Heinrich, Steffen Knatz...

SG Egelsbach: Felgenträger Grundke, Junge Climini, Czapla, Gashi, Benayad, Knöß, Mehary, Kero, Koullrich, Kostiak, Barka, Demir, Maggiore...



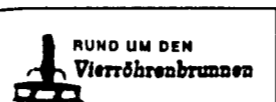
Als symbolischen Ansporn, den eingeschlagenen Weg weiterzugehen, überreichte der Präsident des Hessischen Athletenverbandes, Otto Schumann, dem KSV-Vorsitzenden Horst Bönig (rechts) bei der Eröffnung des Kraftsportzentrums zwei Hantelstangen.

Bessere Trainingsbedingungen für starke Männer und Frauen

Städtisches Kraftsportzentrum eröffnet / Leistungs- und Breitensport

Langen (hs) - Schon fast zwölf Jahre liegt die erfolgreichste Zeit des Kraftsportvereins (KSV) Langen zurück. Damals errang der KSV nicht nur die Deutsche Mannschaftsmeisterschaft, sondern stellte mit Karl-Heinz Radschinsky auch noch einen Olympiasieger (1984 in Los Angeles). Danach konnten die Athleten des KSV zwar immer wieder hervorragende Leistungen erzielen, doch der ganz große Ruhm blieb ihnen meist versagt. Einer der Gründe: die schlechten Rahmenbedingungen der ehemaligen Turnhalle der Ludwig-Erk-Schule. Weder war ein optimales Trainings- und Wettkampfmotiv möglich, noch entsprachen die Umkleieräume oder sanitären Anlagen auch nur im mindesten den Anforderungen an einen Zweitbundesligisten.

Damit ist es nun zum Glück vorbei, denn am vergangenen Samstag wurden der renovierte Altbau sowie der 300 Quadratmeter große Anbau offiziell eingeweiht. Dabei wies Bürgermeister Dieter Pitthan ausdrücklich darauf hin, daß die neue Halle nur zu einem geringen Teil von Spitzsportlern genutzt werde und verteilte deshalb das finanzielle Engagement der Stadt in Höhe von 1,7 Millionen Mark. Da 80 Prozent der KSV-Mitglieder ausschließlich ihr persönliches Freizeitprogramm absolvieren und darüber hinaus auch Mitglieder anderer Langener Vereine das neue Kraftsportzentrum nutzen können, sah Pitthan Um- und Neubau primär als „vernünftige und notwendige Ergänzung des bestehenden Angebotes an Sportstätten in Langen für den Breitensport.“ Die Kostensteigerungen, die jüngst noch einmal für einen Wirbel sorgten, begründete der Verwaltungschef



Ablage „P“

Die Verärgerung der Grünen ist verständlich. Alle 24 Anträge, die sie zum Haushalts 1996 formuliert hatten, waren für den Papierkorb. Doch nicht nur das: Auch die 26 Änderungswünsche der FWG und die neun der FDP wurden im Ausschuss vom Tisch gewischt. Von einigen wenigen wurden abgesehen, die zurückgezogen wurden oder sich zwischenzeitlich erledigt hatten. Daß die SPD keinen und die CDU nur einen Antrag stellte, ist nicht verwunderlich. Wer hauptsächlich die Dezentralen in seinen Reihen hat, kann vorab Einflüsse geltend machen. Und wer keinen hat, der guckt in die Köhre. Somit haben sich 21 Parlamentarier mit ihren Anträgen ergeblich abgestrahmt. Nicht nur aus Gründen der Fairneß stünden SPD und CDU mehr Aufgeschlossenheit gut, meint ihr Tobias

Besonderes Musikereignis

Weihnachtsoratorium von Bach-Schüler in der Stadtkirche

Langen (ms) - „Ein Chorkonzert der besonderen Art“ hatte die Burgkirchengemeinde Dreieichenhain ihren Gästen versprochen und das gleich an drei Abenden hintereinander. Einmal in Langen, einmal in Dreieichenhain und einmal in Neu-Isenburg. Am vergangenen Freitag ging's los, erste Station der Mini-Tournee war die Stadtkirche.

Eine außergewöhnliche Aufführung wurde es in zweierlei Hinsicht. Zum einen durch die Zusammensetzung des Ensembles, denn es hatte Dekanatskantorin Claudia von Savigny einiges aufzubringen: Die sämtlichen aus der Region stammenden Solisten Christine Bechtel (Soprano), Karl-Christoph Gebhardt (Baß) und Ralf Simon (Tenor) wurden sowohl vom Chor der Burgkirchengemeinde als auch vom Chor



Dekanatskantorin Claudia von Savigny beschränkte sich bei der Aufführung in der Stadtkirche nicht auf Dirigieren, sondern gab auch Erläuterungen zu dem Werk.

Bericht über ein Okodorf

Langen - Der Wandervogel-Ortsring Langen lädt zu einem Vortrag mit Dr. Irtraud Fäthke aus Dreieichenhain. Sie berichtet am heutigen Freitag, 8. Dezember, ab 19 Uhr über das Entstehen eines Okodors im Wendland, das nach Jahren der Vorbereitung nun Gestalt annimmt. Der Diavortrag findet in den Räumen des Wandervogels in der Bahnstraße 17 (erster Stock) statt.

Adventsfeier für Senioren

Langen - Die Stadtkirchengemeinde lädt alle Senioren für Mittwoch, 13. Dezember, 15 Uhr, zu einer gemütlichen Adventsfeier ein. Der Seniorenkreis unter Leitung von Solveigh Schupp wird für und mit den Anwesenden singen. So will man sich mit den vertrauten Liedern und besinnlichen Texten auf die Weihnachtszeit einstellen. Dazu gibt's Kaffee und Kuchen.

Sie können viel Zeit sparen und andere für Ihr Geld arbeiten lassen, schon ab 30.000 Mark

Die Dresdner Bank VERMÖGENSVERWALTUNG MIT INVESTMENTFONDS (VVI)

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern.

Telefon (069) 80 69-146/148

Nikolaus bei Kleintierzüchtern

Langen - Samstag, 9. Dezember, um 10 Uhr, findet im Langener Kleintierzüchterverein die Adventsfeier des Nikolaus am morgigen

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egelbacher Nachrichten Hamer Wochenblatt
Geschäftsstelle und Redaktion: Postanschrift: Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Dermstädter Straße 26, 63225 Langen.
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Sogewitz (Lig.), Frank Mahn, Andreas Pfänder
Anzeigen: Wilhelm Hösemann Verlag und Druck: Pressehaus Bütz-Verlag GmbH & Co. KG, Postanschrift: Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach, Hausanschrift: Große Marktstraße 36-44, 63065 Offenbach, Telefon 069 / 8 06 30
Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbilaga tiv.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei / Ergänzungen infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsdrucks bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 34, Gültig seit 1. 1. 1995.
Monatsbezugspreis: (inklusive Mehrwertsteuer und Trägergebühr) LANGENER ZEITUNG / Egelbacher Nachrichten (dienstags / freitags) 8,- DM (einschl. Trägergebühr und 7% MwSt)
Hamer Wochenblatt (freitags): 4,50 DM.
Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG/Egelbacher Nachrichten DM 10,- (einschl. 7% MwSt)
Bankverbindung: Sparkasse Langen-Seligenstadt: BLZ 506 521 24, Konto-Nr. 26 007 880, Volksbank Dreieich: BLZ 505 922 00, Konto-Nr. 3 113 000, Post giro Frankfurt, BLZ 500 100 80, Konto-Nr. 110 675-607.
Für die Herstellung dieser Zeitung wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

Jahrgang 1906/07

Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, 13. Dezember, um 11.30 Uhr im „Rebenstock“.

Jahrgang 1908/09

Langen - Wir treffen uns am Montag, 11. Dezember, um 15 Uhr im „Deutschen Haus“.

Jahrgang 1910/11

Langen - Wir treffen uns am Montag, 11. Dezember, ab 15 Uhr im Gemeindehaus der Stadtkirche.

Jahrgang 1912/13

Langen - Unsere Weihnachtsfeier findet am Mittwoch, 13. Dezember, um 15 Uhr im „Deutschen Haus“ statt.

Jahrgang 1913/14

Langen - Der Gesamtjahrgang trifft sich am Dienstag, 12. Dezember, um 15 Uhr im Gemeindehaus der Stadtkirche.

Jahrgang 1919/20

Langen - Am Dienstag, 12. Dezember, treffen wir uns ab 15 Uhr in der Gaststätte „Zum Rebenstock“ zum Adventskaffee.

Jahrgang 1921/22

Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 14. Dezember, um 15 Uhr im Restaurant „Deutsches Haus“ zum vorweihnachtlichen Beisammensein.

Jahrgang 1929/30

Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 14. Dezember, um 15 Uhr im Café Treusch.

Altenkameraden des TV Langen

Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, 13. Dezember, um 15 Uhr in der TV-Gaststätte.

Jahrgang 1914/15 und 1916

Langen - Wir treffen uns zum Abschluß unserer 80-Jahr-Feier am Samstag, 9. Dezember, um 14.50 Uhr am Ehrenmal des Friedhofs.

Jahrgang 1919/20

Langen - Am Sonntag, 10. Dezember, treffen wir uns um 9.50 Uhr an der Stadtkirche, um am Gottesdienst teilzunehmen. Anschließend ist ein gemeinsames Mittagessen in der Gaststätte „Zum Rebenstock“.

AsF fordert unbürokratische Hilfe

Kommunen sollen Wohnungen für mißhandelte Frauen freihalten

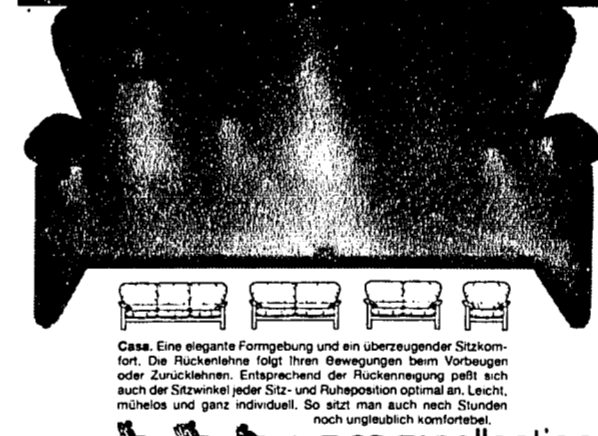
Langen - Bei ihrem jüngsten Stammtisch haben sich die Langener SPD-Frauen mit Vertreterinnen der Kreis-SPD, des Vereins Frauen helfen Frauen und mit Frauenbeauftragten getroffen, um sich zu informieren und die gemeinsame Arbeit zu koordinieren. Bedauernd wurde, daß der Kreistag seinen Beschluß zur Einrichtung eines Frauenhauses im Westkreis Offenbach aufgehoben hat. Die Rodgauer Frauen berichteten nämlich von

mehr als 30 hilfesuchenden Frauen, die sie im Laufe des Jahres abweisen mußten. Die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) stellte das von ihr vorgeschlagene integrierte Konzept für Frauen in der Zeit der Neuentwässerung und die Bewältigung des Lebens in der neuen Wohnung angeboten werden. Soweit hat der zuständige Kreisdeputierte Peter Walter (CDU) auch Unterstützung signalisiert. Dies alles ersetzte jedoch nicht die fehlenden Frauenhäuser, die nicht mehr unbedingt den Schutz des Frauenhauses benötigen. Dies wäre ein Beitrag zur effektiveren Nutzung des vorhandenen Frauenhauses in Rodgau und soll den Frauen erlauben, in ihrem gewohnten Umfeld (Freunde, Arbeitsplatz) zu bleiben. So könnten auch Frauen in Notsituationen im Westkreis zuversichtlich in die Zukunft blicken.

Frauenkreis hat Adventsfeier

Langen - Der Frauenkreis der Kirchengemeinden St. Albertus Magnus und Liebfrauen (Kid-Gruppe) trifft sich am Mittwoch, 13. Dezember, um 15 Uhr in der Kapelle Maria vom Frieden zur Adventsfeier. Abschließend ist ein gemütliches Beisammensein im Pfarrsaal von Albertus Magnus.

Das Prinzip der Bequemlichkeit



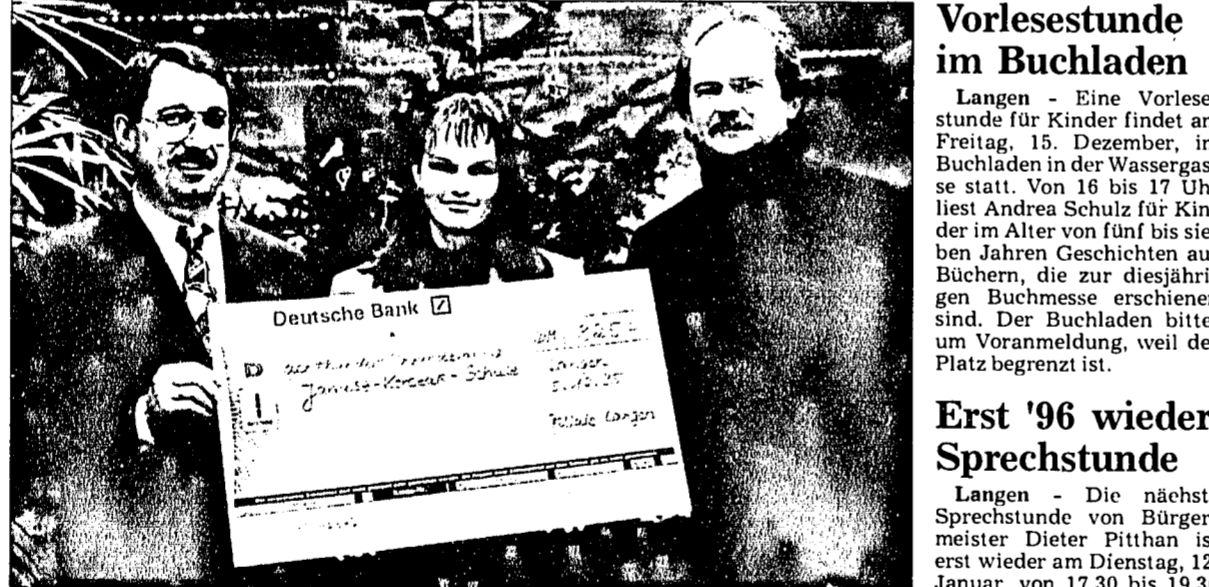
epo collection
MÖBEL BÜRKLE
Frankfurter Straße 15
Neu-Isenburg
Tel. 06102/80047

Vorlesestunde im Buchladen

Langen - Eine Vorlesestunde für Kinder findet am Freitag, 15. Dezember, im Buchladen in der Wassergasse statt. Von 16 bis 17 Uhr liest Andrea Schulz für Kinder im Alter von fünf bis sieben Jahren Geschichten aus Büchern, die zu diesjährigen Buchmesse erschienen sind. Der Buchladen bittet um Voranmeldung, weil der Platz begrenzt ist.

Erst '96 wieder Sprechstunde

Langen - Die nächste Sprechstunde von Bürgermeister Dieter Pitthan ist erst wieder am Dienstag, 12. Januar, von 17.30 bis 19.30 Uhr. Langener Bürger können sich mit ihren Fragen und Anregungen im Rathaus an den Verwaltungschef wenden. Eine Anmeldung unter der Telefonnummer 203 214 ist zu empfehlen.



Einen Scheck über 825 Mark überreichten Eberhard Wernig (links) und Tanja Nink von der Filiale der Deutschen Bank in Langen am Dienstag dem Rektor der Janusz-Korczak-Schule für praktische Bildbare, Manfred Stich. Das Geld ist der Erlös aus einem Bingospiel, das die Filiale anläßlich ihres 25jährigen Bestehens veranstaltet hatte. Angesichts sinkender Fördermittel aus der öffentlichen Hand konnte die Spende für die Schule gerade recht. „Wir werden davon Unterstützungsmaterial für sehbehinderte Kinder anschaffen“, freute sich Stich.



Nach dem offiziellen Teil der Barbarsfeier mit Festansprache und Ehrungen konnten die Besucher im Saal der Gaststätte „Zum Lämmchen“ auch ein Tänzchen wagen.

Eigenwilliges und anspruchsvolles Konzert

Landes-Sinfonie-Orchester Thüringen und Konzertchor Darmstadt in der Stadthalle

Langen (ne) - Krieg und Hoffnung, Leid und Erlösung, das waren die Themen des jüngsten Konzerts der Kunst- und Kulturgemeinde (KuK), das am Sonntagabend wieder zahlreiche Besucher in die Stadthalle gelockt hatte. Die Ausführenden, der Konzertchor Darmstadt und das Landes-Sinfonie-Orchester Thüringen, entschlossen ihr Publikum nicht: Unter Leitung des Dirigenten Wolfgang Seeliger boten sie den Besuchern ein erstklassiges und sehr virtuoseres Konzert

Umweltamt gibt Tips für Weihnachten

Langen - Ein Fallblatt, herausgegeben vom Umweltamt des Kreises Offenbach, gibt Anregungen und Tips für ein umweltfreundliches Weihnachtsfest. Die Vorschläge reichen von Geschenkeideen über empfehlenswerte Verpackungen bis zu Informationen über umweltfreundlichen Christbaumschmuck. Das Fallblatt ist kostenlos bei der Umweltberatung des Kreises, Petra Maurer, Offenbach, Berliner Straße 60, zu bekommen.

Egelsbacher Adventsmarkt am 9. und 10. Dezember 1995
Erweiterte Öffnungszeiten: Samstag 15.00 bis 20.30 Uhr, Sonntag 15.00 bis 20.00 Uhr

WEIHNACHTEN GESCHENKE aus gutem HAUSE
schöne EINZELTEILE aus der aktuellen WINTERKOLLEKTION
z. B. von Esprit - Ovi - Olsen
modehaus wallenfels jetzt stark reduziert!
Ernst-Ludwig-Straße 57

UHREN - SERVICE DOERTE GEBKEN
Meisterwerkstatt
Schmuck * Zuchtperketten * Ohrhinge-Stecker * Krawattenformer * Identitätsarmbänder * Gewichtsware
Wir haben zum Adventsmarkt hochwertige Einzelteile stark reduziert
Das Fachgeschäft mit kompetenter Beratung
* Oris, Sinn, Geneve * Uhren Philipp Bellini * Claude Pascal
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

WEIHNACHTEN
Hier werden Sie gut beraten und freundlich bedient.
So frisch So lecker So eine Auswahl!
Bäcker Michel Kaffee Kreppelel Stollen
verschiedene Sorten
Ernst-Ludwig-Straße 57 WEIHNACHTSGEBÄCK

Liebe ist unbezahlbar. Schmuck nicht.
Sensationelle Gelegenheit!
Halbkarätiger Solitär schon ab 1.500,-
Einkaräter Solitär schon ab 2.900,-
Angezahlte Ware legen wir bis Weihnachten zurück
Ihr Juwelier in Offenbach
Birk & Sohn
Frankfurter Str. 4 • Offenbach/Main
Tel. 069 / 81 14 05
UNIVERSAL GENIE BWC JAGUAR DELMA

Im Jakob-Heil-Alten- und Pflegeheim wird der Lebensabend der Senioren nicht langweilig

Alltag bietet viel Abwechslung

Der musische Bereich gehört im Heil-Heim zum Pflegeprogramm

Langen - Zahlreiche alte Menschen fühlen sich abgeschoben, haben resigniert und mit ihrem Leben fast schon abgeschlossen...

Die meisten Kollegen begriffen, daß man nur mittels Musik wirklich an alle Personen herankommen kann...

Von unserem Mitarbeiter Harald Sapper



Daß die Senioren im Jakob-Heil-Heim auf vielfältige Weise aktiv sind, bewiesen sie beim Tag der offenen Tür...

Spiele, Einkäufe und Spaziergänge

Langen - Obwohl die Zahl der Kriegsdienstverweigerer steigt, hat das Langener Altenheim Probleme, für seine zwanzig im Haus zur Verfügung stehenden Plätze genügend Zivildienstleistende (Zivis) zu finden...

Seminare über Medizin und Pflege-Gesprächsführung

Langen - Seit das Jakob-Heil-Heim im Jahre 1972 eröffnet wurde, ist die Anzahl seiner Bewohner permanent gestiegen...

Einige der Senioren sind auch Redakteure

Langen - Daß das Informationsbedürfnis mit dem Alter keineswegs nachläßt, belegen die zahlreichen Schwätzchen und Kaffeetränchen...

Eindrucksvolle Darstellung vom erfüllten Leben im Heim

Langen - Ihren traditionellen Tag der offenen Tür beging nun die Bewohner des Jakob-Heil-Alten- und Pflegeheims...

Schön wäre es allerdings nach Ansicht von Bewohnern und Pflegepersonal, wenn das Interesse an der Arbeit dieser Einrichtung nicht auf einen Termin reduziert, sondern das ganze Jahr über anhält.



Anhand großer Schautafeln konnten sich die Interessierten Besucher anläßlich des Tages der offenen Tür ein Bild über die Aktivitäten im Jakob-Heil-Heim machen.

Petrusgemeinde feiert Advent

Langen - Die evangelische Petrusgemeinde Langen feiert Advent. Am morgigen Samstag, 9. Dezember, findet um 19 Uhr ein Singottesdienst...

Naturerlebniswochen für Kinder mit Spiel und Spaß

BUND-Ortsverband hat Pläne für 1996 geschmiedet

Langen - Die Mitglieder des BUND-Ortsverbandes Langen/Egelsbach haben sich auch für das kommende Jahr wieder viel vorgenommen...



Rainer Rothaug, Energieberater der Stadtwerke Langen, Friedhelm Meyer von den Energieberatern und Heinz Klein, Prokurist bei den Stadtwerken...

OGV auf Bildersuche

Langen - Der Obst- und Gartenbauverein wendet sich mit einer Bitte an die Mitglieder...

Ökumenische Adventsandacht

Langen - Am kommenden Montag, 11. Dezember, findet um 19 Uhr in der Liebfrauenkirche...

Wie sich beim Heizen sparen läßt

Über die Präsentation hinaus informiert bei den Stadtwerken in der Liebigstraße Energieberater Rainer Rothaug ausführlich über das energiesparende Heizungsverhalten...



Laub gerecht haben Mitglieder der Ahmadiyya-Gruppe aus Langen auf dem Gelände des Schwimmbads an der Telchstraße...

Frohsinn ehrt treue Sänger

Langen - Wie alljährlich lädt der Gesangsverein Frohsinn Langen seine Mitglieder und Freunde zur Weihnachtsfeier ein...

Die ersten Gewinner ermittelt

Langen - Das Kaufhaus Braun hat die Gewinner seiner ersten Weihnachtsverlosung vom 2. Dezember ermittelt...

Beim Sparen weht ein neuer Wind

Eine neue Form des Sparens sorgt für einen kräftigen Wind mit erfrischenden Zinsströmen...

Aus den Kirchen - Aus den Kirchen

- Evangelische Gemeinden: 18 Uhr Offenes Singen, 10. Dezember (2. Advent)
Katholische Gemeinden: 18 Uhr Offenes Singen, 10. Dezember (2. Advent)
Freie Christengemeinde: 18 Uhr Offenes Singen, 10. Dezember (2. Advent)

Advertisement for 'billig und nah' featuring various food and drink items like Salami, Wein, and Schokolade with prices.



Karl-Heinz Martell hat sich vor Jahren schon gegen das Fernsehen und für die Bühne entschieden.

„Theater darf nicht belehrend sein“

Interview mit Karl-Heinz Martell, der am Sonntag in Langen spielt

Langen - Am Sonntag, 10. Dezember, wird „Schluck und Jau“ um 20 Uhr in der Stadthalle Langen zu sehen sein.

phen Karl zu sehen ist. L.Z.: Herr Martell, lassen Sie sich eigentlich von Freunden oder Kollegen beraten, bevor Sie eine Rolle annehmen?

Martell: Meistens bespreche ich neue Vorhaben mit engen Freunden, deren Rat ich auch häufig befolge.

L.Z.: Soll Theater denn nicht auch politisieren und aufklären? Martell: Theater darf auf keinen Fall belehren wollen.

„Leid der Tiere begegnen“

Appell des Tierschutzvereins zum Verzicht auf Pelze

Langen - Die Vorsitzende des Tierschutzvereins Langen/Egelsbach, Marlis Bahr, appelliert eindringlich an jeden Bürger, Pelze und pelzbewetzte Kleidungsstücke auch in diesem Winter eine klare Absage zu erteilen.

den die kritischen Verbraucher ausgetrickelt, denn Echtpelzbesätze werden auf die gleiche tierquälereische Art und Weise gewonnen wie herkömmliche Pelzmäntel.

Holland keine neuen Fuchsfarmen mehr genehmigt. In der Schweiz ist die Käfighaltung von Pelztieren aus Gründen des Tierschutzes bereits seit Jahren verboten.

Martell: Vor gut 20 Jahren habe ich mich für die Bühne und gegen Film und Fernsehen entschieden.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 9. bis 15. Dezember 1995

Horoscope section with zodiac signs and descriptions: Widder, Stier, Zwillinge, Krebs, Löwe, Jungfrau, Waage, Skorpion, Schütze, Steinbock, Wassermann, Fische.

Beethoven, Mozart, Haydn und Billy Joel

Weihnachtskonzert der Musikschule

Langen - Zu ihrem Weihnachtskonzert lädt die Musikschule Langen für Donnerstag, 14. Dezember, in die Stadthalle ein.



Julia Voelkel und Michael Schäfer gehören zum Schauspielstudio THD, das am Samstag, 16. Dezember, Arthur Millers „Hexenjagd“ in der Stadthalle aufführt.

Hexenjagd mit Langener Beteiligung

Schauspielstudio THD zeigt Millers Stück am 16. in der Stadthalle

Langen - Der große amerikanische Dramatiker Arthur Miller ist der Autor des Stückes, das sich das Schauspielstudio THD (Technische Hochschule Darmstadt) für seine jüngste Produktion ausgesucht hat.

Stoff, den er sich aus alten Kirchenbüchern der New-England-Gemeinde Salem/Massachusetts zusammengesucht hatte.

HSG feiert auf bayerisch

Langen - Noch gibt es einige Karten für die „weiß-blaue“ Nacht, ein bunter Abend für jedenmann, zu dem die Handballer der HSG Langen einladen.

Langen (fm) - „Wir würden uns sehr freuen, wenn die Beteiligung bei den Mädchen genauso wäre wie bei den Jungen.“

Martell: Während der Sommermonate lebe ich ziemlich zurückgezogen in den Bergen im Salzburger Land.

80 Buben spielten um Einzug in Endrunde

Morgen sind Mädchen an der Reihe

Langen (fm) - „Wir würden uns sehr freuen, wenn die Beteiligung bei den Mädchen genauso wäre wie bei den Jungen.“



80 Jungen spielten am vergangenen Samstag in der Turnhalle der Albert-Einstein-Schule bei den Mini-Meisterschaften um den Einzug in die Endrunde.

Ehrenmitgliedschaft für Reiner Malkmus

Langjähriger Leiter des Chors von St. Albertus Magnus verabschiedet

Langen - Anlässlich des Festes der Heiligen St. Cäcilia hatte der Kirchenchor von St. Albertus Magnus traditionsgemäß zum Jahresgottesdienst eingeladen.

erhelligen unterstützten den Langener Chor bei den Gospelsingen. Anschließend folgte ein gemeinsames Beisammensein im Pfarrsaal.

Kinder können Töpfern lernen

Langen - Vom 2. bis 5. Januar bietet die Langener Volkshochschule einen Töpferkurs für Kinder an fünf Jahren an.

Wanderung der Waldschützer

Langen - Am Samstag, 16. Dezember, treffen sich die Mitglieder und Freunde der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald.

Wer zweimal lebt, ist nicht unsterblich

SPANNENDER ROMAN VON PETRA HAMMESFAHR

Copyright by Bastel-Verlag Gustav Lubbe, Bergisch Gladbach, durch Verlag von Graberg & Gorg, Frankfurt am Main



Er schaffte es, pünktlich zu sein, war nicht umgezogen, nicht frisch rasiert, hatte nicht zu Abend gegessen und nicht geduscht.

Tisch. Eva stellte die Nelken in eine Vase, groß wie eine Hand. „Ich habe wirklich nur eine halbe Stunde Zeit“, sagte sie, „und danke für die Blumen.“

Er fuhr den Wagen hinein und blieb reglos sitzen. Etwas in ihm bohrte und stach wie eine schlimme Entzündung.

Nicht hier, Eva, nur dahem. Manfred piff die Melodie leise mit. Die Straßen waren stark befahren. Stadtzentrum, Berliner Ring, er fuhr automatisch, ohne Augen für den Verkehr.

„Was ist denn so verwerflich an der Prostitution?“ „Nichts, Eva, gar nichts, wirklich nicht.“

Typisch arco optic: Brille und Beratung zum Nulltarif* Denn gute Beratung ist das Beste für Ihre Augen! arco optic Offenbach, Große Marktstr. 18, Fußgängerzone - Ein großer Optiker in Deutschland - Wir helfen sparen

RÄUMUNGS-VERKAUF wegen Geschäftsaufgabe vom 30. 11. bis 29. 12. 95 bis zu 70% reduziert HP Holz- und Plattenmarkt 63073 OFFENBACH-BIEBER-Waldhof Heinrich-Krumm-Straße 15 Tel. 069 / 89 20 81-83, Fax 069 / 89 70 88

OFFENBACH-POST

AMTLICHES BEKANNTMACHUNGSMITTEL FÜR STADT UND KREIS OFFENBACH

Brandaktuelle Informationen vom Geschehen zu Hause und in aller Welt sind für uns selbstverständliche Pflicht.

Beispiele gefällig?

Grid of magazine covers for 'OFFENBACH-POST' including Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, and Samstag.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann überzeugen Sie sich doch einfach einmal 12 Tage lang davon, ab die OFFENBACH-POST Ihnen ein wertvoller Begleiter werden kann.

OFFENBACH-POST

Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach • Telefon: 069 / 80 63 - 444 • Fax: 069 / 80 63 - 325

GUTSCHEIN

für 10 Wochentags- und 2 Wochenendausgaben der OFFENBACH-POST

Form for requesting a coupon, including fields for name, address, and contact information.

Sport der Jugend Sport der Jugend

Jugendfußball 1. FC Langen

A: FCL - SSG Langen 3:1 Die SSG war meist spielerbestimmend, der Club ging effizienter mit seinen Torchancen um.



Francesco Basile (links), hier in einem früheren Spiel gegen Buchschlag, feierte mit dem A-Jugend des FCL zuletzt zwei Siege. Belm 4:1 über Dietesheim traf er zweimal. Foto: Orłowski

war völlig verdient und hätte durchaus auch höher ausfallen können. Es trafen Mohamed el Masri (2) und Ilyas Caddow.

Es spielten: Tobias Jost, Idris Tekin, Philippe Mudra, Mehmet Söke (1), Kai Müller, Daniel Matheisi (1), Eser Özkan (3), Simon Hoppe, Robin Wanzke (2).

Das letzte Vorrundenspiel beim Nachbarn SSG kam nur langsam in Gang. Erstmals spielten die Clubbuben mit einem Mannndecker, um den gefährlichsten SSG-Angrifer Marco Betz auszuschalten.

Zahl an Torchancen, die folgerichtig auch zu zahlreichem Erfolg brachten. Durch jeweilige Vorarbeit von Alex Müller schob Bernd Kruschewski zunächst einen 2:0-Vorsprung heraus, ehe Rene Loew nach einer sehenswerten Einzelleistung den 3:0-Erdschlag markierte.

Es spielten: Martin Baldo, Marcel Anton, Thomas Balzer, Florian Fischer, Bernd Kruschewski, Patrick Laforsch, Rene Loew, Alexander Müller, Felix Schramm, Björn Steinberg.

Damit haben die FC-Buben sich im letzten Vorrundenspiel gleichzeitig die Tabellenführung erobert, da die SKG Sprendlingen überraschend gegen die TSG Neu-Isenburg verlor.

Es spielten: Sebastian Loeffler, Eike Hell, Steffen Bamberg, Timo Herfurth, Dimitri Jakob, Sebastian Röpke, Hendrik Krenkel, Christian Endecott, Benjamin Sunder.

Es spielten: Dennis Dar, Benjamin Elger, Thomas Schmitz, Mansur Sultan, Tobias Appel, Ceyhan Mert, Robert Heliosch, Christian Rübner.

Glänzender Start in die Rückrunde

Beide Mannschaften des SKV 77 sorgten für positive Überraschungen

Langen - Der erste Spieltag der Rückrunde kann für die Aktiven des KSV 77 Langen durchaus als gelückt angesehen werden.

Schulze (371) sicher aufspielen und den Abstand sogar auf 84 Holz ausbauen. Ivo Vukasovic (382) und Andreas Weißberg (405) rundeten das hervorragende Gesamtvergnügen ab und zeigten, daß die gute Leistung der Vorwoche keine Eintagsfliege war.

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Advertisement for 'Fa. DORNBURG GmbH' and 'H. Steitz GmbH' offering various services like floor tiles and electrical work.

Advertisement for 'Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN' offering stone work and gravestones.

LANGEN EGELSBACH

Advertisement for 'Rainer Schüller' offering painting and renovation services.

DREIEICH

Advertisement for 'KREATIVSTUBE S. Schüller' offering creative services and interior design.

Wichtige Rufnummern

Table listing emergency and service numbers for Dreieich-Krankenhaus, DRK-Krankentransport, and other local services.

Advertisement for 'GRAF Heim + Garten' offering landscaping and garden services.

Advertisement for 'KÖRNER BÖDEN' offering floor care and maintenance services.

Advertisement for 'Kennen Sie diese Situation?' featuring a cartoon and promoting window cleaning services.

Advertisement for 'Detektei Lipinski' offering investigation and security services.

Advertisement for 'Jungling Fensterbau GmbH' offering window and door services.

Advertisement for 'WIR MACHEN BETRIEBSFERIEN' offering window cleaning services.

Advertisement for 'Pietät SEHRING' offering window cleaning and maintenance.

Advertisement for 'R. Fub' offering bakery and catering services.

Advertisement for 'Harald Freimuth' offering window cleaning and maintenance.

Advertisement for 'Joachim Eggert' offering window cleaning and maintenance.

Advertisement for 'HERBERT KIRCHHERR' offering window cleaning and maintenance.

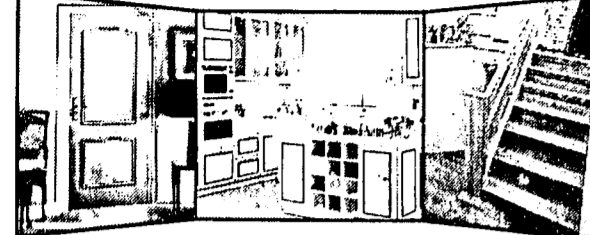
Advertisement for 'SUNSHINE' offering window cleaning and maintenance.

Advertisement for 'Darmstädter Str. 8' offering window cleaning and maintenance.

Advertisement for 'NEU - MTS' offering window cleaning and maintenance.

Advertisement for 'Fensterputz' offering window cleaning and maintenance.

PORTAS® Informations-Wochenende



Stadthalle Langen - Studiosaal - Sa. 9. + So. 10. Dez. '95, 10-17 Uhr Langen, Südliche Ringstraße 77

Erleben Sie die Vielfalt und Perfektion der von PORTAS renovierten Türen, Haustüren, Vorhöfe, Garagen, Küchen, Badmöbel, Schrankmöbel, Holzwerkverkleidungen und Treppen. Wir beraten und demonstrieren. Überzeugen Sie sich. Sie werden begeistert sein.

PRÄSENTGÜTSCHEN

Bitte ausschneiden und mitbringen! PORTAS-Ausstellungs-Center Dieselstraße 1-3 63128 Dietzenbach-Stenberg Tel.: 06074 / 40 41 27

PORTAS Der Renovierer Nr. 1 - 500 x in Europa

Qualität ab Werk!

Der Pergasole Wintergarten. Erfüllen Sie sich Ihren persönlichen Wohnraum mit einem Pergasole Wintergarten. Lassen Sie sich von uns unverbindlich beraten. Und bald werden auch Sie das ganze Jahr über in Urlaubsstimmung sein.

Gebührenfrei Info-Telefon 01 30 / 85 02 25

Schmitt SOLARBAU-SYSTEM

denn bei Glas blicken wir durch!

SONNTAG, 10. 12. 1995

Frisch geschlagene WEIHNACHTSÄUHE Verkauf von 10 - 13 Uhr Es gibt GLÜHWEIN

60 JAHRE - junggeblieben - Gärtnerei Robert Geiger Wikhäuser Straße 33 • 64390 Erzhäusern

Was in diese Schränke reingeh, können wir selbst kaum fassen.



DIETRICH Beraten / Planen / Einrichten Maienfeldstraße 15 + 34, Dreieich-Dreieichenhain

LIVE-MUSIK Samstag 9. 12. 1995 X-it-Jo-Cocker-Show Frankfurter Straße 70-72, Dreieich.

SCHUH BAR EXPRESS am Kaufhaus Braun. Sonderangebot Herren 35.- DM Gummisohlen u. Absätze Damen 32.- DM

Einladung zum Weihnachts-Wohnfühl-Bummel.



Der Weihnachtsmann kommt! Am 2., 9., und 16. 12. jeweils zwischen 15 und 17 Uhr. Albert Spahn Ober Rodener-Str. 54

Interform Möbel. So finden Sie uns: BARA 3, Abt. Hana/Rodgau, B45 in Richtung Rodgau, Altkreis Nieder-Roden Süd/Rollwald.

Zippo Feuerzeuge Zigaretten Zigarillos Pfeifen Tabake Raucherbedarf. Einkaufskiosk Gartenstraße 8 63225 Langen

Wir veröffentlichen für einen oder mehrere Monate jeden Dienstag den Namen Ihrer Firma mit Anschrift und Telefon-Nummer für DM 18,-

Form for advertising in the directory. Includes fields for name, address, phone number, and duration of advertisement.

UNTERRICHT. Frey Yachting Hanau. Bootführerschein. Motor Bootführerschein.

Tanzen Sie? Machen Sie eine gute Figur. Schnupper-Kurs 2 Tänze 49,-

REISE. Spanien - Calpe, Ferienhaus am Meer, 2 + 4 Pers., Pool, TV-Sat.

VERKAUF. 10 Latexmatratzen. Messe Ausstellungsstücke Luxusausführung.

STADT NEU-ISENBURG. Wir wollen unser Team im Tiefbau um eine/n verstärken. Bautechnikerin/Bautechniker

Die Wunschkandidatin: Bautechnikerin/Bautechniker, die/der selbständiges Arbeiten gewohnt ist.

STELLENSUCHE

Langen, ca. 34.000 Einwohner, liegt südlich von Frankfurt verkehrsgünstig im Rhein-Main-Gebiet.

Bauingenieurin/Bauingenieur (FH)

Fachrichtung Hochbau. Aufgaben: Projektierung von städt. Hochbaumaßnahmen wie Neubau, Erweiterung und Sanierung von Kindergartensitteln, Sportstätten, Verwaltungsgebäuden, Wohnungen.

Es wird im Leben Dir mehr genommen als gegeben. Für uns alle unfassbar hat uns mein geliebter Mann, guter Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Heinz Deißler * 21. 5. 1929 † 7. 12. 1995. Wir nehmen Abschied in Liebe und Dankbarkeit: Kunigunde Deißler geb. Schlapp Jürgen, Marion und Alexander Deißler

Danksagung. Für die überaus zahlreichen persönlichen und schriftlichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für die vielen Kranz-, Blumen- und Geldspenden.

Anna Käthe Diehl. zuteil wurden, sagen wir hiermit allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten sowie allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Herzlichen Dank. sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten und dem VdK, die durch Wort und Schrift, Blumen und Zuwendungen für Grabschmuck soviel herzliche Anteilnahme erwiesen haben.

Margarete Herth geb. Briel. Besonderen Dank gilt Frau Pfarrerin Eich-Ganske für ihre Beistand und ihre tröstenden Worte sowie Herrn Dr. Greifenstein, Schwester Erika und Christine für die jahrelange gute Betreuung.

Danksagung. Für die große Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen Auguste Sehring geb. Schäfer

Danksagung. Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift, Blumen und Zuwendungen für späteren Grabschmuck beim Heimgang unseres Lieben Verstorbenen

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.

Josef Dieling. Danken allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die unserem lieben Entschlafenen die letzte Ehre erwiesen haben. Herr Dr. Schreiber und seinem Team, dem Städtischen Kliniken Offenbach, der Mobilien Hauspflege Dreieich, den Schwestern der Haltestelle Langen.

Danksagung. Allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten, die unsere liebe Entschlafene Karoline Steitz geb. Vollnhals auf ihrem letzten Weg begleiteten und durch Worte, Karten und Blumen ihre Anteilnahme bekundeten.

Erich Jost. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Bork für seine trostreichen Worte, Herrn Dr. Streck und seinen Angestellten, dem Dreieich-Krankenhaus für die gute Betreuung, der Geschäftsleitung und den Mitarbeitern der Firma Wrangler GmbH.

Danksagung. Für die große Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen Martha Messer geb. Müller

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Entschlafenen. Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 12. Dezember 1995, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Bei einem Trauerfall GÄRTNEREI WELTER. Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof) 63225 Langen

GARAGEN. Wensauer Fertiggaragen aus Massivbeton, Fugenfrei, dicht und beständig.

RUPP FERTIG-GARAGEN. Über 100 Vario-Typen, Doppelperker und Übergrößen aus Stahlbeton.

Türen Vordächer Biffar. Lassen Sie sich im Biffar Studio beraten, über Einbruchhemmung, Wärmedämmung, Gestaltungsvielfalt und fachgerechte Montage.

arabella-Rolläden für Ihr Dachfenster. Beratung und Montage durch Bestehorn und Co. GmbH

Wintergärten. kauft man bei LUX Bauelemente. Hinter der Altdorfer Kirche 30a 64832 Babenhäusen

1970 1995. Am 11. 12. 1995 ist es soweit! Vor 25 Jahren'he Heinz die Ingrid gefreit.

Wir heiraten. Michael Liederbach Agnes Machol. 63225 Langen, Keimstraße 19

Allgemeinpraxis Dr. Agathe Hancke. 63225 Langen, Gartenstraße 72

Sport der Jugend

Jugendfußball SSG Langen

Rechten Wiese nicht, den Ball aus dem eigenen Strafraum zu befördern und wurden mit dem 0:1 bestraft. Danach wurde die Partie eröffnet, mit Chancen auf beiden Seiten. Hier konnten sich besonders Torwart Marcus Schweda und Abwehrchef Rafael Corradino auszeichnen, die ein um die anderen Angriff des FC zu nichte machten. Auch Maurice Schwerer spielte wieder eine wichtige Rolle. Er stürzte den Gegener früh im Mittelfeld und fand auch Zeit, sich in die Angriffe einzuschalten. Kurz vor dem Wechsel konnte Tobias Boll den Lohn der Angriffsbeiträge mit dem 1:1-Ausgleichstreffer erzielen. In der zweiten Halbzeit setzte der Club die SSG unter Druck, allerdings konnte er zunächst keine Tore erzielen, da Torwart Simon Klees sich schussicher hielt. Die SSG versuchte nun, den Gegner auszuweichen, dies gelang dann auch, als Ante Mijoc den Ball zum 2:1 ins Tor spitzelte. Kurz darauf fiel dann sogar noch das 3:1, als Marcel Gallus eine Flanke direkt ins Tor schob. Der Club ging zwar nicht zum 3:2-Anschluss über.

Es spielten: Simon Klees, Marc Gallus, Marck Koch, Robert Tesfal, Antonio Johannis, Tesma Bisirat, Ante Mijoc, Maurice Schwerer, Tobias Kraut, Alex Gelfenbein.

Die SSG: FC Langen 1:2. Gegen die auf eigenem Platz noch ungeschlagene FIV des FC Langen begannen die Spieler der SSG mit ungewöhnlichem Respekt. Besonders im Mittelfeld wurden viele Zweikämpfe verloren, so daß sich die Mannschaft des Gastgebers in der Hälfte der SSG festsetzen konnte. In der zweiten Minute schafften es die Abwehr der Spieler von der

Münster zu stark für TVD

3:9-Niederlage für die ersten Haner Tischtennissherren

Dreieichenhain - Die erste Tischtennismannschaft des TV Dreieichenhain hat ihr letztes Vorrundenspiel gegen DJK Blau-Weiß Münster mit dem 3:9 verloren. Gegen die erst in Münsterpunkt aufweisen Gäste konnte sich vor allem Ralph Aust auszeichnen, der im vorderen Parkreuz nach starkem Spiel beide Belegungen gewann. Aber auch Mannschaftsführer Bernd Staack konnte bei seinem Sieg mit tollen Bällen beeindruckend, während das restliche Team nicht seinen besten Tag erwischte. Zum Abschluß der Vorrunde weist man 10:12 Zähler auf und steht damit im gesicherten Mittelfeld. Vor dem Winterpaus trifft man im Pokal in der Runde der letzten 16

Sport der Jugend

Jugendhandball HSG Langen

Angriff keinerlei Probleme hatte. Die Abwehr spielte bis zum letzten Minute aggressiv und schreckte den Gegnern nichts. Am Ende stand ein verdient 17:4 für Langen.

Am 17. Dezember ist der Tabellenester Reinheim zu Gast in Langen. Im Hinspiel verlor man dort mit einem Tor Unterschied nur knapp. Wenn Langen weiterhin auf seinem Leistungslevel bleiben kann, ist ein Sieg gegen Reinheim auf jeden Fall möglich.

18:20: HSG war noch gut bedient

Langen - Noch recht gut bedient waren die vierten Handballherren der HSG Langen mit der 18:20-Niederlage gegen die sehr stark aufspielenden Gäste aus Besungen. Die Langener verstanden es im gesamten Spiel nicht, den druckvoll aufspielenden Angriff der Gäste in den Griff zu bekommen. Die Langener Abwehr, agierte hierbei teilweise, als ob sie für reine Außenarbeit die Trikots übergestreift hätte.

Volleyballer haben sich gefangen

SGE: Niederlage gegen TV Dreieichenhain, Sieg über Ober-Roden

Die Volleyballer der SGE Egelsbach haben sich wieder einigermaßen gefangen. Nachdem sie zuletzt zweimal in Folge eine 0:3-Niederlage hinnehmen mußte, konnte man an diesem Heimspiel wieder einen Sieg verbuchen. Allerdings mußten die Egelsbacher erneut einmal die Segel streichen, als man im ersten Spiel des Tages gegen den Kreisligaaufsteiger aus Dreieichenhain mit 1:3 unterlag.

Offenbach-Post Leserreise Karibik à la carte mit MS Vistamar. Includes map of the Caribbean, travel details for Costa Rica, Guadeloupe, and St. Martin, and a list of activities like snorkeling and scuba diving.

MEGA-MARKT. Jede Woche über 500.000 Leser. Mit einer großen Auflage für IHRE private Kleinanzeigen.

VERKAUF

- Garagentruck 3-teilig mit Rahmen... Brother-Schreibmaschine... Vintage Gitarren... Kleinfahrzeuge... Haushaltsgeräte...

FOTO/FILM/OPTIK

- Minox-Kleinbildkamera... Nikon-Film... Optische Instrumente... Fotozubehör...

MÖBEL/EINRICHTUNGEN

- Alte Schrank... Couch... Tisch... Stühle... Einbautische...

HAUSHALTSGERÄTE

- 10 Stk. Gasholz-Automaten... Kaffeemaschine... Staubsauger... Bügelbrett...

ALLES FÜR KIND

- Chicco Magic, Kindersportwagen... Kinderbett... Spielzeug... Babyartikel...

HOBBY/FREIZEIT/SPORT

- Aquarium, Mod. Juwel Panorama... Modellbau... Musikinstrumente... Bücher...

MUSIK-INSTRUMENTE PLATTEN/CDS

- 3 weiße Küchen-Hängeschränke... Gitarren... CD's... Plattenspieler...

VERMISCHTES

- Mecha Ihren Karten winterfest... Kleinfahrzeuge... Antiquitäten... Computertechnik...

Mit einer großen Auflage für IHRE private Kleinanzeige

Jede Woche über 500.000 Leser

Jede Woche über 500.000 Leser

Jede Woche über 500.000 Leser

Jede Woche über 500.000 Leser

Jede Woche über 500.000 Leser

Jede Woche über 500.000 Leser

Jede Woche über 500.000 Leser

Jede Woche über 500.000 Leser

R. 55/170 cm, unabhängig... Suche SIE für eine gemeinsame Zukunft...

These, 61 J., verw. Jhr. Figur... Thesen, 61 J., verw. Jhr. Figur, gute Hausfrau...

Hainburg-Kf., Kfr., großzügig... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Nette Familie sucht mögl. in Müh... Nette Familie sucht mögl. in Mühling-NB in 2-FH...

Wohnungsausch... Opel Corsa B, 1.4i Schw. Kat., 60 PS/44 kW...

Stellenangebote... Suche für unseren 65. alten Sohn habtags od. stundenweise...

Parkett- und laminatböden... Wir sind einer der größten Anbieter in Hessen...

5-Kisten Flohmarktartikel... 5-Kisten Flohmarktartikel: Textilien, Stuck zu verk.

Hübsche Ungarinnen u. Polinnen... Hübsche Ungarinnen u. Polinnen, zw. 18 u. 60 J...

Dietzenbach/Nähe Wingersberg... Dietzenbach/Nähe Wingersberg, Nachmieter gesucht für große 2-ZW...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Grundstücke - Angebote... Heile große/gleiche 3-Zi.-Wohn., ruh. Lage, Rodgau-Dudenhofen...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Stellenangebote... Suche Arbeit in der Alten- und Behindertbetreuung...

Velours-Polsterstoffe... hochwertige Rollläufe für Innenausstattung...

Einmalige Gelegenheit... 2 Fahrraddrächter (Autom./Romag) für Damen...

Unternehmungslustige SIE, 45 J... Unternehmungslustige SIE, 45 J, sucht Partner zum Leben...

Apelmann, Of-Studierende... Apelmann, Of-Studierende, 37 J, sucht Partner zum Leben...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Grundstücke - Angebote... Heile große/gleiche 3-Zi.-Wohn., ruh. Lage, Rodgau-Dudenhofen...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Stellenangebote... Suche Arbeit in der Alten- und Behindertbetreuung...

Velours-Polsterstoffe... hochwertige Rollläufe für Innenausstattung...

Einmalige Gelegenheit... 2 Fahrraddrächter (Autom./Romag) für Damen...

Unternehmungslustige SIE, 45 J... Unternehmungslustige SIE, 45 J, sucht Partner zum Leben...

Apelmann, Of-Studierende... Apelmann, Of-Studierende, 37 J, sucht Partner zum Leben...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Grundstücke - Angebote... Heile große/gleiche 3-Zi.-Wohn., ruh. Lage, Rodgau-Dudenhofen...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Stellenangebote... Suche Arbeit in der Alten- und Behindertbetreuung...

Velours-Polsterstoffe... hochwertige Rollläufe für Innenausstattung...

Einmalige Gelegenheit... 2 Fahrraddrächter (Autom./Romag) für Damen...

Unternehmungslustige SIE, 45 J... Unternehmungslustige SIE, 45 J, sucht Partner zum Leben...

Apelmann, Of-Studierende... Apelmann, Of-Studierende, 37 J, sucht Partner zum Leben...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Grundstücke - Angebote... Heile große/gleiche 3-Zi.-Wohn., ruh. Lage, Rodgau-Dudenhofen...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Stellenangebote... Suche Arbeit in der Alten- und Behindertbetreuung...

Velours-Polsterstoffe... hochwertige Rollläufe für Innenausstattung...

Einmalige Gelegenheit... 2 Fahrraddrächter (Autom./Romag) für Damen...

Unternehmungslustige SIE, 45 J... Unternehmungslustige SIE, 45 J, sucht Partner zum Leben...

Apelmann, Of-Studierende... Apelmann, Of-Studierende, 37 J, sucht Partner zum Leben...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Grundstücke - Angebote... Heile große/gleiche 3-Zi.-Wohn., ruh. Lage, Rodgau-Dudenhofen...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Stellenangebote... Suche Arbeit in der Alten- und Behindertbetreuung...

Velours-Polsterstoffe... hochwertige Rollläufe für Innenausstattung...

Einmalige Gelegenheit... 2 Fahrraddrächter (Autom./Romag) für Damen...

Unternehmungslustige SIE, 45 J... Unternehmungslustige SIE, 45 J, sucht Partner zum Leben...

Apelmann, Of-Studierende... Apelmann, Of-Studierende, 37 J, sucht Partner zum Leben...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Grundstücke - Angebote... Heile große/gleiche 3-Zi.-Wohn., ruh. Lage, Rodgau-Dudenhofen...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Stellenangebote... Suche Arbeit in der Alten- und Behindertbetreuung...

Velours-Polsterstoffe... hochwertige Rollläufe für Innenausstattung...

Einmalige Gelegenheit... 2 Fahrraddrächter (Autom./Romag) für Damen...

Unternehmungslustige SIE, 45 J... Unternehmungslustige SIE, 45 J, sucht Partner zum Leben...

Apelmann, Of-Studierende... Apelmann, Of-Studierende, 37 J, sucht Partner zum Leben...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Grundstücke - Angebote... Heile große/gleiche 3-Zi.-Wohn., ruh. Lage, Rodgau-Dudenhofen...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Stellenangebote... Suche Arbeit in der Alten- und Behindertbetreuung...

Velours-Polsterstoffe... hochwertige Rollläufe für Innenausstattung...

Einmalige Gelegenheit... 2 Fahrraddrächter (Autom./Romag) für Damen...

Unternehmungslustige SIE, 45 J... Unternehmungslustige SIE, 45 J, sucht Partner zum Leben...

Apelmann, Of-Studierende... Apelmann, Of-Studierende, 37 J, sucht Partner zum Leben...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Grundstücke - Angebote... Heile große/gleiche 3-Zi.-Wohn., ruh. Lage, Rodgau-Dudenhofen...

Wohnungsausch... Hainburg-Kf., Kfr., großzügig, angelegter Kf., 105 cm...

Stellenangebote... Suche Arbeit in der Alten- und Behindertbetreuung...

Velours-Polsterstoffe... hochwertige Rollläufe für Innenausstattung...

Einmalige Gelegenheit... 2 Fahrraddrächter (Autom./Romag) für Damen...

SI S2

SE 3

ber ter teit ber teit ge

SCHENKEN SIE GEBORGEN SIE UND DIE GEWISSHEIT, NIE ALLEINE ZU SEIN: DER HAUS- UND PFLEGE-NOTRUF

Ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger... Alteste, Behinderte, Kranke und gesundheitlich Gefährdete können mit dem Haus- und Pflege-Notruf des Roten Kreuzes geborgen in den eigenen vier Wänden worden bleiben.

Das Rote Kreuz sorgt im Notfall schnell und ohne Umwege für die erforderliche Hilfe. Und das rund um die Uhr. Auch an Sonn- und Feiertagen.

Info-Ruf 069 / 85 10 85 Kreisverband Offenbach Kreisverband Hanau

Mehr als helfen

MEGA-MARKT

Jede Woche über 500 000 Leser

MEGA-MARKT

Neww. Matratze, 90x100, 50,- ... Christbaumst. aus d. 30er J. Metall, VB 50,-

Gehfahl mit Spieltisch, 38,- ... Puppenwäscheständer, Puppenkindersitz

Wayne Gretzky Eishockey 2 in engl., 3,5 u. 5,4 DM 40,- ... 1 Kleim. m. Splinen: Slotter, Ab die Post

KOMM MIT! SPENDE BLUT.

Freitag, 8. Dezember 1995, 18.00 bis 20.30 Uhr ... Montag, 11. Dezember 1995, 18.00 bis 20.00 Uhr

Kreisverband Offenbach Mehr als helfen

Kinderkleider, auch Wintersachen ... BMX Jugendrad, 14 Trachtenpuppen

OFFENBACH-POST Leser-Service

Mit Coupon 1 senden wir Ihnen die Zeitung an Ihren Urlaubsort

Mit Coupon 2 können Sie die Lieferung Ihrer Zeitung unterbrechen

Egal, wie Sie sich entscheiden, schicken Sie Ihren Wunschcoupon bis spätestens 1 Woche vor Reiseantritt an:

OFFENBACH-POST Vertriebsabteilung Postfach 10 02 63 63002 Offenbach

Reisenabsendungen und Unterbrechungen werden von uns nicht bestätigt.

Coupon 1 Reise-Nachsendung

Form with fields: vom, bis, einschl., Bitte die Zeitung an meinen Urlaubsort liefern

Urlaubsanschrift: Name, Vorname, Straße, Haus-Nr., Hotel/Pension/bei, Postleitzahl, Urlaubsort, Land

Heimatanschrift: Name, Vorname, Straße, Haus-Nr., Postleitzahl, Wohnort

STELLENANGEBOTE

Als Distributor elektronischer Bauelemente sind wir führend auf dem deutschen Markt

Für unser Zentrallager in Dreieich suchen wir gewerblich orientierte Mitarbeiterinnen / Mitarbeiter

Arbeitszeit Vollzeit im Schichtbetrieb: Mo., Do.: 7:00 - 16:00 Uhr / 12:00 - 21:00 Uhr

Gute Deutschkenntnisse sind unerlässlich. Wir bieten einen interessanten Arbeitsplatz, über tarifliche Bezahlung und verbindliche Sozialleistungen.

SPOERLE ELECTRONIC Zentralverwaltung - Personalabteilung Max-Planck-Straße 1-3 63303 Dreieich bei Frankfurt

Kraftfahrer (Klasse 2)

bei guten Bedingungen. Interessiert? Dann rufen Sie unseren Herrn Ross unter der Tel.-Nr. 06074 / 80 21 36 an.

DACHDECKER-EINKAUF RHEIN-MAIN eG Robert-Bosch-Straße 16 • 63128 Dietzenbach

IMMOBILIEN

Sonnenwohnungen in Mühlemühl-Lämmerspiel Direkt vom Eigentümer

Wohn-u. Geschäftshaus Ldkre. Dieburg, Neubau, EG-Ladengebäude mit 100 m² Nutzfl.

Freist. Einfamilienhaus Kl.-Umstadt, 1-FH, 130 m² Wohnfl.

Überzeugen Sie sich von unserem herausragenden Angebot Grundstücks- und Modellbeichtigung

APEG KAISERLEISTR. 55 63067 OFFENBACH oder rufen Sie uns an unter Telefon 06181 / 66 75 15 oder 069 / 8 29 74 90

Coupon 2 Geschenkauftrag oder Lieferunterbrechung

Form with fields: vom, bis, einschl., Ich spende meine Zeitung während meines Urlaubs

Heimatanschrift: Name, Vorname, Straße, Haus-Nr., Postleitzahl, Wohnort

Rodgau-Weiskirchen 3-Zi.-ETW, ca. 76 m² Wohnfl. mit Fußbodenheizung

Klein aber fein Ideal für Anleger und Selbstverdiener

Wohn- und/oder Geschäftshaus mit mind. 300 m² Freier bzw. teilweiser Bürofläche

Schicks 5-Familien-Haus Bl. 1970; 5 Wohnungen mit Garage

FÜHRERSCH- Ausbildung in 2-3 Wochen FERIENFÄHRSCHE SCHNEIDER

Ein Menschenleben ist nicht mit Geld zu bezahlen. KOMM MIT! SPENDE BLUT

MIT EINER GROSSEN AUFLAGE FÜR IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE

Diesen Bestellschein geben Sie am besten noch heute in unserer Geschäftsstelle ab oder senden ihn an: OFFENBACH-POST • Anzeigenabteilung • Postfach 100263 • 63002 Offenbach

Form for private advertisement orders with fields for name, address, phone, and publication details.

Advertisement for APEG Kaiserleistr. 55, 63067 Offenbach, featuring a map and contact information.

Large vertical advertisement for 'GESCHÄFTLICHES' containing various business listings like Aschaffenburg Markt, Busfer Containerdienst, Miele Hausgeräte, and others.



Im Fach Arbeitslehre hatten Schüler der 8 d Notizzbücher hergestellt. Sebastian Bösch (links) und Miladen Pavlovic boten die Hefte beim Basar an.

Basar, Theater, Jonglage und Musik

Kreativität wurde großgeschrieben beim Fest an der Einstein-Schule

Langen (ms) - Nur 50 Pfennige mußte man hinfegen, und dafür gab's schon eine schöne Portion frischen Popcorns... Der Basar wurde von der 8. d. Klasse der Einstein-Schule...

Stillgruppe legt eine Pause ein

Langen - Auch die Stillgruppe Langen legt eine Weihnachtspause ein. Das nächste Treffen findet erst wieder am 17. Januar statt.

Nur wenig Bewegung auf hiesigem Arbeitsmarkt

Arbeitslosenquote blieb unverändert bei 6,8 Prozent

Langen - Im November haben sich auf dem hiesigen Arbeitsmarkt nur unbedeutende Veränderungen ergeben. Die Arbeitslosenquote blieb bei 6,8 Prozent.

Der „Krieg der Knöpfe“ als kostenloses Filmvergnügen

Kinder-Aktions-Kino am 16. Dezember im Jugendzentrum



Langen - Die städtische Jugendförderung veranstaltet zum letzten Mal in diesem Jahr ein Kindersingspiel.

Langener Zeitung... Abonnementpreise... Einzelhefte...

Blasorchester gibt Konzert

Langen - Der Triumphmarsch aus „Aida“ wird am kommenden Sonntag, 17. Dezember, in der TV-Turnhalle erklingen.

Der Leser hat das Wort

Zum Artikel „Anwohner fürchten um Siedlungsebau“ von Freitag, 1. Dezember: Hatte man in den sechziger Jahren „Lassen Sie es sein“ gedacht...

Bedarf an Wohnraum

Im Jahre 1990 wurde von der Stadt Langen durch ein unabhängiges Expertenteam ein Baulückenkataster erstellt.



Rund 100 Seniorinnen und Senioren trafen sich am vergangenen Dienstag auf Einladung der Stadt zur Adventsfest im Saal der Stadtkirchengemeinde.

Thermalanlagen, Berge und Ruinen

Freundschaftsverein plant Türkeireise

Langen - Der Deutsch-Türkische Freundschaftsverein plant für den September kommenden Jahres eine Studienreise in die Türkei.

Jugendarbeit Workshopthema

Langen - Ein Workshop für Mitarbeiter der christlichen Jugendpflege findet am heutigen Dienstag, 12. Dezember, im Gemeindezentrum der Freien Christengemeinde Langen statt.

Kinder „suchen den Frieden“

Langen - Zur traditionellen Kinderbeweche in der Weihnachtsfeier wird am Freitag, 15. Dezember, ein Workshop durchgeführt.

Neu: Super Laune jetzt auch im Kabel.

Advertisement for 'Super Laune' cable TV service featuring a cartoon character and text describing the service's offerings.

Large advertisement for 'H-MARKT' featuring various food products like Ferrero Rocher, Nutella, Persil, and Bess at reduced prices.

Frohe Stunden am Nachmittag

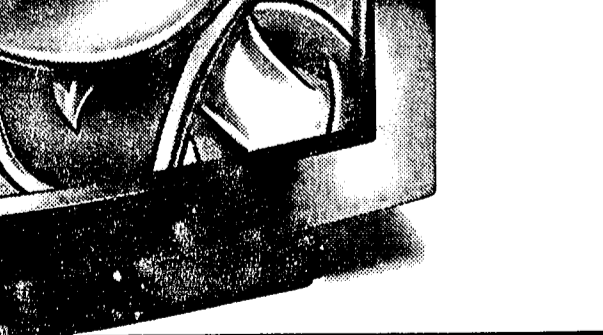
BdV lädt in den Pfarrsaal von St. Albertus Magnus ein



Langen - Am Sonntag, 17. Dezember, gestaltet der Ortsverband Langen des Bundes der Vertriebenen ein gemeinsames Singen im Pfarrsaal von St. Albertus Magnus.

Gospelkonzert mit Inga Rumpf

Langen - Die Jazz-Initiative Langen lädt zu einem Gospelkonzert in die Stadtkirche ein.



Elfmeter in der 89. Minute versetzte der SGE den K. o.

Egelsbacher fühlen sich beim 0:1 in Kassel verschaukelt

Egelsbach (leo) - Das 0:0 schien Bestand zu haben. Da deutete Schiedsrichter Wolf in der 89. Minute in Kassel auf den Elfmeterpunkt.



Drei Männer und kein Ball. Die Langener (von links) Jörg Bauer (FCL), Bernhard Cyrus (SSG) und Achim Pritzel haben das Objekt der Begierde kurzzeitig aus den Augen verloren.

EM-Titel für Herchenheim

Langen - Bei den Europameisterschaften der Kraftdreikämpferinnen in Manchester verteidigte Ulrike Herchenheim vom KSV Langen erfolgreich ihren Meistertitel.

FCL nahm im Derby die Punkte mit 'Club' gewann mit 3:1 gegen SSG / Gelb-Rot für Gray und Starke

Langen (app) - Am letzten Spieltag der Fußball-Bundesliga Offenbach wurde wieder 'Derby-Time' angesagt. Die SSG Langen erwartete den Ortsrivalen FCL. Und der 'Club' als Tabellenvierter ließ sich die gute Ausgangsposition von Nachbarn nicht verbauen.

Freude bei der SSG: Volleyballherren sicherten sich den Herbstmeistertitel

Zwei Siege zum Abschluß der Vorrunde / Erste Damen auf Platz drei

Langen - Mit zwei klaren 3:0-Siegen gegen die erste Volleyball-Herrenmannschaft der SSG Langen am 20. Januar zum ersten Spiel der Rückrunde misst die Langener weiter an.

Regionalliga Süd

Table with football results from the Regionalliga Süd, including teams like Kickers Stuttgart, VfR Mannheim, and TSV Ditzingen.

Sport der Jugend

Niederlage war es schwierig, sich auf den nächsten Gegner einzustellen. Besonders schwieriger Gegner hatten die zweiten Damen bei ihrem Heimspiel.

WER, WAS, WO

Viele Menschen sammeln Briefmarken nebeneinander. Wer allerdings mehr will, systematisch sammeln und mit anderen tauschen möchte, kann sich an die Briefmarkenvereine wenden:

- Mühlheim: Briefmarkenfreunde Mühlheim, Vorsitzender Horst Lotz, 63185 Mühlheim am Main, Ringstraße 6, Telefon: 06108 / 7 49 41.

- Babenhäuser: Briefmarkensammlerverein Babenhäuser, Kontaktadresse: Jean Gramm, Martin-Luther-Str. 5, Telefon: 06073 / 35 13.

- Dieburg: Verein für Briefmarkenfreunde Dieburg, Kontaktadresse: Gerard Houtman, Steinstraße 57, Telefon: 06071 / 22 1 18.

- Dietzenbach: Briefmarkensammlerverein Dietzenbach, Reinhardsweg 3, 63128 Dietzenbach, Vorsitzender Manfred Wrzesniok, Telefon: 06074 / 2 35 05.

- Erlensee: Verein für Briefmarken- und Münzkunde Erlensee, Kontaktadresse: Klaus Holzinger, Wichterstraße 5, 63505 Langenselbold, Telefon: 06184 / 38 30.

- Langenselbold: Tauschtag des Briefmarkensammler-Schwerpunktes Langenselbold: Mitglieder im Verein der Briefmarkenfreunde Kinzigtal e.V., jeden ersten und dritten Donnerstag im Monat ab 20 Uhr in der Fröbelschule, Schulgasse in Langenselbold.



Bei der Jahresabschlussfeier der Briefmarkenfreunde Mühlheim wurden verdiente Vereinsmitglieder geehrt. Der Vorsitzende des Vereins, Horst Lotz, überreichte Ehrennadeln an Willi Hörr, Frank Lederle, Thomas Lehr, Udo Parakenings und Rüdiger Stengl.

„Mitarbeiter im Reich Gottes“ Auktion in Hausen

Mit Friedrich von Bodelschwing kam in Bethel ein neuer Aufschwung. Zum 50. Todestag von Friedrich von Bodelschwing erinnert die Deutsche Post AG mit der Herausgabe einer Sonderbriefmarke an das Wirken eines Mannes, der sich gegen die Macht der Dritten Reichswehrwehrte.



Zum 50. Todestag von Friedrich von Bodelschwing gibt die Post AG eine Sonderbriefmarke heraus. Sie erscheint am 11. Januar.

Erstaunliche Geschichte einer jungen Großstadt

Alfred Meschenmoser schildert das Postwesen der Stadt Salzgitter. Salzgitter - Die 'Meschenmoser-Studien' gelten auf dem Gebiet der modernen Postgeschichte als eine Broschürereihe, die beispielhaft die guten Ansätze des klassischen Postgeschichtes fortführt.

Ein Denkmal der modernen Kunst geschaffen

Man kann sehr lange darüber nachdenken und auch diskutieren. Dazu gilt es, zu allererst eines zu lernen, sich mit Neuem auseinanderzusetzen, was bedeutet, nicht zu glauben, die eigenen, weil gewohnten Urteile, seien die allein gültigen. Die österreichische Post widmet sich den Werken von Adolf Frohner und ehrt ihn mit einer Sonderbriefmarke.



Fotos (2) p

Auch in diesem Jahr lädt die AG Philatelie Oberhausen wieder zu einer interessanten Veranstaltung ein: Am 10. Dezember ist in den Gesellschaftsräumen des Bürgerhauses Hausen die jährliche Briefmarkenauktion.

Wie im vergangenen Jahr steht ein reichhaltiges Angebot für interessierte Briefmarkensammler zur Verfügung. Gesuchte Einzelmarken, Sätze, Zusammenstellungen sowie Angebote aus Sammlermischkästen stehen zum Ausruf an.

Nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges setzte sich - schon totkrank - für den Wiederaufbau des schwer geschädigten Bethel, für den ersten 'Suchdienst' und für die Versorgung von Vertriebenen aktiv ein. Er starb am 4. Januar 1946.

Briefmarken-Redaktion:

Walter Hauck Minnefeld 4 64807 Dieburg Tel.: 06071 / 2 40 97

Advertisement for 'miniMAL' featuring various food products like Nutella, Persil, and Mumm Sekt Dry with prices and descriptions.

Vertical text on the far right edge of the page, possibly a page number or additional page information.

PREISWERTE ANGEBOTE für unsere Leser

TRÄUM WAS SCHÖNES FRITZ EGNER ERZÄHLT GESCHICHTEN ZUR GUTEN NACHT

Fritz Egner hat für alle Kinder wunderschöne Gutenacht-Geschichten zusammengestellt...



19,90



Berühmte Chöre singen für Millionen

Ein Fest für alle Freunde der Chormusik, eine CD mit Liedern, die zum Mitsingen einladen...

19,90

Romantische Melodien von Richard Clayderman



19,90



Wie Staub im Wind ROMAN/Kathleen E. Woodiwiss

In den Wirren des ausgehenden amerikanischen Bürgerkrieges treffen sich in New Orleans zwei Menschen...

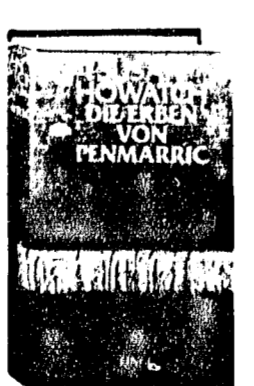
7,50

Die Erben von Penmarric ROMAN/Susan Howatch



7,50

In den Klauen des Löwen ROMAN/Konsalk



Als die junge Corinna Sander nach einem Deutschlandaufenthalt nach Afrika zurückkehrt, hat sie ein ungutes Gefühl...

Erhältlich in den Geschäftsstellen der

OFFENBACH-POST HANAU POST Langener Zeitung

Offenbach: Große Marktstraße 36-44, Dietzenbach: Landwehrstraße 9, Langen: Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26...



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 100 99. Jahrgang

Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13, Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Freitag, 15. Dezember 1995

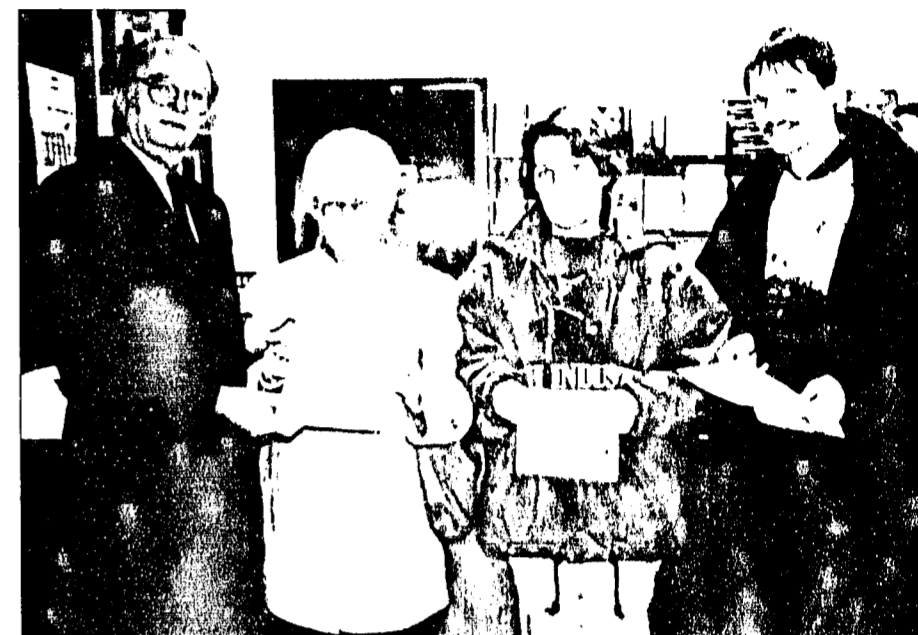
63225 Langen, Darmstädter Straße 26, D-4449 B

DM 1,20

Spende für Schulprojekt in Eritrea

12 000 Mark aus städtischem Fonds für dringend notwendigen Anbau

Langen (fm) - Die Stadt Langen leistet Entwicklungshilfe für Eritrea. Mit einer Spende von 12 000 Mark soll die dringend notwendige Erweiterung einer Schule in Adipalala vorangetrieben werden...



Groß war die Freude bei den drei Hauptgewinnern unseres Weihnachts-Preisauschreibens...

Ein Nachmittag zum Spielen

Langen - Zu einem Spielnachmittag hat sich die Stadt Langen alle Kinder ab acht Jahren für Sonntag, 17. Dezember, ins Spielhaus an der Hauptstraße eingeladen...

Militärflüge in der Nacht

Langen - Die Langener Bevölkerung muß sich auf eine größere Lärmbelastung durch Flugzeuge gefaßt machen...

Kleiner Junge hatte Glück

Langen - Glücklicherweise nur leicht verletzt wurde ein siebenjähriger Junge, der am Montagmittag in der Bahnhofsstraße gegen ein Auto lief...

Kein Wochenmarkt

Langen - Der Langener Wochenmarkt fällt am zweiten Weihnachtstag und auch am ersten Dienstag im neuen Jahr (2. Januar) aus.

Fortuna hat entschieden

Langen - Einmal nach Heizenstorf einlaufen gehen, ohne einen Pfennig Geld im Geschäft lassen zu müssen...

Eindeutiges Votum

Langen (fm) - Der Erste Stadtrat Klaus-Dieter Schneider kann sich bei seiner Kandidatur für das Amt des Bürgermeisters voll und ganz auf die Rückmeldung seiner Partei verlassen...

Dieter Pitthan erhält Unterstützung

Langen (fm) - Dieter Pitthan kann im Wahlkampf nicht nur auf die Hilfe der SPD bauen, der amtierende Bürgermeister-Direktwahl gegen den Ersten Stadtrat Klaus-Dieter Schneider (CDU) und Heinz-Georg Schring (FWG-NEV) antritt...

Sanierung ist bald beendet

Fußwege in Oberlinden: Noch ein Abschnitt steht aus

Langen - Weiter vorangekommen als zunächst geplant ist die Stadt Langen in diesem Jahr mit der Sanierung der Fußwege in Oberlinden. Möglich wurden diese Fortschritte bei den Arbeiten nach Angaben von Bürgermeister Dieter Pitthan durch die zusätzliche Bereitstellung von 100 000 Mark im Nachtragshaushalt...

Dieter Pitthan erhält Unterstützung

Freundeskreis setzt sich für die Wiederwahl des Bürgermeisters ein

Langen (fm) - Dieter Pitthan kann im Wahlkampf nicht nur auf die Hilfe der SPD bauen, der amtierende Bürgermeister-Direktwahl gegen den Ersten Stadtrat Klaus-Dieter Schneider (CDU) und Heinz-Georg Schring (FWG-NEV) antritt...

FWG-NEV fordert Tempo 70 auf B 486

Zwischen Ortsausgang und der A 5

Langen (fm) - Der Magistrat soll sich bei den zuständigen Behörden dafür einsetzen, daß auf der Bundesstraße 486 zwischen Ortsausgang Langen und der A 5 die erlaubte Höchstgeschwindigkeit „kurzfristig auf 70 km/h oder weniger beschränkt wird“...



Vor allem Radler und Fußgänger leben auf der Bahnstraße gefährlich. SchülerInnen und Schüler des Dreieich-Gymnasiums haben bei einer Untersuchung auf dem 170 Meter langen Teilstück zwischen Zimmer- und Schnisingstraße insgesamt 20 Konfliktquellen ausgemacht...

Unser Spar-Tip

Als WEIHNACHTS-GESCHENK AB SOFORT VIELE TEXTILIEN bis zu 50% reduziert!!!

Zum Beispiel: DAMEN- und HERREN-JACKEN Nylon oder gummiert, warm gefüttert 198,- 98,-

KAUFHAUS BRAUN Langen - Bahnstraße

Advertisement for August Willmann, a funeral home. Text: 'Traurig nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, unserem treusorgenden Vater, Schwelgevater und Onkel...'

Advertisement for Herr Heinrich Deißler, a pensioner. Text: 'Am 7. Dezember 1995 verstarb plötzlich und unerwartet unser Pensionär Herr Heinrich Deißler im Alter von 66 Jahren...'

Advertisement for Maria Steitz, a funeral home. Text: 'Weil Du so lieb und gut gewesen, fällt uns der Abschied doppelt schwer...'

Advertisement for Hans Engel sen., a funeral home. Text: 'Ich hab das Leben überstanden, bin nun befreit von Schmerz und Pein...'

Advertisement for Elbe-Obst, a fruit store. Text: 'Allländer Äpfel, Ki. 1, 10 kg, aus integriertem Anbau - Erntepreise!'

Advertisement for Schlechte Noten?, a tutoring service. Text: 'Bei der Schülerhilfe gibt es erfolgreiche und preiswerte Nachhilfe von der Grundschule bis zum Abitur...'

Advertisement for J.R. Dach, a roofing service. Text: 'J.R. Dach - Neu- und Umbauten, Jürgen Rinker...'

Advertisement for 'Ich bin ein Kind dieser Welt', a children's magazine. Text: 'Ich bin ein Kind dieser Welt...'

Advertisement for Kinderhilfe e.V., a children's aid organization. Text: 'KINDERNOTHILFE e.V. Düsseldorfer Landstr. 180...'

Advertisement for Schülerhilfe, a tutoring service. Text: 'Schülerhilfe! Lernen macht wieder Spaß...'

Large advertisement for 'PREISWERTE ANGEBOTE' featuring book reviews and prices.

Zehnte Klasse des Dreieich-Gymnasiums erstellte Studie über die Situation in der Bahnstraße

An allen Ecken lauern Gefahren

Schüler erarbeiteten Vorschläge zu Umgestaltung der Einkaufsstraße

Langen (bst) - „Ich habe keine Lust, später in Langen zu leben. Hier wird uns eigentlich nichts geben, es ist langweilig und wenig einladend. Zudem ist die Verkehrs- und Verkehrssituation in der Bahnstraße chaotisch und lebensgefährlich.“ Mit dieser Einschätzung, die den Verantwortlichen der Stadt eigentlich die Ohren klingeln lassen mußte, sind der 16-jährige Christian Siegert nicht alleine die Jugendlichen seines Alters denken wie er und ziehen die Konsequenzen aus der für sie mangelnden Attraktivität der Stadt. In Frankfurt im Westen in der dortigen Discomap und besichtigen Kneipen in

den umliegenden Gemeinden. Warum das so ist, verdeutlichte eine Untersuchung von zehn Schülern des Langener Dreieich-Gymnasiums im Rahmen des Wahlunterrichts der zehnten Klasse. Erstellten sie im Laufe des Jahres einen Zeitungsartikel, der die Situation der Bahnstraße nach dem Ergebnis 20 Jahre nach Erscheinung des Artikels war von dieser vorhergesagten Last nur wenig zu spüren. Ganz im Gegenteil! Die Schüler stellten eine allzu sehr auf das Auto gerichtete Verkehrspolitik fest, die sie nicht nur für das fehlende Flair der Bahnstraße verantwortlich machen. Vielmehr bemängeln die Schüler auch, daß die vorgefundene Situation die schwächeren Verkehrsteilnehmer gefährdet.



Die Schüler waren nach ihren Untersuchungen erstaunt, wieviel Konfliktpotenzial und Gefahrenpotential zwischen Autofahrern, Radfahrern und Fußgängern in diesem relativ kleinen Bereich zu finden ist. Insgesamt 20 mögliche Konfliktsituationen listeten die Schüler auf einem Modell der Bahnstraße und in einer 28seitigen Dokumentationsmappe auf.

Die Gefahrenquellen sind vielseitig: Unübersichtliche Hofausfahrten und Straßenverengungen zwingen Autofahrer dazu, andere Verkehrsteilnehmer zu behindern. Verkehrs- und Hinweisschilder auf dem Radweg machen diesen zu einer Sackgasse und sorgen für gefährliche Begegnungen mit Fußgängern. Die eigentlich gut gemeinten Radparkplätze sind Pfosten gegen Falschparken angedeutet, aber nicht durch einen Verkehrszeichen. Das führt zu unzulässigen Parkplätzen in den Fußgängerzonen. Eine komplette Umgestaltung des Bereichs in eine Fußgängerzone würde von den Planern ins Auge gefaßt.



An den Einmündungen der Querstraßen wird's oft gefährlich für Radler. Weil auf der Nordseite der Bahnstraße kein Fahrbahnweg existiert, benutzen viele Radfahrer den Weg auf der Südseite. Das ist zwar nicht erlaubt, aber immer noch sicherer als auf der Straße. Doch auch dabei kommt es zu Konfliktsituationen. Fotos (2): Sapper

Oben-Heinrichs, der hoffte, daß die Verantwortlichen nun reagieren. Allerdings ist der Pädagoge eher skeptisch, ob die Arbeit der Pannierler auf offene Ohren stoßen wird. Schon einmal haben Schüler unter seiner Leitung eine Studie zum Thema Radfahren erstellt, die das Lab der Stadtverwaltung fand. „Sie ist dann aber gänzlich übergegangen worden“, kritisiert Oben-Heinrichs.

„Mich wundert vor allem, daß die Langener Geschäftsleute und Politiker nicht schon selbst auf die Idee gekommen sind, Kreativität und Intelligenz der Jugendlichen zu nutzen, um die Abwanderung einer wichtigen Käuferschicht nach Frankfurt zu stoppen“, meint Peter

Bolagenhinweise

Die heutige Ausgabe liegt im Prospekt der Haselstraßen-Literaturhandlung bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Langener Zeitung
Eggenbacher Nachrichten
Häuser Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion:
Postfach 1426, 63204 Langen, Hansstraße 27, Dornstaßler Straße 26, 63225 Langen.
Telefon 06103 72 10 11

Redaktion: Dr. Hermann-Josef Stegmann (Hg.), Frank Mohr, Andreas Flanzer

Anzeigen: Wilhelm Husemann
Verlag und Druck:
Presshaus, Bütz-Vorlag GmbH & Co. KG, Postfach 101, 63202 Oberbach, Hansstraße 36-41, 63095 Oberbach, Telefon 069 / 8105 30

Jede Woche mit der letzten Zeitungsbeilage

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor dem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung erfolgt kein Ersatz und keine Rückerstattung. Bei Störungen bitte sofortige Mitteilung an den Verlag.

SV Anzeigenpreise nach Preisliste 34, SS Gültigkeit 1.1.1995

Monatbezugspreis (inklusive Anzeigenabrechnung und Transport): 4,50 DM
LANGENER ZEITUNG / Eggenbacher Nachrichten (dienstags / freitags): 8,- DM (einschl. Transport und 7% MwSt.)
Häuser Wochenblatt (freitags): 4,50 DM

Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG / Eggenbacher Nachrichten DM 10,- (einschl. 7% MwSt.)

Bankverbindung: Sparkasse Langen-Solmsstadt, BLZ 530 521 24, Konto-Nr. 26 007 800, Volksbank Dreieich, BLZ 505 922 00, Konto-Nr. 11 113 000, Post giro Frankfurt, BLZ 550 100 60, Konto-Nr. 110 675-607

Für die Herstellung dieser Zeitung wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

Party für alle

Techno-Freaks

Langen - Wer auf Technomusik steht, sollte sich den Freitag, 22. Dezember, freihalten. Denn dann steigt ab 20 Uhr in der Stadthalle eine Techno-Party. Organisator ist das Jugendzentrum. Der Eintritt kostet 15 Mark.

Liebe ist unbezahlbar. Schmuck nicht.

Sensationelle Gelegenheit!
Halbkarätiger Solitär schon ab 1 500,-
Einkaräter Solitär schon ab 2 900,-

Angezahlte Ware legen wir bis Weihnachten zurück

Ihr Juwelier in Offenbach
Birk & Sohn
Frankfurter Str. 4 • Offenbach/Main
Tel. 069 / 81 14 05

UNIVERSAL GEMME BWC JAGUAR DELTA

Schlemmen in der Oase

Geselliger Mittagstisch bei St. Albertus Magnus

Langen (kib) - Fünf Kilo Joghurt, fünf Kilo Krokette, 40 Thimbleschokolade, 40 Tomaten, 2,5 Kilo Feldsalat. Die Einkaufsliste war wieder einmal lang. Einmal im Monat hat Ingrid Cantzler ganz besonders schwer zu schleppen, wenn sie in den Supermarkt geht. Denn kauft sie die Kochzutaten für die „Oase“.

Die Oase ist ein geselliger Mittagstisch, bei dem einmal im Monat, meist am dritten Mittwoch, bei dem Ingrid Cantzler im März 1993 vor allem für Menschen mitittiert, die normalerweise alleine essen müssen, erzählt Ingrid Cantzler. Zu den Gästen gehören aber auch Angestellte aus dem Rathaus, die das Kantinenessen gerne einmal gegen das in der Oase kochen, meist aber ältere Personen.

Damit punktiell um zwölf Uhr mittags 20 bis 35 Essen serviert werden können, steht Ingrid Cantzler gemeinsam mit Eda Brandl, Silvia Graff und Renette Kogler ab neun Uhr morgens in der Küche. Außer dem Kochen übernehmen die vier auch alle anderen Arbeiten, die mit dem Mittagessen zusammenhängen. Während sie in der Küche mit den Töpfen klappern, planen sie bereits das Menu für den kommenden Monat. Außerdem müssen der Tisch gedeckt, Getränke verkauft und die Küche wieder sauber gemacht werden. Bis die



Das Küchenteam sorgt dafür, daß der Mittagstisch Oase zum Schlemmermahl wird. Die vier Hausfrauen, die ehrenamtlich im Pfarrzentrum kochen, haben viel Spaß an ihrer Arbeit und freuen sich, wenn es den Gästen schmeckt. Fotos (2) Kibel

Kochinnen nach Hause gehen, ist es meist zwischen drei und vier Uhr nachmittags.

Den ehrenamtlichen Kochinnen macht ihre Arbeit eine Menge Spaß. „Den Leuten schmeckt unser Essen, das ist unser Lohn.“ Daß das Essen munde, war im Pfarrsaal einstimmig für die Verdienstzeit als ausnahmeweise vier statt drei Gänge. Egel jedoch, was serviert wird - das Essen kostet immer 7,50 Mark. Dieser Betrag reicht den Kochinnen aus, um sogar noch einen kleinen Überschuß zu erwirtschaften. Davon wird neues Zubehör für die Küche gekauft, oder der Betrag wird für einen wohltätigen Zweck gespendet.

Wer Lust hat, sich einmal preisgünstig bekochen zu lassen, muß sich zuvor im Pfarrbüro von St. Albertus Magnus einen Essensbon kaufen. Den gibt es bis jeweils zwei Tage vor dem Mittagstisch. Wenn die Oase geöffnet hat, steht im Pfarrbrief der Gemeinde und in der Zeitschrift „Zeitlos“. Für das nächste Jahr haben sich die Küchenchefen der Oase ein Motto ausgesucht: „Kochen aus deutschen Speisen in vergangener Zeit immer international waren, soll 1996 jeden Monat eine andere deutsche Spezialität auf den Tisch kommen. Der nächste Mittagstisch findet am Mittwoch, 24. Januar, statt.“

Autoren als „Kontrahenten“

Literarisches Werkstattgespräch verspricht Spannung

Langen - Die Reihe der literarischen Werkstattgespräche endet 1995 mit einer Veranstaltung am Dienstag, 19. Dezember, um 20 Uhr im Kulturhaus. Alle Autoren und Verleger werden eingeladen. Das nächste Gespräch findet am Mittwoch, 24. Januar, statt.

Langen - Die Reihe der literarischen Werkstattgespräche endet 1995 mit einer Veranstaltung am Dienstag, 19. Dezember, um 20 Uhr im Kulturhaus. Alle Autoren und Verleger werden eingeladen. Das nächste Gespräch findet am Mittwoch, 24. Januar, statt.

Stadtratwahl am 21. März

Langen (fm) - Die Neuwahl des Ersten Stadtrats durch die Langener Stadtverordnetenversammlung erfolgt am 21. März. Das Parlament hat hierzu einen Wahlberechtigungsausschuß eingesetzt. Weil die SPD einen Sitz abtrat, sind auch die Liberalen in dem Gremium vertreten. Demnach gehören dem Ausschuß jeweils drei Fraktionsmitglieder von CDU und FWG-NEV, zwei von SPD und Grünen sowie ein FDP-Parlamentarier an.

Beim TVL das Kraulen lernen

Langen - Die Wassersportabteilung des TV Langen bietet ab Januar im Langener Hallenbad „Kraulen für jedermann“ an. Hierfür stehen jeden Montag für Erwachsene von 18.30 bis 19.30 Uhr ein Trainer sowie eine Bahn zur Verfügung. Die Teilnehmer sollten eine gute körperliche Verfassung und Freude am Schwimmen mitbringen. Auch interessierte Erwachsene Anfänger sind willkommen. Sie erhalten jeweils von 18 bis 19.30 Uhr entsprechende Anleitungen durch den Trainer. Wer will, kann später auch an Wettkämpfen teilnehmen. Interessenten wenden sich an Manfred Hensch, Friedrich-Ebert-Str. 84, Telefon 7 85 61.

Wieder Markt in Oberlinden

Langen - Am Sonntag veranstalten Geschäftsleute des Einkaufszentrums Oberlinden von 15 bis 20 Uhr wieder einen Weihnachtsmarkt. Neben kunsthandwerklichen Artikeln gibt's natürlich auch Speisen und heiße Getränke. Mit einem Stand vertreten ist auch der Verein Kinder im Mittelpunkt. Wer Lust hat, kann eine Runde mit dem Planwagen drehen.

Neu: Super Laune jetzt auch im Kabel.

Super Laune mit Filmen, Serien, Shows und den beliebten Disney-Stars. Das ist Familien-TV - sauber und ohne Gewalt. Jetzt im Kabel auf Kanal S 21 bzw. K 08 oder über Astra 1A. Mehr zu Empfang und Programm per Info-Line 0 138 - 1111.

Super

SUPER MACHT LUSTIG



Die erst 14jährige Gymnastin Christine Koch aus Ulm sang sich auf Anheiß in die Herzen der kleinen und großen Gäste. Sie unterhielt die Heißhungerbäcker mit Volks- und Weihnachtsliedern.

Beim Plätzchenbacken Hemmungen abgebaut

Kinder aus dem Übergangswohnheim und Senioren hatten im Maxx-Hotel viel Spaß

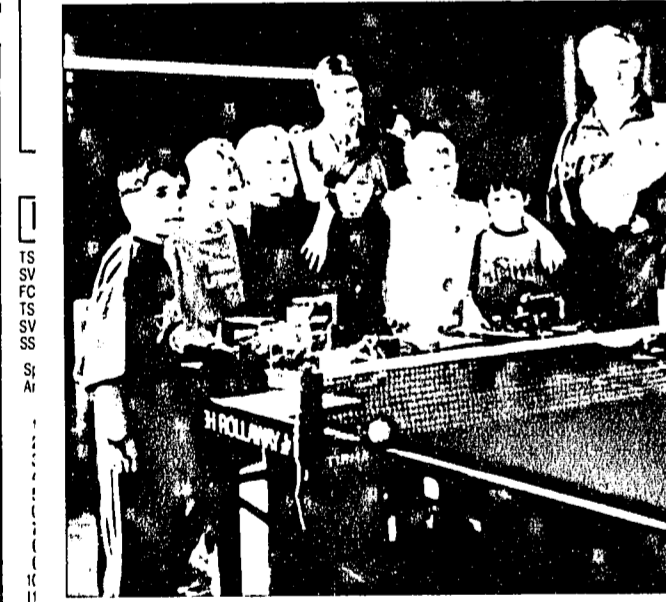
Langen (hs) - Köche mit einer Durchschnittsgröße von 140 Zentimetern, Kochmützen, die zum Teil größer waren als die Personen, auf deren Köpfen sie saßen - was war bloß los am vergangenen Samstag im Langener Übergangswohnheim Maxx-Hotel? Traen sie sich zuckerbackende Zwirger? Hielten lächelnd schwingende Liliputaner eine Inkontinenz-Lustversammlung ab? Nein, die Antwort ist viel einfacher: Kinder aus dem Langener Übergangswohnheim waren einer Einladung der Direktorin des Hotels gefolgt und backten Weihnachtsplätzchen. Birgit Borchert wollte gemeinsam mit acht Angestellten etwas Abwechslung in den oftmals grauen Alltag der SechsbisZwölfjährigen bringen. Doch nicht nur Kinder profitierten von diesem Engagement, auch die Bewohner des Jakob-Hell-Haus hatten eine Einladung erhalten. „Sowohl die Kinder im Übergangswohnheim als auch die Senioren des DRK-Altenheims leben häufig auf engstem Raum zusammen und haben oft nur wenig Kontakt zur Außenwelt“, erläuterte Birgit Borchert ihre Motivation für diese beispielhafte Aktion. Nachdem sich alle Gäste an der opulenten Küchenzeile im Restaurant des Hotels gestärkt hatten, verlegten sich alle auf die Herstellung von Backwaren. Es zeigte sich dann aber sehr schnell, daß jung und alt beim Plätzchenbacken den Graben zwischen den Generationen spielend überwinden konnten. Da wurde Seite an Seite der Teig geknetet, ausgerollt und ausgestochen. Die Belegschaft des Hotels geriet dabei mindestens genauso ins Schwitzen wie die kleinen und großen „Konditoren“, denn schließlich waren über 35 Bleche mit leckeren Plätzchen das imposante Resultat der gemeinsamen Arbeit. Während diese im Backofen ihre Vollendung entgegenharrten, umhüllte Christine Koch die fleißigen Bäcker mit Volks- und Weihnachtsliedern. Die erst 14jährige Gymnastin aus Ulm sang sich mit ihrer unbefangenen Natürlichkeit in die Herzen aller Gäste. Anschließend las die Leiterin des Tagesinternats im Übergangswohnheim (siehe nebenstehende Kasten) Alle Teilnehmer waren denn auch sichtlich stolz und froh, an diesem Backnachmittag teilgenommen zu haben. Wegen der Sprachbarriere Hemmungen, an Veranstaltungen außerhalb des Wohnheims teilzunehmen. Deshalb konnten wir auch nur 15 Kinder und drei Mütter überzeugen, ins Maxx-Hotel mitzukommen, obwohl wir insgesamt 24 Schüler betreuen. Aufgrund des Erfolges ihrer Aktion verspricht Birgit Borchert aber, daß das Adventsbacken mit und jung eine feste Einrichtung werden wird, so daß im nächsten Jahr sicher noch mehr Kinder und Senioren an diesem vergnüglichen Nachmittagsprogramm teilnehmen werden.

Tagesinternat soll Integration fördern

Langen (hs) - Seit April 1989 existiert das Tagesinternat im Langener Übergangswohnheim. Es hat die Aufgabe, zum schulemäßigen Schulunterricht und gesellschaftlichen Integration der Aussiedlerkinder beizutragen und dabei auch den Kontakt zu den Eltern nicht zu vernachlässigen. In zwei Gruppen von je zwölf Kindern werden Schüler der ersten bis sechsten Klasse regelmäßig von Montag bis Freitag betreut. Neben Ausflügen, Sport- und Tanzveranstaltungen sowie Werk- und Bastelarbeiten stehen die Hausaufgabenbetreuung und der Sprachförderunterricht im Mittelpunkt des Wirkens der zwei hauptantheben und drei auf Honorarbasis tätigen Mitarbeiter. Die jeweiligen Sprachfördermaßnahmen werden in Ergänzung zum regulären Schulunterricht durchgeführt und sollen die Kinder sowohl zu einer sprachlich bedingten Umwelterschließung befähigen als auch den höchst unterschiedlichen Sprach- und Wissensdefiziten gerecht werden. Schüler der ersten bis sechsten Klasse regelmäßig von Montag bis Freitag betreut. Neben Ausflügen, Sport- und Tanzveranstaltungen sowie Werk- und Bastelarbeiten stehen die Hausaufgabenbetreuung und der Sprachförderunterricht im Mittelpunkt des Wirkens der zwei haupt-

Schneider bei CDU-Senioren

Langen - Das im Dezember vorgesehene Treffen der CDU-Senioren Langen fällt aus. Die nächste Zusammenkunft ist erst am Donnerstag, 18. Januar. An diesem Nachmittag findet in der Gaststätte „Wienervald“ die Jahreshauptversammlung der CDU-Senioren statt. Auch Nichtmitglieder sind willkommen. Beginn ist um 15 Uhr. Zu Gast sind der Erste Stadtrat und Bürgermeister-Kandidat Klaus-Dieter Schneider.



Stolz geeilten sich die Jungen der Jahrgänge 1985 und jünger nach der Siegererhebung zum Gruppenbild. Mit dabei Ronny Buchmüller (linke) von der Volkbank Dreieich und Organleiter Klaus Metzelt.

Bei Langener Jungen steht Tischtennis hoch im Kurs

Aber nur 14 Mädchen nahmen an Mini-Meisterschaften teil

Langen - Monika Brächtzek, Michaela Lanzlotz und Steffen Knatz heißen die Sieger der Langener Minimeisterschaften im Tischtennis. Aber auch die anderen Teilnehmer hatten ihren Spaß an den Wettbewerben, die an den beiden vergangenen Samstagen in der Turnhalle der Albert-Einstein-Schule ausgetragen wurden. Der TTC Langen hatte den Wettbewerb gut vorbereitet und die Mädchen und Jungen, die in die Einstein-Schule gekommen waren, waren mit Feuerzettel bei der Sache. Daß Tischtennis vor allem bei den jüngeren Jugendlichen ankommt, konnte man an Engagement der SechsbisZwölfjährigen erkennen. So schnell wurde kein Ball verloren gegeben und manche Träne mußte getrocknet werden, wenn das Spiel beziehungsweise der Satz knapp verloren wurde. Der TTC hatte in den Wochen vorher bereits seine Platten zum Trainieren zur Verfügung gestellt. Viele Kinder hatten dieses Angebot angenommen und gingen somit gut vorbereitet in die Spiele. 80 Jungen und leider nur 14 Mädchen nahmen an den

Wüstenrot: 8 x in und um Offenbach

65065 Offenbach, Kaiserstraße 45, Tel. 069/814786
 64807 Diefing, Ringstraße 47, Tel. 06071/25055
 64042 Groß-Zimmern, Nordring 9, Tel. 06071/43732
 65612 Halbnburg, Kirchstraße 24, Tel. 06182/7059
 65450 Hanau, Langstraße 30, Tel. 06181/14064 + 650449
 65225 Langen, Rheinstraße 23/Ecke Wasserg., Tel. 06103/23996
 63263 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 99, Tel. 06102/38145
 63140 Rodgau, Pulseauplatz 1, Tel. 06106/72858

Infos auch in Btx *44344*

Neu IDEAL BAUSPAREN

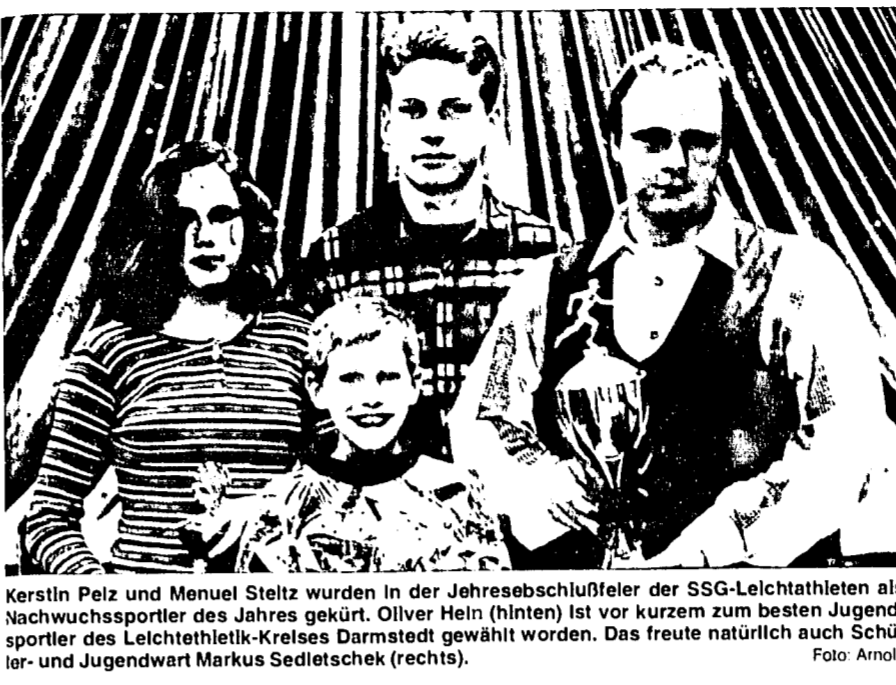
... und dazu die verbesserte Bausparförderung '96!

Jetzt durchstarten und Vorsprung gewinnen. Wählen Sie unter diesen Vorteilen...

- Sie entscheiden selbst über die Höhe Ihres Bauspardarlehens: Auszahlung jetzt schon ab 30% Ansparung möglich.
- Sie wählen unter drei Guthabenzinssätzen.
- Sie steuern den Zeitpunkt der Zuteilung.
- Sie bestimmen die Höhe der Tilgungsrate.

Prämienbegünstigt Bausparen künftigt schon ab 46 Jahren.

Sprechen Sie jetzt mit uns...



Kerstin Pelz und Manuel Steltz wurden in der Jahresabschlussfeier der SSG-Leichtathleten als Nachwuchssportler des Jahres gekürt. Oliver Hein (hinten) ist vor kurzem zum besten Jugendsportler des Leichtathletik-Kreises Darmstadt gewählt worden. Das freute natürlich auch Schüler- und Jugendwart Markus Sedlitzschek (rechts).

Naturfreunde feiern 1996 ihr 75jähriges Jubiläum

Langener Ortsgruppe hat ihr Jahresprogramm erstellt

Langen - Wie jedes Jahr im November trafen sich die Langener Naturfreunde zu ihrer Klausurtagung im Naturfreundehaus am Steinberg. Sinn und Zweck dieser Zusammenkunft für das Programm für das kommende Jahr zu erarbeiten. Die Aktivitäten 1996 erstrecken sich von Wanderungen und Radtouren über Film- und Stricknachmittage und Kegelabende bis hin zu den zwei großen Veranstaltungen der Naturfreunde: die Bürgerwanderung mit dem Langener Verein und die Feier zum 75jährigen Bestehen der Ortsgruppe Langen. Das ausführliche Programm ist im Naturfreundehaus am Steinberg ausgelegt und steht allen Interessierten zur Verfügung, denn Gäste sind jederzeit willkommen. Es sei an dieser Stelle nochmals

Spontan keine Entscheidung treffen

Tierschutzverein: Geschenkte Tiere werden oft schnell zur Last

Langen - Tiere, die ohne Verantwortung für die Haltung und Bedarf des Tieres einfach in der Bevölkerung, keine Tiere spontan zu Tierschutzvereinen abgegeben werden und wenn überhaupt, auf jeden Fall in Ruhe zu bedenken, welche Verpflichtungen dem neuen Haustier eingegangen werden und wie sie zu tragen hat. Der Zoohandel sei gefordert, seiner Verantwortung für den elementaren Bedarf der Tiere, Tierquälerei so damit, wenn auch sichtlich ohne Absicht des Käufers, programmiert. Der Tierhandel insgesamt muß sich endlich von dem Letztbalken gemacht werden. Das Zubehör für Tiere, wie beispielsweise die handelsüblichen Käfige und Terrarien, entsprechen nach Erfahrungen von Marlies Bar die Ecke stellen in der Regel nicht kann.

Aus den Kirchen - Aus den Kirchen

- Evangelische Gemeinden**
- Samstag, 16. Dezember, Gemeindegottesdienst 10 Uhr in der Albert-Einstein-Schule, Langen (Pfarrer Peter)
 - Sonntag, 17. Dezember (3. Advent), 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Berger)
 - 10 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindehaus
 - Dienstag, 19. Dezember, 16 Uhr Frauenhilfe
 - Mittwoch, 20. Dezember, 19 Uhr Adventsandaht (Pfr. Borck)
- Katholische Gemeinden**
- St. Albertus Magnus, Ballustr. 60, Sonntag, 17. Dezember 10.30 - 11.30 Uhr Bußsakra-
 - St. Marien, 17. - 18. Uhr Bußsakra-
 - 18.30 Uhr Meßfeier (Pfr/Diak)
 - 19.30 Uhr Meßfeier (Kpl/Diak)
 - 10.30 Uhr Meßfeier mit Aufnahme neuer Ministranten (Kpl)
 - 17 Uhr Bußgottesdienst (Diak)
 - Liebfraueugemeinde, Frankfurter Str. 27, Freitag, 15. Dezember, 19 Uhr Bußgottesdienst (Diak)
- Freie Christengemeinde**
- Samstag, 16. Dezember 17.30 Uhr Bußsakrament (Diak)
 - Sonntag, 17. Dezember 10 Uhr Hochamt für die Pfarrgemeinde 17 Uhr Bußfeier mit Bußsakrament
 - Dienstag, 19. Dezember 6.30 Uhr Roratemesse bei Kerzenlicht
 - Mittwoch, 20. Dezember 9 Uhr Hl. Messe 9.30 - 10 Uhr Beichtgelegenheit
 - Sonntag, 17. Dezember 17.15 Uhr Bibelstunde
 - Dienstag, 19. Dezember 19.30 Uhr Bibelstunde
 - Freie Evang. Gemeinde
- Wiesgäßchen 27**
- Sonntag, 17. Dezember 10 Uhr Gottesdienst
 - 10 Uhr Kindergottesdienst
 - 19 Uhr Anbetungsgottesdienst
 - Montag, 18. Dezember 20 Uhr Meßfeier in Langen-Oberlinden
 - Dienstag, 19. Dezember 19.30 Uhr Hauskreis in Langen-Steinberg
 - 19.45 Uhr Kreis junger Erwachsener
 - 20 Uhr Hauskreis im Gemeindehaus
 - 20 Uhr Hauskreis in Langen-Oberlinden
 - Mittwoch, 20. Dezember 20 Uhr Gemeischer Chor
 - Freitag, 22. Dezember 19.30 Uhr Jugendkreis

Große Freude bei kleinen Sportlern

Jahresabschlussfeier der SSG-Leichtathletikabteilung mit Ehrungen



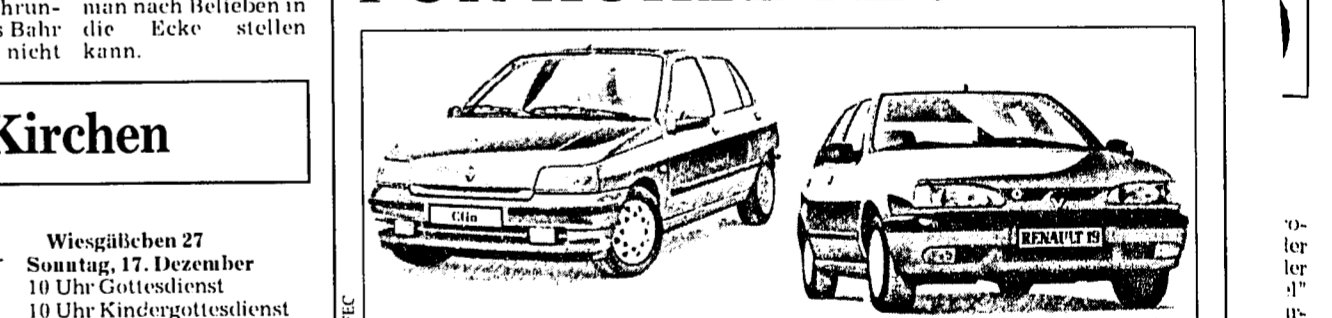
Auf ihren Nachwuchs kann die SSG stolz sein. Bei der Jahresabschlussfeier wurden ausgezeichnet: Florian Hausmann, Jörg Jähring, Kerstin Pelz, Johannes Bergdoll, Julia Pelz, Michael Arnold, Daniela Peitz, Manuel Steltz, Sebastian Kirchner, Jerusalem Johannes, Markus Kraus, Wiebke Rathjen und Oliver Hein. Nicht auf dem Bild sind Ingo Kästner, Jonas Ruß und Djana Nadrljanski.

Langen (Hj) - Die Jahresabschlussfeier der SSG-Leichtathletikabteilung hat Tradition und seit der Veranstaltung mit Ehrungen und der Kur der Nachwuchsleistungssportler des Jahres verbunden ist, wird sie immer mit Spannung erwartet. Bekanntermaßen genießt die Jugend bei der SSG Langen besondere Fürsorge, das beweisen die 60 Kinder und Jugendlichen, die regelmäßig zum Training erscheinen und von seinen Trainern betreut werden. Solch intensive Jugendarbeit fördert natürlich auch die Leistungsbereitschaft und bringt nahezu „zweckschlagend“ entsprechende Erfolge hervor. So konnte Schüler- und Jugendwart Markus Sedlitzschek voller Freude berichten, daß wenige Tage zuvor Oliver Hein zum besten Jugendwettbewerbler der Leichtathletik-Kreis Darmstadt gewählt worden war. Für ihre Erfolge auf Kreis- und Bezirksbene wurden folgende Jugendliche ausgezeichnet: Michael Arnold, Johannes Bergdoll, Florian Hausmann, Oliver Hein, Jörg Jähring, Jerusalem Johannes, Ingo Kästner, Sebastian Kirchner, Markus Kraus, Djana Nadrljanski, Daniela Peitz, Julia Pelz, Jonas Ruß, Wiebke Rathjen und Manuel Steltz. Auch die Senioren waren recht aktiv bei verschiedenen Meisterschaften. In Vertretung des Abteilungsleiters Fritz Wolter zeichnete sein Stellvertreter Klaus Rathjen für besondere Leistungen aus: Elke Kinze, Dr. Cornelia Pelz, Daniela Ellinghaus, Rosi Schödel, Doris Leidel, Edly Hubal, Hans-Jürgen Faktor, Wolfgang Freymuth, Horst Schäfer, Walter Böhrer, Fritz Wolter, Franz Töpfer und Theo Presser. Nach einer Darbietung der Cats-Damen, die eine sportlich-phantasievolle Choreographie von Gerda Hübli vorführten, listete Sedlitzschek das Geheimnis, der von Klaus Rathjen gestiftete Nachwuchs-Pokal geht alljährlich an eine junge Sportlerin und an einen jungen Sportler, die nicht nur durch ihre sportlichen Leistungen überzeugen, auch das kameradschaftliche Verhalten und die Fairneß werden gewichtet. Zum Nachwuchsmitglied wurde von den sieben Trainingsteams der zehnjährige Manuel Steltz gewählt. Sedlitzschek lobte ihn nicht nur wegen seiner vier Kreismeister-Titel, sondern vor allem ob seines Trainingsfließes, was ihm einen besonderen Leistungsschub in diesem Jahr bescherte. Sichtlich überrascht war Kerstin Pelz, als sie zur Nachwuchsmitglied des Jahres ernannt wurde, konnte sie doch wegen Operationen an beiden Knien gar nicht an Wettkampfgeschichten teilnehmen. Obwohl sie nicht aktiv mitmachen konnte, war sie immer beim Training. Meist konnte sie nur zuschauen, aber dennoch hat sie den Mut nicht verloren“, begründete Sedlitzschek die Entscheidung.

Eine Wanderung zum Waldsee

Langen - Am morgigen Samstag, 16. Dezember, treffen sich die Mitglieder und Freunde der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, Ortsverband der Langen/Egelsbach, zu ihrer letzten Veranstaltung in diesem Jahr. Treffpunkt ist um 10 Uhr in der Kantine des Forsthauses am Wald. Ortsverband der Langen/Egelsbach, Landstraße. Dort beginnt die traditionelle Wanderung zum Waldsee. Wo am 12 Uhr in der Kantine der Firma Schring ein Mittagessen aufgesetzt wird. Nach einigen Stunden wird dann die Rückweg angetreten.

2 SUPER-ANGEBOTE FÜR KÜHLE RECHNER!



RENAULT CLIO UND RENAULT 19
 Bei diesen Modellen können Sie zweifach sparen!
 ★ SUPERGÜNSTIGE LEASINGANGEBOTE

* für Ihren Gebrauchten, älter als 10 Jahre oder ohne Kat. beim Kauf eines neuen Renault Clio oder Renault 19.

| Renault Clio Campus | | Renault 19 ECO 1.4 | |
|---------------------|----------------------------|--------------------|----------------------------|
| Mtl. Leasingrate | zuzügl. Überführungskosten | Mtl. Leasingrate | zuzügl. Überführungskosten |
| nur 221,- | 3.000,-* | nur 290,- | 3.000,-* |
| Laufzeit | 36 Monate | Laufzeit | 36 Monate |
| Km | 30.000 | Km | 30.000 |

Ein Angebot der Renault Leasing

Renault Initiative. Für Sie und die Umwelt.

autohaus klenzer gmbh

RENAULT DIETZENBACH · JUSTUS-VON-LIEBIG-STR. 2A
 Telefon 06074 / 8 22 60 · Fax 06074 / 4 45 31



Bei Sammlern aus dem In- und Ausland beliebt

Langener Modellbahn-Markt hat 20jährige Tradition

Langen - Wenn am 17. Dezember der Langener Modellbahn-Markt wieder seine Tore öffnet, kann die Veranstaltung auf eine 20jährige Tradition zurückblicken. Aus bescheidenen Anfängen in einer Gaststätte entwickelte sich eine Institution, deren Termine in den Kalendern der Sammler im In- und Ausland diek angestrichen sind. Als die Räumlichkeiten in der Gaststätte zu eng für den rasch wachsenden Markt wurden, zog die Veranstaltung vor 15 Jahren in die Langener Stadthalle um. Hier wird sie seit 1985 von den Eheleuten Brigitte und Wolfgang Gropp verortet geleitet, was nicht unerheblichem Maße zum guten Ruf des Marktes beitrug. Heute belegen 100 Aussteller aus ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland sämtliche Säle der Stadthalle mit ihren kleinen Kostbarkeiten. Auch der Besucherstrom läßt auf die Qualität des Langener Modellbahn-Marktes schließen, handelt es sich doch schon seit langem nicht mehr um ein rein lokales Ereignis. Am Sonntag ist es wieder soweit, dann öffnet der Markt zwischen 10 und 15 Uhr seine Pforten und geht in sein drittes Jahrzehnt. Der Eintrittspreis beträgt fünf Mark für Erwachsene, Kinder ab sechs Jahren zahlen zwei Mark.

Aus dem Geschäftsleben



Schützenkönig heißt Manfred Müller

Bei Wettbewerb der Schützengesellschaft war Improvisation gefragt

Langen - Beim vergangenen Wochenende ausgetragen, bestanden die Teilnehmer der Schützengesellschaft Langen auf dem offenen 50-Meter-Klein-Kaliberstand. Die kalten Temperaturen aber die gute Stimmung nicht abkühlen sollten, wurde mit viel Folie und tragbaren Heizgeräten eine angenehme Atmosphäre geschaffen. Heiße Suppe, Würstchen, Schmalzbrot und der obligatorische Glühwein waren bestens geeignet, die Teilnehmer auch von innen zu erwärmen. Holger Funk seinen Schuß abgab, fiel der Apfel. Dies bedeutete den Titel des Zweiten Ritters. Das Zepher fiel, als der Vereinsvorsitzende Georg Schwarz an der Reihe war. Damit war er Erste Ritter. Jetzt wurde es spannend. Wer Schützenkönig werden wollte, mußte den Rest des Adlers abschießen. Dies gelang Manfred Müller, der züchsigsten den richtigen Punkt traf. Parallel wurde nach dem gleichen Modus auch der Jugendkönig ausgeschrieben. König wurde die Peter Demeter, Erster Ritter Martin Metzger und Zweiter Ritter Matthias Wunder. Dann wurde es ernst. In der Reihenfolge der Eintragung wurde mit einem Kleinkalibergewehr zunächst auf den Adlerflügel mit dem Apfel geschossen. Als



Der SKV 77 Langen hatte auch in diesem Jahr einige Bewohner der Albrecht-Tuckermann-Wohnanlage zur „Zinkeys-Olympiade“ auf den Kegelbahnen der Stadthalle eingeladen. Regelmäßig zu Ostern und zwischen Nikolaus und Weihnachten kegelten SKV-Mitglieder und Behinderte gemeinsam. Der Kegelverein möchte mit den Behinderten dabei nicht nur einen fröhlichen Nachmittag erleben, sondern mit der Aktion auch deren Integration fördern. Große Freude herrschte auch, als der Nikolaus mit einem Sack voll Geschenke erschien, die vom Kegelverein gespendet worden waren.

Theaterspaß für Kinder

Andersen-Märchen in der Stadthalle

Langen - Das Lille Kartoffler Figurentheater ist am Montag, 18. Dezember, wieder einmal in der Langener Stadthalle zu Besuch. Um 10.30 Uhr, 14 und 15.30 Uhr steht in der Reihe Theater für Kinder ab drei Jahren „Das häßliche junge Entlein“ nach dem Märchen von Hans Christian Andersen auf dem Programm. Das Puppenspiel folgt dem Märchen, wie es von den dänischen Märchenpoeten Andersen erzählt worden ist. Auf dem Entenhof wird das häßliche Entlein von allen Tieren gemieden, gehänselt, verachtet. Es flieht in die Welt hinaus, lernt den Raben und den Jäger kennen, die weise Frau und die Bauernfamilie, doch nirgendwo findet es eine Heimstatt. Es muß allerlei schwierige Abenteuer bestehen, bis es nach einem langen Winter zu einem prächtigen Schwan ausgewachsen ist und mit den Schwänen davonzieht. Das kleine Publikum wird beim Spiel mit den teilweise lebensgroßen Puppen immer wieder direkt in die Handlung einbezogen. Die Spieler bleiben zwar sichtbar, werden aber von den Kindern sehr bald nicht mehr wahrgenommen. Das Spiel ist wie ein großes Bilderbuch, das vor den kleinen Theaterfans zum Leben erweckt wird. Die begehrten Eintrittskarten kosten fünf Mark und sind im Kaufhaus Braun zu haben.

Der glückliche Gewinner der Nikolaus-Verlosung

Langen - Erfolgreich viele Karten konnten die Langener Handballer im Vorverkauf für die zünftige weiß-blaue Nacht am heutigen Freitag (15.) absetzen. Wer noch Lust hat auf einen stimmungsvollen Abend mit Musik von Polka bis zum Alpenrock, auf ein deftiges Essen und viel Unterhaltung, sollte sich beeilen. Die letzten Karten gibt es an der Abendkasse der TV-Turnhalle. Die Veranstaltung beginnt um 19.30 Uhr.

Der Weiße Tempel ist renovierungsbedürftig

So hat der Zahn der Zeit zum Beispiel am Dach des beliebten Ausflugsziels zwischen Langen und Egelsbach genagt. Die Langener Stadtverordnetenversammlung hat in Ihrer jüngsten Sitzung einstimmig beschlossen, 5.000 Mark als Zuschuß zur Instandsetzung des Tempels zur Verfügung zu stellen. Die Gemeinde Egelsbach wird vermlichlich 2.000 Mark beisteuern. Insgesamt schätzt das Forstamt die Kosten auf 25.000 Mark.

Die Sternsinger DRK Langen haben Treffen

Langen - Mädchen und Jungen, die bei der Sternsingeraktion der katholischen Kirchengemeinden St. Albertus Magnus und Liebfrauen mitmachen möchten, treffen sich am morgigen Samstag, 16. Dezember, ab 19 Uhr in der Günther-Steigwald-Halle des Jakob-Hell-Heims zu ihrer Weihnachtsfeier. Im Laufe des Abends werden auch verdiente Mitglieder geehrt.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 16. bis 22. Dezember 1995

- Widder Sie sollen mehr Verantwortung übernehmen. Betrachten Sie das als eine hervorragende Gelegenheit, einmal Ihre tatsächlichen Fähigkeiten unter Beweis zu stellen.
Stier Sie haben das Gefühl, als würde sich alles gegen Sie wenden. Verlieren Sie jetzt nicht den Kopf. Ein Freund, dem Sie einmal geholfen haben, revanchiert sich jetzt!
Zwillinge Wer Ihnen konstruktive Kritik entgegenbringt, ist beliebt. Nicht Ihr Feind. Eine kleine Kurskorrektur wäre weit aus angebracht als übertriebene Empfindlichkeit.
Krebs In diesen Tagen sollten Sie viel Verständnis für Ihren Partner aufbringen. Sonst könnte es zu einer Gefühlsverwirrung kommen, die nur schwer wieder zu lösen sein wird.
Löwe Sie schätzen Ihre Lage richtig ein und können so präzise Entscheidungen treffen. Ihre Fähigkeiten sind besonders bei Streitigkeiten in der Familie sehr gefragt.
Jungfrau Am Arbeitsplatz wird Ihr loyales Verhalten sehr geschätzt. Auch wenn jetzt eine schwierige Situation bevorsteht, sollten Sie sich hüten, unvermutet die Fronten zu wechseln.

- Waage Die Begegnung mit einem guten Bekannten aus vergangenen Tagen bringt Sie aus dem Gleichgewicht. Grubeleien sind jetzt fehl am Platze. Ihre damalige Entscheidung war richtig!
Skorpion Sie sind mit Ihrer Arbeitssituation unzufrieden. Wollen Sie nicht ein Angebot annehmen, das man Ihnen vor einiger Zeit gemacht hat? Das Risiko könnte sich lohnen.
Schütze Handeln Sie so, wie Sie es im ersten Augenblick für vernünftig und sinnvoll halten. Sie werden sehen, Sie liegen mit Ihrer Entscheidung mal wieder goldrichtig.
Steinbock Nehmen Sie sich Zeit und analysieren genauestens die bisher bekannten Fakten. Auf keinen Fall dürfen Sie die weitere Entwicklung allein dem Zufall überlassen.
Wassermann Glaubhafte Ausreden zu erfinden, gehört nicht zu Ihren Stärken. Sagen Sie daher klipp und klar, wie es um Sie steht. Die Offenheit ehrt Sie und bringt Ihnen neue Sympathien.
Fische Dank guter Planung steht mit Ihren Finanzen alles zum besten. Nun sollten Sie sich ruhig einmal etwas Schönes gönnen und nicht auf den Pfennig schauen.

Weihnachtsfeier im Seniorenzentrum

Langen - Am kommenden Dienstag, 19. Dezember, findet im Jakob-Hell-Heim die Weihnachtsfeier statt. Die Bewohner des Seniorenzentrums erwartet in der Günther-Steigwald-Halle ab 15 Uhr ein unterhaltsames Programm. Dafür sorgen zum Beispiel Mädchen und Jungen der Langener Musikschule, eine Gruppe des Dietzenbacher Balletstudios Seymour und die Sitztanzgruppe des Jakob-Hell-Heims, die einen Lichtertanz präsentieren. Gegen 17 Uhr wird dann ein festliches Abendessen gereicht.

Typisch arco optic:

Viel Mode, viel Auswahl, viel Sparen
Qualität zum Nulltarif*

arco optic

Offenbach, Große Marktstr. 18, Fußgängerzone
- Ein großer Optiker in Deutschland -

Tausende Menschen entscheiden sich Tag für Tag für eine neue Brille von arco optic. Warum? Ganz einfach. Sie möchten für Top-Mode und Spitzenqualität bei jeder Brille von arco optic viel Geld sparen. Darüber hinaus gibt es bei arco optic Qualität zum Nulltarif! *Einfach so auf Rezept! Das ist typisch für arco optic. Sie bezahlen keinen einzigen Pfennig dazu. Nicht für die Fassung und nicht für die Gläser - auch wenn sie aus Kunststoff sind. Darüber hinaus bietet arco optic über 2000 aktuelle Brillen phantastisch günstig.

arco optic
Wir helfen sparen

Internationale Feier

Morgen im Gemeindehaus Bahnstraße 46

Langen - Eine internationale Adventfeier findet am morgigen Samstag, 16. Dezember, um 15 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Petrusgemeinde, Bahnstraße 46, statt. Auch in diesem Jahr wollen wieder Angehörige verschiedener Nationen und Kulturen mit weihnachtlicher Musik und Gesang feiern. Ein koreanischer Chor, eine afrikanische Gruppe und Rußland-deutsche werden die Besucher mit ihren Darbietungen erfreuen. Auch der Nikolaus wird kommen. Gemeinsam werden bekannte Weihnachtslieder gesungen. Es gibt Kaffee, Tee, Christollen und Weihnachtsgebäck.

Das Kulturhaus macht Ferien

Langen - Von Freitag, 22. Dezember, nach dem gleichen Modus auch der Jugendkönig ausgeschrieben. König wurde die Peter Demeter, Erster Ritter Martin Metzger und Zweiter Ritter Matthias Wunder.

Computerfehler mit gravierenden Folgen

Komödie um einen schwangeren Mann

Langen - Ein schwangerer Mann sorgt für großes Aufsehen. „In anderen Umständen“ lautet der Titel dieses turbulenten Lustspiels, das am heutigen Freitag, 15. Dezember, um 20 Uhr in der Stadthalle Langen aufgeführt wird. Hinter dem Titel „In anderen Umständen“ verbirgt sich eine knackige Story von brandaktuellem Lachwert: Ein Computer hat einen Mann in die gesegneten Umstände gebracht, und alle tun als ob, was amüßlich ist, auch vorstellbar sei. Denn einen Computer zu korrigieren, kostet Geld, ihm seinen Lauf zu lassen, kostet beträchtlich weniger. Es kann sogar etwas einbringen, wie dem zur Mutter gemachten Rainer Christian, dessen Geschichte auf einen Zeitungsbericht zurückgeht. Indem dieser dem Erzkomödianten Folker Bohnet in die Hände fiel, verwandelte er sich, unter Beihilfe von Co-Autor Alexander Alexy, in einen Schwank, der sich aus der Klamottenkiste des Theaters den Input zusammensucht, um sich über die Abhängigkeit der Computer-Gesellschaft zu mokieren.

Herr Altemöller und Herr Taake, die Leiter der Mercedes-Benz Niederlassungen Frankfurt und Offenbach.



Bei anderen sind Sie Kunde. Bei uns die Nr.1.

Herr Altemöller und Herr Taake möchten Ihnen heute ein kleines Vorweihnachtsgeschenk machen und Ihnen den neuen kundenorientierten Service von Mercedes in Offenbach und in Frankfurt unter den Adventskranz legen. Denn vieles von dem, was vor ein paar Monaten mit dem Versprechen „Sie sind unsere Nummer 1“ begonnen hat, ist inzwischen in die Tat umgesetzt. Wenn Sie Ihren Wagen jetzt zu uns in die Werkstatt bringen, steht für Sie ein persönliches Service-Team bereit, das sich von nun an immer um Ihr Auto kümmern wird. Und wer nicht selber kommen kann, dem kommt der Mobilitätsservice entgegen. Ob von zu Hause oder vom Flughafen, wir holen Ihren Mercedes zum Service ab und bringen ihn auch wieder zurück. Oder wir eröffnen gleich einen neuen Standort in Ihrer Nähe. So wie vor kurzem in der Hahnstraße in Niederrad. Wer dagegen einen Neuwagen sucht, wird in unseren bekannten Standorten in Offenbach und in Frankfurt von speziellen Verkauf-Teams bestens beraten. Dafür danken wir allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Und Ihnen versprechen wir, daß wir im neuen Jahr alles noch ein bißchen besser machen werden. In diesem Sinne: frohe Weihnachten.



Mercedes-Benz
Niederlassung Offenbach • Niederlassung Frankfurt

Sie sind unsere Nummer 1.
Mercedes-Benz AG, Niederlassung Offenbach • Dalmirstraße.
Mercedes-Benz AG, Niederlassung Frankfurt • Hanauer Landstraße 121 • Heerstraße 66 • Frankenkallee 137-151 • Hahnstraße 45.



Die bekannte Schauspielerin Claudia Rieselach ist heute abend in dem turbulenten Lustspiel „In anderen Umständen“ in der Stadthalle zu sehen.

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt, ist ja nicht tot, er ist nur fern! Tot ist nur, wer vergessen wird.
Ilse Block
geb. Engelhaus * 2.3.1929 † 12.12.1995
Wir haben einen lieben Menschen viel zu früh verloren.
In stiller Trauer: Dr. Gerhard Block, Regine Lehmann, Peter Lehmann
63225 Langen, Darmstädter Straße 44
Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 19. Dezember 1995, um 14.15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Herzlichen Dank
Es ist schwer, einen geliebten und vertrauten Menschen zu verlieren, aber auch wohltuend, so viel Trost zu erfahren.
Für die aufrichtige Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen danken wir allen von ganzem Herzen.
Im Namen aller Angehörigen: Gerhard Stellmacher, Christa Mähfus, geb. Stellmacher, Anneliese Elger, geb. Stellmacher
Gartenstraße 27, 63225 Langen, im Dezember 1995

Heizungsbau Ol+Tank service
Innen-Heizungen
Anlagen-Service
H. BERGHEIMER GmbH
Ludwig-Str. 7, 63225 Langen
Tel: (06103) 313 66

Grabmal-KUHN
vorm. Schäfer
Bühnen- und Steinmetzmeister
Langen, Südliche Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11
GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

Nach einem Leben voller Liebe und Sorge für ihre Familie ist meine liebe Frau, gute Mutter, Schwiegermutter und Oma
Paula Milla
nach langer, schwerer Krankheit am 11. Dezember 1995 im Alter von 72 Jahren verstorben.
In stiller Trauer: Anton Milla sowie alle Angehörigen
63225 Langen, Wassergasse 8
Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 28. Dezember 1995, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.
Von Beileidsbekundungen in der Trauerhalle bitten wir höflichst Abstand zu nehmen.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift, Blumen und Zuwendungen für späteren Grabeschmuck beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen möchten wir unseren tiefempfundnen Dank aussprechen.
Besonderen Dank Herrn Pfarrer Hiltl für seine trostreichen Worte, Herrn Dr. Block und seinen Mitarbeiterinnen, dem Dreieich-Krankenhaus für die gute Betreuung, den Kollegen der Firma Pittler, den Hausbewohnern, Schretstraße 29, den Hausbewohnern der Südlichen Ringstraße 163 und 161 sowie allen Verwandten, Freunden und Bekannten, der Nachbarschaft und allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.
Im Namen aller Angehörigen: Theresia Fischbach
63225 Langen, im Dezember 1995

Ob zur Weihnachtsfeier oder in den Skiraub - wir fahren für Sie!
Sicher und bequem hin und zurück in unserem „Sprinter“ für Gruppen bis 6 Personen.
RMS - die preiswerte und persönliche Alternative von hier nach da!
Tel / Fax: 0 61 06 / 1 80 30

Plötzlich und völlig unerwartet für uns alle verstarb am 3. Dezember 1995 unser Bruder, Schwager und Onkel
Karlheinz Schatzel
im Alter von 42 Jahren.
Annemarie Neumann und Familie Herbert Kiefer
64372 Ober-Ramstadt, Friedhofstraße 7
Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 22. Dezember 1995, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Herzlichen Dank
sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die durch Wort und Schrift, Blumen und Zuwendungen für Grabeschmuck so viel Anteilnahme erwiesen haben.
Besonderer Dank gilt Frau Pfarrerin Röder für ihren Beistand und ihre tröstenden Worte sowie den Ärzten Dr. Staszewski und Dr. Pape für die jahrelange gute Betreuung.
Karl Friedrich Schäfer, Dieter, Bianca und Brigitte Ohler geb. Schäfer
Langen, im Dezember 1995

Junge Behinderte: Selbständig leben!
In den armen Gesellschaften der Dritten Welt bleiben Behinderte meist ohne jegliche Förderung. So sind sie lebenslang auf die Unterstützung ihrer Familien und Dorfgemeinschaften angewiesen. Unser Partner YAKKUM beschränkt sich deshalb nicht auf eine medizinisch-therapeutische Behandlung. Oberstes Ziel ist die Eingliederung in ein möglichst normales Leben. In 12 Kursen werden Fertigkeiten vermittelt, durch die die Behinderten ihr Auskommen selbst erarbeiten können. So lernen sie z. B. Kleidung und Sandalen, Taschen und Spielzeug herzustellen... oder elektrische Geräte zu reparieren. Nach Behandlung und Ausbildung gehen die Jugendlichen gut gerüstet in ihre Dörfer zurück. Auch dank Ihrer Spende.
DEN ARMEN GERECHTIGKEIT
Brot für die Welt
Postbank Koin 500500500
Postfach 101142, 70010 Stuttgart
Name:
Straße:
PLZ/Ort:
Bitte senden Sie mir Ihre Grundpreisliste (Kopie DIN 2 - in Briefumschlag)

Der harte Kampf ist nun zu Ende. Du bist erlöst vom Erdenkummer, es ruhen still nun Deine Hände, und stille steht Dein liebes Herz. Dich leiden sehen und nicht helfen können, war unser größter Schmerz.
Plötzlich und unerwartet entschlief am 12. Dezember 1995 unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin und Tante
Elisabeth Vinson
geb. Leyer
im 87. Lebensjahr.
In stiller Trauer: Klaus und Ingeborg Dietrich geb. Vinson, Gisela Menstel, Jürgen und Andrea Vinson-Hernandez-Moreno, Anita Bönig und Günter Bach und alle Angehörigen
63225 Langen, Schnaigartenstraße 8
Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 21. Dezember 1995, um 14.15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

DANKSAGUNG STATT KARTEN
Wir sagen allen Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns so zahlreich in Wort, Schrift, Blumen und Kränzen ihre Anteilnahme beim Abschied von unserem lieben Entschlafenen
Friedrich Schlüsselburg
bekundeten, herzlichen Dank.
Besonders danken wir Herrn Pfarrer Kades für seine trostreichen Worte.
Im Namen aller Angehörigen: Klaus Schlüsselburg
63225 Langen, im Dezember 1995

Achtung wichtig !!!
Mitteilung der STEINMETZ-INNUNG
Grabmal-Verkäufe per Telefon und an der Haustüre sowie telefonische Angebote von Grabmalen sind lt. Bundesgerichtshof gesetzlich verboten.
Zeit ist Geld - Warum alles selber machen? Wir führen aus: Gartenpflege, Reinigungsarbeiten, Hausmeisterdienste, Entsorgung von Abfällen, Erdtümpeleugen, Reparaturen, Instandsetzungsarbeiten, Kleintransporte.
Zuverlässig und preiswert!
Fa. A. Trefikon - 06150 / 8 53 45 Tel. u. Fax

Wintergärten
kauft man bei LUX Haus- und Gartencenter
Hinter der Altdorfer Kirche 30a 64323 Babenhäusen
Telefon: 06073 - 20 08
Telefax: 06073 - 6 32 89
Beumfällen jeder Art, Kaminholz, Brennholz, direkt vom Forstbetrieb, Garten-Neuanlagen, Gartenarbeiten.
Ritzlerstein GmbH, Neu-Isenburg
Tel. 06102 / 2 32 24, Fax 2 32 65
Büromöbel immer günstig, neu und gebraucht, ab Lager. Tel. 06051 / 37 25 32 - gewerblich.
Dachdeckungen aller Art, Reparatur-schmelldienst für Stiefel, Flachdach und Dachrinnen sowie Taubendraht.
Dachdeckerei Meltrin GmbH
Tel. 069 / 86 90 01, Mo.-Fr. 7.30-16.30, Fax: 069 / 86 90 92
Selen Strawwelpeder
Öffnungszeiten:
Montag 13.00-18.30 Uhr
Dienstag-Freitag 8.30-18.30 Uhr
Samstag 8.00-14.00 Uhr
Rheinstraße 24
63225 Langen
In: Monika Schäfer
Tel. 06103 22 99
Nur vertrauliche EXKLUSIV-Produkte von TIGILINEA + Modeschmuck

„Pflanzen, die nicht jeder hat!“
Es tut sich was. Schauen Sie rein, es lohnt sich. Wir bringen Farbe ins Spiel.
GRAF Heim + Garten
63303 Dreieich, Solmische Weiherstr. 17, Tel. 06103 / 8 21 61
Darmstädter Str. 10, Tel. 06103 / 6 74 50
63225 Langen, vormals Blumen Schickedanz
Bahnstraße 9, Tel. 06103 / 2 36 38
Telefax 06103 / 8 40 69

KÖRNER BÖDEN
Rheinstr. 6 • 63225 Langen
Laufend SUPER-ANGEBOTE
Qualitative Bodenbeläge
Teppich • Laminat • PVC • Kork • Objektware
Beratung, Verkauf + Verlegung
TEL. + FAX. 06103/92 99 45

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung
Fa. DORNBURG GmbH
Fliesenfachgeschäft
Fliesen • Platten • Mosaik • Marmor
Inh. Heinz Jäkel
Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen
Tel. 06103 / 7 40 80 • Fax 7 49 88
Elektro-Anlagen STECH
vorm. Werner
• Elektro-Installationen aller Art
• Nachtspüler-Heizungen • Wärmepumpen
• Kundendienst und technische Beratung
Wiesgäßchen 44 • 63225 Langen/Hessen
Telefon 06103 / 2 24 11 • 2 25 81
Fax 06103 / 2 77 46
H. Steitz GmbH
Geschäftsführer: Hans Beck • Malermeister
VOLLWÄRMESCHUTZ • VERPUTZ ANSTRICH • LACKIERUNG • TAPEZIEREN
Heinrichstraße 32 • 63225 Langen
Tel. 06103 / 2 28 42

Rainer Schüller
MALERMEISTER
• Putz- und Trockenbau
• Wärmedämmung
• Fassadenrenovierung
• Maler- und Tapezierarbeiten
• Teppichböden
63225 LANGEN • An der Koberstadt 6 (Steinberg) • Telefon 06103 / 2 66 51

KREATIVSTUBE S. Schüller
Verkauf von handgezeichneten Taffeldecken, Stoffen, Klebefolien, Fotomaschinen- und Kunststoffen.
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 15.00-18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung • Telefon 06103 / 2 66 51

Kunststoff-Fenster & Haustüren
• für Alt- und Neubau •
WERKMANN, JUST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousietten GmbH
Dieselstraße 5 • 63329 Egelsbach • Tel. 4 24 01

Neu- + Umdeckung Spenglerarbeiten
Fordern Sie uns Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
JÜRGEN RINKER
Nordstraße 42, 63450 Hanau
Erbtete Kontaktaufnahme unter Tel. Wixhausen 06150 8 19 70

„Pietät“ KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Bestattungen, Überführungen, Sarglager • Sterbewäsche • Zierurnen
Ausführung kompletter Beisetzungen
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 63225 Langen, Telefon 2 29 68

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH
LANGEN
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr: Notdienstzentrale
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 20. Dezember 1995
Frau Dr. Kades, Westendstr. 2, Tel. 5 12 88
DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Notdienstzentrale Dreieichhain Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40
Mittwoch, 20. Dezember 1995
Dr. Bauer, Götzenhain, Am Lachengraben 22, Tel. 8 13 66

EGELSBACH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr: Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 20. Dezember 1995
Dr. Lüdemann, Bosching 12, Tel. 9 41 20 bis 20 Uhr, ab 20 Uhr: Dr. Weygand, Bahnstr. 79, Tel. 4 92 31
Apothekendienst für Langen, Egelsbach und Dreieich
Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.
Fr. 15.12. Münch'sche Apotheke, Langen, Darmstädter Str. 1, Tel. 2 23 15
Pfaun-Apotheke, Gravenbruch, Am Försthaus 5-7, Tel. 06102 / 5 22 39
Sa. 16.12. Rosen-Apotheke, Dreieichhain, Hanau Str. 2-12, Tel. 8 68 64
Rathaus-Apotheke, Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 49, Tel. 06102 / 2 22 49
So. 17.12. Braun'sche Apotheke, Langen, Lutherplatz 2, Tel. 2 37 71
Kronen-Apotheke, Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 64, Tel. 06102 / 3 90 81
Mo. 18.12. Fichte-Apotheke, Sprendlingen, Frankfurter Str. 37, Tel. 37 30 85
Di. 19.12. Oberlinden-Apotheke, Langen, Berliner Allee 5, Tel. 8 77 77
Offenthal-Apotheke, Offenthal, Mainzer Str. 8-10, Tel. 06074 / 71 51
Mi. 20.12. Stadt-Apotheke, Sprendlingen, Hauptstr. 19, Tel. 6 73 32
Do. 21.12. Apotheke am Bahnhof, Langen, Liebigstr. 1, Tel. 2 57 23
Dreieichen-Apotheke, Neu-Isenburg, Bahnhofstr. 92, Tel. 06102 / 2 27 78
Wichtige Rufnummern
Dreieich-Krankenhaus 91 20
DRK-Krankentransport 2 37 11
Polizei-Notruf 1 10
Feuerwehr+Notruf 1 12
Polizei Langen 2 30 45
Polizei Dreieich 6 10 29
Feuerwehr Langen 2 20 07
Feuerwehr Egelsbach 4 92 22
Feuerwehr Dreieich 6 11 22
Ihr Taxi-Ruf in Langen 2 77 77
Ihr Taxi-Ruf in Langen 2 50 01
Schlüsseldienst 2 27 60
Tierschutzverein
Langen/Egelsbach e. V. 06103 / 92 95 32
Bereitstellungsdienst der Stadtwerke
Langen 20 61 48
Dreieich 60 20
Egelsbach (über Stadtwerke Langen) 20 61 48
Sonntagsdienst der Stadtschwester
Haltestelle (Sozialstation der Stadt Langen, Beratung und Information) 91 19 25
Pflegeamt Dreieich 3 63 37

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach
an Sonn- u. Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr
16/17. + 20.12.1995: Dr. Gertrud Klingler, Buchschlag, Hubertusweg 10, Tel. 6 11 50

Detektei Lipinski
übernimmt Aufträge betr. Ehe- und Fortwähren, Rückführung von Kindern, Urfahrbücher, Krankheit und Schwarzarbeit, Kurier- und Begleitservice sowie Observierungen und Ermittlungen jeder Art für Industrie, Handel und Privat.
Tel. 06103 / 5 39 95
Jungling
Heustaub GmbH
FAUSTÜREN
Auf unserer neuen Computer-gesteuerten Haustüranlage können wir Ihnen Ihre Haustür individuell gestalten und fast jede Ausführung erstellen.
Kommen Sie in unsere Ausstellung, wir beraten Sie ausführlich.
Robert-Bosch-Straße 5, Tel. 06103 / 7 37 21
63225 Langen, Fax: 06103 / 7 30 63

Pietät SEHRING
Inh. Peter Koppers
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung im In- und Ausland - Erledigung aller Formalitäten - Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags erreichbar.
63225 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 06103 / 7 27 94

R. Fuß
Mittwoch samstags, „Sierbacher“ ein außergewöhnlich Vollkörbrötchen
PARTY-BACK-SERVICE
Walter-Rietig-Straße 28
63225 Langen
Telefon 0 61 03 / 5 11 11
Freitag + Samstag: VOLLWERTBROT in versch. Ausführungen.

Harald Freimuth -
Gas-Heizungen • Spenglerei • Installation
Unser SERVICE-KESSELTAUSCH AUF einem TAG!
Komfort aus Meisterhand
Mühlstraße 3
63225 Langen
Tel. 06103 / 2 25 62
Fax 06103 / 5 18 07

Jochim Eggert
Malermeister
* Raum- und Fossilengestaltung
* Lackier- und Tapezierarbeiten
* Applikationstechniken
In den Obergärten 52
63329 Egelsbach
☎ 06103 / 4 52 20
Fax 06103 / 41 84

HERBERT KIRCHHERR
Aachener und Münchener Versicherungen
Schillerstraße 10 • Langen
Telefon 06103 2 28 93

SUNSHINE
die sanfte Reinigung
1 Sakko 8,50 DM
aus der Selde
Sonderaktion
3 Hemden 9,90 DM
Wir reinigen im Stundenservice mit modernsten Maschinen
Darmstädter Str. 8
63225 Langen
Tel. (06103) 928575

NEU - MTS
Inh. Kerstin Bußer
FENSTERPUTZ
gewerblich + privat

Wollen Sie Fenster putzen, bevor sie verschmutzen? Sie haben keine Zeit, der Schmutz an den Fenstern ist aber schon bereit! Rufen Sie mich an, falls ich gehe nicht dran, hinterlassen Sie Nachricht und Nummer, dann machen Sie sich und mir keinen Kummer
Rufen Sie mich an - ich gehe dran
Tel. 06074 / 6 23 22 oder Auto: 0171 / 8 30 27 93

KENNEN SIE DIESE SITUATION?
Mit uns passiert Ihnen das nicht!
Heizkesselreinigung und
Wartung übernimmt:
☎ (06103) 2 73 12
Fax (06103) 2 73 93

Türen Vordächer Biffar ... und Ihr Haus gewinnt an Wert

Soviel ist sicher Biffar-Studio Biffar GmbH & Co. Frankfurt KG

GARAGEN Weniger Fertiggaragen aus Massivbeton, Fenstfrei, dicht und beständig

RUHP FERTIG-GARAGEN Über 100 Varlo-Typen, Doppelgarage und Übergarage



Projekt Nr. 07140 AIDS in Afrika: Fluch der Armut!

In Deutschland beginnt man aufzuschrecken. Die schlimmsten Vorkämpfer für die Ausbreitung des HIV-Virus haben sich bisher nicht bewahrt...

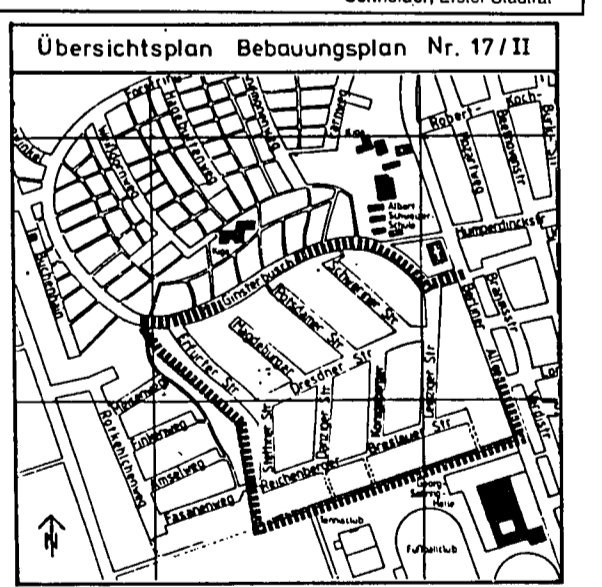
ARMEN GERECHTIGKEIT! Brot für die Welt Postbank Köln 500 500 500

Langen Amtliche Bekanntmachungen

Beitrag 2. Nachtragssatzung und Bekanntmachung der 2. Nachtragssatzung 1. Nachtragssatzung

2. Bekanntmachung der 2. Nachtragssatzung Die vorstehende 2. Nachtragssatzung für das Haushaltsjahr 1995 wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Bebauungsplan Nr. 17/II "Nabenerweiterung Oberfland" Stadt Langen Beteiligung der Bürger und öffentliche Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB



Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Langen über die Entscheidung über ehrenamtliche Tätigkeiten

Artikel 1 Der § 2 Abs. 1 der Entscheidungssatzung der Stadt Langen in der Fassung vom 16. 7. 1993 erhält folgenden Wortlaut:

Satzung der Stadt Langen (Hessen) über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen (Erschließungsbeitrag)

April 1993 (GVBl. I. S. 533) hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Langen (Hessen) am 7. 12. 1995 folgende Satzung beschlossen: I. Allgemeines Anwendungsbereich

IV. Parkflächen a) Die Bestände gemäß den Ziffern I bis III sind, bis zu einer weiteren Breite von 10,0 m

IV. Parkflächen a) Die Bestände gemäß den Ziffern I bis III sind, bis zu einer weiteren Breite von 10,0 m

§ 3 Geschosflächen und Geschosflächenzahl Die anrechenbaren Geschosflächen der einzelnen Grundstücke ergeben sich aus der Grundstücksfläche vervielfältigt mit der Geschosflächenzahl.

§ 4 Ermittlung der Geschosfläche in bepflanzten Gebieten (1) In bepflanzten Gebieten, bis zu denen die Geschosfläche nach den Festsetzungen des Bebauungsplans durch Vervielfachung der Grundstücksfläche mit der Geschosflächenzahl (GFZ) werden die Festsetzungen des Bebauungsplans überschritten, ist die genehmigte oder vorhandene Geschosfläche zugrunde zu legen.

§ 5 Ermittlung der Geschosfläche bei Festsetzungen durch eine Satzung nach § 34 Abs. 4 BauGB In Gebieten, in denen eine Satzung nach § 34 Abs. 4 BauGB Festsetzungen nach § 9 Abs. 1, 2 und 4 BauGB trifft, gelten die Regelungen des § 4 für die Ermittlung der Geschosfläche entsprechend, ansonsten sind die Vorschriften des § 6 anzuwenden.

§ 6 Ermittlung der Geschosfläche in unbepflanzten Gebieten (1) In unbepflanzten Innenbereichen bestimmt sich die Geschosfläche nach folgenden Geschosflächenzahlen:

§ 7 Umfang des Erschließungsaufwandes (1) Zum betriebsfahigen Erschließungsaufwand gehören insbesondere die Erwerb und die Freilegung der Flächen für die Erschließungsanlagen.

schließungsanlagen mit einem Abstand von nicht mehr als 50 m liegen. (3) Diese Vergünstigungsregelungen gelten nicht in Gewerbe-, Industrie-, Kern- und sonstigen Sondergebieten i.S.d. § 11 BauNVO

IV. Kostenspaltung (1) Eine Bindung an eine bestimmte Reihenfolge kann aufgrund eines Magistratebeschlusses der Erschließungsbeiträge gesondert erhoben werden für

Merkmale der endgültigen Herstellung (1) Erschließungsanlagen i.S.d. § 127 Abs. 2 Nr. 1 bis 3 BauGB sind erst dann hergestellt, wenn ihre Flächen im Eigentum der Stadt stehen.

Immissionsschutzanlagen Bei Anlagen zum Schutz von Baugebieten gegen schädliche Umwelteinwirkungen i.S. des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (§ 127 Abs. 2 Nr. 5 BauGB) werden Art und Umfang der Erschließungsanlagen die Merkmale der endgültigen Herstellung sowie die Verteilung des betriebsfahigen Erschließungsaufwandes durch ergänzende Satzung geregelt.

Voraussetzungen Im Falle des § 133 Abs. 3 BauGB werden für ein Grundstück, für das eine Beitragspflicht nach nicht oder nicht in vollem Umfang entstanden ist, Voraussetzungen auf der Erschließungsbeiträge zu erheben des voraussichtlich endgültigen Erschließungsbeitrages erhoben, wenn ein Bauvorhaben auf dem Grundstück genehmigt wird oder wenn mit der Herstellung der Erschließungsanlagen begonnen werden ist und die endgültige Herstellung der Erschließungsanlagen innerhalb von vier Jahren zu erwarten ist.

Ablösung des Erschließungsbeitrages Die Stadt kann nach Maßgabe des § 133 Abs. 3 Satz 5 BauGB Ablösungsverträge schließen. Der Abschlussvertrag bestimmt sich nach der Höhe des voraussichtlich entstehenden Erschließungsbeitrages, der der Z. des Vertragsabschlusses geltenden Bestimmungen der Ortsatzung oder das Erheben von Erschließungsbeiträgen. Ein Rechtsanspruch auf Ablösung besteht nicht.

Mehraufwand für einzelne Grundstücke Soweit für die bauliche oder gewerbliche Nutzung eines Grundstücks ein über die gewünschte Herstellung der gesamten Erschließungsanlage hinausgehender Erschließungsaufwand erforderlich ist (z. B. vorübergehender Mehraufwand für die Erhebung von Erschließungsbeiträgen oder dem Betrage der Erhebung dieser Beiträge) ist der Mehraufwand in vollem Umfang der Stadt zusätzlich zu erstatten.

Fälligkeit und Zahlung des Beitrags Fälligkeit und Zahlung des Beitrags richten sich nach § 135 BauGB. VII. Schuldbestimmungen § 22 Inkrafttreten (1) Diese Satzung tritt am 1. Januar 1996 in Kraft.

Zahlungssatzung (1) Diese Satzung tritt am 1. Januar 1996 in Kraft. (2) Gleichzeitig treten damit die bisherige Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages für die Stadt Langen vom 18. 5. 1972 und die Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Erschließungsbeiträgen der Stadt Langen vom 12. 12. 1979 außer Kraft.

Der Magistrat der Stadt Langen Pitthan, Bürgermeister

Beitrag: Haushaltsatzung und Bekanntmachung der Haushaltsatzung 1. Haushaltsatzung Der Magistrat der Stadt Langen für das Haushaltsjahr 1995

Spielplan um Geld oder Sachwerte als örtliche Aufwandsteuer nach Maßgabe der in § 2 im einzelnen aufgeführten Besteuerungsstabes.

Steuergesetz, Besteuerungsbestände Gegenstand der Steuer ist der Aufwand für a) die Benutzung von Spiel- und Geschicklichkeitsapparaten gegen Entgelt, soweit sie in Gaststätten bzw. Spielhallen und ähnlichen Einrichtungen öffentlich zugänglich sind.

Bemessungsgrundlagen Bemessungsgrundlagen sind a) zu § 2 Buchstabe a die Zahl der Apparate b) zu § 2 Buchstabe b die Gesamtlänge der dem Spielbetrieb dienenden Räume

Steuersätze (1) Die Steuer beträgt a) in der Höhe von 100,- DM b) in der Höhe von 200,- DM

Anzeigepflicht Der Veranstalter ist verpflichtet, a) im Falle des § 2 e) das Aufstellen von Apparaten, b) im Falle des § 2 b) den Beginn des Spielbetriebs und die Gesamtlänge der dem Spielbetrieb dienenden Räume unverzüglich der kommunalen Steuerverwaltung mitzuteilen.

Steueraufsicht und Prüfungsvorschriften Die kommunale Steuerverwaltung ist berechtigt, jederzeit während der Geschäfts- und Arbeitszeiten zur Nachprüfung von Steuerunterlagen die Veranstaltungsräume zu betreten und Geschäftsunternehmen einzusehen.

Geltung anderer Gesetze für die Steuererhebung Die Abgabenordnung (Fassung 1977), das Hess. Verwaltungsvollstreckungsgesetz (Fassung 1986) sowie das Hess. Kommunalabgabengesetz (Fassung 1970) finden in den jeweils gültigen Fassungen Anwendung, soweit diese Gesetze auf kommunale Steuererhebungen anwendbar sind.

Der Magistrat der Stadt Langen Pitthan, Bürgermeister

GESCHÄFTLICHES Zeiterfassung und Zugangskontrolle für Betriebe! Auswertung über Ihren PC, jetzt auch unter Windows.

KRAMWINKEL RAUM UND FUNKTION MASSGESCHNEIDERT GmbH

HAUSTÜREN & VORDÄCHER Die Visitenkarte Ihres Hauses. Dankte für Ihre Spende. Deutsches Aussätzigen-Hilfswerk e.V. Spendenkonto 9696

Spende Blut! BLUTPENEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Sicherheit auf allen Wegen. Meine Meinung ist: In Wohngebieten kann selbst Tempo 30 zu schnell sein. Alle Autofahrer sollten dort freiwillig den Fuß vom Gas nehmen.

DVR BG Ihre Berufsgenossenschaft und der Deutsche Verkehrssicherheitsrat

Projekt Nr. 07140 AIDS in Afrika: Fluch der Armut! In Deutschland beginnt man aufzuzucken. Die schlimmsten Vorkämpfer für die Ausbreitung des HIV-Virus haben sich bisher nicht bewahrt.

ARMEN GERECHTIGKEIT! Brot für die Welt. Konto 500 500 500 Postfach 10 1142, 70010 Stuttgart

Brot für die Welt. Konto 500 500 500 Postfach 10 1142, 70010 Stuttgart

Danke für Ihre Spende. Deutsches Aussätzigen-Hilfswerk e.V. Spendenkonto 9696. Städt. Sparkasse Würzburg (BLZ: 790 500 00)



Stadt bei Kita-Gebühren großzügiger

Ausbau der Härtefallregelung auf vier Stufen / 80 000 Mark im Haushalt festgeschrieben

Dreieich - Eltern, die Probleme haben, die jetzt beschlossenen höheren Kindertagesstättengebühren zu bezahlen...

Jetzt Anschluß unter neuen Rufnummern

Dreieich - Seit Montag, 11. Dezember, gibt es neue Telefonnummern bei der Stadtverwaltung in Dreieich...

Besucher aus der ganzen Region genossen adventlichen Trubel in Dreieichenhain

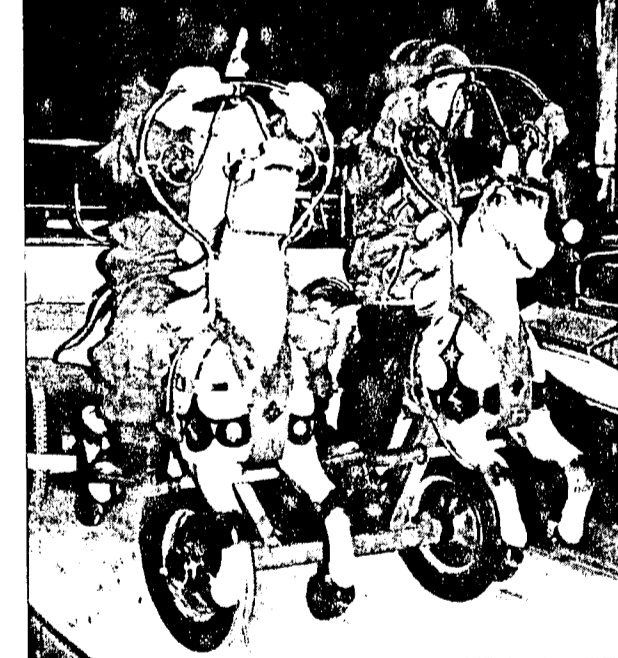
Ein rundherum gelungenes weihnachtliches Vergnügen

Am kommenden Wochenende geht's noch einmal feierlich zu

Dreieichenhain (af) - „Seit Jahren ist der Dreieichenhainer Weihnachtsmarkt in ganz Dreieich und der Region sehr beliebt, zieht er doch jedes Jahr eine große Zahl von Besucherinnen und Besuchern an“...



Während es also im Burggarten gemächlich und bescheiden zugeht, herrschte an den Ständen in der Dreieichenhainer Altstadt großer Trubel...



Frei läßt sich, wer ein großer Reiter werden will. Und so drehten die beiden Kleinen hier auf dem Karussell über Ruden und hatten mächtig viel Spaß.



Um den niedrigen Temperaturen zu trotzen, stießen viele Besucher auf dem Weihnachtsmarkt mit Glühwein und heißem Orangensaft an...



Nach Dreieichenhain hatte der Weihnachtsmann leckeres Laugebäck mitgebracht. Allerdings verteilte er die Brezeln nicht als Gaben, sondern es mußte dafür bezahlt werden.

neben den vielen Ständen wurden feilgeboten. Gleichzeitig konnten die Besucher ihre Weihnachtseinkäufe erledigen...

Dieser Service gilt natürlich auch für morgen und Sonntag, wenn die Aussteller jeweils von 15 bis 20 Uhr wieder ihre Stände öffnen.

Dank des vielfältigen Angebots an den einzelnen Ständen war wirklich für jeden etwas dabei. Da bekamen große wie kleine Besucher leuchtende Augen.

Geh'mal wieder ins Kino

KINO NEWS listing movies like HOLLYWOOD, FANTASIA, POCAHONTAS, and NEUES UT.

Wie verwöhne ich meine Lieben zu Weihnachten?

Diese Frage stellen sich auch dieses Jahr wieder viele Hausfrauen. Kein Problem! Die Langener Fleischerfachgeschäfte sind bestens gerüstet...

Ein frohes Fest und ein gesegnetes neues Jahr. Gg. A. Sallwey KG, Georg Breidert, Peter Kühner, Horst Bode.

Es ist höchste Zeit für die Glückwunschkaktion in Ihrer Zeitung am Do./Fr. * 21./22. 12. 1995

Freitag mit HAINER WOCHENBLATT. Eine besonders nette Geste, sich bei Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten für das entgegengebrachte Vertrauen zu bedanken...

Ein frohes WEIHNACHTSFEST und viel Glück im NEUEN JAHR. Langener Zeitung advertisement.

Die BahnCard. Sparen nach Maß. Langener Zeitung advertisement for train cards.

Restaurant STADT LANGEN. Heiligabend geschlossen. Silvesterkarte. Neujahrkarte.

BLUT SPENDEN Hilft Leben retten

KAUFGESUCHE, VERMISCHTES, ALLES BLOSSE FASSADE? Herzlichen Dank, Heinz Deißler.

NACHRUF. Wir trauern um unsere Schulkameradin Heidrun Pedrogetti geb. Pilz.

Seit dem 2. Dezember 1995 bestimme ich, wie lange zu Hause geschlafen wird. Michelle, Verona und Stefan Dengler.

Wir haben geheiratet. Angela Hess, Norbert Grimm-Hess.

Walter Himmelreich. Die Klassenkameradinnen und -kameraden des Jahrganges 1942/43 Klasse Pfeiffer.

Wir wünschen allen unseren Gästen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch. Gasthaus Schützenhof.

Zimmermann. Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl.

Die BahnCard. Sparen nach Maß. Unternehmen Zukunft Deutsche Bahn.

GÄRTNEREI WELTER. Ihr Fachbetrieb für: TRAUERBINDEREI, KRÄNZE, GRABSCHMUCK, GRABPFLEGE.

Pietät Sehring. Erd- und Feuerbestattungen Überführungen Sarglager.

CHANCE FÜR MAUERBLUMCHEN. Trockenmauern liefern vielen Tieren und Pflanzen eine optimale Lebensgrundlage.



Auch Eberhard Ruhls drei Tore konnten die 15:20-Niederlage der SVD-Herren gegen Bischshelm nicht verhindern.

SVD-Damen bleiben am Spitzenreiter dran

16:12-Sieg der Handballerinnen gegen Neu-Isenburg / Herren weiter abgerückt

Serie der HSG ist gerissen

Zweite Handballdamen verloren Spitzenspiel mit 7:11

Faustballer des TVL gingen leer aus

Vier Niederlagen für dritte Herrenmannschaft vor heimischem Publikum

HSG-Herren meldeten sich zurück

Eindrucksvoller 20:15-Erfolg über Tabellenzweiten Böllstein/Wersau

Die Kabinenpredigt blieb nicht unerhört

13:9 der HSG-Damen in Bad König

Trainer Metzeltin ständiger Antreiber

Hoher Sieg für SVD-Basketballerinnen

TVL spielt um Titel

Langener Buben mit guten Chancen

Die Kabinenpredigt blieb nicht unerhört

13:9 der HSG-Damen in Bad König

LG-Nachwuchs stark beim Nikolauslauf

Vordere Plazierungen in Weiterstadt

Sport der Jugend

Jugendfußball FC Langen

Heinz Schroth hat's endlich gepackt

Nach vielen Jahren erstmals Vereinsmeister der SGE-Tischtennisherren

Spitzenspiel für TV-Damen

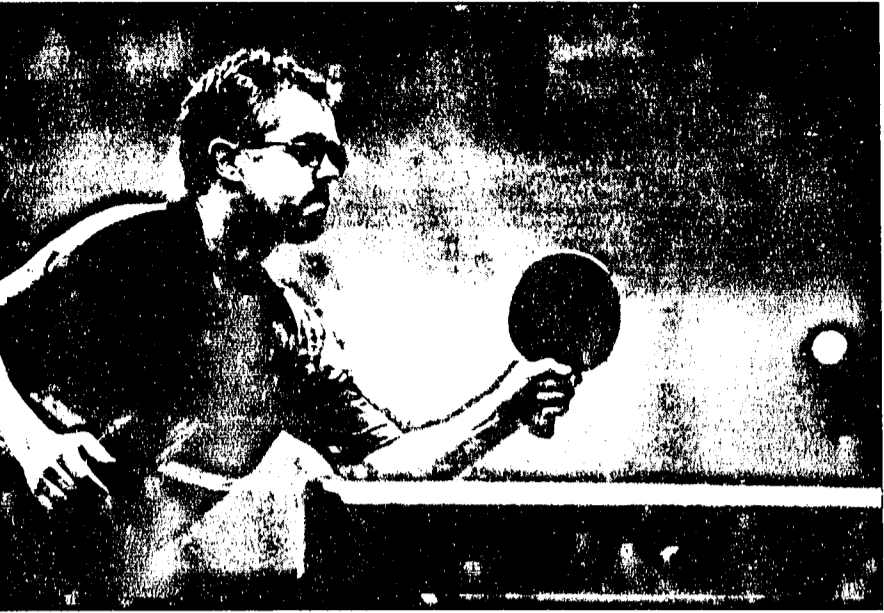
Basketball-Regionallist erwartet Verfolger Frankfurt

LG-Nachwuchs stark beim Nikolauslauf

Vordere Plazierungen in Weiterstadt

Sport der Jugend

Jugendfußball FC Langen



Abwehrkünstler Heinz Schroth hat's endlich geschafft: Erstmals holte er sich den Titel des Vereinsmeisters bei den Tischtennisherren der SGE Egelsbach.

Björn Berck sorgte für große Überraschung

Langener Gaumeister im Bogenschießen

Sport der Jugend

Sport der Jugend



Die Faustballerinnen des TV Langen zeigen gegen Darmstadt ihr bestes Saisonspiel...

Handballer der SG Egelsbach und Gerd Krämer gehen getrennte Wege

Trainer war erst zu Saisonbeginn gekommen / 19:17-Sieg über Erbach

Egelsbach (neu) - Die Handballerinnen der SG Egelsbach verabschiedeten sich am 13. Spieltag der 2. Darmstädter Bezirksliga Ost mit einem 19:17-Sieg gegen die HSC Erbach in der Winterpause...

Beate Papendick feierte Comeback

TV-Faustballerinnen zeigen gegen Darmstadt ihr bestes Saisonspiel

Langen - Erster Gegner der TV-Faustballerinnen der SG Egelsbach wurde die Darmstädter Mannschaft der SG Egelsbach...

Gerechte Punkteteilung

SGE-Damen und TG 75 Darmstadt trennten sich 13:13

Egelsbach (neu) - Im Spitzenspiel der 2. Darmstädter Bezirksliga trennten sich die Handballerinnen der SGE-Damen und der TG 75 Darmstadt...

Starker Auftritt in Naurod

Nur knapp am Sieg vorbei

SVD-Basketballherren beim 98:67 glänzend in Schuß - Dreieichenhain - Mit 98:67 konnte die erste Basketballherrenmannschaft des SVD Dreieichenhain das erste Spiel der Rückrunde...

Jugendfußball

SG Egelsbach

B: SGE - TSG 4:3 Darmstadt - Wie schon gegen Weierstadt mühen die Zuschauer sich lange warten...

Basketballer haben Aufstieg im Visier

80:59-Sieg der Langener beim EOCC

Langen - Zu einem zu keiner Zeit gefährdeten 80:59-Sieg kamen die zweiten Basketballherren des TV Langen in der Oberliga Hessen beim Lokalrivalen EOCC Offenbach...

Wert-Guttschein

Zum kostenlosen und unverbindlichen Bezug der Langener Zeitung für 2 Wochen zum Kennenlernen

Form for requesting a free trial of the Langener Zeitung, including fields for name, address, and phone number.

MEGA-MARKT advertisement with logo and text: 'Jede Woche über 500.000 Leser'.

VERKAUF

Auerverkauf wegen Wohnungsabgabe... Märlin HO Loks und Wagen z. T. neu, von privat zu verkaufen...

ALLE FÜRS KIND

Kombi-Kinderwagen Hauck Orion, DM 270,-, Römer King, 2 Kinderstühle, DM 270,-...

COMPUTER-BÖRSE

Amiga 500, 2 MB RAM, 15er Monitor, 3,5 Disk, Tastatur, mit Inger. Laufwerk...

FOTO/FILMOPTIK

Filmprojektor S 8 + N mit Ton Baujahr 1980, ca. 182 gut erhalten gesucht...

MOBEL/EINRICHTUNGEN

Omaz Wohnküchenschrank, neu, mit Glasplatte, ca. 80 Jahre alt, DM 280,-...

BEKLEIDUNG

Excl. Cocktailkleid v. Vera Mont, Gr. 42, 2. petr., NP DM 400,-, für DM 80,-...

HOBBY/FREIZEIT/SPORT

Suche 2 Paar Langzeit-Ski, ca. 180 cm, 2 Paar Skischuhe in Größe 38/39...

ANTIKUM/SCHMUCK

Von Priv. 2 sehr schöne alte 'MEISSNER'-Figuren zu verk., 30 x 15 cm...

HAUSHALTSGERÄTE

Weschmaschine, Wäschetrockner, Kühlschrank u. Gefrierschrank zu verk., DM 699/548/12

MUSIK-INSTRUMENTE PLATTEN/CDS

Orgel Technics EX 15, neuwertig, 1000/1200/1500, 12 Tasten...

Mit einer großen Auflage für IHRE private Kleinanzeige

HIFI-TV-Möbel (neu), drei Formen u. Farben, zu verk., DM 6074/2 73 50 ab 18 Uhr...

VERLOREN/GEFUNDEN

Schlüssler in Mühlheim gefunden, DM 069/8 06 33

KAUFGESUCHE

Suche Roller Skates, Gr. 34/35 und Suche Wollmützen, helles Holo, Tel. 06073/6 25 20

VERMISCHTES

Dudelsack, neu mit Anleitung DM 380,-, Tel. 02131/85 89 99

MUSIK-INSTRUMENTE PLATTEN/CDS

Orgel Technics EX 15, neuwertig, 1000/1200/1500, 12 Tasten...

Vertical text on the right edge of the page, likely a page number or reference.

Wahlbekanntmachung

Direktwahl der Bürgermeisterin oder des Bürgermeisters in Langen (Hessen) am 22. Februar 1996, von 8 bis 18 Uhr. Eine ggf. erledigte Stichwahl ist auf den 10. März 1996 festgesetzt.

Die Stimmzettel sind am 10. März 1996 im Wahlbezirk an den Wahlberechtigten ausgereicht. Die Wahlberechtigten sind zur Wahl verpflichtet.

Wählen kann nur, wer in ein Wahlverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlzettel hat. Die Wahlberechtigten können nur in dem Wahlbezirk wählen, in dem sie in dem Wahlverzeichnis eingetragen sind.

Wer durch Briefwahl wählen will, muß sich von dem Gemeindevorstand den amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises, einen amtlichen Wahlumschlag für die Briefwahl, einen amtlichen Wahlzettelumschlag und ein amtliches Merkblatt für die Briefwahl besorgen.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft.

Nach § 41 IV. m. § 17 a Abs. 1 und 2 des Kommunalwahlgesetzes sind während der Wahlzeit in und an dem Gebäude, in dem sich der Wahlraum befindet, sowie in dem Bereich mit einem Abstand von weniger als zehn Metern von dem Gebäudeeingang jede Beeinflussung der Wählerinnen und Wähler durch Wort, Ton, Schrift oder Bild sowie jede Unterschriftenausammlung verboten.

Jede Wahlberechtigte Person erhält beim Betreten des Wahlraumes den amtlichen Wahlumschlag mit dem amtlich hergestellten Stimmzettel.

Die Wahlberechtigte Person begibt sich mit dem Stimmzettel und dem Wahlumschlag an die Wahlstation gegen Sicht vor dem Wahlleiter.

Langen, den 15. Dezember 1995

Der Gemeindevorstand
Klein, Magistratsdirektor

GESCHÄFTLICHES

Besuchen Sie unsere Ausstellung
Dietrichstr. 49, 63165 Mühltheim
Tel.: 06108 / 63 43
Fax: 06108 / 7 84 30

SCHUM

FENSTERBAU
EIGENE FABRIKATION MIT MONTAGEBETRIEB
Rolläden - Haustüren
Markisen - Rollvorhänge
Zimmer-/Ganzglastüren

Den Armen Brot
Gerechtigkeit für die Welt
Postbank Köln 500500500

Treffpunkt City.

Komm, Taß Dich überraschen...

SAMSTAG, 16. UND 23. DEZEMBER:
10-16 Uhr Spielstube im Rathaus für Kinder von 3 bis 8 Jahren
10-13 & 14-17 Uhr Bunte Kinderwelt - Kinderbuchausstellung im Klippmühl-Museum, Hermerstraße Eintritt für Kinder frei
10-17 Uhr Teddy & Co. - Spielzeugtiere und Tierpuppen Stadtmuseum, Parkstraße Ecke Frankfurter Straße Eintritt für Kinder frei
ab 10.30 Uhr Glorikino, Große Markstraße Eintritt für Kinder DM 2,50
16. 12.: Hubi, der Pinguin 23. 12.: Casper
ab 12 Uhr Versteigerung von Weihnachtsplätzchen auf der Bühne vor dem Rathaus (nur am 16. 12.)
14-15 Uhr Der Weihnachtsmann liest Weihnachtsgeschichten Universitätsbuchhandlung Gondrom am Markt Eintritt frei
14-16 Uhr Märchenstunde „Afrika“ (nur am 16. 12.) Ledermuseum, Frankfurter Straße für Kinder von 7 - 12 Jahren, telefonische Anmeldung erbeten, Tel. 829796 0, Eintritt frei
15 Uhr Glücksrad Gewinnspiel OMEA-Restaurant im Kauthof
Weihnachtsspaß mit Überraschungen Toys R Us-Center, Berliner Straße 43
Kinderschach Karstadt, 3. OG, Abteilung Kinder-Oberbekleidung
Kinderkino Karstadt, 3. OG, Abteilung Kinder-Oberbekleidung
Kinderkino Karloff, Abteilung REKO

Sonntag, 17. Dezember:
15.30 Uhr Puppenbühne Schiltz Bühne vor dem Rathaus
Offenbach. Auf neuen Wegen.

START FREI!

Keyboardspielen: so einfach wie nie!

YAMAHA DIE NEUEN SIND DA!
• Großes Display (Sie haben alles im Blick, die Klänge, Farben, Styles, Akkorde, Effekte u.v.m. für einfache Bedienung)
• Mit Musik-Software (fertige Songs auf Cartridge 7 B. Oldies, Swing, Techno, Schlager)
• Tolle Lern- und Spielfun für Beginner und Wiedereinsteiger

PSR 320 DM 799,-
PSR 420 DM 859,-
PSR 520 DM 1.299,-
PSR 620 DM 1.699,-
CARTRIDGE DM 39,90

BESUCHEN SIE UNS, WIR ZEIGEN IHNEN, WIE EINFACH ES IST!

orgelbauer
Waldstraße 7 (Gewerbegebiet)
63150 Heusenstamm-Rembrücken
Tel. 06106 / 43 03 + 1 64 99 + Fax 6 16 28

Qualität ab Werk!

Der Pergasofe Wintergarten
Erfüllen Sie sich Ihren persönlichen Wohntraum - mit einem Pergasofe Wintergarten.
Lassen Sie sich von uns unverbindlich beraten. Und bald werden auch Sie das ganze Jahr über in Urlaubsstimmung sein.

UNILUX Gebührengesetz Info-Telefon 01 30 / 85 02 25
Schnittd. Solarbau-System
... denn bei Glas blicken wir durch!

Baumanfrage - Sanierungsarbeiten - Einbau von Bädern
Fragen Sie mal ausnahmsweise nicht Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie in Ihrem Haus oder Ihrer Wohnung renovieren oder sanieren, um- oder ausbauen wollen!

A. u. H. Becker - Baugesellschaft
Kraftstraße 11, 63065 Offenbach a. M.
Telefon und Telefax 069 / 88 72 05

Ein Herz für's Helfen
Spende Blut!
BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!
Hier einige Beispiele:
Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich.
Walter Sommer und Frau Ute
Sprendlingen, Hauptstraße 20 geb. Finke
25 mm hoch, 2spaltig, DM 28,75,-

Hierlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter.
Stefanie
Jürgen Ulrich und Frau Karin geb. Sier
Offenthal, Taunusstraße
40 mm hoch, 1spaltig, DM 23,-
* Preise inkl. MwSt.

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer Silberhochzeit in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten. Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangsverein Harmonie für das dargebrachte Ständchen.
Otto Silie und Frau Margot geb. Mülter
Dreieichenhain, Pfarrgasse
40 mm hoch, 2spaltig, DM 46,-
* Preise inkl. MwSt.

VERSCHIEDENES

Zeitungleser wissen mehr!

GESCHÄFTLICHES

TRESORE GRATISPROSPEKT
06103 - 4 23 18
FISCHER LANGENER STR. 27 - 63225 EGELSBACH
- auch Minivanverleiher zu Mithraspreisen -

Die Anzeige ist die Königin der Werbung

Ich bin ein Kind dieser Welt.

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

STELLENANGEBOTE

Kommunale Betriebe Langen

Der Eigenbetrieb „Kommunale Betriebe Langen“ wurde zum 1. Januar 1995 gegründet. Er wird als wirtschaftliches Unternehmen der Stadt Langen geführt und erbringt Dienstleistungen in den Bereichen Hochbau und Tiefbau (Planung, Bau und Unterhaltung), Grünpflege, Entsorgung, Straßensanierung und Wirtendienst, Friedhof, Fuhrpark und Straßenbeleuchtung.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen
Bauingenieurin/Bauingenieur (FH) - Fachrichtung Hochbau -

Aufgaben:
• Projektierung von städt. Hochbaumaßnahmen wie Neubau, Erweiterung und Sanierung von Kindertagesstätten, Sportstätten, Verwaltungsgebäuden, Wohnungen, sozialen, kulturellen und sonstigen öffentlichen Einrichtungen einschließlich der Termin-, Qualitäts- und Kostenkontrolle
• Durchführung der Leistungsphasen 1 und 2 HOAI für die genannten Maßnahmen, bei kleineren Maßnahmen auch Leistungsphasen 3 bis HOAI
• Abschluß und Überwachung von Architekten- und Ingenieurverträgen

Anforderungsprofil:
Das Schwerfeld unserer Tätigkeit liegt in der Koordinierung der genannten Hochbaumaßnahmen und der Überwachung der beauftragten Architekten, Fachingenieure und bauausführenden Firmen. Planungsleistungen über die Leistungsphase 2 HOAI hinaus kommen daher nur bei kleineren Maßnahmen in Betracht. Unserer neuen Mitarbeiterin sollte dieser Schwerpunktsbereich entsprechen. Wir erwarten daher:
• Abgeschlossenes einschulungsgleiches Studium
• Mehrjährige Berufserfahrung, insbesondere in der Projektsteuerung, sowie der Termin-, Qualitäts- und Kostenkontrolle
• Kenntnisse und Anwendungsvorfahrungen der VOB und der HOAI
• Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick insbesondere im Hinblick auf die für uns tätigen Baufirmen einerseits; Teamfähigkeit und Kooperationsbereitschaft als Mitarbeiterin in unserer Hochbaueinheit andererseits
• Belastbarkeit und Flexibilität
• Führerschein der Klasse 3

Die Vergütung erfolgt nach Verg. Gr. III BAT, während der Probezeit (6 Monate) nach Verg. Gr. IVa BAT.

Die Stelle ist grundsätzlich teilbar und von zwei Teilzeitkräften mit je 50% zu besetzen. Anerkannte Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Sollte die ausgeschriebene Stelle Ihr Interesse lenken, senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 2. Januar 1996 an die
Kommunale Betriebe Langen
Liebigstraße 29
63225 Langen
Tel. 06103/592-421 oder 422

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

Einladung zum Weihnachts-Wohngefühl-Bummel.

Der Weihnachtsmann kommt! Am 2., 9. und 16. 12. jeweils zwischen 15 und 17 Uhr.

Schwerter zu Pfuscharen

Es war eine schwere Aufgabe, den zehnjährigen Bürgerkrieg mit einem Friedensabkommen zu beenden. Das kleine mittelamerikanische Land El Salvador ist seitdem viel für die Wiedereingliederung der 13.500 ehemaligen Guerrilla-Kämpferinnen und -Kämpfer: Die meisten haben nur geringe Ausbildungsmöglichkeiten an Arbeits- oder Facharbeiter-(in)nenstellen oder auf zur Verfügung gestellten Parzellen...

Samstag von 9 bis 18 Uhr

Interform Möbel

Interform Möbel
Gutenbergsring 1
63110 Rodgau/Nieder-Roden
Telefon 06106/7081-0

Zeitungleser wissen mehr!

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

reparatur

Mit einer Familienanzeige erreichen und informieren Sie alle Ihre Verwandten, Freunde und Bekannten. Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit! Hier einige Beispiele: Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich. Walter Sommer und Frau Ute Sprendlingen, Hauptstraße 20 geb. Finke 25 mm hoch, 2spaltig, DM 28,75,-

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungleser wissen mehr! reparatur

reparatur

reparatur

Ein Wettbewerb unter Künstlern

Stadtparlament stellt Weichen zur Realisierung des Paulus-Brunnens

Langen (fm) - Daß auf dem Tarsusplatz im Zuge der Umgestaltungsmaßnahmen ein Brunnen entstehen soll, hatte die Stadtverordnetenversammlung schon im Mai beschlossen. Jetzt sind sich die Parlamentarier auch über die Vorgehensweise bei dem Projekt einig geworden. Zur Realisierung des Paulus-Brunnens wird eine Jury gebildet, die für das Stadtparlament einen Beschlussvorschlag erarbeiten soll. Am Mittwoch stehen insgesamt 120 000 Mark zur Verfügung, davon 100 000 für Baukosten, Material und Künstlerhonorar und 20 000 Mark für die Wettbewerbskosten.

Neben dem Bürgermeister und dem Ersten Stadtrat gehören der Jury an: je ein Mitglied der in der Stadtverordnetenversammlung vertretenen Fraktionen, je ein Vertreter der Kultur- und Sportämter, des Stadtbaumeister, des evangelischen und der katholischen Kirche, des Deutsch-Türkischen Freundschaftsvereins und zwei Langener Ausländer-Montarier auch über die Vorgehensweise bei dem Projekt einig geworden. Zur Realisierung des Paulus-Brunnens wird eine Jury gebildet, die für das Stadtparlament einen Beschlussvorschlag erarbeiten soll. Am Mittwoch stehen insgesamt 120 000 Mark zur Verfügung, davon 100 000 für Baukosten, Material und Künstlerhonorar und 20 000 Mark für die Wettbewerbskosten.



800 Mark spendete der Langener Badminton-Verein für die Arbeit der Flüchtlingshilfe Langen. Heiko Weller und Ute Barwig (Mitte) nehmen den Scheck aus den Händen des Vorsitzenden Günter Selda (rechts) und der Sportwartin Bettina Weber (links) in Empfang. Das Geld kam bei einer Tombola des Badminton-Vereins zusammen, zu der die Firmen Bosch, Moda & Mode und die Sparkasse Langen-Seligenstadt mit Sachspenden beigetragen hatten. Die Flüchtlingshilfe wird von den 800 Mark Lebensmittel für Menschen im zentralbosnischen Zenica anachaffen. Foto: Arnold

„Königlicher“ Müll: Alle Termine auf einen Blick

Stadt läßt zur Zeit den Abfallkalender für das Jahr 1996 verteilen

Langen - Der Abfallkalender mit den Abfuhrterminen für das Jahr 1996 wird zur Zeit an alle Langener Haushalte verteilt. Das beiliegende Falblatt „Recycling in Langen“ verdeutlicht, welche Wege die Wertstoffe nehmen. Durch die getrennte Sammlung von Glas, Metall und Blechverpackungen mit Hilfe der an 73 Standorten vorhandenen Wertstoffcontainer können alle Bürger ihren Teil zur Abfallverminderung beitragen. Um die Ruhe der Anwohner nicht zu stören, sollte der Abfall nicht vor 7 Uhr, zwischen 13 und 15 Uhr, nach 19 Uhr und auch nicht an Sonn- und Feiertagen eingeworfen werden. Leichtstoffverpackungen aus Kunststoff oder Verbundstoffen gehören in die gelben Säcke. Es gibt sie beim städtischen Wertstoffhof, Liebigsstraße 20, im Kaufhaus Hill, Bahnstraße 2, im Kaufhaus Braun, Bahnstraße 101-107, und bei der Firma Luppold, Flachsbachstraße 2.

Die Grüncontainer werden wieder im Frühjahr und Herbst aufgestellt. Die Termine sind diesmal im Abfallkalender enthalten. Die beste Adresse für Wertstoffe aller Art ist nach wie vor der städtische Wertstoffhof. Neben mehr anfallendem Hausmüll können zu den Öffnungszeiten - teilweise allerdings kostenpflichtig - Sperrmüll, Bauschutt, Altholz, Gartenabfälle, elektrische Groß- und Kleingeräte, Altmüll, Altkleider, Weißblech, Altpapier, Glas, Kunststoffe, Altöl, Altblei und -Batterien abgegeben werden. Die Umweltabteilung der Stadtverwaltung appelliert an alle Bürger, sich aktiv am Wertstoffrecycling zu beteiligen. Wertstoffe, die wiederverwendet werden, sparen wertvolle Rohstoffe und Deponieplätze. Zur besseren Orientierung enthält der Kalender sämtliche Sperrmüllabfuhrtermine sowie die Feiertagsregelungen bei der Müllabfuhr. Für Hausmüll gilt: Fällt die Abfuhr an einem regulären Wochentag aus, verschiebt sich für alle Bezirke, die nach diesem Feiertag an der Reihe sind, die Müllabfuhr um einen Tag nach hinten. War der Mittwoch ein Feiertag, wird der Mittwochabend also donnerstags geleert. Vorverlegt werden die Abfuhr nur in der Oster- und der Weihnachtswoche 1996.

Für die blauen Tonnen gilt ein Extrakalender. Hier sind alle Terminverschiebungen mit den Bezirksnummern nicht in jedem Haus haltbar. Bei Fragen und Problemen stehen die Abfallberatung (Telefon 203 179) und die städtische Müllabfuhr (Kommunale Betriebe, 592 452) zur Verfügung. Sollte der Abfallkalender nicht in jedem Haus ankommen, kann er vom 20. Dezember an im Rathaus oder auf dem Wertstoffhof abgeholt werden.



Völlig abgebrannt ist diese Gartenhütte samt Inventar an der Egelsbacher Straße am Donnerstagmorgen. Nachdem der Besitzer vergeblich versucht hatte, den Brand alleine zu löschen, kam ihm die Feuerwehr zur Hilfe. Die Brandursache konnten nach knapp 20 Minuten „Feuer aus“ melden. Über Schadenshöhe und Brandursache hat die Feuerwehr keine Erkenntnisse. Foto: Kibbel

Konstruktiv

Nicht nur meckern, sondern handeln. Im Wahlpflichtunterricht haben Jugendliche der Dreieckschule der Langener Radrundweg nach Schwachstellen abgeklippt. Sie haben dabei nicht bewerten lassen, sondern klipp und klar formuliert, was sich ihrer Meinung nach ändern muß. Und zum Glück haben sie sich die Mühe nicht vergeblich gemacht. Die Stadtverwaltung hat sich aufgeschlossen gezeigt. Die Anregungen sind ernst genommen und in vielen Punkten Abhilfe versprochen. Das geht freilich nicht immer. Die positive Reaktion aus dem Rathaus macht aber Hoffnung. Vielleicht schwindet ja auch die Schwärze nach der Straßensanierung in der Schublade.



2 000 Pfeifen hat die Orgel in der Langener Stadtkirche - eine Musikerin, die damit meisterhaft umzugehen versteht, ist die Wiesbadener Organistin Elvira Schwarz. Vor kurzem präsentierte die kommissarische Kantorin der Stadtkirchengemeinde ihr Können einem breiten Publikum. Stücke von Bach, Durufle, Guilman und Langlais, arrangiert zu einem weihnachtlichen Konzert, lockten über 100 Besucher in das Gotteshaus. Elvira Schwarz ist eine der besten Kirchenmusikerinnen in Regensburg und Frankfurt. Als Konzertorganistin ist sie immer wieder gesehener Gast in vielen Kirchen Deutschlands. Foto: Strothoff

Adventsfeier für die Senioren Langener Bürger sind eifrige Blutspender

Der Caritasverband lädt heute ins Übergangwohnheim ein 261 Personen kamen zum jüngsten Termin / Auszeichnung für Mehrfachspender

Langen - Mit adventlicher Musik, Geschichten und einem Gottesdienst will die katholische Fließlings- und Ausleiherhilfe des Caritasverbandes Offenbach mit interessierten Langener Senioren am Dienstag, 19. Dezember, den Advent feiern. Zur Veranstaltung im Übergangwohnheim der Gemeinschaftshaus des Übergangwohnheims, Straße der Deutschen Einheit 4-14, lädt der Verband ausdrücklich auch Senioren ein, die nicht im Heim leben. Die Feier beginnt um 14.30 Uhr und wird mit Musik eröffnet.

Im Rahmen der Feier werden ab 15 Uhr verdiente ehrenamtliche Mitarbeiter geehrt. Die Auszeichnung wird die stellvertretende Caritasdirektorin Staudt-Winter vornehmen. Sie wird außerdem eine kurze Ansprache halten. Die Kinder des Wohnheim-Kindergartens werden den Gästen ab 15.30 Uhr etwas vorspielen und singen. Für musikalische Unterhaltung sorgt ab 16 Uhr außerdem der Chor der Martin-Luther Kirche, der mit den Gästen Lieder zum Advent singen will. Ab 17 Uhr geht die Adventfeier in einen Gottesdienst über. Mit der Andacht soll der Nachmittag langsam ausklingen.

Langen - Große Spendenfreudigkeit registrierte die Langener Ortsvereinigung des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) bei ihrem jüngsten Termin. 261 Frauen und Männer waren in die Stadthalle gekommen, um sich einen halben Liter von ihrem „Lebenssaft“ abnehmen zu lassen. Das DRK zeigte sich erfreut über dieses „Engagement und das Verantwortungsbewusstsein“ der Langener.

Ein besonderer Dank des DRK gilt den Spendern, die bereits zum wiederholten Male ihren „Unterrarm ausgestreckt“ haben. So wurden Helmut Altmannsberger, Wolfgang Volker Grafe und Ehrenfried Lauer geehrt, die sich bereits zum 40. Mal an einer Blutspendeaktion beteiligt haben. Weiterhin konnte das DRK zahlreiche Ehrenmädlein verleihen. Drei Spender erhielten die bronzene Nadel für die dritte Spende, für die sechste Spende wurde einmal die silberne Nadel vergeben und siebenmal die goldene Nadel für die zehnte Spende. Eine Person wurde für die 15. Blutspende mit der goldenen Nadel und mit Silberkranz ausgezeichnet.

Kulturelle Szene in Langen ist um eine Initiative reicher

„Kultürchen“ präsentiert zum Auftakt eine Komödie

Langen - Daß Vielweiberei durchaus anstrengend sein kann, muß der Franzose Bernard Schrammel erfahren. Denn als sich seine drei Verlobten plötzlich gleichzeitig in seiner Wohnung einfanden, bricht das Chaos aus. Dabei hatte Bernard alles wohl durchdacht: Alle drei Damen sind Stewardessen, arbeiten bei verschiedenen Fluggesellschaften und sind deshalb immer gut voreinander versteckt zu halten. Bis sich eines Tages die Fluglinie ändern, die Geliebten alle auf einen Schlag vor der Tür stehen und Bernard mit Hilfe seines Dienstmädchens und eines alten Schulfreundes versuchen muß, dem Schlamassel zu entkommen.

Bernard ist der Hauptdarsteller in der Komödie „Boing - Boing“ von Marc Camoletti, die das Amateurtheater Frankfurter Ensemble im kommenden Jahr in der Alten Ölmühle, Fahrgasse 5, aufzuführen wird. Organisator der Veranstaltungen ist das „Kultürchen“. Das ist eine Initiative, die sich vorgenommen hat, das kulturelle Leben in Langen zu erweitern, indem sie Theater, Kleinkunst und Kabarett in gemütlicher Atmosphäre zur Aufführung bringt. „Die Zuschauer sollen die Möglichkeit haben, nach dem Stück noch ein wenig zusammenzusitzen und den Abend langsam ausklingen zu lassen“, erklärt Petra Trübner vom „Kultürchen“.

Die Komödie in drei Akten kommt am Freitag und Samstag, 26. und 27. Januar, sowie am Freitag, 16. Februar, jeweils ab 20 Uhr zur Aufführung. Einlaß ist ab 19 Uhr. Karten sind zum Preis von 15 Mark in der Schlüsselsentralen, Bahnstraße 6, Telefon 5 46 01, erhältlich.

Kurzweiliges Konzert der Musikschüler

Langen - Mit klassischer Weihnachtsmusik, Jazzrhythmen und sanften Rockklängen begeisterten die Schüler der Langener Musikschule ihre Zuhörer anlässlich eines Weihnachtskonzertes. Freunde und Verwandte waren am vergangenen Donnerstagabend in den kleinen Saal der Stadthalle gekommen, um dem Können der Nachwuchsmusiker zu lauschen.



Gemeinsam mit ihrem Musiklehrer spielte Alexandra Tischer auf dem Saxophon ein Rockstück von Walter Hartmann. Foto: Arnold

billig und nah

JACOBS Café Krönung, light oder free entkoffeinert gemahlen 500-g-Wäcumpackung **6.87**

Schöller Eiskrem - Mövenpick köstliche Sorten 1-Liter-Packung **4.99**

Spanische Navel-Orangen Klasse II 3-kg-Netz **3.97**

Mon Chéri 30 Stück = 300-g-Packung **7.99**

Mumm Sekt Dry ein prickelndes Erlebnis oder Delinhard Sekt Lila trocken 0,75-Liter-Flasche **8.97**

Remy Martin Cognac V.S.O.P. 40% Vol. 0,7-Liter-Flasche **39.98**

Wir wünschen Ihnen ... Frohe Festtage!

in Scheiben 200-g-Packung **4.99**

„Le Jamby“ Franz. Hinterschinken delikat, im eigenen Saft gekocht, 100 g **1.99**

Beim Baumschmücken an die Umwelt denken

Im Januar wieder Entsorgung durch die Stadt

Langen - Alle Jahre wieder vervollständigen geschmückte Tannenbäume das weihnachtliche Flair in unseren Heimen. Was aber geschieht nach dem Fest mit dem Baum? Für alle Langener Bürger gibt es eine einfache und ökologische Möglichkeit, ihr Christbäume zu entsorgen: Die Bäume werden von der städtischen Müllabfuhr kostenlos abgeholt und in die Komposteranlage gebracht.

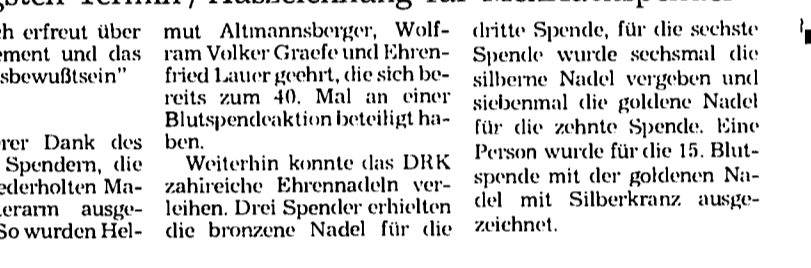
Abgeholt werden die Tannen oder Fichten in der Woche vom 8. bis 12. Januar, jeweils am Tag der Hausmüllabfuhr. Die Bäume müssen jeweils am Einsammler um 7 Uhr neben den Hausmülltonnen am Straßrand bereitgestellt werden.

Wichtig ist, daß die Bäume vollkommen abgeschmückt sind. Laternen, Engelshaar oder Kunststoffblätter beschädigen die Zerkleinerungsmaschinen und enthalten ungewünschte Stoffe, die sich im Kompost und dadurch später auch in der Nähe anreichern können. Bei einem einzigen nur halb abgeschmückten Baum kann bei der Komposteranlage die Annahme aller Bäume im Sammelbehälter verweigert werden.

Glitzerschmuck ist reizvoll, aber hinter der prächtigen Fassade verbergen sich oft ökologische Probleme. So hat Lametta einen schwerwiegenden Nachteil, weiß die städtische Umweltaußerung: Es enthält Blei, das sich als Unwolligkeit im Boden und in der Nahrung anreichert. Engelshaar, das Abdeckung zum Frostschutz für Gartenpflanzen, die Augen, Haut und Atemwege reizen können. Kunstschnee ist pure Chemie, die Spraydüse-Spitzschnee sind Sondermüll. Spitzschnee werden durch Silber-, Aluminium- oder Quecksilberbeschichtungen erzielt. Wessen Herz an dem glitzernden Schmuck hängt, schont seine Umwelt zumindest durch eine Wiederverwendung des Weihnachts schmuckes.

Ein Baum mit Wurzelballen im Kibel kann nach dem Fest in den Garten gepflanzt werden. Eine andere Möglichkeit ist die Eigenkompostierung des Weihnachtsbaumes. Tannenbäume und Nadelgrün werden dazu gebüchelt und kompostiert. Engländer werden die Abdeckung zum Frostschutz für Gartenpflanzen, die Augen, Haut und

Neu: Super Laune jetzt auch im Kabel.



Super Laune mit Filmen, Serien, Shows und den beliebten Disney-Stars. Das ist Familien-TV - sauber und ohne Gewalt. Jetzt im Kabel auf Kanal S. 21 bzw. K 08 oder über Astra 1A. Mehr zu Empfang und Programm per Info-Line 0138-1111.

Super

SUPER MACHT LUSTIG

Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief unser lieber Vater, Schwiegervater und Opa

Arthur Keidel

* 30. 9. 1907 † 14. 12. 1995

In stiller Trauer: Erhard und Doris Gravelius geb. Keidel, Dietmar Keidel, Dagmar Saalfeld geb. Keidel sowie die Enkel Ines, Oliver, Guido und Lukas

63225 Langen, Walter-Rietig-Straße 6

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 22. Dezember 1995, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Bausparförderung deutlich verbessert. Jetzt zur LBS-Sonderberatung!

Na wenn das keine gute Nachricht ist: Millionen mehr Bausparer bekommen jetzt Prämie. Der Grund: Die neue Bausparförderung. Sie basiert auf deutlich erhöhten Einkommensgrenzen: 50.000 DM zu versteuerndes Einkommen für Alleinstehende bzw. 100.000 DM für Verheiratete. Sprechen Sie mit mir, ich informiere Sie über alle Neuregelungen und sage Ihnen, wie Sie am besten davon profitieren können.



Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.



Bausparen und Finanzieren: Robert Euriel, Rheinstraße 32, Langen, (061 03) 21046 ... oder gehen Sie zur Sparkasse

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-, Überführungen. Regelung zu Lebzeiten - Umbettungen - Särge, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Ausführung kompletter Bestattungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Blumendekorationen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten - auch Rente - Krankenkasse - Versicherungen immer dienstbereit - auf Anruf Hausbesuch - Unverbindliche Beratung in allen Angelegenheiten

Pietät Daum - 63225 Langen, Fahrgasse 1 - Telefon 06103 / 2 29 68 seit über 100 Jahren in Familienbesitz



Wolf von Logewski Nina Ruge

Es ist an Ihnen, gute Nachrichten für Menschen mit Multiple Sklerose zu machen.

120.000 Menschen in Deutschland sind von Multiple Sklerose betroffen. Durch gezielte Behandlungen und Therapien können wir heute diese Krankheit merklich lindern. Beraten und betreuen, Forschungsinhalte geben, mit Hilfskräften unterstützen, neue Wohnformen entwickeln. Dies alles ist nur mit Ihrer Unterstützung möglich.

Deutsche Bank Ffm, Kto. 3257375 BLZ 500 700 10 Frankfurter Sparkasse Kto. 30544 BLZ 500 502 01 (Spenden sind steuerbegünstigt)



DEUTSCHE MULTIPLE SKLEROSE GESELLSCHAFT Landesverband Hessen e.V. Wittelsbacherallee 86, 60385 Frankfurt

Zeitungsläser wissen mehr!

UNTERRICHT

Schlechte Noten ?

Bei der Schülerhilfe gibt es erfolgreiche und preiswerte Nachhilfe von der Grundschule bis zum Abitur. In vielen deutschen Städten. Auch in Ihrer Nähe.

- Schülerhilfe. Lernen macht wieder Spaß. DIETZENBACH, City-Center, 5. OG. HEUSENSTAMM, Frankfurtstr. 57. LANGEN, Bahndr. 75. OFFENBACH, Kaiserstr. 83. DIEBURG, Markt 2. MÜHLHEIM, Bahnhofstr. 18. OBERTSHAUSEN, Robert-Koch-Str. 2. RODDgau, Roddenstr. 7. SELIGENSTADT, Kleine Meltingasse 1.

Danksagung Heinz Muno

Wir danken den vielen Menschen, die gemeinsam mit ihm Abschied genommen haben. Nicht auszuspärende Trauer, schöne Kränze, erschütterte, mitfühlende und freundschaftliche Worte und Briefe; viele gute Wünsche und Blumensträuße schon während seiner Krankheit, die vor allem ihm Mut und Hoffnung aufbauen sollten - alles hat gut getan, uns sehr bewegt und gezeigt, wie hochgeschätzt und geliebt er nicht nur in seinem Familien- und Freundeskreis war und bleibt.

Wir werden gestärkt durch diese große Anteilnahme. Wir möchten auch an die einfühlsame Betreuung durch Dr. Schreiber und die geduldige Pflege von Schwester Kathrin denken.

Hendrikje, Andreas, Daniela, Claudia Muno für alle Angehörigen und Freunde

MISEREOR AKTION GEGEN HUNGER UND KRANKHEIT IN DER WELT



Dach-Neu- und Umdeckungen Jürgen Rinker. Bedachungsgesellschaft mbH. Nordstraße 42, 63450 Hanau. Spendenkonto 556-505 Post giro Köln.

Ich bin ein Kind dieser Welt.



Werben Sie einen neuen Leser für die



und Sie erhalten kostenlos eine elektrische Schuhputzmaschine



PRÄMIEN-GUTSCHEIN BESTELLSCHIEIN. I. Eigenwerbung, Geschenkabnahme, Werbung von Ehepartnern oder im gleichen Haushalt lebenden Personen... NAME, VORNAME, STRASSE, ORT, DATUM/UNTERSCHRIFT, BLZ, KONTONR., OFFENBACH-POST, Vertriebsabteilung Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach

... die ihr mühselig und beladen seid Ein Weihnachtsbrauch bei uns daheim

Von Thomas Fröhling



In diesen Weihnachtstagen habe ich für meine Tochter Anna eine CD-Sammlung alter Beatles-Lieder gekauft. Ich bin eben der Meinung, daß man nichts schenken sollte, was man nicht selber gerne hätte. Und da meine Tochter gerade in der Schule ist, höre ich wieder in die alten Songs rein. Soeben läuft "Eleanor Rigby".

Es muß Mitte der 50iger Jahre gewesen sein, als am Weihnachtstag ein alter Mann mit zerchlissener Kleidung vor unserer Haustür stand. „Könnte ich bitte zu deinem Vater?“ fragte er mich, als ich öffnete. Ich führte ihn in das Arbeitszimmer, wo der Vater am Schreibtisch saß. Sogleich stand er auf, bat seinen Gast auf einen Sessel, und ich ging. Am Abend zur Bescherungszahl war unser Gast noch immer da. Und ein kleines Geschenk, eine Pfeife mit Tabak und eine gute Flasche Wein, lag für ihn bereit. Dann haben wir alle gegessen - es gab Muttters köstliche Pate - und danach ist er gegangen. Und der Vater erzählte:

„Wißt ihr, vor ein paar Tagen bin ich in Darmstadt in den Park spazieren gegangen. Und auf einer Bank lag dieser alte Mann. Ich dachte an euch, meine Frau und die Kinder, und fühlte, auf einmal wieder, viel Glück mir das Leben geschenkt hätte. Und bei diesem alten Mann schien es sich abgewandt zu haben. Darum habe ich ihn für heute abend eingeladen - und ich danke euch, daß ihr so freundlich zu meinem Gast gewesen seid. Einmal im Jahr, wenigstens dieses eine Mal, wollte ich ein Bibelwort für mich erfüllen: Kommet alle zu mir, die ihr mühselig und beladen seid! Mein Vater hat von da an Jahr für Jahr seine Weihnachtseinladungen ausgesprochen. Wir lernten viele eigentümliche, interessante und stets sehr einsame Menschen kennen. An sie alle erinnere ich mich noch: die Stadtstreicherin Lisa mit ihren Plastiktüten, in denen sie ihre gesamte Habe mitschleppte. Sie konnte so schöne Geschichten erzählen. An drei Weihnachtstagen in den 60er Jahren war sie unser Gast. 1985 ist sie dann auf einer Parkbank erlitten. Ich frage mich, ob ich diese gute Tradition aus meinem Elternhaus nicht endlich wieder aufnehmen soll...“



Krippe aus Schwarzenberg, Bregenzervald. Foto Stühler

Kunst und Kitsch Krippen-Brauch im Ursprungsland Italien

Von Jürgen Vordemann

Wie und wo entstand der Brauch der Weihnachtskrippen? Von Italien aus hat sich die Sitte weltweit verbreitet. Der heilige Franziskus wollte in der Heiligen Nacht des Jahres 1223 - also vor mehr als 750 Jahren - das christliche Fest auf besondere Weise feiern. Der „Poverello“ von Assisi erweiterte damals in der Bergkirche Greccio im Norden von Latium. Der Mönch ließ die Bewohner des Ortes in der Pfarrkirche mit ihren Eseln, Kühen und Schafen eine Bethlehem-Szene darstellen. Heute noch wird diese Tradition aufrechterhalten. Zahlreiche Besucher kommen am Heiligabend in die abgelegene, oft einsame Gegend, um die ursprüngliche Darbietung der Geburt Christi zu erleben. Das Ereignis wird im italienischen Fernsehen übertragen.

Neben diesem lebendigen Schauspiel erinnern zur Advents- und Weihnachtzeit besonders in Rom unzählige Krippen an die Geburt Christi - mal einfach-folkloristisch, mal hochkünstlerisch. Sie sind in Kirchen und Kapellen, auf den Straßen und Plätzen, in Kaufhäusern und kleinen Geschäften, in Ämtern und Bahnhöfen aufgebaut. In den Barockkirchen Roms werden oft jahrhundertalte Krippen-Eselen, liebevoll geputzt und repariert, an herausragenden Stellen in den Gotteshäusern platziert - bunt geschmückt; mit Weihnachtsbaum daneben, einem Kometen aus Neon darüber und leise rieselnder Musik aus der Kassette. Kunst und Kitsch geraten da oft dicht aneinander, was aber niemandem stört, bei einem so fest verwurzelt Brauch.

ab Donnerstag, 28. 12. 95 GROSSER KNALLKÖRPER-VERKAUF zum Beispiel: Raketen-Sortiment mit Knallkörper ca. 25teilig Orient-Star 20,- 10,- 12,50 KAUFHAUS BRAUN Langen • Bahnstraße

Zum Advent. Zeitausend Jahre kommst du schon, Daß Fried' und Freud' auf Erden sei; Und immer geht dein Jahr vorbei; Und immer sprach die Welt dir Hohn. Spielt immer noch ihr altes Spiel, Drin einer um den andern lost. Du gehst vorbei, blickst ernst und still Und sprichst und lachest: „Seid getrost.“ Wenn Finsternis euch rings umstellt, Da jeder Steig und Stern gerührt; Noch führt ein Weg aus Licht in Licht. Ich bin's, Ich überwand die Welt.“ Rudolf A. Schröder

Die Pfeife schmeckt noch

Alfred Sennewald feiert an Heiligabend 100. Geburtstag

Langen (ms) - Am Sonntag wird bei Sennewalds gefeiert. Klar, werden Sie sagen, bei uns auch. Am Sonntag ist schließlich Heiligabend. Bei Sennewalds wird aber schon morgens gefeiert. Viele Damen und Herren mit offiziellen Ämtern werden kommen. Freunde, Bekannte und Verwandte werden sich ein Stillefeiern geben. „Wir erwarten gut 25 Gäste zum Essen, da gibt es noch einiges vorzubereiten“, sagt Tochter Gisela Sennewald.



Feiert an Heiligabend seinen 100. Geburtstag: Alfred Sennewald. Foto: Strohsheit

Den Grund für solch eine Feier, wie sie am Sonntag bei Sennewalds stattfindet, gibt es nur einmal in hunderten Jahren. Alfred Sennewald feiert Geburtstag. Und richtig, nicht irgendeinen Geburtstag, sondern seinen 100sten. 100 Jahre - eine kaum vorstellbare Zeit für ein Leben. Als Alfred Sennewald in Frankfurt am Main geboren wurde, da gab es in Deutschland noch die Monarchie. An beiden Weltkriegen hat der Mann, der bis zu seinem 70. Geburtstag gearbeitet hat und trotzdem schon 30 Jahre in Rente ist, teilgenommen. Als der Erste Weltkrieg ausbrach, wurde Alfred Sennewald bereits Anfang 20. Seine Eltern zogen 1917 nach Langen. Aus den Kriegswunden entkommen, folgte ihnen der Sohn. In Langen lernte er seine spä-

tere Frau Ely kennen. „Das war in der Tanzschule Schler“, erinnert er sich. 1922 wurde geheiratet. „Ich habe inzwischen als Buchhalter beim Finanzamt gearbeitet.“ Als der Zweite Weltkrieg seine Frau, um ihr ein Aussehen zu erhalten, nennt er das gemeinste Haus in der Marienstraße „Haus Ely“, der Name prangt jetzt in großen Lettern an der Außenfassade. „Als

meine Eltern diese Haus 1927 gebaut haben, war hier die Stadtgrenze von Langen“, weiß Gisela Sennewald. Alfred Sennewald hat in den vergangenen 100 Jahren viel unternommen, seine Reisen führten ihn bis nach Mexiko und nach Kenia. Leichtathletik und Wandern waren seine liebsten Hobbys. Daß jetzt die Beine über längere Strecken nicht mehr mitmachen, bedauert er ein wenig. Wie man 100 Jahre alt wird? Schwer zu sagen! Sein Pfeifen raucht Alfred Sennewald jedenfalls immer noch gerne.

Ein Fest über alle Grenzen hinweg

Internationale Adventsfeier in der Petrusgemeinde / ZDF war dabei

Langen (hs) - Rußlanddeutsche, die Seite an Seite mit Arabern, Afrikanern und Asiaten Weihnachtsfeiern - eine Wunschvorstellung? Nicht, wenn es nach den Vorstellungen des Langener Pfarrers Tharwat Kades geht. Und deshalb lud er, seines Zeichens auch Beauftragter für Mission und Ökumene im Evangelischen Dekanat Dreieich, Christen verschiedener Konfessionen sowie Angehörige anderer Religionen zu einer internationalen Adventsfeier ein. Der mit etwa 250 Besuchern bis auf den letzten Platz besetzte Gemeindesaal der Petrusgemeinde verdeutlichte denn auch eindrucksvoll die Worte von Pfarrer Kades von der „praktizierten Ökumene, die hilft, gegenseitiges Vertrauen und Verständnis aufzubauen.“ Die Bedeutung dieses nun schon zum viertenmal stattfindenden Festes hob auch Bürgermeister Dieter Pitthan an seinem Grußwort hervor: „Es ist schön, daß sich so viele Menschen aus den unterschiedlichsten Nationen heute hier versammelt haben, denn nur wenn man seinen kulturellen Koffer öffnet, kann man voneinander lernen.“ In Langen habe die Integration von Heimatvertriebenen, Asylsuchenden und Flüchtlingen eine jahrzehntelange Tradition, erinnerte Pitthan an die Nachkriegszeit und gab seiner Hoffnung Ausdruck, daß die in Langen beheimateten Angehörigen von über 80 Nationen auch in Zukunft friedlich und harmonisch zusammenleben werden.

Das kulturelle Programm eröffnete dann ein Chor von im Übergangswohnheim lebenden Rußlanddeutschen mit zwei Liedern. Trotz Repressalien der Herrschenden hatten sich diese Menschen stets ihre Traditionen und die deutsche Sprache bewahrt. War dieser Vortrag eher besinnlich, so präsentierte die Tanzgruppe „Haide“ stimmungsvolle Musik und Tänze aus verschiedenen Regionen Osteuropas. Eine besondere Weihnachtsatmosphäre schuf dann ein Chor der koreanischen Gemeinde unter der Leitung von Pfarrer Hae-Chull Park. Die aus Langen, Darmstadt und Frankfurt stammenden Interpreten begeisterten den Saal nicht nur durch ihre musikalischen Fertigkeiten, sondern auch durch ihre schmuckten Gewänder. Ebenfalls mit viel Beifall wurden die lebendigen Aufführungen einer afrikanischen Gruppe gewürdigt. Für sie und ihren Leiter Dr. Rufus Ostelu war es allerdings auch ein „Heimspiel“, da sie ihre Gottesdienste in der Petrusgemeinde feiern. Zum Abschluß dieser äußerst gelungenen Veranstaltung kam dann noch der Nikolaus und Aufführung, die wie Gäste sangen gemeinsam Weihnachtslieder.



Mit schwingvollen orientalischen Einlagen begeisterten die Tänzer während der internationalen Adventsfeier in der Petrusgemeinde. Foto: Sapper

Advertisement for Möbel Bürkle featuring various sofa models and contact information.

Advertisement for Dresdner Bank offering investment services and contact details.

Der Leser hat das Wort

„Konflikt nicht auf Kosten unserer Kinder austragen“ - Artikel discussing school issues and parental concerns.

Advertisement for the Christmas and New Year's Eve celebration, including a toast and contact information.

Advertisement for Wüstenrot Bausparen, highlighting benefits and contact information.

Nicht käuflich

Aus der Küche duftet es nach gebratener Ente, der Gabentisch steht voller bunter Geschenke, und die Familie oder Freunde sitzen mal wieder gemütlich beisammen und haben Zeit für einander. Kein Zweifel, die kommenden Tage stehen wieder im Zeichen der Freude. Gibt es auch ein und wieder mal einen Grund für Diskussionen, weil der Baum nicht schön genug geschmückt ist oder die Gans nicht ganz so zart ist, steht doch Zufriedenheit vielerorts im Vordergrund. Das ist auch wichtig, denn schließlich gibt es das ganze Jahr über genug Streit und Hektik. Doch so süß die Glocken auch klingen mögen, sollte man auch daran denken, dass es in diesen Tagen besonders schlecht geht. Viele Menschen sind nämlich alleine, haben niemanden, mit dem sie unter dem Weihnachtsbaum feiern können. Ihnen wird das jetzt ganz besonders besüßelt, da alles in trauer Gemeinschaft zusammen ist. Und das tut weh. Bewundenswert dabei die Langenerin, die gemeinsam mit ihrem Mann zum Weihnachtsfest fremde Menschen eingeladen hat, die das traurige Schicksal der Einsamkeit sonst erlitten hätte, um ihnen eine wirklich schöne Bescherung zu bereiten. Dieses Ehepaar schenkt etwas, was es nicht zu kaufen gibt: Wärme und Menschlichkeit. Auf die beiden ist der Weihnachtsmann in diesen Tagen sicherlich ganz besonders stolz und das mit Recht, meint Ihr Tobias.

Langener Zeitung verlost Karten für James Bond-Film



Spannung und Erotik herrschen auch im neuen James Bond-Film. Die Langener Zeitung verlost Freikarten für eine Kinovorstellung um 0.07 Uhr. Foto: UJP

Spannung und Action mit 007

Langen - Die Film- musik von Tina Turner hat bereits die Charts erobert - man darf gespannt sein, ob der Film es ihr gleich tun wird: der neue James Bond Geheimagent 007 wird sich wieder durch gefährliche Abenteuer kämpfen und schöne Frauen umwerben. Die Langener Zeitung verlost 30 Eintrittskarten für die erste Vorstellung im Novon UT in Langen, Rheinstraße 32, um 0.07 Uhr (also sieben Minuten nach

Stromverbrauch wird nächstes Jahr billiger

Langen - Der Stromverbrauch wird zum 1. Januar 1996 preiswerter, Grund dafür ist ein Urteil des Bundesverfassungsgerichtes, das die Ausgleichsabgabe für die Verstromung inländischer Steinkohle, den „Kohlöfenpreis“ für verfassungswidrig erklärt hat. Der Strompreis beläuft mit 22,4 Pfennig pro Kilowattstunde bestehen, die 8,1 Prozent plus Mehrwertsteuer, die bislang bei jeder Rechnung auf den Stromverbrauch dazugezählt wurden, entfallen jedoch. Dadurch wird nach den Worten von Stadtwerke-Direktor Norbert Breidenbach ein durchschnittlicher Haushalt jährlich etwa 60 Mark Stromkosten sparen. Zusätzlich zu der Ausgleichsabgabe waren die Strompreise in der Vergangenheit auch mit dem sogenannten Eigenbehalt der Versorgungsunternehmen,

17jährige schwerverletzt

Langen - Schwere Kopfverletzungen erlitt die 17jährige Fahrerin eines Kleinwagens bei einem Unfall, der sich am Mittwochabend ereignete. Nach Polizeiangaben befand die Schülerin gegen 20.30 Uhr die Südliche Ringstraße in Richtung Offenbach, als ein 45jähriger Autofahrer in Höhe Uhlendstraße wenden wollte. Die Zweifahrerin konnte nicht anhalten und fuhr dem Pkw in die Seite, Dabei löste sich vermutlich das Gurtgeschloß des Schutzrahmens, so daß die Schülerin hin vor dem Aufprall verlor. Bei dem Unfall entstand Sachschaden in Höhe von rund 4 000 Mark.

Ungarische Melodien bei Neujahrskonzert

Langen - Die vierte musikalische Veranstaltung der Kunst- und Kulturgemeinde (K.u.K.) Langen wird am Neujahrstag um 11 Uhr in der Stadthalle beginnen. Das Konzert unter dem Motto „Ungarische Neujahrskonzert“ wird hauptsächlich populäre Melodien präsentieren, die einen Bezug zu Ungarn haben. Das ursprünglich vorgesehene Gastspiel des Gypsy Orchestra aus Budapest mußte abgesagt werden. Nun spielt das Johann-Staub-Orchester unter der Leitung von Günther Graf. Die Solistin, Gabriela Támadai (Sopran), besitzt Theaterpraxis und hat bereits erfolgreich in Opern wie „Carmen“ und „Operetten“ gesungen. Karten sind im Vorverkauf im Kaufhaus Braun erhältlich. Der „Theaterbus“ führt diesmal über, da tagsüber andere Möglichkeiten bestehen.

Wir wünschen allen Lesern ein frohes Weihnachtsfest.

Verlag und Redaktion



Christa und Anna Sehring haben Fortuna den Weg gewiesen und die Siegerkarten aus dem Sektikübel gezogen. Foto: Hubel

Zwei Glücksfeen haben die Gewinner ermittelt

Langen (kib) - Die Gewinner des Suchspiels in der Wassergasse stehen fest. Am vergangenen Mittwoch haben die beiden Glücksfeen Anna und Christa Sehring die Siegerkarten in der Bastelstube gezogen. Das Lösungswort, das es aus den in den Schaufenstern verstreuten Buchstaben zu kombinieren galt, heißt „Vorweihnachtszeit“. Es gab zehn Einkaufsgutscheine zu gewinnen. Neun der Preislösungen in Langen: Der erste Preis, ein Gutschein über 300 Mark, geht an Irene Vetter, An der Koerstadt 4, einen Gutschein über 50 Mark hat F. Schreiber, Am Brachtlof 1, 35102 Lohra-Damm, gewonnen. Alle Gewinner können sich ihre Einkaufsgutscheine ab sofort bei der Firma Birch, Hammamstattdungen, an der Wassergasse, abholen. Die Gutscheine können in den Geschäften eingelöst werden, die sich am Suchspiel beteiligt haben.



Monika Stauder-Winter (hinten, mitte) und Roman Kotyga, Stellenvorleiter der Flüchtlings- und Aussiedlerarbeit (hinten, rechts) ehren die Ehepaare Hanfler (rechts) und Gottwald für ihr ehrenamtliches Engagement. Foto: Kiehl

Ehrenamtliche von der Caritas geehrt

Langen (kib) - Als Nikolaus traten die Kindergartenkinder bei der Adventsfeier für Senioren im Aussiedlerwohnheim auf. Außerdem hat der Chor der Kantorei der Martin-Luther Kirche mit den Gästen Lieder zum Advent gesungen. Im Rahmen der Feier wurden Helfer geehrt, die ehrenamtlich für die Seniorenarbeit in dem Wohnheim einstehen. Die stellvertretende Geschäftsführerin des Caritas-Verbandes Offenbach, Monika Stauder-Winter überreichte die Elisabeth-Plakette an zwei Ehepaare: Anni und Gerhard Gottwald, sowie Heimtraut und Günter Hanfler. Dem Ehepaar Gottwald dankte Stauder-Winter für ihren Einsatz im Aussiedlerwohnheim und die stete Mithilfe bei Aktionen des Caritas-Verbandes. Das Ehepaar Hanfler ist seit drei Jahren ehrenamtlich für die katholische Flüchtlings- und Aussiedlerhilfe tätig.



Einen Scheck in Höhe von 1500 Mark überreichte nun Michael Moritz (rechts) von der AXA Direktversicherung als Geschenk zu Weihnachten an Ingolf Reimer (links) für die Albrecht-Tuckermann-Wohnanlage, Wohnanlage von der einige Bewohner zur Übergabe gekommen waren. Foto: p

Large advertisement for IDEAL BAUSPAREN, featuring a logo and detailed text about savings benefits.

An Heiligabend geboren: Prominente Christkinder

Ava Gardner, Joseph Kardinal Höfner und Howard Hughes erblickten an einem 24. Dezember das Licht der Welt

Oberflächlich betrachtet wird man nichts entdecken, was Ava Gardner, Howard Hughes und Joseph Kardinal Höfner miteinander verbindet. Doch aus einem Blick in den Kalender ergibt sich zweifelsfrei eine Gemeinsamkeit zwischen der Schauspielerin, dem Milliardär und dem Kirchenmann: Alle drei sind prominente "Christkinder", wurden an einem 24. Dezember geboren.

Kaum ein anderes Datum hat die Geschichte der Menschheit so beeinflusst wie der 24. Dezember. Christen in aller Welt feiern an diesem Tag die Geburt Jesu als die Ankunft des Erlösers. Die Botschaft, die Jesus von Nazareth verkündete, hat in zweitausend Jahren an Aktualität nichts eingebüßt. Insbesondere der Geist, der aus seiner Bergpredigt spricht, gilt bis heute als die größte Herausforderung an die Mitmenschlichkeit der Menschen.

Wie der Apostel Lukas überliefert, wird die Geburt Jesu der 14-jährigen Maria, verlobt mit dem Zimmermann Joseph, durch den Erzengel Gabriel mit folgenden Worten



Wer schon zu Lebzeiten eine Legende: der amerikanische Milliardär Howard Hughes. Mit 18 Jahren hatte er ein reales Vermögen geerbt, das er stetig vermehrte. Der exzentrische Erfolgsmensch starb 1976 im Alter von 70 Jahren.

angekündigt: „Ave Maria (Gegrüßt seist du, Hohegebenede!) Der Herr ist mit dir! ... Siehe, du wirst schwanger werden und einen Sohn gebären, dessen Namen sollst du Jesus heißen. Der wird groß sein und ein Sohn des Höchsten genannt werden, und Gott, der Herr, wird ihm den Thron seines Vaters David geben, und er wird ein König sein über das Haus Jakob ewiglich, und seines Reiches wird kein Ende sein.“

Als Jesus - vermutlich im Jahre 6 v. vor der Zeitenwende - in einem Stall zu Bethlehem geboren wird, ist Maria 15 Jahre alt. Jesus wächst als frommer Jude auf. Mit etwa 30 Jahren läßt er sich von Johannes taufen und beginnt, öffentlich zu wirken und die Nächstenliebe zu predigen. Durch seinen Anspruch, von Gott gesendet zu sein und dessen Willen anzukündigen, gefährdet er die Machtposition der gesetzestreu-jüdischen Geistlichkeit, der Schriftgelehrten und Pharisäer. Der unruhige Ansatz wird sich erstmals vor der Filmkamera. Zum Star

Schon im Alter von 18 Jahren wird Ava Gardner durch den Titelrolle der illustrierten, ehe als in Hollywood Karriere machte. Turbulent ging es auch im Privatleben der Diva zu. Einar ihrer Ehemänner war Frank Sinatra.

Das Vermögen, das Hughes hinterließ, schätzte man auf zwei Milliarden Dollar. An Heiligabend 1906 kommt in Harbousen (Westerwald) ein Knabe zur Welt, der Jahrzehnte später Vorsitzender der Deutschen Bischofskonferenz sein wird: Joseph Höfner. Er stammt aus einer kinderreichen Bauernfamilie und wächst in Trier auf, wo er das katholische Internat besucht. Später studiert er Philosophie, Theologie, Volkswirtschaft und Soziologie. Er spezialisiert sich auf die Theologie und macht innerhalb der katholischen Kirche Karriere. 1969 wird Höfner Erzbischof von Köln, kurz darauf erhebt ihn der Papst zum Kardinal.

Joseph Höfner vertritt einen an der Tradition orientierten Kurs. So lehnt er die Priesterweihe für verheiratete Männer ab und wendet sich mit scharfen Worten immer wieder gegen den legalisierten Schwangerschaftsabbruch. Ebenso energisch zieht der Geistliche aber auch gegen die Kernenergie zu Felde und warnt vor Fremdenhass und Ausländerfeindlichkeit. Sein Handeln zeigt die klare, schonerkollose Linie eines Kirchenmannes, der nach eigenen Worten nicht um spezifisch katholische Überzeugungen kämpft, sondern aus ethischen Gründen den Erschütterungen der Zeit trotzen will. Joseph Kardinal Höfner stirbt im Oktober 1997 im Alter von 90 Jahren an einem Gehirntumor.

Arnold ohnehin sicher, denn mit seiner Homer-Übersetzung, seiner Keltischen Literaturgeschichte und seinen religiösen Schriften hat er sich zu diesem Zeitpunkt längst in den Kreis der führenden Gelehrten Englands eingereiht.

Andere prominente "Christkinder" sind: Kaiserin Elisabeth ("Sissi") von Österreich (1837-1898), der englische König Johann, genannt "Ohneland" (1167-1216), und Erich von Koller-Gedobren (1844), Olympiasieger im Eisschnelllauf. Menschen, die am 24. Dezember geboren sind, haben den Steinbock als Tierkreiszeichen. Im Zeichen des Steinbock regiert nach dem Gesetzen der Astrologie der Planet Saturn. Er symbolisiert Begrenzung, Einschränkung, Widerstand, Pflicht, Verantwortung, Ehrlichkeit, Gründlichkeit, Beharrlichkeit, aber auch Verhärtung und Einsamkeit. Wer an Heiligabend Geburtstag feiert, gilt als geduldig, überlegt, aufrege-wöhnlich und gelegentlich als Einzelgänger.

Manfred schüttelte den Kopf und sagte: „Im Gegenteil, aber hier gab es keine Spuren. Als ich heimkam, war alles auferäumt und sauber. Was auch mit ihr passiert ist, es kann nicht hier im Haus passiert sein.“
Dietrich hob die Achseln, nach einer Zustimmung sah er nicht aus. „Und Sie behaupten immer noch, von den beruflichen Aktivitäten Ihrer Frau nichts gewußt zu haben?“
„Wenn es doch so ist“, erklärte Manfred hilflos. Seine Stimme klang gequält. „Als ich Eva kennenlernte, glaubte ich zuerst, sie studiert vielleichte noch. Sie redete nicht über sie. Sie mag das nicht, sagte sie. Ich war mir nie ganz sicher, was sie tat. Und dann war da das Geld, eine Menge Geld. Ich glaube, ihre Eltern waren vermögend, aber darüber sprach sie auch nicht.“
„Uns sagte man, Frau Doktor Wilhur hat keine Verwandten“, erklärte Dietrich.
„Ja, ihre Eltern sind tot, das weiß ich.“ Manfred schluckte wieder. „Frau Doktor“, murmelte er.
„Was für ein Mensch ist sie?“ Dietrich machte es sich im Sessel bequem. Fred Poulheim lächelte Manfred aufmunternd zu. „Erzählen Sie doch von ihr. So schwer kann das doch nicht sein.“
Manfred blickte sich auf die Lippen, sah sich plötzlich wieder bei der Wohnungstür stehen. „Es tut mir leid“, hörte er sie sagen, „das war keine Ausrede. Ich habe wirklich noch zu tun.“
„Darf ich wiederkommen?“
„Sie war sehr reserviert, aber wiederkommen durfte er. „Ruf mich vorher an“, befahl sie, und es war ein Beh. Manfred ließ es sich einrichten kann, habe ich nichts dagegen. Wenn ich es nicht einrichten kann, mußt du Verständnis haben.“
Den Wein tranken sie erst nach mehr als einer Woche. Sie war längst nicht so jung, wie er im ersten Augenblick gedacht hatte, aber sie war auch nicht erwachsen, wurde es nie, stand immer auf der Schwelle.



Filmstar Ava Gardner galt als schönste Frau der Welt. Schon im Alter von 18 Jahren zierte sie die Titelseiten der illustrierten, ehe als in Hollywood Karriere machte. Turbulent ging es auch im Privatleben der Diva zu. Einar ihrer Ehemänner war Frank Sinatra.

Arnold ohnehin sicher, denn mit seiner Homer-Übersetzung, seiner Keltischen Literaturgeschichte und seinen religiösen Schriften hat er sich zu diesem Zeitpunkt längst in den Kreis der führenden Gelehrten Englands eingereiht.

Andere prominente "Christkinder" sind: Kaiserin Elisabeth ("Sissi") von Österreich (1837-1898), der englische König Johann, genannt "Ohneland" (1167-1216), und Erich von Koller-Gedobren (1844), Olympiasieger im Eisschnelllauf.

Menschen, die am 24. Dezember geboren sind, haben den Steinbock als Tierkreiszeichen. Im Zeichen des Steinbock regiert nach dem Gesetzen der Astrologie der Planet Saturn. Er symbolisiert Begrenzung, Einschränkung, Widerstand, Pflicht, Verantwortung, Ehrlichkeit, Gründlichkeit, Beharrlichkeit, aber auch Verhärtung und Einsamkeit.

Wer an Heiligabend Geburtstag feiert, gilt als geduldig, überlegt, aufrege-wöhnlich und gelegentlich als Einzelgänger.

Manfred schüttelte den Kopf und sagte: „Im Gegenteil, aber hier gab es keine Spuren. Als ich heimkam, war alles auferäumt und sauber. Was auch mit ihr passiert ist, es kann nicht hier im Haus passiert sein.“
Dietrich hob die Achseln, nach einer Zustimmung sah er nicht aus. „Und Sie behaupten immer noch, von den beruflichen Aktivitäten Ihrer Frau nichts gewußt zu haben?“
„Wenn es doch so ist“, erklärte Manfred hilflos. Seine Stimme klang gequält. „Als ich Eva kennenlernte, glaubte ich zuerst, sie studiert vielleichte noch. Sie redete nicht über sie. Sie mag das nicht, sagte sie. Ich war mir nie ganz sicher, was sie tat. Und dann war da das Geld, eine Menge Geld. Ich glaube, ihre Eltern waren vermögend, aber darüber sprach sie auch nicht.“
„Uns sagte man, Frau Doktor Wilhur hat keine Verwandten“, erklärte Dietrich.
„Ja, ihre Eltern sind tot, das weiß ich.“ Manfred schluckte wieder. „Frau Doktor“, murmelte er.
„Was für ein Mensch ist sie?“ Dietrich machte es sich im Sessel bequem. Fred Poulheim lächelte Manfred aufmunternd zu. „Erzählen Sie doch von ihr. So schwer kann das doch nicht sein.“
Manfred blickte sich auf die Lippen, sah sich plötzlich wieder bei der Wohnungstür stehen. „Es tut mir leid“, hörte er sie sagen, „das war keine Ausrede. Ich habe wirklich noch zu tun.“
„Darf ich wiederkommen?“
„Sie war sehr reserviert, aber wiederkommen durfte er. „Ruf mich vorher an“, befahl sie, und es war ein Beh. Manfred ließ es sich einrichten kann, habe ich nichts dagegen. Wenn ich es nicht einrichten kann, mußt du Verständnis haben.“
Den Wein tranken sie erst nach mehr als einer Woche. Sie war längst nicht so jung, wie er im ersten Augenblick gedacht hatte, aber sie war auch nicht erwachsen, wurde es nie, stand immer auf der Schwelle.

Frank Mahu

Nicht nur Kinderaugen glänzen

Langener Modellbahnmarkt ist seit 20 Jahren eine feste Einrichtung

Langen (hs) - Sie gehört zu Weihnachten wie das Krippenspiel oder der Nikolaus: der Modellbahnmarkt. Denn wenn immer Vater nicht genau wissen, was sie ihrem Nachwuchs schenken sollen, suchen sie Präsenten ganz einfach ihren eigenen Neigungen entsprechend aus. Und kaum hat der Junior das Geschenk ausgepackt, sitzt der Erzeuger unter dem Weihnachtsbaum das „Kunstwerk“ zusammen und spielt damit für den Sohnemann. Er bleibt dabei meist nur die Zuschauerrolle.

Für viele solcher „Hobby-Eisenbahner“ ist die Langener Stadthalle eine Art Mekka, denn seit nunmehr 20 Jahren existiert der Langener Modellbahnmarkt. Dabei stehen aber nicht nur Eisenbahnen aller Spurweiten im Mittelpunkt des Interesses, sondern ebenso Autos und Zubehör jederlei Art. Daß Anbieter und Käufer aus ganz Deutschland sowie zum Teil auch aus dem benachbarten Ausland diese dreimal im Jahr stattfindende Veranstaltung aufsuchen, ist nicht zuletzt das Verdienst von Brigitte und Wolfgang Grupp. Hauptberuflich ein Geschäft für Bootsmotoren in Frankfurt

betreibend, ist das Wiesbadener Ehepaar seit zehn Jahren mit der Organisation dieses Tausch- und Verkaufsbörse betraut. In dieser Zeit hat sich eine besonders intensive Beziehung zwischen ihm als Veranstalter und Anbieter sie besitzen selbst eine Sammlung von mehr als 5.000 Modellautos sowie den übrigen Ausstellern entwickelt. „80 Prozent der Händler sind bei jedem Markt vertreten, da kennt man sich und kann sich aufeinander verlassen. Deshalb hat unsere Veranstaltung auch ein sehr positives Image in den Kreisen der Modellbahnfreunde“, erläutert Brigitte Grupp, warum sie glaubt, daß nur qualitativ hochwertige Ware angeboten wird. Diese Überzeugung teilte die Organisationschefin mit den zahlreichen, dem Klischee entsprechenden meist männlichen Besuchern des Modellbahnmarktes am vergangenen Samstag. Da waren über Fleischmann, Märklin oder Minix hochgeschätzte, ausprobiert und natürlich auch gekauft. Sehr zur Freude der etwa 100 teils ge-

werblichen, teils privaten Anbieter, die neben Schnapphaken auch echte Karitäten anzubieten hatten. Für solche Werbemodule mit einer nur geringen Auflage waren dann aber auch stolze Summen zu bezahlen: bis zu 1.000 Mark für ein Auto beziehungsweise bis zu 10.000 Mark für einzelne Lokomotiven! Bei solchen Preisen war es denn auch nur zu verständlich, warum manche Ehefrau ihren Gatten bei seinem Sonntagsausflug in die Langener Stadthalle lieber begleitet.



Seit 20 Jahren gibt es den Langener Modellbahnmarkt, seit 15 Jahren geht er in der Stadthalle über die Bühne. Auch am vergangenen Sonntag fanden sich wieder etliche kleine und große Eisenbahn-Liebhaber zu der Tausch- und Verkaufsbörse ein.

Selbstverteidigungskurse für Mädchen und Frauen

Langen - In den Weihnachtsferien vom 23. Dezember bis 9. Januar bleibt das Mütterzentrum Langen geschlossen. Das Büro wird während der Winterferien ebenfalls nicht durchgehend besetzt sein. „Uns ist aber wichtig, daß sich Frauen auch während der Ferien für Kurse und Seminare anmelden können“, erläutert Ute Küsters vom Büro des Mütterzentrums. Wir werden deshalb unseren Anrufcentern regelmäßig abhören und auch alle anderen Anfragen bearbeiten.“ Das Mütterzentrum hat die Telefon- und Faxnummer 5 33 44.

Ute Küsters weist darauf hin, daß am 20. und 21. Januar ein neuer Selbstverteidigungskurs für Frauen angeboten wird. Der Kurs kostet 90 Mark und läuft am Samstag von 10 bis 16 Uhr und am Sonntag von 10 bis 15 Uhr. Vermerken sollten sich interessierte Eltern auch die beiden Selbstverteidigungskurse für Mädchen, Sunny Graf und Maren Schwital, Sunny Graf war Weltmeisterin in Taekwondo und bildet seit 1976 Lehrerinnen in Selbstverteidigung und Kampfkunst aus. Das Selbstverteidigungssystem „Jede Frau der Welt“ wird von 25. März bis 27. März und jedes Mädchen kann sich wehren“ wurde von ihr konzipiert.

Liebe ist unbezahlbar. Schmuck nicht.
Sensationelle Gelegenheit!
Halbkarätiger Solitär schon ab 1.500,-
Einkarätiger Solitär schon ab 2.900,-
Ihr Juwelier in Offenbach
Birk & Sohn
Frankfurter Str. 4 • Offenbach/Main
Tel. 069 / 81 14 05
UNIVERSAL GREVE BWC JAGUAR DELTA



Langjährige Mitglieder zeichnete der Gesangverein Frohsinn im Rahmen seiner Weihnachtsfeier aus. Karl Krümm (Mitte) schätzte die 70 Jahre als stolzer Sänger die Trauer zu Ehren hatte der Magelreit belita vor kurzem zu einer Feierstunde eingeladen. Seit 50 Jahren ist Christof Bohrens (links) sein Hobby beim Frohsinn aus. Erhard Haupt (rechts) ist seit 25 Jahren Mitglied des Chors.

Blau-Gold-Paar Werner/Schneemeier auf Platz zwei

Langen - In der ersten vom Tanz-Club Turmter tanzte das belegte Werner/Schneemeier vor sich damit selbst in der Endrunde, in luechten damit eine eins der schönsten chael Werner und dem Erfolg. Bei der es schließlich weitere Plazierung Weihnachtsge- Andrea Schneemeier-nom stark besetzten den zweiten Platz zur Sonderleistung.

Aus der Kirche - Aus der Kirche

- Abendmahl (Pfarrer Weber) (Wein)
- Dienstag, 26. Dezember (2. Weihnachtsst.) Johanneskapelle
- 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfarrer Eich-Ganske)
- Martin-Luther-Kirche
- 10 Uhr Gottesdienst - musikalisch ausgestattet (Pfarrer Eich-Ganske)
- 9 Uhr Meßfeier (Pfarrer Röder)
- Petrusgemeinde
- 10 Uhr Gottesdienst (Prädikant H. Vater)
- Stadtkirche (Pfarrer Eich-Ganske), Mitwirkung: Annemette (Geige) und Thorsten Leißer (Gitarre)
- Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
- 16.30 Uhr Familiengottesdienst (Pfarrer Röder)
- 15 Uhr Familiengottesdienst mit Minichor (Pfarrer Eich-Ganske)
- 22 Uhr Christmette (Pfarrer Eich-Ganske), Mitwirkung: Anne Seltz (Geige) und Thorsten Leißer (Gitarre)
- Petrusgemeinde, Gemeindehaus Buhstraße 46
- 15 Uhr Familiengottesdienst (Pfarrer Weber und KiGo-Team)
- 17 Uhr Christvesper (Pfarrer Dr. Kades und Liturgiekreis), Mitwirkung: SSG-Chor
- Montag, 25. Dezember (1. Weihnachtsst.) Johanneskapelle
- 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikant Dr. Barth)
- Martin-Luther-Kirche
- 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrer Peter) - mit Instrumentalmusik
- Petrusgemeinde
- 10 Uhr Gottesdienst mit
- Weihnachtsnovene „O Immanuel“ - Gott mit uns
- Samstag, 23. Dezember
- 10 - 11.30 Uhr Bußsakrament (Kpl)
- 18.30 Uhr Meßfeier (Pfr.)
- 21.30 Uhr Friedenskapelle: Weihnachtsnovene
- Samstag, 24. Dezember (Heiliger Abend)
- 9 Uhr Meßfeier (Pfr.)
- 14.30 Uhr Krippenfeier der Kinder (Diakon und Kinder-Gottesdienstkreis)
- 17 Uhr Feiertliche Christmette (Konz./Diak)
- 23. Uhr Nachmittagsmesse (Kpl)
- Montag, 25. Dezember (1. Weihnachtsst.)
- 8.30 Uhr Meßfeier (Pfr.)
- 10.30 Uhr Meßfeier (Pfr.)
- 17 Uhr Feiertliche Weihnachtsvesper - mit sakra. Segen
- Dienstag, 26. Dezember (2. Feiertag)
- 10 Uhr Weihnachtsmesse mit Instrumentalmusik
- Donnerstag, 28. Dezember
- 9.30 Uhr III. Messe: Kindermesse gegen 10 Uhr Kindersegnen, auch für Kleinkinder
- Freie Evang. Gemeinde
- Wiesgäßchen 27
- Sonntag, 24. Dezember
- 10 Uhr Familiengottesdienst mit 23 Uhr Christmette
- Montag, 25. Dezember (1. Feiertag)
- 10 Uhr Gottesdienst
- Biblische Glaubensgemeinde
- Evang. Freikirche Robert-Busch-Str. 42
- Sonntag, 24. Dezember
- 10 Uhr Gottesdienst mit Kinderbetreuung
- Freie Christengemeinde
- Gemeindezentrum Mainstr. 1-3
- Sonntag, 24. Dezember
- 9.30 Uhr Gottesdienst



Festliches Flair brallata sich am vergangenen Sonntag im Innenhof des Einkaufszentrums Oberlinden aus. Einige der dort ansässigen Geschäftsläden hatten zum dritten Mal einen kleinen Weihnachtsmarkt organisiert.

Wieder Gewinner gezogen

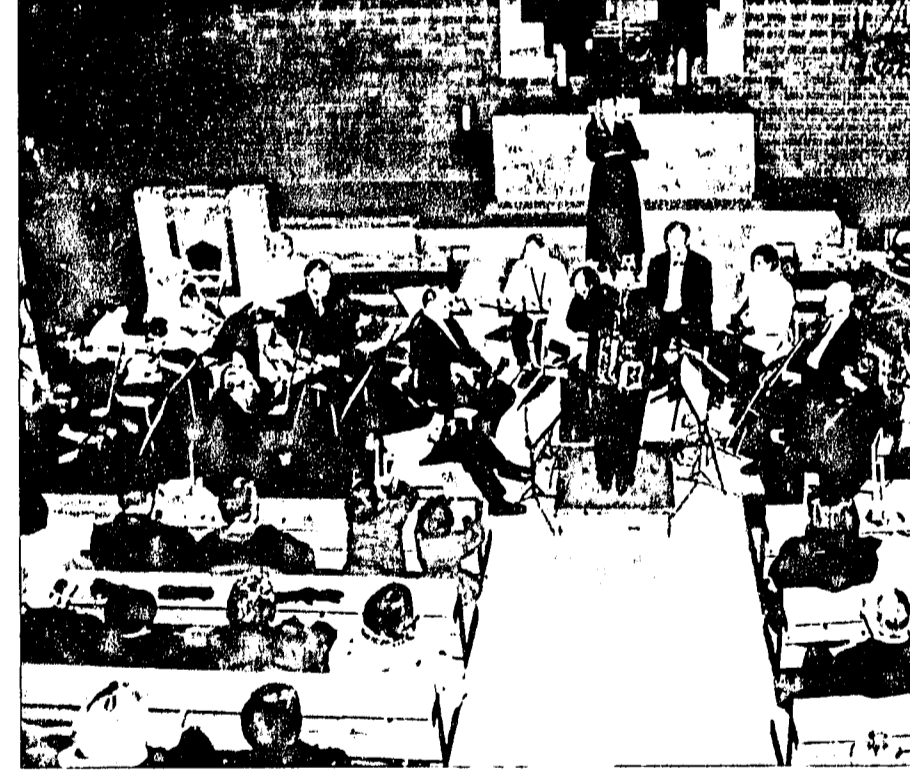
Kaufhaus Braum: Dritte Runde der Weihnachtsverlosung
Langen - Folgende Gewinner wurden bei der Weihnachtsverlosung des Kaufhauses Braum vom vergangenen Samstag gezogen: Madeline Fiedler, im Ginterbusch 21; Dieter Ohler, Paul-Ehrlich-Straße 54; Franz Zakanji, Elthestr. 30; Do- lores Sanz, im Ginterbusch 29; Anna Lena Otto, Nordendstraße 18 B; Louise Pitz, Forsting 51; De- nis Ludwig, We- serstraße 11; Gut- tier, Schafgasse 12; Siegfried Rieme- r, Nordendstraße 51; Ludwig Jost, Go- thestraße 30; Do- lores Sanz, im Ginterbusch 29; Ute Schanz, Lutherstraße 74 (alle in Langen); Dieter Schürrock, Niddastraße 22 a; Egelsbach; Werner Egger, Nidder- steinweg 121; Christian Feind, Dietzenbach.

Auch „Aida“ spielend gemeistert

TV-Blasorchester bot anspruchsvolles Programm bei Weihnachtskonzert
Langen (nc) - Zum mitt- leriweißen Mal be- gegnete das Blasor- chester des TV-Lan- gen (TVL) sein Publi- kum in der Vorweih- nachtszeit mit einem anspruchsvollen und abwechslungsrei- chen Konzert. Die Veranstalter hatten schon be- rechnet, das Musikereignis würde in diesem Jahr wieder et- was weniger Besucher anlocken als in den ver- gangenen Jahren, weil es nicht wie gewohnt am vier- ten, sondern am drit- ten Advent stattfand. Eine Sorge, die sich als völlig unbegrün- det erwies: Die Musiker spielten auch bei ihrem dies- jährigen Weihnachtskonzert in einer ausverkauften TV-Turnhalle.



Mit belabtan Melodien erfreuta das Blasorchester des TV Langen unter seinem Dirigenten Rolf Wurtlinger am Sonntag beim Weihnachtskonzert die Zuhörer.



Rund 300 Besucher kamen am Sonntag zum festlichen Weihnachtskonzert in die Martin-Luther-Kirche - alla Sillplätze waren damit belegt. Unter Leitung von Carmen Schabitz sang die Gamaldekantoral unter anderem das erste Weihnachtsoratorium der Musikgeschichte, die „Historia der Geburt unarar Herrn und Helandes Jesu Christ!“.

Wenn die Sterne nicht lügen... für die Zeit vom 23. bis 29. Dezember 1995. Horoscope section with zodiac signs and their characteristics.

Skrupellose ging sogar über Leichen

Schauspielstudio der THD brillierte in der Stadthalle mit Arthur Millers Hexenjagd



Ergreifende Szenen spielten sich am Samstag abend in der Stadthalle ab. Auf dem Foto zu sehen sind die Schauspieler Jörg Schuh, Michael Schäfer, Gudrun Krals, Jean-Francois Chenot und Holger Windmüller.

Langen - Es liegt etwas Unheilvolles in der Luft, die Atmosphäre ist geisterhaft und bedrückend. In der Stadthalle der THD entfaltet das Schauspielstudio unter der Leitung von Rolf Wurtlinger ein beeindruckendes Schauspiel. Die Besetzer der Bühne sind in diese rätselhafte Ohnmacht tief verstrickt zu fliegen. Bereits die Eingangsszene des Schauspielstudios der Technischen Hochschule Darmstadt (THD) war fesselnd und zutiefst beeindruckend. Eine Stimmung, die sich im Laufe der folgenden drei Stunden nicht verliert, sondern noch erheblich steigern sollte.



Langen - Frohe und er- holsame Festtage wünscht der Vorstand des Förder- kreises aller Mitglie- der. Vor längerer Zeit schon abgesandt worden sind liebe Grüße und Wünsche in die Partner- städte. Sie möchten in- zwischen erfahren, ha- ben ihre Ziel erreicht. Ich hoffe, dass die Gäste ganz be- sonders verwöhnt wer- den. Ich bin sicher, dass es doch, das silberne Ju- biäum der Partnerschaft mit Langen zu begehen. Wie immer beim Drei- städte-Treffen in Langen, werden wir auch dieses Jahr ein- mal wieder ein Treffen mit Langen abhalten. Ich hoffe, dass die Gäste ganz be- sonders verwöhnt wer- den. Ich bin sicher, dass es doch, das silberne Ju- biäum der Partnerschaft mit Langen zu begehen. Wie immer beim Drei- städte-Treffen in Langen, werden wir auch dieses Jahr ein- mal wieder ein Treffen mit Langen abhalten.

Krankheiten vorbeugen

Gesundheitsprogramm der Barmer
Langen - Durch falsche Er- nährung, Bewegungsman- gel und hohe psychische Anfor- derungen wird unsere Gesun- deheit oft gefährdet. Für Leute, die den Ausgleich suchen, bietet die Geschäftsstelle der Barmer Ersatzkasse ein Gesundheits- programm an. Das Angebot erstreckt sich über Beratun- gen, Entspannungskurse, Rück- schule und Übungen für das Herz-Kreislaufsystem. Al- le Kurse sind für Barmer-Versicherte kostenfrei. Das Pro- gram ist, auch für Nichtmit- glieder, kostenlos in der Ge- schäftsstelle am Lutherpark erhältlich oder unter der Ruf- nummer 2 50 11 zu bestellen.

„Ein Dankeschön an die ältere Generation“

Senioren-Feier der Dreieich-Schüler
Langen (ms) - Mehr als 70 Senioren kamen am vergan- genen Freitagabend zum traditionellen Weihnachtsfest in der Dreieichschule. Zum Auftakt hatten die Gymnasialisten in diesem Jahr eingeladen, um der Generati- on ihrer Großeltern einmal ein herzliches Dankeschön zu sagen. „Die tun das ganze Jahr über etwas für uns, da wollen wir auch einmal et- was für sie tun“, erklärte Christian Müller aus der 13. Klasse, der zusammen mit Philip Rosenkranz und rund 20 weiteren Schülern zu den aktivsten Organisatoren des Festes gehörte. „Eigent- lich waren aber fast alle Dreieich-Schüler beteiligt“, betonte der Altkönig. „Die meisten haben durch Kaffee- und Kuchenstunden am Er- folg mitgewirkt.“

Weihnachtsschlemmerei und den Tierschutz verbinden

Keine Produkte aus tierquälerischer Haltung kaufen
Langen - „Wer sein Festessen mit spe- zialen Fleischproduk- ten genießen will, der sollte Produkte aus artgerechter Tierhaltung kaufen.“ So lautet die gemeinsa- me Mahnung von Mar- tis Bahr für den Tierschutzverein Lan- gen/Egelsbach und ihrer Kollegin vom Dreieich-Tierschutz- verein, Roswitha Lechner. Die Tierschützer weisen darauf hin, daß beispielsweise Gänse- leberpaste nur unter Tierquälerei produ- ziert werden kann. Denn den Tieren wer- den zwangsweise über- mäßige Mengen Futter in den Schlund ge- preßt. Die Zwangsma- st ist in Deutschland seit verboten, aber der Im- port von Gänse- und Entenfettleber blü- he nach wie vor - und be- sonders zum Festge- nießen. Nicht nur Gänse, wi- derfahr dieses er- barmliche Schicksal, Masthähnchen und Pu- ten, auch Perlhühner und Wachteln werden in tierquälerischer Massenhaltung aufgezogen. Puten und Masthähnchen werden inzwischen ganzjährig gemästet und verbrin- gen ihr Leben auf kleinstem Raum einge- sperrt. Wer Fleischver- kaufen möchte, sollte deshalb lieber zu einem Metzger mit Eigenaufzucht und -schlacht gehen. „Schilkröte- und Froschschenkel sind eigentlich schon seit langem in der Ban- liste, doch das Angebot als Festtagsdelikatess- ist noch immer reich- lich“, erklärt Roswitha Lechner. Auch der Hummer, der mit zu- sammengebundenen Scheren monatlang in riesigen Kühlhäusern gehalten wird, ist ein Beispiel für tierquälerische Haltung. „Für das Weihnachts- gebot aufbewahrt werden sollte von dem tierquälerischen Ver- braucher gestrichen werden. „Und Exotisches, wie Straußenfleisch, kommt in Deutschland mit Sicherheit aus nicht-artgerechter Tierhaltung“, er- gänzt Marlis Bahr. „Man wolle nieman- den den Appetit auf den Festtagsbraten verderben, so die bei- den Vorsitzenden der Tierschutzvereine, aber wahre Fein- schmecker finden wohl kaum Genuß an tierquälerisch erzeug- ten Nahrungsmitteln.“

Zwei Einsätze der freiwilligen Wehr

Zum 310. Mal Brand gelöscht
Langen - Die Mel- dung lautete am ver- gangenen Montag- abend: Feuerwehr im Eingangsbereich des Finanzamtes. Die freiwillige Feuer- wehr Langen rückte zu ihrem 310. Einsatz im diesem Jahr aus. Drei Minuten nach der Alarmierung wa- ren die Einsatzleit- wagen und das erste Löschgruppenfahr- zeug (Besatzung: neun Feuerwehrleu- te) an der Einsatz- stelle. Glücklicher- weise stellte sich her- aus, daß nur ein Pro- spektständer ge- brannt hatte. Auch die Besatzung der Drehleiter und des zweiten Löschgrup- penfahrzeuges brauchten nicht ein- zuzutreten. Zu ihrer 147. Hilfe-

Advertisement for 'PRESENKUNG!' featuring carpets and rugs. Includes prices like 'Velours 7.95' and 'Berber 9.95'. Text: 'Orientbasar! Teppiche bis zu 50% reduziert!' and 'TEPPICH FRICK'.

Der harte Kampf ist nun zu Ende. Du bist erlöst vom Erdschmerz, es ruhen still nun Deine Hände, und stille steht Dem liebes Herz. Dich leiden sehen und nicht helfen können, war unser größter Schmerz.

Nach schwerer Krankheit entschlief friedlich mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Opa, Ur-Opa, Bruder und Schwager

Paul Tull

• 17. 1. 1916 † 20. 12. 1995

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied:
Anna Tull geb. Gantner
Christoph und Christine Peez geb. Tull
mit Benedikt
Familie Paul Tull
und alle Angehörigen

63225 Langen, Riedstraße 14

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 20. Dezember 1995, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die durch Wort, Schrift und Geldspenden uns ihre Anteilnahme und ihre Verbundenheit mit unserer lieben Entschlafenen bekundeten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kratz für die tröstenden Worte, Herrn Prof. Dr. Jork für die Betreuung sowie den Schwestern und Z.D.L. der Sozialstation Haltestelle für die gute Pflege.

Im Namen aller Angehörigen:
Ilse Klur geb. Steitz

Langen, im Dezember 1995

In unserer Trauer durften wir erfahren, wie sehr unser lieber Verstorbener

Dipl.-Volkswirt August Willmann

† 7. 12. 1995

von vielen geliebt und geachtet wurde.

Allen unseren Verwandten, Freunden, Nachbarn und Kollegen, die ihn so zahlreich auf seinem letzten Weg begleiteten, sagen wir für die Anteilnahme ein herzliches Dankeschön.

Besonderer Dank gilt Frau Pfarrerin Röder für ihre persönlichen Worte, die sie bei der Trauerfeier für meinen lieben Mann, Vater und Opa gefunden hat.

In vielen Herzen wird er weiterleben, aber besonders in den unseren:

Hilke Willmann
Kinder und Enkelkinder

Langen, Lortzingstraße 11, im Dezember 1995

Was Du im Leben hast gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein. Du hast gesorgt für Deine Lieben, von früh bis spät, Lügen, lagst, Du warst im Leben so bescheiden, nur Pflicht und Arbeit kanntest Du, mit allem warst Du so zufrieden, nun schlafst sanft in ewiger Ruh'.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Schwager, Paten und Onkel

Philipp Kaiser

† 1. 11. 1908 † 20. 12. 1995

In stiller Trauer:
Minna Kaiser geb. Helfmann
Günther und Gisel Weinig geb. Kaiser
Jörg und Sven Weinig geb. Kaiser
Murion Weitzel
und alle Angehörigen

Lutherstraße 31, 63225 Langen

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 28. Dezember 1995, um 10.15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Da ist ein Land der Lebenden, und ein Land der Toten. Und die Brücke zwischen ihnen ist die Liebe! Thouton Wilder

Herzlichen Dank sage ich allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die durch Wort und Schrift, Blumen, Kränze und Zuwendungen für Grabschmuck, durch Begleitung auf seinem letzten Weg, sowie liebevolle Anteilnahme erwiesen haben, zum Abschied von meinem geliebten Mann

Dieter Walter Georg Hoppe

der unserem geliebten Sohn Martin nachgefolgt ist.

Auch Herrn Pfarrer Borek für seine einfühlsamen, tröstenden Worte, Herrn Dr. Streck für seinen Beistand, den Mitgliedern des Briefmarkensammlervereins Langen, den früheren Vorgesetzten und Kollegen der Fa. Gossen-Metrawatt GmbH sei herzlich gedankt.

Heide Hoppe
sowie alle Angehörigen

Langen, im Dezember 1995

Alles hat seine Zeit, es gibt eine Zeit der Freude, eine Zeit der Stille, eine Zeit des Schmerzens, der Trauer und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.

Karl R. Schmidt

• 12. 10. 1940 † 14. 12. 1995

Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief friedlich mein lieber, treusorgender Mann, unser guter Vater.

In stiller Trauer:
Silke Schmidt geb. Voigt
mit Kindern Heike, Albert, Kerstin
und Angehörige

63225 Langen, Nördliche Ringstraße 47

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 28. Dezember 1995, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Hans Engel sen.

sagen wir auf diesem Wege unseren tiefempfundenen Dank.

Im Namen aller Angehörigen:
Hans Engel jun.

Langen/Dreieich, im Dezember 1995

NACHRUH
Wir trauern um

Karl Schmidt

Die Klassenkameradinnen und -kameraden des Jahrgangs 1939/40
Langen, im Dezember 1995

Zimmermann

Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen. Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Bismarckstr. 30, Langen, im Dezember 1995
Langen, am Gutenbergplatz, Gutenbergstr. 30, Tel. 06103/27021

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

Geschichten aus Hessen
Wir suchen Manuskripte für einen attraktiven Sammelband TRIGA Verlag
Prosa, Lyrik, Sach-/Fachbuch
63571 Gelnhausen
Hertzbachweg 2, T. 06051/89311

Danksagung
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort, Schrift und Geldspenden für unsere liebe Entschlafene

Marie Aumann

bedanken wir uns auf diesem Wege.

In stiller Trauer:
Klaus Aumann
und Angehörige

Langen, im Dezember 1995

Busreisen 1996

Saison-eröffnungsfahrt

5 Tage Wemlingerode/Harz

Reisetermine: 13. 3.-17. 3. 96
+ 20. 3.-24. 3. 96
Reisepreis p. Person inkl. HP im Doppelzimmer DM 498,-
Einzelzimmerzuschlag DM 100,-

5 Tage Rügen Hiddensee/Usedom

Reisetermin: 12. 5.-16. 5. 96
Reisepreis p. Person inkl. HP im Doppelzimmer DM 689,-
Einzelzimmerzuschlag DM 100,-

Miss Saigon/ Stuttgart

Sonntag, 14. 4. 1996
Fahrpreis DM 44,-
Eintrittskarten DM 120,-
+ DM 140,-

Starlight-Express/ Bochum

Sonntag, 7. 7. 1996
Fahrpreis DM 44,-
Eintrittskarten DM 90,-
+ DM 110,-

Übrigens: Die neuen Sommerprospekte Flugreisen von TUI, Airours, DER-TOUR, LTU-Veranstalter und Alitours sind ab sofort erhältlich!!!
Schöne Feiertage wünscht Ihnen ihr:

BECKER REISEN
Reisebüro K. Becker & Co.
Bahnhofstraße 48, 63225 Langen
Telefon 06103 / 2 40 51-2
Fax 06103 / 5 27 44

Türen Vordächer

Biffar

...und ihr Haus gewinnt an Wert

Lassen Sie sich im Biffar Studio beraten: Über Einbruchhemmung, Wärmedämmung, Gestaltungsvielfalt und fachgerechte Montage

Sorglos schlafen

Biffar-Studio
Biffar GmbH & Co. Frankfurt KG
60311 Frankfurt am Main
Bismarckstraße 90-94
(gegenüber Frankfurter Hof)
Telefon 069 / 28 55 77 - Fax 29 31 41
Zweigstelle: 63450 Hanau
Langstraße 42-44
Telefon 06181 / 2 66 53
Ottenbach, Tel. 069 / 82 38 32 61

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten

wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

Jüngling

FENSTERBAU GmbH
HOLZ- UND KUNSTSTOFF-FENSTER — HAUSTÜREN — ROLLADENBAU — NEU- UND REPARATURVERGLASUNGEN LANGEN
Robert-Bosch-Straße 5 • Telefon 06103 / 7 37 21

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr

wünscht all ihren Kunden und Freunden

Fa. HEINRICH GÜBEL GmbH
Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG
63263 Neu-Isenburg, Hans-Böckler-Straße 13
Telefon 06102 / 7 11 10, Fax 71 11 55

AUTOHAUS LANGEN GMBH
Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG
63225 Langen, Pittlerstraße 53
Telefon 06103 / 7 37 71, Fax 7 20 40

Wir wünschen frohe Festtage!

Mit den besten Wünschen für ein

frohliches Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr

verbinden wir unseren Dank für Ihre Kundentreue zu unserem Haus im vergangenen Jahr.

GSH
Gesellschaft für Sanitär- und Heizungsinstallationsarbeiten
Heizungsbau
Sanitäre Anlagen
Badenplanung
Kundendienst

Keimstraße 19 • 63225 Langen
Telefon 06103 / 5 13 75

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein

frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr

Friedhof- und Gartenbau Willi Jakobi
Obergasse 7 • 63225 Langen
Telefon 06103 / 2 35 08



Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr wünschen wir allen Kunden, Freunden, Bekannten und Verwandten

Familie Dieter Bärenz

BÄRENZ SANITAR
Wasser-Gas-Heizung-Spenglerei
Langen • Telefon 0 61 03 / 7 18 34

Unserer werten Kundschaft, allen Geschäftspartnern und Freunden

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr

JÖRG HOPPE
DACHDECKERMEISTER
ZEILHARDER STR. 9
64409 MESSEL
0 61 59 / 91 69-0

DACH-, WAND- und ABDICHTUNGSTECHNIK

Wir verzichten dieses Jahr auf WEIHNACHTSPRESENTE und werden den Betrag an

„Hilfe für krebserkrankte Kinder Frankfurt e. V.“

überweisen.

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

frohliche Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr

NECKARSTRASSE 19 A • 63225 LANGEN
Telefon 06103 / 2 21 87

Schöne Weihnachtsfeiertage und ein gesegnetes und gesundes neues Jahr wünschen Ihnen

Die Parfümerie mit dem besonderen Flair

Parfümerie CITY
Mit Kosmetik-Salon - Inh. G. Walb
Bahnhofstraße 23
63225 Langen Tel. 06103 / 2 35 51

Am Ende des alten Jahres danken wir Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr

Rainer Schüller
MALERMEISTER
An der Koberstadt 6 • 63225 LANGEN
(Steinberg) • Telefon 06103 / 2 66 51

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr

wünscht all ihren Kunden und Freunden

Fa. HEINRICH GÜBEL GmbH
Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG
63263 Neu-Isenburg, Hans-Böckler-Straße 13
Telefon 06102 / 7 11 10, Fax 71 11 55

AUTOHAUS LANGEN GMBH
Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG
63225 Langen, Pittlerstraße 53
Telefon 06103 / 7 37 71, Fax 7 20 40



Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Wir danken gleichzeitig für das uns entgegengebrachte Vertrauen und hoffen auch im kommenden Jahr auf eine gute Zusammenarbeit.

Karl L. Becker
Raumausstattung • Geschenkartikel • Bettfedernreinigung
Rheinstr. 15 • 63225 Langen • Tel. 2 23 73, Telefax 92 80 31
Vom 30. 12. 95 - 6. 1. 96 geschlossen!

Wir wünschen frohe Festtage!

wünschen wir allen Kunden, Geschäftsfreunden und Nachbarn

Dornburg
Fliesenfachgeschäft GmbH
Inh. Heinz Jakel

Raiffeisenstraße 12
63225 Langen
Telefon 06103 / 7 40 80



Frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr
wünschen wir allen unseren Kunden, Nachbarn und Freunden.

Heinz A. Müller
Kurt-Schumacher-Ring 7
63329 Egelsbach
Tel. (06103) 41 46 + 41 47

Elektroanlagen GmbH
Installationen
Reparaturen
Signal- und Sprechanlagen
Speicherheizungen
Antennenbau
Altbauanierung
Produkthandel




Unseren verehrten Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 1996

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und hoffen auch im kommenden Jahr auf eine gute Zusammenarbeit.

Werkmann, Jost und Gärtner
Kunststoff-Fenster u. Jalousietten GmbH Egelsbach
Rolläden und Markisen aller Art
Eigene Herstellung bereits seit 1970

Dieselstraße 5 • 63329 Egelsbach
Telefon 06103/4 24 01 • Fax 06103/45166



Frohe Festtage und eine gute Fahrt für 1996
wünscht Ihnen Ihre

Fahrschule Maaßen
- freundliche Fahrllehrer -
Neuer Kursbeginn:

- Langen Do. 11. 1. 1996, 19 Uhr
- Egelsbach Fr. 12. 1. 1996, 19 Uhr

Telefon: 0 61 03 / 2 21 06



Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern in Langen wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches erfolgreiches Jahr 1996

CDU LANGEN

Unseren verehrten Kunden, Freunden, Bekannten und Verwandten wünschen wir ein frohes

Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und hoffen auch im kommenden Jahr auf eine gute Zusammenarbeit.

Familie Stephan Stech
Elektro-Anlagen STECH

Wiesgäßchen 44 • 63225 Langen • Telefon 06103 / 2 24 11
Privat: Südliche Ringstraße 40 • 63225 Langen • Tel. 06103 / 2 25 81

Wir wünschen allen Kunden, Nachbarn und Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr.

MULTI-TRANSPORT + Container-Eildienst
Raiffeisenstraße 12 • 63225 Langen • Telefon 7 30 51



Wir wünschen frohe Festtage!

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr

SEHRING GmbH
ABBRUCH- UND ERDARBEITEN - CONTAINER-DIENST
63225 LANGEN - RHEINSTR. 8-10 - TEL. 06103/2 35 45 - FAX 06103/92 84 28

DIE FREUNDLICHE ALTERNATIVE

Unseren verehrten Kunden, Bekannten und Nachbarn wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr

Fa. Rudolf Böhm und Sohn
Baudekoration - Langen, Zimmerstraße 16, Telefon 2 91 84



Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr
wünschen wir unserer verehrten Kundschaft

Schuhmacherei Vollhardt
Inh. GERNOT SCHALLY • 63225 Langen • Frankfurter Straße 33
Unser Geschäft bleibt vom 27. 12. bis 30. 12. 1995 geschlossen.



MAGIC SPORTS
Das Sportgeschäft in Langen!

Inh. K. Bunzel Tel./Fax (0 61 03) 2 65 63
Darmstädter Str. 18 63225 Langen

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!





HÖRGERÄTESTUDIO
Joachim Herth und Anja Schneider

Wir wünschen unseren Kunden

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 1996

Wallstraße 41 / Lutherplatz • 63225 Langen • Tel. 06103 / 5 44 16
Unser Institut bleibt vom 27. 12. 1995 bis einschl. 12. 1. 1996 geschlossen.





Liebe Kunden,

Für das Vertrauen, das Sie uns im abgelaufenen Jahr entgegengebracht haben, bedanken wir uns recht herzlich und wünschen Ihnen ein

frohes Weihnachtsfest sowie alles Gute und Gesundheit im neuen Jahr.

Ihre Stadtwerke Langen GmbH

STADTWERKE LANGEN GMBH
STROM
GAS
WASSER
VERKEHR



Unserer verehrten Kundschaft

ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr!

Friedhofsgärtnerei BURK
AN DER KOBERSTADT 8 • 63225 LANGEN




Wir wünschen frohe Festtage!

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

Erwin Herth und Frau Erika
elektro bau

Elektro-Installation - Licht- und Kraftanlagen - Schaltanlagen
Fabrikstraße 29 - 63225 Langen - Telefon 0 61 03 / 2 46 76

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht

Andreas Treffkorn
Dienstleistungen rund um's Haus

- Gebäude- und Grundstückspflege
- Hausmeister-Service
- Entrümpelungen
- Dienstleistungen

Elisabethenstraße 10,
64390 Erzhäusen,
Tel./Fax: 0 61 50 / 8 53 45

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

ARTHUR ROSENBERG

Solienstraße 8 • 63225 Langen
☎ (06103) 2 15 73

BUON NATALE



**WIR WÜNSCHEN
ALL UNSEREN KUNDEN
EIN FROHES
WEIHNACHTSFEST
UND EINEN GUTEN
RUTSCH INS
NEUE JAHR!**

Wir sind auch am 23. 12. und zwischen den Jahren für Sie da!

LANCIA
AUTOMILZETTI

Mainzer Straße 46 • 63303 Oreielch-Olfenthal • ☎ 06074 / 5 00 64

Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Wilhelm Felke

Garten- und Landschaftsbau
Walter-Rietig-Straße 22
63225 Langen
Telefon 2 93 42

Unsere verehrten Kunden und Geschäftsfreunden wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

HOLZ-STÖRMER - LANGEN
Raiffeisenstraße 16, Ruf 06103 / 7 30 46

select

Ein Jahr geht schnell vorüber..

Allen Kunden und Freunden unseres Hauses sagen wir herzlichen Dank und wünschen frohe Weihnachten und ein erfolgreiches 1996.

Radio oechsner

Leo Oechsner - Fernseh-Technikermeister
Südliche Ringstraße 69 - 63225 Langen/Hessen
☎ (06103) 2 11 58
Farbfernsehgeräte - HiFi - Stereo - Studio
Antennenbau - Verkauf - Service

Weihnachten und der Jahreswechsel stehen uns bevor. Hoffentlich haben Sie nach all dem Trübel im ganzen Jahr ein paar schöne, genussreiche Tage im Kreise Ihrer Lieben. Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen, das Sie in uns gesetzt haben.

Ein gesundes Weihnachtsfest.

Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück und Erfolg.

Ihr Blumenhaus Valk

63225 Langen/Hessen
Rheinstraße 42 • Telefon: (0 61 03) 2 94 75



Wir wünschen frohe Festtage!

Am Jahresende möchten wir es nicht versäumen, allen unseren Kunden und Freunden

ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr zu wünschen.

Salon Struwelpeder

Öffnungszeiten:
Montag 13.00-18.30 Uhr
Dienstag-Freitag 8.30-18.30 Uhr
Samstag 8.00-14.00 Uhr
Rheinstraße 24
63225 Langen
Inh. Monika Schaefer

Wir vertreiben **EXKLUSIV-Produkte von:**
TIGILINEA + Modeschmuck



HILL

Einkaufen am Lutherplatz
63225 Langen
Fabrikstraße

Für Ihre Treue und Verbundenheit mit unserem Hause möchten wir am Jahresende allen Kunden und Geschäftsfreunden herzlich danken.

Auch für die Zukunft erbitten wir Ihr Vertrauen.

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein vom Erfolg geprägtes neues Jahr.

Ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

60 JAHRE • junggeblieben •

Gärtnerei Robert Geiger
Witzhäuser Straße 33 • 64390 Erzhäusen • Tel. 06150 / 72 91
Fax 06150 / 72 57

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

HERBERT ANTHES

BAUUNTERNEHMUNG GmbH
HOCH-, TIEF- UND STAHLBETONBAU
UMBAUEN • ALTBASAUSANIERUNG

Robert-Bosch-Straße 9
63225 Langen
Telefon 06103 / 7 27 60, Telefax 7 83 36

Privat: Gartenstr. 6

Unsere verehrten Kunden, Verwandten und Bekannten wünschen wir

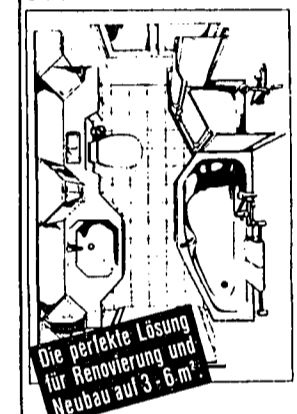
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Verputz - Anstrich - Vollwärmeschutz

H. Steitz GmbH

Geschäftsführer: Hans Beck • Malermeister
Heinrichstraße 32 • 63225 Langen
GEGR. 1925 Telefon 06103 / 2 28 42

MEHR PLATZ UND KOMFORT IM KLEINEN BAD!



Bäder aller Größen, das Bad aus einer Hand
Whirlpools - Airpools u.s.w.

BECKER Bäder-studio

Heizung-Sanitär
Voltastraße 3
(Industriegebiet Neurott)
63225 Langen
Telefon 06103/9094-0

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Unser Betrieb ist vom 23. 12. 1995 bis 7. 1. 1996 geschlossen. Für dringende Notfälle halten wir für unsere Kunden einen NOTDIENST bereit.

Versetzen SIE IHRE LIEBEN in ein WEIHNACHTS-MÄRCHEN

Uhren - Schmuck
Trauringe
 Brillanten - Perlen
Neuanfertigungen
und
Umarbeitungen

Goldschmiede M. Modosch

Seit 13. 12. - 23. 12. 95 durchgehend für SIE geöffnet.

Wir würden uns freuen, Ihnen unsere Weihnachtskollektion '95 persönlich vorstellen zu dürfen. Erlesener Schmuck aus PLATIN, GOLD oder SILBER sowie eine reichhaltige Auswahl an Uhren. Und die besondere Geschenkidee. DUPONT-Feuerzeuge.

Am Ende des alten Jahres danken wir für Ihr Vertrauen.

Wir wünschen frohe Weihnachtsfeiertage, Gesundheit und Zufriedenheit im neuen Jahr.

Friedrichstr. 21 (Nähe Bahnhof) - 63225 Langen

Liebe Kunden, liebe Geschäftsfreunde, liebe Bekannte

ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr

wünscht Ihnen Ihr

RUDOLPH KUHN
SEINER FAMILIE
LANGEN

Langen, Südl. Ringstr. 184 u. Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11
privat: Darmstädter Str. 37

Wir wünschen frohe Festtage!

Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr in bester Gesundheit und Zufriedenheit. Vor dem Ablauf des alten Jahres möchten wir uns bei Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht haben, bedanken.

Sanitätshaus JACOBS
 Ombudsstelle Weimarer Straße 20 • 63225 Langen
 Tel. 06103/2 56 90 • Fax 06103/2 20 59
 An 26.12. 99 geschlossen
 wegen Inventur geschlossen.



Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr. Weiterhin möchten wir uns für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Ihr
Modehaus FREISENS
 für die Damen - für den Herrn
 Ruf 06103/2 32 69 • Bahnh. 8 • 63225 Langen

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Wir danken gleichzeitig für das uns entgegengebrachte Vertrauen und hoffen auch im kommenden Jahr auf eine gute Zusammenarbeit.

Mosaik Fliesen Hahn
 Die Fliesenlegermeister
SIEGFRIED HAHN & STEFAN HAHN
 Annastraße 4 • 63225 LANGEN
 Tel. 06103/2 36 17 + 5 18 00
 Fax 06103/5 43 63
 Langsäcker Str. 7 • 64823 GROSS-UMSTADT
 Tel. u. Fax 06078/7 57 46



Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr WUNSCHT ALLEN KUNDEN, FREUNDEN UND BEKANNTEN

Schlüsseldienst KUNZE
 „Wer stoppt Diebe in unserer Stadt?“
 Wiesenstraße 12 • 63225 Langen • Tel. 06103/2 32 44

Am Ende des alten Jahres danken wir für Ihr Vertrauen. Wir wünschen frohe Weihnachtsfeiertage, Gesundheit und Zufriedenheit im neuen Jahr.

Schuh & Mode
 Bahnstraße 112, Langen, ☎ 06103/2 41 11

Unsere werten Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr

Horst Scherschel und Frau
 Getränkevertrieb/Abhollager
 Langen - Nordendstraße 14 • Telefon 2 36 06

Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr in bester Gesundheit und Zufriedenheit. Vor dem Ablauf des alten Jahres möchten wir uns bei Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht haben, bedanken.

Filou
 Mode für Kinder und JUGENDLICHE
 Birgit Golke & Gudrun Schmidt
 Liebigstraße 1, 63225 Langen (geg. Bahnhof), Tel. 06103/15 79



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

BERUFSKLEIDUNG für Damen und Herren
H. Heinig
 Fahrgasse 14 • LANGEN • An der B3 • Telefon 06103/221 59

SPD
Für Langen aktiv
 Liebe Langener Mitbürgerinnen und Mitbürger!
 Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, friedvolles und erfolgreiches neues Jahr wünscht Ihnen die Langener SPD.
 Wir für Langen
SPD

Wir wünschen frohe Festtage!

Ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

Gärtnerei Robert Geiger
 Wixhäuser Straße 33 • 64390 Erzhäusen • Tel. 06150/72 91
 Fax 06150/72 57



Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten frohe Festtage und ein gesundes neues Jahr

Schreinerei Thomas Haase
 Meisterbetrieb
 • Möbel nach Maß
 • Restauration
 • Innenausbau
 Im Loh 119 • 63225 Langen
 Telefon 06103/7 21 34 • Telefax 06103/7 84 97



Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes

ORTHOSPORT 1996
 Fuß- & Sportorthopädie
 Lutherplatz 1-3 • 63225 Langen
 Fuß- und Sportorthopädie
 Sportschuhe
 PHYSIOMETRIE
 Sanitätsbedarf
 Med. Fußpflege

Ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr wünschen ihren werten Kunden, Nachbarn und Freunden

die LANGENER BÄCKEREIEN
Berck, Jakob, Wwe. & Sohn
 Fahrgasse 4, Langen, Telefon 2 22 74

Bäckerei • Konditorei
Jürgen Spreckels
 Wernerplatz 6, Telefon 7 20 61 +
 August-Bebel-Str. 28^{1/10}, Langen, Telefon 2 53 51

göbel & brot
 Frankfurter Straße 10 • 63225 Langen • Telefon (06103) 2 17 85
 Bahnstraße 29a • 63225 Langen • Tel. (06103) 5 44 96
 Gartenstr./Ecke Blumenstr. • 63225 Langen • Tel. (06103) 2 86 80

Bäcker Michel
 Hauptgeschäft: Café-Michel-Lutherplatz Langen, Rheinstraße 42
 Tel. 06103/2 40 86/87
 Filialen: Ladenzentrum Oberlinden: Tel. 06103/2 40 86/87
 Friedrichstraße 19
 Fahrgasse 24

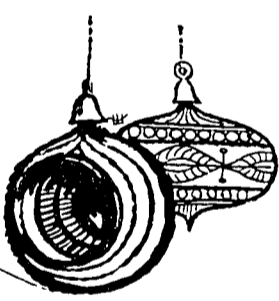
Bäckerei und Konditorei **R. Fuß** Nur samstags „Sterzbäcker“ ein außergewöhnl. Vollkornbrötchen

PARTY-BACK-SERVICE
 Walter-Rietig-Straße 28 • Bahnstraße 35
 Jetzt auch: Am Kronenhof
 63225 Langen, Tel. 06103/5 11 11

Freitag + Samstag:
VOLLWERTBROT
 in versch. Ausführungen

Die Friseure von Langen
 wünschen allen ihren Kunden ein gesegnetes WEIHNACHTSFEST und alles GUTE für das NEUE JAHR

| | | |
|----------------------------|------------------------|--------------|
| Bergmann, Elfriede | Friedrichstraße 1 | Tel. 2 58 50 |
| Friseurstube am Bahnhof | Wernerplatz 3 | Tel. 7 36 42 |
| Coiffeur Cézanne | Unter den Eichen | Tel. 7 99 44 |
| Friseursalon Monschauer | Taunusplatz 8 | Tel. 2 44 12 |
| Gaussmann, Willi | Bahnstraße 86 | Tel. 2 37 09 |
| Herfurth, Peter | August-Bebel-Straße 15 | Tel. 2 11 16 |
| Heusner, Hans | Bahnstraße 132 | Tel. 2 47 70 |
| Salon happy hair Rita Isik | Lerehgasse 7 | Tel. 2 93 48 |
| Schweinhart, Willi | Schretstraße 23 | Tel. 2 14 27 |
| Salon Bechtel | Elisabethenstraße 55 | Tel. 2 79 22 |



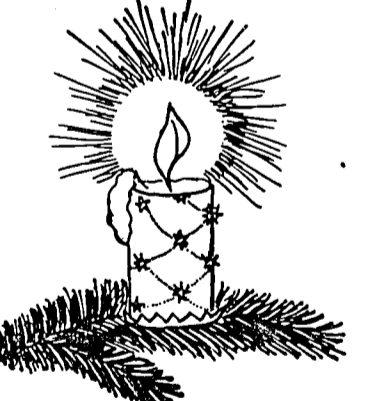
Unsere verehrten Kunden, Nachbarn und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr

Harald Freimuth
Sanitär Heizung Spenglerei
 Mühlstraße 3, 63225 Langen, Telefon 2 25 62

Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches 1996

L. Thurner GmbH
 Otto-Hahn-Straße 6 • 63225 Langen
 - Bauunternehmung - Tel. 7 20 33

All unseren Freunden und Geschäftspartnern wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches 1996



Gastlichkeit und Gemütlichkeit



... in angenehmer Atmosphäre gut Essen und Trinken...



Speisegaststätte Zur Westendhalle

... in angenehmer Atmosphäre gut Essen und Trinken... Neben einer gutbürgerlichen Küche bieten wir Ihnen gepflegte Getränke und ausgesuchte Weine. Unser klimatisiertes Kolleg für Ihre Feiernlichkeiten bis zu 35 Personen steht Ihnen zur Verfügung. BAHNSTRASSE 134 • 63225 LANGEN TELEFON 2 66 50



Liebe Leser! Die hier auf diesen Seiten aufgeführten Restaurant- und Gaststättenbetriebe wünschen allen Gästen, Freunden, Bekannten und Nachbarn ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr!

GASTSTÄTTE Zur Wilhelmsruhe

Inh. Sonny Starck Wilhelmstraße 2 63225 Langen Telefon 06103 / 2 72 72 Allen Gästen, Freunden und Bekannten wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches 1996. ÖFFNUNGSZEITEN: Mo., Di., Do., Fr. 16.00-1.00 Uhr Sa. + So. 10.00-14.00 + 17.00-1.00 Uhr Mittwoch Ruhetag

Gastlichkeit und Gemütlichkeit



... in angenehmer Atmosphäre gut Essen und Trinken...



RÜBEZAHL im Bürgerhaus - Erzhausen

Telefon 06150 / 8 31 22 Telefon 06150 / 8 34 36 Fax 06105 / 8 47 34 An den Feiertagen bieten wir eine spezielle, reichhaltige Menuekarte. Hochzeit? Familien-, Betriebsfeier usw.? Wir haben die richtigen Räumlichkeiten (von 10 bis 500 Personen) oder nutzen Sie unseren RÜBEZAHL-PARTY-SERVICE Kalte und warme Buffets für Augen und Gaumen. Informieren Sie sich über die aktuellen FESTTAGS-SPEZIALITÄTEN und sichern Sie sich Ihren Platz durch rechtzeitige Reservierung. - Reichlich Parkplätze - VORANZEIGE: GROSSER SILVESTERBALL Um tel. Vorabreservierung wird gebeten.



Liebe Leser! Die hier auf diesen Seiten aufgeführten Restaurant- und Gaststättenbetriebe wünschen allen Gästen, Freunden, Bekannten und Nachbarn ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr! Wie Sie den Anzeigen entnehmen können, bieten die meisten Betriebe auch an den Feiertagen Ihnen Ihre Leistungen an. Lassen Sie sich doch einmal so richtig verwöhnen. Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und guten Appetit.

Hotel Dreieich Restaurant Fair. Komfortable Zimmer mit Dusche oder Bad, WC, Radio und Direktwahltelefon, Parkplätze. Selbstverständlich stehen wir Ihnen nach Vereinbarung auch an Wochenenden für Ihre Familienfeiern oder Firmenfeiern zur Verfügung. Gepflegte, geschmackvolle Gastlichkeit bei soliden Preisen. Pilsbar und Rendezvous. Telefon 06103 / 2 10 01-2 + 915-0, FAX: 5 20 30 63225 Langen - Frankfurter Straße 49. KÜCHE UND SERVICE wetteifern, SIE zu verwöhnen... Wöchentlich wechselnde Spezialitäten-Menüs. Mit herzlichen Grüßen Ihre Familie Mertens

Liebe Gäste, Freunde und Bekannte ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr. wünscht Ihnen Familie Palmeri Restaurant. Alt Egelsbach. Schulstraße 59 06103 / 4 26 23 63329 Egelsbach. Wir haben geöffnet: Am 25. 12. + 26. 12. 1995 nur von 11.00-14.30 Uhr geöffnet, abends geschlossen. Hi. Abend und 31. 12. 1995 haben wir geschlossen. Vom 27. 12.-30.12. 1995 normal geöffnet. Ab 1. 1. 1996 freuen wir uns, Sie als Gäste wieder begrüßen zu dürfen.

Unsere Gäste, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr. Familie Gruber Gaststätte „Zum Treppchen“ Bachgasse 15-17 • Telefon 06103 / 2 24 12 Am 23. 12. + 24. 12. 1995 geschlossen. Am 25. 12. 1995 von 11.30-15.00 Uhr und von 18.00-23.00 Uhr geöffnet. Am 26. 12. von 11.30-15.00 Uhr geöffnet, abends geschlossen. Vom 27. 12. 1995 bis einschließlich 9. 1. 1996 geschlossen.

SSG-FREIZEIT-CENTER Restaurant • Pizzeria • Saal • Kegelbahn An der Rechten Wiese 15 • 63225 Langen • Tel. 06103 / 2 34 37 Inh. Ursula Milonas. Vom 23. 12. 1995 bis 8. 1. 1996 bleibt unser Lokal geschlossen. Wir wünschen unseren Gästen, Freunden und Bekannten unseres Hauses ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und frohes 1996. 2 Kegelbahnen (nach Absprache noch Termine frei) Öffnungszeiten: Täglich ab 17.00 Uhr, Sonntag ab 11.00 Uhr Montag Ruhetag (auf Anfrage geöffnet)

HAUSMANN's Expreß-Imbiß Wir haben wieder geöffnet. Gönnen Sie in der Hektik der Weihnachtseinkäufe Ihrem Körper bei uns eine Verweilpause!!! Bahnhofsstraße (Nähe Lutherplatz) Langen. Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 11.00 bis 19.00 Uhr Samstag von 10.30 bis 14.00 Uhr. Rostbratwürste, Nieren-Fleischspieße, Rollbratenbrötchen, Fischbrötchen usw... Wir freuen uns auf Ihr Kommen und garantieren Ihnen frische Waren.

Montags ab 18 Uhr Schnitzeltag zum Preis von und für Kinder DM 9.99 zum halben Preis. Kinderbetreuung mit kindgerechten Videos. Exzellente Weine. König Pilsner Biere. Preiswertes Essen à la carte. Restaurant „Waldstadion“ Oberlinden, Tel. 7 11 92

Wir wünschen allen unseren Gästen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch. Gasthaus Schützenhof August-Bebel-Straße 21, 63225 Langen Telefon 06103 / 2 28 85. An allen Feiertagen haben wir normal geöffnet, und möchten Sie mit Speziellen Festtagsmenüs überraschen. Tischreservierungen erwünscht. Auch an Silvester sind wir durchgehend für Sie da. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihre Familie AVDIC

Am Jahresende möchten wir es nicht versäumen, allen unseren Kunden und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr zu wünschen. Rasthaus zur heißen Pfanne. Inh. Siegfried Dauber Südliche Ringstr. 42 63225 Langen Tel. 06103 / 2 93 02. von Hi. Abend bis 26. 12. 95 geschl. Silvester/Neujahr geschlossen. Ab 2. 1. 1996 freuen wir uns wieder auf Ihren Besuch. Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10 bis 21 Uhr Sa. 11 bis 16 Uhr Sonntag Ruhetag

Allen unseren Freunden und Bekannten und unseren wertigen Gästen wünschen wir frohe und glückliche Festtage und alle guten Wünsche für 1996. Restaurant „Hähnchen Erich“ Außerhalb S 37, 63225 Langen, Tel. 06103 / 2 34 50

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünscht Ihnen Ihre Speisegaststätte „Luthereiche“ Ihre Speisegaststätte. Unsere Öffnungszeiten: 1. Weihnachtsfeiertag, 25. 12. 1995, von 10-15 Uhr 2. Weihnachtsfeiertag, 26. 12. 1995, von 10-15 Uhr An beiden Feiertagen haben wir abends geschlossen. Speisegaststätte und Hotel zur LUTHEREICHE Wallstraße 44 • 63225 LANGEN • Tel. 06103 / 2 36 34 Wir freuen uns auf Ihren Besuch Ihre Familie Gilberg

Restaurant STADT LANGEN Südliche Ringstraße 77 63225 Langen • Inh. M. Benaissa Telefon 0 61 03 / 2 20 50. Allen Freunden unseres Hauses wünschen wir frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr. HEILIGABEND GESCHLOSSEN. Am 25. 12. von 11.30 bis 15.00 Uhr geöffnet, abends geschlossen. Am 26. 12. zu den üblichen Zeiten geöffnet. SILVESTER: von 11.30 bis 14.30 Uhr warme Küche von 18.00 bis 22.00 Uhr. - Silvesterkarte - NEUJAHR: Zu den üblichen Zeiten geöffnet. An den Feiertagen bieten wir eine spezielle, reichhaltige Menuekarte. Täglich geöffnet von 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17.30 bis 24.00 Uhr Warme Küche bis 23.30 Uhr Langener Stubb Mit Kegelbahnen - Täglich geöffnet von 15.00 bis 24.00 Uhr. An den WEIHNACHTSFEIERTAGEN ist die Stubb geschlossen.

RISTORANTE Milano ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN. An 24. 12. 95 und 25. 12. 95 geschlossen. Am 26. 12. 95 bis 30. 12. 95 geöffnet. Am 31. 12. 95 und 1. 1. 96 geschlossen. Ab 2. 1. 96 wieder wie gewohnt geöffnet. Das Milano-Team wünscht allen Gästen und Freunden ein friedvolles, harmonisches Weihnachtsfest und für 1996 Gesundheit, Glück und Erfolg. Friedrichstraße 1, 63225 Langen (direkt am Bahnhof) Telefon 06103 / 2 15 56. Täglich von 12.00-14.30 und 18.00-24.00 Uhr.

Wir wünschen frohe Festtage!

Wir wünschen frohe Festtage!

PREISWERTE

EDV-Bücher für unsere Leser

WINDOWS 95

Dieses 700 Seiten starke Lehr- und Arbeitsbuch bietet Ihnen eine umfassende Gesamtdarstellung. Praxisnahe Beispiele machen alle Komponenten des umfangreichen Programms leicht verständlich, neue Windows-Leistungsmerkmale werden detailliert beschrieben. Von der Installation über Arbeiten mit der neuen Oberfläche und den neuen Features bis hin zur Systemoptimierung finden Sie in diesem Buch viele hilfreiche Tipps und Ratschläge. Das ausführliche Suchverzeichnis dient der raschen Orientierung und ermöglicht Ihnen einen gezielten Zugriff auf alle Informationen.

WINDOWS 95

DM 19,90

ONLINE Handbuch

Eine der faszinierendsten Möglichkeiten der Betriebssysteme DOS/2 und WINDOWS 95 ist der direkte Zugang zum Internet – per Modem kommt die Welt auf den heimischen Monitor. T-Domäne und CompuServe verzeichnen hohe Zuwachsraten in Deutschland. Unser Handbuch erläutert praxisnah und anwenderorientiert den Umgang mit Modems, Mailboxen und Datenbanken. Die Zeit der „elektronischen Nächte“ und der nur Sekunden dauernden „Reisen um die Welt“ hat schon begonnen.

Umfang: 608 Seiten, Format: 15,1 x 22,5 cm, Hardcoverausgabe

DM 19,90

PC EINSTIEG Leicht gemacht



PC EINSTIEG Leicht gemacht

Ein verständlicher Ratgeber für den Start in die PC-Welt. Mit diesem perfekten Einsteigerbuch weiß man schon innerhalb kurzer Zeit Bescheid im „PC-Dschungel“.

Umfang: 336 Seiten, Format: 15,1 x 22,5 cm, Paperbackausgabe

DM 9,90

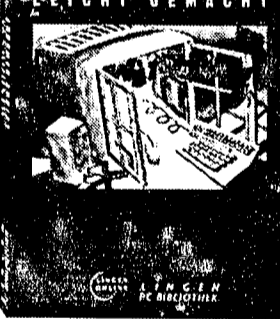
WINDOWS 95 Leicht gemacht

Diese Einführung macht Sie im Handumdrehen mit Windows 95 vertraut. Damit Sie alle Vorzüge schnell und sicher in den Griff bekommen, stellt unser „Leicht gemacht“-Buch alle Funktionen übersichtlich und praxisorientiert dar.

Umfang: 224 Seiten, Format: 15,1 x 22,5 cm, Paperbackausgabe

DM 9,90

WINDOWS 95 Leicht gemacht



WINDOWS 95 Schatztruhe

Risikieren Sie einen Blick in unsere Schatztruhe: Sie werden jede Menge Tips, Tricks und Kniffe zu WINDOWS 95 finden. So haben Sie das 32-Bit-Betriebssystem rasch im Griff und können den ganzen Komfort des Programms nutzen. Damit der professionelle Einsatz schnell und einfach vorangetrieben gehen kann, sind auf der beiliegenden Diskette nützliche Tools und Utilities abgelegt.

Umfang: 272 Seiten, Format: 15,1 x 22,5 cm, Paperbackausgabe

BUCH MIT DISKETTE!

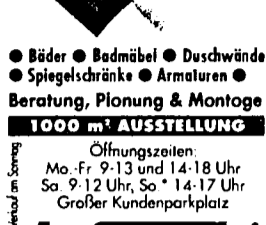
DM 14,90

Erhältlich in den Geschäftsstellen der
OFFENBACH-POST
HANAU POST Langener Zeitung

Offenbach: Große Marktstraße 36-44
Dietzenbach: Landwehrstraße 9
Langen: Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26
Rodgau-Jügesheim: Rodgau-Passage, Ludwigstraße 24-26
Seligenstadt: Aschaffener Straße 53
Dieburg: Dieburger Anzeiger, Steinstraße 12

Dreieich-Spremlingen: Frankfurter Straße 46
Hanau-Steinheim: Fima Schröder, Steinheimer Vorstadt 27*
Hanau-Klein-Auheim: Papier-Schwab, Schusterstraße 24*
Mühlheim: Fima R. Köhl, Bahnhofstraße 41*
*Verkauf nur auf Bestellung, keine Lagerhaltung

Geh'mal wieder ins Kino



Laborschädel - Helsing

Baumfälliger Art, Kaminholz, Brennholz, direkt vom Forstbetrieb, Garten-Neuanlagen, Gartenarbeiten, Reizeisen GmbH, Neu-Isenburg

Wir wünschen allen Kino-Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest!

| | | |
|--|---|--|
| HOLLYWOOD 2. Wo.1 Tägl. 16.00 + 18.15 + 20.30 Uhr Mo-Fr 9.13 und 14.18 Uhr Sa 9.12 Uhr, So 14.17 Uhr Großer Kundenparkplatz Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.13 und 14.18 Uhr Sa 9.12 Uhr, So 14.17 Uhr Großer Kundenparkplatz Laborschädel - Helsing Ferd. Porsche Str. 1 63073 Offenbach-Bieber Fax 069 / 89 54 74, Tel 069 / 89 50 77-78 | FANTASIA 4. Wo.1 10A) Tag 18.00-19.15 Uhr - Sa So Di 14.00 Uhr 10B) Tag 19.15-20.30 Uhr - Sa So Di 15.30 Uhr 10C) Tag 20.30-21.45 Uhr - Sa So Di 16.30 Uhr 10D) Tag 21.45-23.00 Uhr - Sa So Di 17.30 Uhr POCAHONTAS New Tag 22.30 Uhr - Sa So Di 17.30 Uhr Dolby Digital Julia Roberts - zum Verlieben "POWER OF LOVE" Eine Komödie Sa 13.30 Uhr (SAT mit Kinderbetreuung) Di 22.30 Uhr SNEAK PREVIEW (18) | NEUES UT 2. Wo.1 Dolby Digital (12) Tag 20.00 Uhr Sa-Mo Di 17.45 Uhr - Sa Di 15.30 Uhr (auf So) - Sa 22.30 Uhr SV JIM CARREY ACE VENTURA DOOR TO DOOR Do 17.30 Uhr (12) BANGORER NEWS Di 22.30 Uhr SNEAK PREVIEW (18) |
|--|---|--|

Erotik-Markt
64846 Grab-Zimmern
Weberstraße 37 • Tel. 06071 / 4 86 60
Riesengroße Auswahl Videos, Latex, Dessous Magazine u.v.m.
Dauerniedrigpreise
Autobahnzufahrt 1. Ampel rechts

ECHO DER FRAU und Sie sind wie dabei!
KONZERTKARTEN
"Das ideale Geschenk" Karten-Info: Tel./Fax 07456/1662
STAR-GALA 1996
UWE HÜBNER präsentiert:
Musik ist Trumpf
SCHLAGER • FOLKLORE COUNTRY • EVERGREENS REVUE
LIVE AUF DEUTSCHLAND-TOURNEE
STARGAST WENCKE MYHRE
WIND VRENI & RUDI
GUNTER GABRIEL CRAZY'S MARYLAND SHOWBAND
Gesangverein Harmonie Hainstadt 1885 e. V. und Seligenstädter Heimatblatt präsentieren am Freitag, dem 19. 1. 1996 in der Kreuzburghalle Hainstadt-Klein-Krotzenburg
Eintrittspreise: VIP-Karte 100,- Block D 35,- Block B 48,- Block E 25,- Block C 42,-
Vorverkaufsstellen:
Hainburg: Bücherstube Klingler, Schulstr. 5, Tel. 06182/54-42, Papierläden Guterath, Friedrich-Ebert-Str. 44, Tel. 06182/51 61, Metzger Christian Büchel, Felder, 1, Tel. 06182/46 07
Seligenstadt: Eikes Geschenkboutique, Bahnhofstr. 11, Tel. 06182/2 81 66
Oberhausen-Hausen: Spiel- und Schreibwaren Hans Otto Vetter, Herrstr. 10, Tel. 06104/7 14 62
Heusenstamm: Buchhandlung Helde Gabbe, E.K.Z. Alle Lände, Leibnizstr. 19, Tel. 06104/6 11 96
Dietzenbach: Bücherstube Klingler, Im Frankenhäuser, Schmidstr. 1, Tel. 06074/2 89 20
Rodgau-Jügesheim: Sportpark Saig, Eisenbahnstr. 19-23, Tel. 06106/42 50
Babenhausen: Elektro-Haushaltswaren Altmann, Bismarckplatz 1, Tel. 06073/51 64
Hanau-Klein-Auheim: Bücher-Papier, Renate Schwab, Schulstr. 24, Tel. 06181/6 65 90

Die-BahnCard: Sparen nach Maß.
Unternehmen Zukunft Deutsche Bahn
Mit der BahnCard spart man ein Jahr die Hälfte des normalen Fahrpreises. Jetzt können Sie mit der BahnCard auch zahlen: mit der DB/Citibank VISA BahnCard als Kreditkarte und mit der DB/Citibank Electron BahnCard als Guthabekarte. Für alle, die auf die Zahlungsfunktion verzichten möchten, gibt es die BahnCard „pur“. Zur Sicherheit ist jetzt auf jeder BahnCard Ihr Foto. Und jede kostet nur 220 Mark (für Senioren, Juniorsen, Familien und Ehepartner 110 Mark), als BahnCard First 440 Mark (für Senioren, Juniorsen, Familien und Ehepartner 220 Mark).
Zum Beispiel kostet dann die einfache Fahrt in der 2. Klasse ICE von Frankfurt nach Stuttgart nur noch **37,00**
Beratung, Reservierung und Verkauf:
Nähere Informationen über Btx 259008 oder bei allen Fahrkartenausgaben und den Agenturen der Deutschen Bahn.

Obszöne Geräusche, vulgäre Beleidigungen: Telefonterror
Man hat genug um die Ohren...
Benutzen Sie Triller oder Druckluftpfeifen! Damit Wüstlingen an Telefon die Ohren klingeln.
Zeitungsleser wissen mehr!
Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER STADT DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Bub von Bus angefahren

Dreieichenhain - Mit schweren Verletzungen mußte ein 13jähriger Junge nach einem Verkehrsunfall auf der Hainer Chaussee in ein Krankenhaus eingeliefert werden.
Der Schüler wollte am Montag gegen 13 Uhr die Hainer Chaussee überqueren und rannte trotz roter Ampel von der Straße „Am Trauben“ über die Chaussee. Dabei wurde er von einem Linienbus erfaßt. Kleiner 30jähriger Fahrer in Richtung Dreieichenhain steuerte. Da der Busfahrer kurz nach der Unfallstelle anhalten wollte, fuhr er mit mäßiger Geschwindigkeit, so daß der Junge laut Polizei sogar etwas Glück hatte.



Die Unterschriften besiegeln die Finanzierung der Dreieichbahn. Entsprechend strahlten (von links nach rechts) der Erste Kreisbeigeordnete Peter Walter, Landrat Josef Lach, Dr. Hans-Jürgen Braun, Erster Beigeordneter des Kreises Darmstadt-Dieburg, der hessische Staatssekretär Matthias Kurth sowie die Vertreter des RMV und der Deutschen Bahn AG.

Jetzt sind die Weichen für die Dreieichbahn gestellt

Vertrag zur Finanzierung Dienstag unterschrieben

Dreieich - Die Dreieichbahn hat alle Chancen, zum Rückgrat der Verkehrsschließung im Westkreis Offenbach und Dieburg zu werden. Dies sagte der Staatssekretär im hessischen Wirtschafts- und Verkehrsministerium, Matthias Kurth, am Dienstag im Bürgerhaus Spremlingen bei der Unterzeichnung des Finanzierungsvertrages für die Dreieichbahn zwischen der Deutschen Bahn AG, dem RMV, dem Land und den beiden Landkreisen Darmstadt-Dieburg und Offenbach. Damit steht der Dreieichbahn nichts mehr im Wege, und es kann mit den Umbau- und Modernisierungsarbeiten begonnen werden. Das Land werde Zuschüsse in Höhe von etwa 35 Millionen Mark geben, kündigte Kurth an. Um ein Gesamtbild der Landesunterstützung zu bekommen, müßten aber auch noch jährlich 4,5 Millionen Mark, die der RMV im Rahmen der Partnerschaftsfinanzierung für die Strecke bekomme, hinzugezogen werden. Mit dem nun geschulten Finanzpaket könne nach Angaben Kurths ein attraktiver 30-Minuten-Takt angeboten werden, der auf die künftigen S-Bahnanschlüsse in Buchschlag-Spremlingen nach Frankfurt und Darmstadt und in Ober-Itzen nach Offenbach abgestimmt werde. Hinzu kämen in den Hauptverkehrszeiten zusätzliche Lokbespannte Züge, die bis zum Frankfurter Hauptbahnhof fahren, sagte Kurth. Mit diesem Vertrag haben nach Angaben des Staatssekretärs alle Beteiligten Neu- und Altverträge der zweiten Bau- und Finanzierungsvertrag, der nach der Bahnreform mit der Deutschen Bahn AG geschlossen wurde. Die Dreieichbahn wird sich ab 1998 ihren Weg von Buchschlag über Reidenmark bis nach Dieburg bahnen. Dabei wird sich die Dreieich Stadtteilstrecke im 30-Minuten-Takt, am Wochenende stündlich anfahren.

Die Weihnachtsfeiertage kann man zu einem Besuch im Dreieich-Museum nutzen

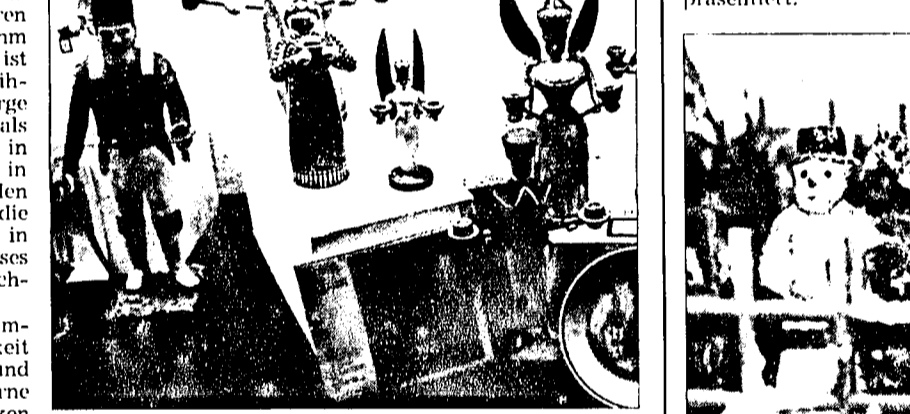
Pyramiden und Nußknacker

Ausstellung präsentiert traditionelle Kunstwerke aus dem Erzgebirge

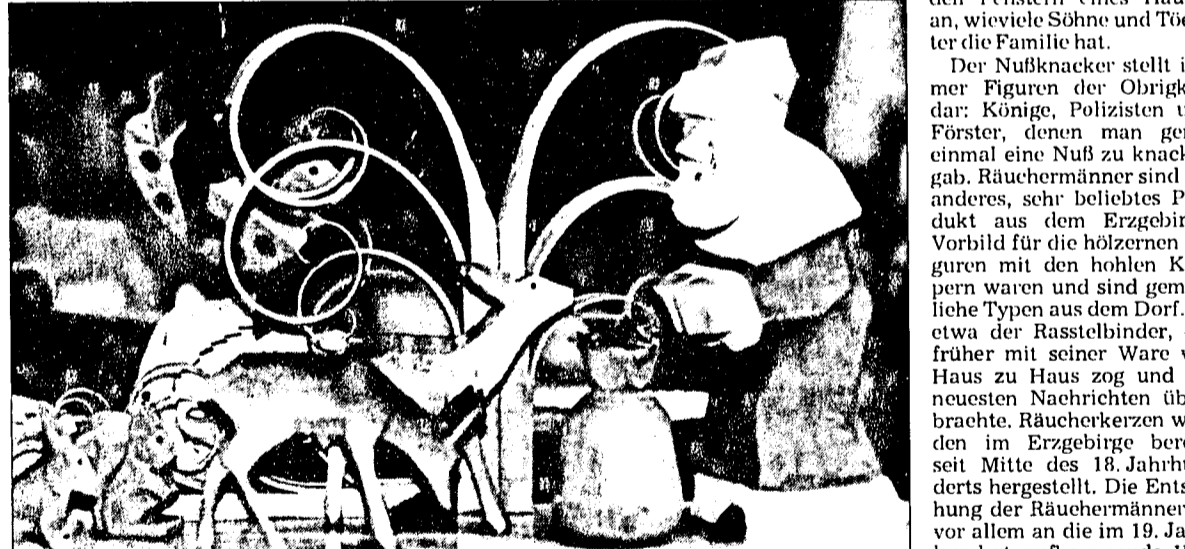
Dreieichenhain (kib) - Schwibbigen, hölzerne Nutzknaacker, Räucherengel oder sich drehende Pyramiden - in vielen Haushalten gehören diese Dinge zu den schönsten Exemplaren weihnachtlicher Zier. Wer von ihrem Anblick nicht genug bekommen kann, dem bietet das Dreieich-Museum nun Gelegenheit, sich saltzsehen. Unter dem Motto „Weihnachtsland Erzgebirge“ führen die Aussteller He- di und Helmut Anthes schier unzählige Exponate nach Dreieichenhain. In der Ausstellung sind unter anderem auch Figuren, Spielzeug und die Arche Noah mit allen Tieren ausgestellt. Gezeigt wird in einer der Vitrinen auch, wie einige dieser Dinge durch das Dreieich entstehen. Die Ausstellung bietet damit ei- auch handgearbeitet. Die Symbolik der Figuren entstammt dem 18. oder 19. Jahrhundert. Der Bergmann gehört zu den ältesten Symbolfiguren des Erzgebirges. Der ihm meist zugeordnete Engel ist zwar ein beliebtes Weihnachtsmotiv, im Erzgebirge gilt er aber vor allem als Lichtträger, der Licht in die finstere Jahreszeit und in den Bergmannsstollen bringt. Außerdem zeigen die Bergmänner und Engel in den Besten eines Hauses an, wieviele Söhne und Töchter die Familie hat. Der Nußknacker stellt immer Figuren der Obrigkeit dar: Könige, Polizisten und Förster, denen man gerne einmal eine Nuß zu knacken gab. Räucherengel sind ein anderes, sehr beliebtes Produkt aus dem Erzgebirge. Vorbild für die hölzernen Figuren mit den hohen Körpern waren und sind gemütliche Typen aus dem Dorf. So etwa der Rasstelbinder, der früher mit seiner Ware von Haus zu Haus zog und die neuesten Nachrichten überbrachte. Räucherkerzen werden im Erzgebirge bereits seit Mitte des 18. Jahrhunderts hergestellt. Die Entstehung der Räucherkerzen ist vor allem an die im 19. Jahrhundert aufkommende Verbreitung des öffentlichen Rauchens gebunden, die den Mann mit der Pfeife im Mund volkstümlich werden ließ.

Termine für die beiden Ausstellungen

Die Ausstellung „Weihnachtsland Erzgebirge“ ist noch bis Sonntag, 14. Januar, zu sehen. Die Puppen von Helga Ingendorf werden bis Sonntag, 3. März, präsentiert.



Bergmänner, Weihnachtsengel und Räucherkerzen gehören zu den traditionellen Figuren, die im Erzgebirge gefertigt werden.



Handgeschlitzte Figuren wie dieser Weihnachtsmann, die Rehe und die beiden Hasen gehören zu der Ausstellung, die derzeit im Dreieich-Museum zu sehen ist und vielfältige erzgebirgische Kunstwerke präsentiert.

Wechsel der Jahreszeiten in Momentaufnahmen gebannt
Porzellanpuppen der Langenerin Helga Ingendorf
Dreieichenhain (kib) - Eines Blühen im Haar und einem ängstlich fragenden Ausdruck auf dem Gesicht steht das Mädchen besorgt da und hält eine kleine Ente dicht an den Körper gepreßt. Eine Szene, die so real wirkt, daß man die Kleine an der Hand nehmen möchte, um ihr beizustehen. Doch das Mädchen ist nur eine Puppe. Die Langener Künstlerin Helga Ingendorf hat sie gefertigt und nebst zahlreichen anderen handgearbeiteten Exemplaren derzeit im Dreieich-Museum ausgestellt. Die Präsentation trägt den Titel „Puppen in den vier Jahreszeiten“ und zeigt die kleinen Gestalten dementsprechend gekleidet und vor dem jeweiligen Hintergrund.
So wechselt in dem kleinen Ausstellungsraum mit jeder Vitrine das Bild. Puppen in festlicher Kleidung vor dem Weihnachtsbaum, oder frech lachend im herbstlichen Blätterwald - es ist schnell erkennbar, daß die Figuren mit Hingabe gefertigt wurden.
„Bis zur Fertigstellung einer Puppe können Monate vergehen“, erklärt Helga Ingendorf, die bereits seit zehn Jahren diesem Hobby frönt und seit sieben Jahren auch Kurse zur Puppenherstellung gibt. „Zunächst werden die Gips-Puppenformen bis zum Riß mit Porzellanmasse gefüllt, getrocknet und danach die Öffnungen, wie beispielsweise für die Augen, vorgenommen“, erläutert sie. Nach nochmaligem Brennen werden die Ausschnitte fertiggestellt und abgeschmirgelt. Die Puppen kommen wieder in den Ofen und in 1200 Grad Celsius erhält das Porzellan seine eigentliche Farbe.
Doch die Arbeit fängt nach dem letzten Brennen erst richtig an. Die Puppe wird bemalt und die Körper eventuell aus Stoff gefertigt. Das Ausstatten der Figuren mit Kleidung und Accessoires ist dann meist genau aufwendig wie die Herstellung. „Trennen kann ich mich von meinen Puppen nur sehr schmerzhaft“, weiß die Künstlerin.
Unglücklich blickt diese Puppe aus einer der Vitrinen. Nicht nur das Gesicht ist kunstvoll gearbeitet, auch Kleidung und Haare haben sichtlich viel Mühe gekostet.



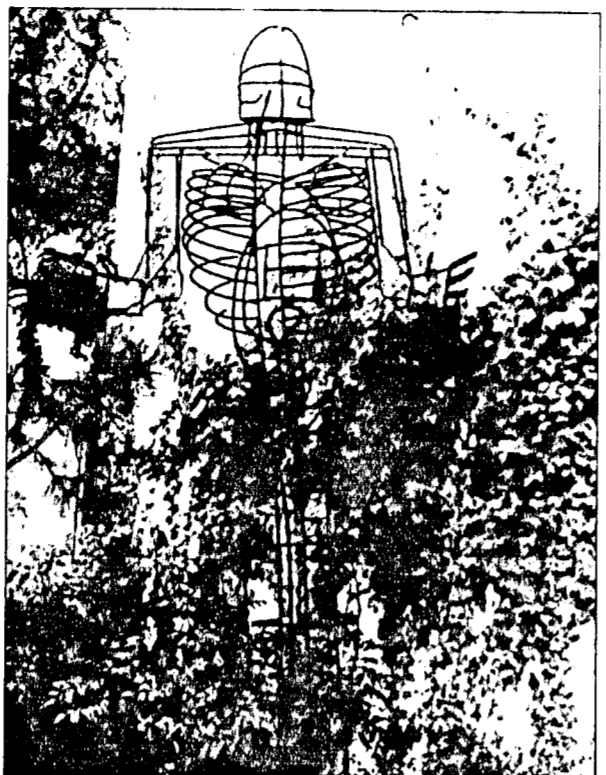
Sing-Andacht in Burgkirche

Dreieichenhain - Zu einer Sing-Andacht am Samstagabend vor dem Heiligabend...

Die Grenzen Europas mit Kunstwerk überschreiten

Bildhauer-Symposium fürs kommende Jahr geplant

Dreieich - „Wir freuen uns, im kommenden Jahr bei einem Besuch mit seinen Schülerinnen und Schülern...“



Viel massiver als diese Statue in einem Dreieichenhainer Garten soll das neue „Euro-Mal“ aussehen.

Badezeiten an den Feiertagen

Dreieich - Wasserratten aufgefäht: Das Dreieicher Hallenbad hat an Weihnachten und Neujahr folgende Öffnungszeiten:

Büchereiondung

Dreieich - Verschenkt wurde vergangene Woche mit dem neuen Buch...

Grüßwort zu Weihnachten und zum Jahreswechsel

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ein ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu - Aufschluß für uns, Resümee zu ziehen und Ihnen einen Ausblick auf das vor uns liegende Jahr 1996 zu geben.

Frei Plätze bei Musikschule

Dreieich - Ab Januar nächsten Jahres wird die Musikschule Dreieich wieder freie Plätze für den Unterricht in den Bereichen Klavier, Gitarre und Gesang an...

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, friedvolles und erfolgreiches neues Jahr wünscht allen Dreieichenhainer Mitbürgerinnen und Mitbürger

SPD - Dreieichenhain

Verbindung ist wieder hergestellt

Telefonnummern der Stadt haben sich teilweise noch einmal geändert

Dreieich - Mit der neuen Telefonanlage haben sich auch die Rufnummern der Dreieicher Stadtverwaltung und weiteren Dienststellen geändert...

Frauenbüro ist nicht besetzt

Dreieich - Das Frauenbüro der Stadt Dreieich ist „zwischen den Jahren“, vom 27. bis 29. Dezember, nicht besetzt.

Kompostplatz ist geschlossen

Dreieich - Der Kompostplatz bleibt vom 1. Januar bis zum 29. Februar geschlossen.

AUS DEN KIRCHEN

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain

- Sa., 23.12.: Gd. 15.30 bis 17.30 Uhr Beichtgelegenheit, 18 Uhr Vorabendgottesdienst zum vierten Advent...

Feuerwehr-Frühschoppen

Dreieich - Zum traditionellen Frühschoppen treffen sich die Vereinsmitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Dreieich-Spremlingen am Dienstag, 26. Dezember, ab 10 Uhr im Feuerwehrhaus...

Neujahrsmessen der Liberalen

Dreieich - Zum traditionellen Neujahrsmessen im Restaurant „Faselstall“, Dreieichenhain...



Acht hochmoderne Pflegebetten im Wert von 23 000 Mark spendeten die Mitglieder der Feilmarekloger „Karl und Charlotte zur Treu“ dem Altenwohnheim Haus Dietrichsroth...



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Tagesfahrt zu Krippen

Egelsbach - Anlässlich des zehnjährigen Bestehens der Krippenwanderungen ist in diesem Jahr die Krippenstadt Bamberg das Ziel...

Weihnachten der früheren Jahre sah auch in Egelsbach anders aus

Orakel hatten Hochkonjunktur

Statt Streß und Hektik stand Besinnlichkeit an / Zeit des Schicksals

Egelsbach (hs) - Weihnachten - das Gedanken an die Geburt Jesu gehört eigentlich zu den wichtigsten...



Die Ruhe und Besinnlichkeit von Weihnachten, wie sie schon durch diese alte Karte ausgedrückt werden, gehören auch in Egelsbach oft der Vergangenheit an.

Stammtisch der SWF'ler

Egelsbach - Der letzte Stammtisch des Jahres 1995 fand am Mittwoch, 27. Dezember, statt...

Heiße Diskussionen um Computer, Sauna und Laternen im Zentrum

Fraktionen im Gemeindeparlament wollten verschiedene Wege gehen



Bürgermeister Heinz Eyben und die beiden Leiterinnen der Egelsbacher Bücherei Cornelia Wagner (Mitte) und Isolde Sallwey waren mit den Kindern ganz gespannt, welchem jungen Leser diesmal ein Bücher-Gutschein auf den Gabentisch flattert.

Fortuna brachte Bücher

Egelsbach - Ein ganzes Jahr lang haben die jungen und jüngsten Leserninnen und Leser der Gemeindebücherei für jedes entlehnte Buch ein Los in eine vorbereitete Box geworfen...

Neue Beleuchtung

Egelsbach (af) - Viele Anträge wurden in der vergangenen Gemeindevollversammlung für die Beleuchtung im Weid- und in der Schulstraße...

Gesundheitsstation

Der Hinweis auf die Sauna am Bürgerhaus zwischen allen Schildern genügt der Egelsbacher Bevölkerung nicht. Um sie populärer zu machen und so mehr Besucher anzulocken...



Im Endspiel standen sich die Kerbgemeinschaft und die Flamingos gegenüber. Hier ist Hubert Schneider (Mitte) gerade dabei, sich gegen zwei Spieler der Flamingos freizukämpfen. Mit Erfolg, wie sich am Ergebnis zeigt.

Kerbjungs zogen an Flamingos vorüber

Fußball-Gemeindemeisterschaft
Egelsbach - Viel Spiel Freude und tollen Einsatz bewiesen die zwölf Mannschaften, die sich am vergangenen Wochenende bei der Gemeindemeisterschaft der Freizeitsportler in Egelsbach beteiligten. Offensiv war die Hauptsache bei den sportlichen Begegnungen. Am Ende des eintägigen Turniers, das um 10 Uhr in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle begann, hatten die Spieler der Kerbgemeinschaft die Nase ganz vorne.
Auf Platz zwei landeten die Fußballer der Flamingos, die sich im Endspiel mit einem 0:2 geschlagen geben mußten. Den dritten Platz belegte der FC Helix nach einem 3:0-Sieg über die Flying Horses, die wiederum noch auf dem vierten Rang landeten.
Die eigentlichen Sieger dieser unverkrampten Meisterschaft waren allerdings die Zuschauer. Nahezu bei jedem Spiel kamen sie auf ihre Kosten und Berichten des Vorstandes der Kerbgemeinschaft, FC Helix, Flying Horses, Hundsfreunde, Outsider, SC Dulsack, NCC 1701, Bruchpiloten, Klammernsinger, Cuckpit und schließlich SWF, die im Endspiel mit einem 0:1 gegen das Team „Cuckpit“ verlor.

Versammlung SWF-Abteilung

Egelsbach - Die Abteilung Sport-Wandern-Freizeit (SWF) lädt für Donnerstag, 18. Januar, zu ihrer zweiten Jahreshauptversammlung in das Bürgerhaus ein. Beginn ist um 20 Uhr. Auf der Tagesordnung steht nach den Berichten des Vorstandes der Kassenwartin, dann die Erweiterung des Vorstandes, eine Vorschau auf das Jahr 1996 und als fünfter Punkt verschiedene Vorschläge beziehungsweise Einsprüche, die nach dem Beschluss bis zum Donnerstag, 4. Januar eingereicht werden. Hierfür steht der Briefkasten der Abteilung SWF an der Bahnhofstraße 12 zur Verfügung.

Danke

allen Freunden und Bekannten, die meinem

Walter

die letzte Ehre erwiesen haben.

Besonders danken möchte ich Herrn Dr. Bär für seinen Trost, der Belegschaft und der Geschäftsleitung der Firma Fleissner und Herrn Richter für den letzten Gruß im Namen des Betriebsrates.

Viera Himmelreich

Kritik, Eigenlob und einige Seitenhiebe

Vorsitzende der einzelnen Fraktionen zogen in ihren Haushaltsreden noch einmal Fazit

Egelsbach (af) - Wie üblich standen sich 1995 die Haushaltsreden der einzelnen Fraktionen auf der Tagesordnung der letzten Gemeindevorstellung des Jahres. Mit Kritik, einigen Seitenhieben und teilweise Eigenlob wurde dabei auch vergangene Woche nicht gespart.
So betonte Wolfgang Becker, Fraktionschef der SPD, daß lediglich die WGE abgesehen von seiner Partei mit der Aufplasterung des Gehweges am Berliner Platz einen sinnvollen und wirklich hauswirtschaftlichen Antrag gestellt habe. Die Grünen hätten „erst gar nicht vorzugehen, ihr politisches Profil auch in Anträgen zum Haushalt zum Ausdruck zu bringen“, betonte er. Angesichts der „Lächerlichkeit“ der Anträge der CDU habe sich die SPD wie auf einer „Fremdschiffung“ gefühlt. Die SPD dagegen habe bei ihren Anträgen auf kommunalpolitische Kompetenz Wert gelegt und darauf geachtet, daß keine höheren Kosten entstehen, um den Haushalt nicht „aufzublähen“.

Nur in acht von insgesamt 38 Begegnungen gab es eine Nullität. Den Offensivpokal gewann der SC Dulsack, bei denen intern Michael Lama mit sieben Treffern ganz weit vorne lag.
Auch die beiden Schiedsrichter, die im Einsatz waren, hatten nicht so viel Arbeit, denn sie mußten bei dem fairen Turnier nur dreimal Gelb zeigen. Rote Karten oder Zeitstrafen wurden dabei nicht ausgesprochen, was schon für sich spricht.
An den Start der Gemeindemeisterschaft gingen in der Reihenfolge ihrer Platzierungen am Ende des Turniers: Kerbgemeinschaft, Flamingos, FC Helix, Flying Horses, Hundsfreunde, Outsider, SC Dulsack, NCC 1701, Bruchpiloten, Klammernsinger, Cuckpit und schließlich SWF, die im Endspiel mit einem 0:1 gegen das Team „Cuckpit“ verlor.

Große Versteigerung beim SGE-Musikzug

Erlös für Nachwuchs / Weihnachtsfeier

Egelsbach - Als Auktionator Wolfgang Schroth mit einer Reihe von besonderen Instrumenten seine Versteigerung eröffnete, wurde es lebhaft bei der Weihnachtsfeier der Abteilung Spielmanns- und Musikzug der SG Egelsbach, die am vergangenen Samstag im Clubhaus der Abteilung Tennis stattfand.
Die durchwegs von Instrumentenwart Klaus Luft sehr gut gepflegten Instrumente füllten zu einer heißen Auktion. Um Klarinetten, Posauern, Flöte, Flügelhörn, Horn und Tenorhorn wurden erbitterte Gebotsgefechte geführt. Als Höhepunkt wurde eine Tuba mit dem Höchstgebot von 100 Mark versteigert. Insgesamt kamen fast 500 Mark bei dieser Versteigerung zusammen. Hierüber dürfen sich die Nachwuchsgruppen der Abteilung freuen, denn der Erlös kommt direkt den Flötengruppen und der Nachwuchsgruppe Blechbläser zugute.
Außer der Versteigerung stand auch der Sturm auf Büffel auf dem Programm. Die SGE-Musikanten nutzten die Feier, um das vergangene anstrengende Jahr ruhig Revue passieren zu lassen. Für den schönen Abend bedankte sich der Musikzug nochmals herzlich bei der Abteilung Tennis für die Benutzung des Clubhaus. Die Mitschnitte des Jahreskonzertes 1995 sind bei Wolfgang Schroth, Rufnummer 4 30 01, erhältlich.

Nicht unerwähnt ließ Becker auch den Streit um den Grundschulneubau. „Das Projekt bezeichnete Jury als „ökologischen und ökonomischen Unsinn“. Gerade einmal „jämmerliche“ 7 000 Mark jährlich würden im Vergleich zu den anderen Kindergärten an Heizkosten eingespart, während 33 000 Mark an Mehrkosten für Amortisation und Verzinsung anfallen. Wie locker bei der SPD das Geld sitzen würde, zeigte sich auch an den hohen Kosten in der Verwaltung, die in Egelsbach unglaublich höher als in anderen Gemeinden vergleichbarer Größe liege. Der „Hauptknüller“ sei jedoch der Grundschulneubau, der auf dem Ernst-Reuter-Schulgelände nicht nur sofort verwirklicht werden könnte, sondern auch vier bis fünf Millionen Mark weniger kosten würde.
Kritik an der in Egelsbach betriebenen Finanzpolitik äußerte auch Manfred Müller von der WGE in seiner Haushaltsrede. „Keiner meiner Vorredner hat sich einmal kritisch mit den Ausgaben, die hier vor Ort produziert, nein nicht produziert, dabei werde Geld für sinnlose Unterfangen ausgegeben. Als Beispiel nannte er dazu unter anderem die „Supervärmekoalition“.

Dabei werde Geld für sinnlose Unterfangen ausgegeben. Als Beispiel nannte er dazu unter anderem die „Supervärmekoalition“.



Glücksboten spielten kürzlich Paul Burkowitz (links) und Maria Kretz. Als Vertreter für die Organisatoren des Rheinstraßenfestes überbrachten die beiden dem Rektor der Wilhelm-Leuschner-Schule, Hans-Peter Sehring, einen Scheck über 1 500 Mark. Die großzügige Spende soll ein kleines Dankeschön auch dafür sein, daß das traditionelle und beliebte Fest immer auf dem Schulgelände über die Bühne gehen darf.

Pläne für Kleingärten

Egelsbach - Die Planung der „Wohnungsfernen Gärten“ wird in Angriff genommen. Der Gemeindevorstand hat jetzt die Architektenaufträge für die Planung der Baugebiete „Wohnungsferne Gärten am Tränkbach“ und „Am großen Graben“ vergeben. Eile ist geboten, denn diese und andere Bebauungspläne müssen bis zum 31. Dezember 1996 verbindlich werden.

Jahrgang 1935/36

Egelsbach - Anläßlich unseres 60. Geburtstages ist ein Zwei-Tages-Ausflug am 13./14. Juli, „Geburtsstagspartei im Frankenthal“, geplant. Wegen der Bus- und Hotelreservierungen muß die Teilnehmerzahl bis 18. Januar an der Reiseunternehmung gemeldet sein. Soweit Schul- und Jahrgangskollegen in unserer Liste enthalten sind, werden sie zwischen dem 1. und 4. Mai im Eigenheim-Saalbau. Die Proben hierfür laufen schon lange.
Der stellvertretende Vorsitzende, Dieter Dorst, und die Vorsitzende des Frauenchores, Brigitte Hagelgans, ehrten langjähriger Mitglieder, Heinrich Döring und

Wir gratulieren

- Elisabeth Hurling, Aulderhalb 29, zum 86. Geburtstag am Sonntag, 24. Dezember.
- Marie Schneider, Mainstraße 25, zum 82. Geburtstag am Sonntag, 24. Dezember.
- Klara Leszczok, Kranichstraße 18, zum 83. Geburtstag am Montag, 25. Dezember.
- Marie Spannhoff, Brandenburger Straße 47, zum 82. Geburtstag am Donnerstag, 28. Dezember.
- Albert Teschauer, in den Obergärten 52, zum 82. Geburtstag am Freitag, 29. Dezember.

Kindergartens Bayerseich für 450 000 Mark. Dieses Projekt bezeichnete Jury als „ökologischen und ökonomischen Unsinn“. Gerade einmal „jämmerliche“ 7 000 Mark jährlich würden im Vergleich zu den anderen Kindergärten an Heizkosten eingespart, während 33 000 Mark an Mehrkosten für Amortisation und Verzinsung anfallen. Wie locker bei der SPD das Geld sitzen würde, zeigte sich auch an den hohen Kosten in der Verwaltung, die in Egelsbach unglaublich höher als in anderen Gemeinden vergleichbarer Größe liege. Der „Hauptknüller“ sei jedoch der Grundschulneubau, der auf dem Ernst-Reuter-Schulgelände nicht nur sofort verwirklicht werden könnte, sondern auch vier bis fünf Millionen Mark weniger kosten würde.
Kritik an der in Egelsbach betriebenen Finanzpolitik äußerte auch Manfred Müller von der WGE in seiner Haushaltsrede. „Keiner meiner Vorredner hat sich einmal kritisch mit den Ausgaben, die hier vor Ort produziert, dabei werde Geld für sinnlose Unterfangen ausgegeben. Als Beispiel nannte er dazu unter anderem die „Supervärmekoalition“.

Walter Reekenwald wurden für 25 Jahre gewürdigt und Elfride Wannenacher und Klaus Matthes für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft geehrt. Gustav Bareuther erhielt eine besondere Ehrung für seine 40 Jahre aktive Mitgliedschaft im Verein. Dieter Dorst betonte, daß die Verdienste von Gustav Bareuther, in der heutigen Zeit nicht hoch genug einzuschätzen seien. Außer Ehrenurkunden und Nadeln zum Jubiläum gab es für jeden auch noch ein Präsent.
Der gemischte Chor sang einige Weihnachtslieder. Der Nikolaus besuchte die Sänger und hielt ihnen in einer launigen Rede den Spiegel vor sein Gesicht. Nach der Verteilung einiger Geschenke zog er weiter. Eine Tombola besuchte den Anwesenden kleine Überraschungen, Gestecke und Blumen.

Jahresabschlussfeier der Sängervereinigung

Vorstand ehrte verdiente Mitglieder

Egelsbach - Eine vorweihnachtliche Jahresabschlussfeier fand am Samstag im Saalbau Eigenheim. Im weihnachtlich geschmückten Saal blickte der Vorsitzende, Gustav Bareuther, in seiner Rede auf die Ereignisse und Leistungen des Jahres zurück. Er zog eine positive Bilanz und wies auf das kommende Jahr hin: Denn 1996 wird der Frauenchor 75 Jahre alt und ein Jubiläumsprogramm steht an. Dazu gehört unter anderem ein Konzert am 4. Mai im Eigenheim-Saalbau. Die Proben hierfür laufen schon lange.
Der stellvertretende Vorsitzende, Dieter Dorst, und die Vorsitzende des Frauenchores, Brigitte Hagelgans, ehrten langjähriger Mitglieder, Heinrich Döring und

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

FAMILIE GÜNTHER JOST
HEIZUNGSBAU - ÖL- u. GASFEUERUNGEN - KUNDENDIENST
63329 Egelsbach, Bahnstraße 78/80
Tel. 06103 / 4 31 67, Fax 4 55 37

Allen Kunden, Freunden, Nachbarn und Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr!
sowie eine allzeit gute Fahrt wünscht Ihnen

W. SCHNEIDER
Kfz-Elektrik + Motorsport
63329 Egelsbach, Industriestraße 9
Tel. 06103 / 4 97 95
Fax 06103 / 4 46 34

Wir wünschen frohe Festtage!

Ein geruhiges Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.
Fahrschule Th. Justus und A. Böhmke
63329 Egelsbach
Schulstraße 16
Tel. 06103 / 4 47 46

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Bauschlosserei LOTZ GmbH
Schulstraße 70
63329 Egelsbach
Telefon 06103 / 4 27 96
+ 5 41 97

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Hermann Müller GmbH
Meisterbetrieb
• Anstrich und Verputz
• Fassadenanstrich
• Gerüstbau
• Tapezierarbeiten
• Trockenbau
• Teppichreinigung
• Vollwärmeschutz
Allen Kunden, Freunden und Bekannten frohe Festtage und ein erfolgreiches und gesundes neues Jahr.
63329 EGELSBACH • IM GEISBAUM 12
TELEFON 06103/42480

Allen Kunden, Freunden, Gönnern und Wählern, aber ebenso allen Egelsbacher Bürgern, deren Wohl uns stets am Herzen liegt, wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

CDU
Gemeindeverband Egelsbach

Seit nunmehr fast 25 Jahren
KAROSSERIEBAU AUTOLACKIEREREI ROMANO
FERRARESE GmbH
Karosserie-Reparatur-Einbrennlackierung
63329 Egelsbach, Kurt-Schumacher-Ring 6, Telefon 06103 / 41 41
Unseren verehrten Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Fest und gute Fahrt im neuen Jahr

Liebe Egelsbacher, Bürger und Bürgerinnen,
Ihnen und Ihren Familien wünschen wir ein friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest.
Wir hoffen, daß sich alle Ihre Wünsche für das Jahr 1996 erfüllen werden.
SPD IHRE EGELSBACHER SOZIALDEMOKRATEN

Unserer Kundschaft, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.
MANFRED HICKLER
Bäckerei und Lebensmittel
Tanusstraße 12 • 63329 Egelsbach • ☎ 4 95 15

Ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr
wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.
TRINKHALLE REDLING
Schulstraße 59 • 63329 Egelsbach
Wir haben am 1. und 2. Weihnachtsfeiertag sowie am 1. Januar 1996 geschlossen.
Telefon 4 90 37

Allen Mitgliedern, Freunden, Gönnern und Wählern, aber ebenso allen Egelsbacher Bürgern, deren Wohl uns stets am Herzen liegt, wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.
CDU
Gemeindeverband Egelsbach

GESCHÄFTLICHES

Bei einem Trauerfall
Ihr Fachbetrieb für:
TRAUERBINDEREI
KRÄNZE
GRABSCHMUCK
GRABPFLEGE
GÄRTNEREI WELTER
Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof) 63225 Langen



Es ist an Ihnen, gute Nachrichten für Menschen mit Multiple Sklerose zu machen.

120.000 Menschen in Deutschland sind von Multiple Sklerose betroffen. Durch gezielte Behandlungen und Therapien können wir heute diese Krankheit merklich lindern.

Deutsche Bank Ffm, Kto.3257375 BLZ 500 700 10
Frankfurter Sparkasse Kto.30544 BLZ 500 502 01

(Spenden sind steuerbegünstigt)



Landesverband Hessen e.V.
Wittelsbacherallee 86, 60385 Frankfurt

Wintergärten
kauft man bei LUX Bauelemente
Hinter der Altkirche Kirche 30a, 64832 Rabenhausen
Telefon: 06073 - 20 08
Kontakt: 06073 - 6 32 89

Friedensarbeit
Frieden hat endlich die meisten Menschen für viele Tage lang die Arbeit in der Familie, Gesundheit und Bildung zu geben.

terre des hommes

GARAGEN
Wensauer Fertigaragen aus Massivbeton, fugenfrei, dicht und beständig.
Schöne Optik, vielseitige Nutzung: 06027-200320
Herr Lorenz

RUPP FERTIG-GARAGEN
Über 100 Vario-Typen, Doppelparker und Übergrößen aus Stahlbeton.
Herr Hoffmann macht Ihnen ein Top-Angebot!
Tel. 06172-96968

FIAT
Fiat Panda. Die tolle Kiste.
Milzert, Offenbach, 06074 / 5 00 64

DEITKI
Meisterbetrieb
Nähhilfen-Läden
06103 / 77 53
PEAFÉ • HUSQVARNA • ADLER • SINGER •
Müller • Riccar • Brother • Dürkopp •
Mitsubishi • Sanyo • Singer •
Reparaturen • Inzahlungnahme

Wenn die alten nicht ganz dicht sind: Fenster und Haustüren in Kunststoff ab Werk

85. Geburtstag
Ihrer lieber Vater, Schwiegervater und Opa Otto Doll feiert am heutigen Tag seinen 85. Geburtstag

Mara und Heimo Doll und die Enkel Dorothea und Nedeljko

Amtl. Bekanntmachungen der Stadt Langen

Langen
Amtliche Bekanntmachungen

Beitrag: Änderungen bei Müllabfuhr und Straßenreinigung an Weihnachten und Neujahr

Terminänderung bei der Abfuhr der gelben Säcke bzw. gelben Großcontainers im Januar 1996

Bebauungspläne für Kleingärten der Stadt Langen; Nr. 37/VII bis 37/XVII

Bebauungspläne für Kleingärten der Stadt Langen; Nr. 37/VIII bis 37/XVIII

88. Geburtstages
mit Blumen und Geschenken erfreuen.

Johann Friedrich Schäfer
63225 Langen, Annastraße 6, im Dezember 1995

Ein herzliches Dankeschön

allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die mich anlässlich meines

88. Geburtstages

Johann Friedrich Schäfer
63225 Langen, Annastraße 6, im Dezember 1995

Qualität ab Werk!
Der Pergasole Wintergarten

UNILUX
Gebührenfreies Info-Telefon 01 50 155 02 25
Lichttechnik SOLARBAU-SYSTEM

ÖFFNUNGSZEITEN WEIHNACHTEN 95
Durchgehend
Donnerstag von 8.00 bis 18.30 Uhr
Freitag von 8.00 bis 18.30 Uhr
Samstag von 8.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag von 10.00 bis 12.00 Uhr

Dem Frieden nicht trauen
Frieden hat endlich die meisten Menschen für viele Tage lang die Arbeit in der Familie, Gesundheit und Bildung zu geben.

terre des hommes

Wichtig für Anzeigenkunden

Die nächste Ausgabe der Langener Zeitung erscheint am Freitag, dem 29. 12. 1995

Anzeigenschluß für diese Ausgabe ist am

Mittwoch, dem 27. 12. 1995 um 15 Uhr

Wichtig für Anzeigenkunden

Zeitungsläser wissen mehr!

Mit einer Familienanzeige

erreichen und informieren Sie alle Ihre Verwandten, Freunde und Bekannten. Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung.

Hauptgeschäftsstelle Langen
Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Mo.-Do. 8.30-12.00, 13.00-16.30 Uhr
Freitag 8.30-15.00 Uhr durchgehend

Weitere Annahmestellen:
EGELSBACH:
Schreibwaren-Wilke
Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr; für die Freitag-Ausgabe am Mittwoch um 14 Uhr.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Hier einige Beispiele:
Walter Sommer und Frau Ute
Sprundlingen, Hauptstraße 20 geb. Finko
25 mm hoch, 2spaltig, DM 28,75

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer Silberhochzeit in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten.

Otto Silie und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse
40 mm hoch, 1spaltig, DM 23,-
* Preise inkl. MwSt.

Stefanie
Jürgen Ulrich und Frau Karin geb. Sier
Offenbach, Taunusstraße
40 mm hoch, 1spaltig, DM 23,-
* Preise inkl. MwSt.

Herzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter

Damen des TV machten sich schönes Weihnachtsgeschenk

68:63-Sieg im Spitzenspiel gegen Eintracht Frankfurt

Langen - Ein schönes Weihnachtsgeschenk machten sich und ihren Trainer Onedi die Basketball-Damen des TV Langen mit ihrem 68:63-Sieg gegen den Rivalen Eintracht Frankfurt. Den Langenerinnen gelang mit diesem Sieg ein weiterer wichtiger Schritt in Richtung Aufstiegsrunde zur Zweiten Bundesliga. Sie stiegen nun mit 20:4 Punkten gemeinsam mit Trier an der Tabellenspitze, gefolgt von Frankfurt mit 14:8 Zählern.

„Giraffen-Reserve“ landete Pflichtsieg

91:69 endete Spiel gegen Bad Homburg

Langen - Mit einem am Ende sicheren 91:69-Sieg gegen die Gastgeberinnen des TSV Modau 01 landete die „Giraffen-Reserve“ des TV Langen ihre Pflichtsieg gegen die Gastgeberinnen des TSV Modau 01. Die Langenerinnen erzielten in der ersten Halbzeit schon vier Tore, während die Modauerinnen nur zwei Tore erzielten.

Jugendhandball HSG Langen

mC: HSG - TSV Pfungstadt 10:15

Ohne Krümi läuft einfach nicht: Im Nachholspiel gegen den „Angstgegner“ Pfungstadt lagen die Langener zur Halbzeit mit 5:10 im Hintertreffen, ehe die Standpatke des Trainers den ein oder anderen Spieler wachrief.

Nach Verlängerung gewonnen

Hainer Herren bezwangen Rüsselsheim mit 99:95

Dreieichenhain - Erst in der Verlängerung konnten die ersten Basketballherren des SV Dreieichenhain Disb. Rüsselsheim mit 99:95 bezwungen. Nachdem es nach der regulären Spielzeit 59:59 stand, mußten die Hainer in der fünfminütigen Verlängerung, hier konnte die Heimmannschaft noch einen Gang höher schalten und die Punkte zu Hause behalten.



Entscheidenden Anteil am 68:63-Sieg der Langener Basketballherren gegen Eintracht Frankfurt hatte Cynthia Murphy (Nummer 14). Sie erzielte 27 Punkte und brachte den TVL der Aufstiegsrunde damit ein gutes Stück näher.

Nach Rückstand ging's bergauf

SGE-Handballer landeten 23:11-Erfolg gegen Modau

Egelsbach - Die Handballer der SGE 111 erreichten vor der Weihnachtspause in einem Auswärtsspiel gegen den TSV Modau 01 einen deutlichen Sieg mit 23:11 (8:9). Nach einer ausgeglichener Begegnung in der Anfangsphase beim Stande von 5:5 setzten sich schließlich die bis dahin stark spielenden Modauer mit 9:5 Toren ab. In dieser Phase mußte Egelsbach meist in der Unterzahl spielen, in der Schlussphase der ersten Halbzeit konnten die Grün-Weißen trotz noch auf 8:9 Toren aufschließen.

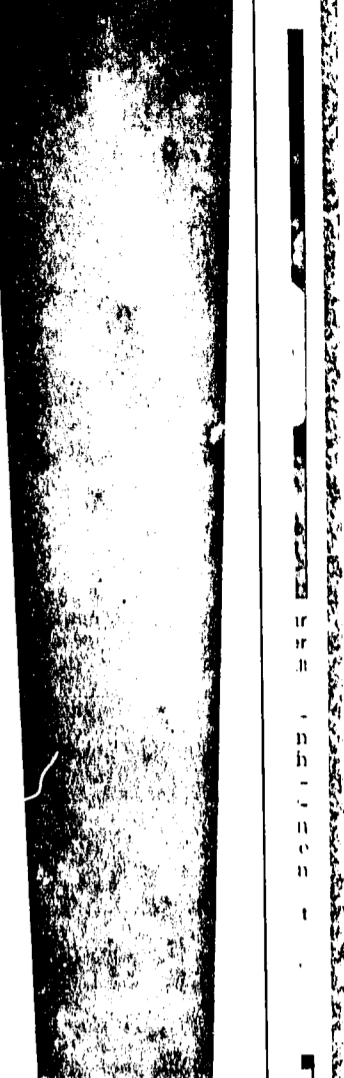
Sport der Jugend

Jugendhandball SG Egelsbach

mC: SGE - TV Kirchzell 18:17
Kurz vor der Weihnachtspause hatte die männliche C-Jugend der SG Egelsbach am Dienstagabend noch ein Nachholspiel gegen den TV Kirchzell zu bestreiten. In einem spannenden Jugendspiel ging die SGE mit 18:17 Toren als glücklicher Sieger vom Platz.

Reservetabelle der Kreisliga A Offenbach West

Table with 2 columns: Team and Points. 1. VfB Offenbach 84:30 40, 2. SV Dreieichenhain 78:25 38, 3. TSG Heusenstamm 63:22 36, 4. Espenau Offenbach 50:22 31, 5. DJK Etche Offenbach 44:17 30, 6. TSG Dietzenbach 46:32 30, 7. SC Steinberg 56:31 27, 8. Gerns Tempelzeile 44:59 23, 9. TSV Heusenstamm 46:44 19, 10. SC Buchschlag 28:55 16, 11. SG Dietzenbach 27:60 14, 12. TG Sprundlingen 21:59 10, 13. BSC Heils Offenbach 27:59 10, 14. Rot-Weiß Offenbach 21:59 10, 15. SG Heusenstamm 40:142 8



Bel dem schnellen Spiel konnte Modau nicht mithalten, so daß am Ende ein deutlicher 23:11-Sieg mit stark Hause gewonnen wurde.

Ab dem 1. Januar '96

erhöht sich die staatliche Wohnungsbauprämie bis zu 25%. Vielleicht sind Sie einer von 11 Millionen Bundesbürgern, denen der Staat Geld schenkt? Sprechen Sie jetzt mit uns. In jeder Dresdner Bank.

Ab dem 1. Januar '96

erhöht sich die staatliche Wohnungsbauprämie bis zu 25%. Vielleicht sind Sie einer von 11 Millionen Bundesbürgern, denen der Staat Geld schenkt? Sprechen Sie jetzt mit uns. In jeder Dresdner Bank.

Ab dem 1. Januar '96

erhöht sich die staatliche Wohnungsbauprämie bis zu 25%. Vielleicht sind Sie einer von 11 Millionen Bundesbürgern, denen der Staat Geld schenkt? Sprechen Sie jetzt mit uns. In jeder Dresdner Bank.

FC Langen legt Pause bis zum 23. Januar ein

Langen (app) - Die Weihnachtspause dauert beim Fußball-Bezirksspieler FC Langen bis zum Dienstag, 23. Januar. Dann bittet Trainer Klaus Fiedler wieder zum ersten Training ins Waldstadion Oberlinde...



Hervorragend verstärkt hat sich der FC Langen vor Saisonbeginn. Frank Schweitzer, hier im Spiel gegen Oberrod, und Paul Xanthopoulos setzen im Mittelfeld wichtige Akzente.

„Club“ auf dem richtigen Weg

Die einstige graue Maus zählt zu den Spitzenteams der Bezirksliga Langen (app) - hat über Jahre als graue Maus gegolten. Aber seit dem Aufstieg gelang der FC Langen, Vize der Liga, bringt Klassenprimus FC Teutonia Hausen beim 2:0 die erste Niederlage bei...

SV Dreieichenhain steht nun auf dem Platz an der Sonne

Fußballer ziehen sehr positive Bilanz der Saison Dreieichenhain (e) - Der SV Dreieichenhain zieht am Ende des Jahres eine positive Bilanz, nicht zuletzt dank des Sieges über den Spitzenreiter Elche Offenbach...

SVD-Mädchen im Aufwind

Dreieichenhainer Basketball-A-Jugend Bezirksmeister Dreieichenhain (ki) - Die weibliche Basketball-A-Jugend des SV Dreieichenhain zeigte sich im letzten Spiel den Gegenpartnern aus Babenhausem beim 11:35-Sieg klar überlegen...

Sport der Jugend

Jugendfußball 1. FC Langen FC III: FCL - FV 06 Sprenglingen 5:0. Auch im letzten Punktspiel des Jahres blüht die FIII auf Erfolgskurs. Durch einen klaren 5:0-Erfolg verteidigten die Langener Buben ihren Platz an der Sonne...

Sport der Jugend

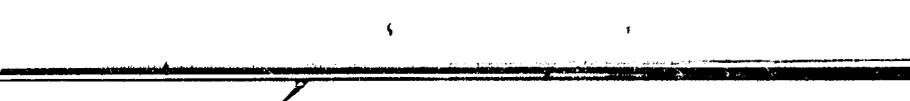
Jugendbasketball TV Langen Mini-Mädchen: TVL - SV Dreieichenhain III 34:14. In ihrem zweiten Saisonspiel hatten die jüngsten am Spielbetrieb teilnehmenden Langener Basketballerinnen nur wenig Mühe...

Sport der Jugend

Jugendfußball 1. FC Langen FC III: FCL - FV 06 Sprenglingen 5:0. Auch im letzten Punktspiel des Jahres blüht die FIII auf Erfolgskurs. Durch einen klaren 5:0-Erfolg verteidigten die Langener Buben ihren Platz an der Sonne...

Sport der Jugend

Jugendfußball 1. FC Langen FC III: FCL - FV 06 Sprenglingen 5:0. Auch im letzten Punktspiel des Jahres blüht die FIII auf Erfolgskurs. Durch einen klaren 5:0-Erfolg verteidigten die Langener Buben ihren Platz an der Sonne...



Die Bambini-Mannschaft des FC Langen hat sich inzwischen zu einem erfolgreichen Team gewandelt. Stehend von links nach rechts: Betreuer Michael Riemer, Christopher Prater, Karam Ozkok, Deniz Masiko, Marco d'Andrea, Marcel Riemer, Florian Beckmann, Michael Hamann und Trainer Stefan Pachert...

SGE: Keine gute Startposition

Egelsbacher Handballer erlebten schlechteste Vorrunde seit Jahren Egelsbach (eo) - Die ersten Handballer der SG Egelsbach beendeten die Vorrunde in der 2. Darmstädter Bezirksliga, Gruppe Ost, mit vier Punkten Rückstand auf Spitzenreiter SG Nieder-Roden als Tabellenschlechtesten...



Fest zugegriffen hat der Dreieichenhainer Kai Willert. Die Minis IV des SV Dreieichenhain hatten aber gegen die erfahreneren Gäste aus Urberoch keine Chance.

Nur Punkteteilung für die SVD-Herren

Gegen Neu-Isenburg 17:17 gespielt Dreieichenhain (ki) - Eine Revanche der knappen Hinspielniederlage ist den Handballern des SV Dreieichenhain gegen den TV Neu-Isenburg nicht ganz erglückt. In einer komplizierten, aber fairen Partie gab es letztlich ein gerechtes 17:17-Unentschieden...

Die Dreieichenhainer Minis bekamen was auf die Mütze

Drei Niederlagen für die SVD-Nachwuchsbasketballer Dreieichenhain (e) - Eine gute Leistung zeigten am vergangenen Sonntag die Minis III der Basketballabteilung des SV Dreieichenhain in Langen. Sebastian Menschik, Michael Lohr, Johannes Steinkopf, Manuel Trumpfhuber, Albert Martinius, Barbara Hust, Jerome Marschall, Patrick Rath und Christopher Neuss erschwerten ihren Gastgebern am Sonntag in Darmstadt ein leichtes Spiel...

Weihnachten rein in die Kickstiefel

SGE spielt um Henninger Cup '95 Egelsbach (eo) - Bereits am zweiten Weihnachtsfeiertag heißt es für Fußball-Regionalligist SG Egelsbach: rein in die Kickstiefel. Die Schütz-EI, zur Zeit beim eigenen Hallenturnier in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle am Ball, spielt in der Höchster Ballsporthalle um den Henninger Cup '95...

Sport der Jugend

Jugendbasketball TV Langen Mini-Mädchen: TVL - SV Dreieichenhain III 34:14. In ihrem zweiten Saisonspiel hatten die jüngsten am Spielbetrieb teilnehmenden Langener Basketballerinnen nur wenig Mühe...

Sport der Jugend

Jugendfußball 1. FC Langen FC III: FCL - FV 06 Sprenglingen 5:0. Auch im letzten Punktspiel des Jahres blüht die FIII auf Erfolgskurs. Durch einen klaren 5:0-Erfolg verteidigten die Langener Buben ihren Platz an der Sonne...



Die Bambini-Mannschaft des FC Langen hat sich inzwischen zu einem erfolgreichen Team gewandelt. Stehend von links nach rechts: Betreuer Michael Riemer, Christopher Prater, Karam Ozkok, Deniz Masiko, Marco d'Andrea, Marcel Riemer, Florian Beckmann, Michael Hamann und Trainer Stefan Pachert...

Advertisement for 'SUPER Angebote!' from 'HAUS DER MODE imhof'. It features large text for 'SUPER Angebote!' and '20% bis zu 50% reduziert'. Below it, there are details about opening hours and contact information for Alfred Ammerschläger at 63456 Hanau, Steinhelm, Maybachstr. 17.

Kinderwagen - Sportwagen - Buggys - Wiegen

Liebe Kunden der Baby-Stube

Leider erlaubt es mir meine Gesundheit nicht, die Baby-Stube weiter zu führen. Doch nach fast 20 Jahren, die ich für Sie da sein durfte...

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

wünscht Ihnen Ihre Heidi Bonrad

Vom 27. 12. 1995 bis 14. 1. 1996 wegen Renovierung geschlossen!

Haben Sie schon alle Weihnachtsgeschenke? Schauen Sie doch mal rein!

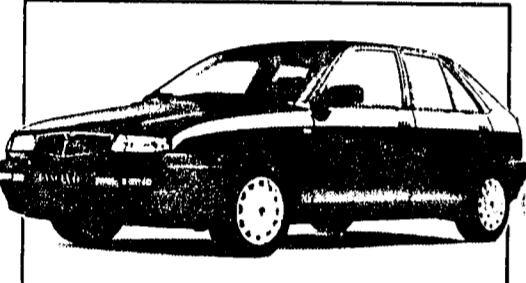


Baby-Stube mit Junior-Shop

Inh. H. Bonrad, Hochstädter Straße 1, Telefon 06106/32 02, 63110 Rodgau-Jügesheim

Baby- und Kindermode (0-8 Jahre) - Autositze

CHIC IN DEN HERBST AB DM 25.900,-



Lancia Delta 1.6 i.e.

4 Zylinder, 1581 ccm, 55 kW (75 PS), 125 Nm bei 3000 U/min, 0-100 km/h in 13,8 Sek., 172 km/h, inkl. Komplettausstattung wie ABS, Servo, el. SD, Airbag, el. FH, ZV, etc.

Das Angebot, Ihr Einstieg:

5,9% effektiver Jahreszins

5 900,- DM Anzahlung

329,- DM monatlich / 72 Monatsraten

Ein Angebot der Konzernbank



STELLENANGEBOTE

Unser Team von 6 Betriebsberatern braucht Unterstützung! Für das rauchfreie Zentralbüro in Langen suchen wir eine/n

Sachbearbeiter/in

- Sie bringen ideale Voraussetzungen mit, wenn Sie mit modernen Kommunikationsmitteln umgehen können, freundlich und gewandt im Umgang mit Menschen sind, insbesondere am Telefon, gerne eigenverantwortlich arbeiten, wenn nötig auch belastbar sind.

Sie finden bei uns ein wirklich gutes Betriebsklima und eine faire Entlohnung (z. B. 14 Gehälter und 30 Tage Urlaub).

Interessiert? Dann schicken Sie Ihre Unterlagen bis zum 28. 12. 1995 an Joachim Bohr Birkhofstraße 6, 58336 Ilimensee

Advertisement for 'Sekretärin' and 'Helfer' positions, including contact information for Randstad Zeit-Arbeit.

UNTERRICHT

Yachting Hanau, Schulte Bootsport, Bootführerschein, Segel Motorboot, Tegel Individual Aukt.

VERMISCHTES

Haarfarben-Waagen, Lebensberatung, Kartenlegen, Handlesen, Palmdeut, Zukunf, Astrofischer, Reiki, Tarot, etc.

Danke für Ihre Spende

DAHW Deutsches Aussätzigen-Hilfswerk e.V., Spendenkonto 9696, Städt. Sparkasse Würzburg

Ein medizinisches und soziales Hilfswerk



Junge Behinderte: Selbständig leben!

In den armen Gesellschaften der Dritten Welt bleiben Behinderte meist ohne jegliche Förderung...

Bitte veröffentlichen Sie ab nächsten Monat in den Dienstag-Ausgaben: Name, Anschrift, Telefonnummer

Brot für die Welt, Postbank Köln 500 500 500, Postfach 101142, 70010 Stuttgart

IMMOBILIEN

IBK

Immobilien Bureau Konopka Vertriebsgesellschaft Die Preissenkung in Frankfurt/Egelsbach

Wir verkaufen sofort bezziehbare, renovierte 3-Zi.-Eigentumswohnungen ca. 85 qm, sehr guter Zustand...

EGELSBACH-BAYERSEICH neuwertig ETW in Kl. WE 2 Zi., 78 m² Wfl., KP. DM 250.000,-

VERMIETUNGEN

EGELSBACH-BAYERSEICH Kl. WE, B, 86, 2 Badler, TG-Platz 3-Zi., 78 m² Wfl., KP. DM 250.000,-

VERKAUF

Büromöbel immer günstig, neu und gebraucht, ab Lager, Tel. 06051/37 25 32 - gewerblich.

KAUFGESUCHE

Kaufe alte Porzellan, Postkarten, Gemälde, Bücher, BAUER, Toiletten, etc.

VERSCHIEDENES

Tarot-Kartenlegen, 06103 / 6 28 64 gew. Charmante Modell: 06074 / 4 03 03

Spende Blut!

Wir veröffentlichen für einen oder mehrere Monate jeden Dienstag den Namen Ihrer Firma mit Anschrift und Telefon-Nummer für DM 18,-

Form for advertising in OFFENBACH-POST, including fields for name, address, phone number, and contact details.

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Fa. DORNBURG GmbH Fliesenfachgeschäft, Inh. Heinz Jakel, Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN, Grabmale in allen Formen, Farben und Gesteinsarten

Rainer Schüller MALERMEISTER, Putz- und Trockenbau, Wärmedämmung, Fassadenrenovierung

KREATIVSTUBE S. Schüller, Verkauf von handgezeichneten Teddybären, etc.

Kunststoff-Fenster & Haustüren WERKMANN, JUST u. GÄRTNER

JÜRGEN RINKER, Dach-Neu- & Umdeckung Spenglerarbeiten

»Pietät« KARL DAUM, Erd-, Feuer-, See-Bestattungen, Überführungen

„Pflanzen, die nicht jeder hat!“ Es tut sich was. Schauen Sie rein, es lohnt sich.

GRAF Heim + Garten, 63303 Dreieich, Solmsche Welthstr. 17, Tel. 06103 / 8 21 61

KÖRNER BÖDEN Laufend SUPER-ANGEBOTE, Teppich, Laminate, PVC, Kork, Objektware

Elektro-Anlagen STECH, Elektro-Installationen aller Art, Nachspeicher-Heizungen, Wärmepumpen

H. Steitz GmbH, Geschäftsführer: Hans Beck, Malermeister, VOLLWÄRMESCHUTZ + VERPUTZ

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst, Notdienstzentrale Dreieichenhain, Ringstraße 114

Wichtige Rufnummern, Dreieich-Krankenhaus, DRK-Krankenhaus, Polizei-Notruf

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach, an Sonn- u. Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr

Ärztlicher Sonntagsdienst, Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr: Notdienstzentrale

Apothekendienst für Langen, Egelsbach und Dreieich, Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst

BACH, Fachgeschäft für Gardinen, Teppichböden und Fußbodenbeläge

J.BÄRTL, Die Leistung, Klempner, Installation, Gasheizung, Ihre neue Wanne

Ärztlicher Sonntagsdienst, Notdienstzentrale Dreieichenhain, Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)

Ärztlicher Sonntagsdienst, Notdienstzentrale Dreieichenhain, Ringstr. 114, Tel. 8 10 40

HERBERT KIRCHHERR, Aachener und Münchener Versicherungen

SUNSHINE, die sanfte Reinigung, 1 Sacko 8,50 DM, 3 Hemden 9,90 DM

NEU - MTS, Fensterputz, gewerbl. + privat

KENNEN SIE DIESE SITUATION? Heizkesselreinigung und Wartung übernimmt: (06103) 2 73 12

Detektei Lipinski, übernimmt Aufträge bei Ehe- und Partnerproblemen, Kuckhuck von Kindern

Jungling Fensterbau GmbH HAUSTÜREN, Auf unserer neuen computer-gesteuerten Haustüranlage

WIR MACHEN BETRIEBSFERIEN, vom 23. 12. 95 bis 7. 1. 96, danach freuen wir uns wieder auf Ihren Besuch

Pietät SEHRING, Inh. Peter Kuppers, Erd- und Feuerbestattungen - Überführung im In- und Ausland

PARTY-BACK-SERVICE, Walter-Rietz-Str. 28, 63225 Langen

Harald Freimuth - Gas-Heizungen, Spengler, Installation, Unser SERVICE-KESSELTAUSCH

Joachim Eggert Malermeister, * Raum- und Fassadegestaltung, * Lackierarbeiten

HERBERT KIRCHHERR, Aachener und Münchener Versicherungen

SUNSHINE, die sanfte Reinigung, 1 Sacko 8,50 DM, 3 Hemden 9,90 DM

NEU - MTS, Fensterputz, gewerbl. + privat

KENNEN SIE DIESE SITUATION? Heizkesselreinigung und Wartung übernimmt: (06103) 2 73 12

OFFENBACH-POST Leser-Service

Mit Coupon 1 senden wir Ihnen die Zeitung an Ihren Urlaubsort nach. Die Postkosten betragen z. Zt. täglich DM 7,-70, inlanaud, Europa 1.50 DM (Luftpost nur auf Anfrage). Die Kosten werden mit der nächsten Bezugsgebührenbelastung erhoben.

Mit Coupon 2 können Sie die Lieferung Ihrer Zeitung unterbrechen oder Sie können Ihre Zeitung für die Dauer Ihres Urlaubs (Mindestdauer 6 Erscheinungstage) einem Krankenhaushaus oder einem Altenheim übersenden.

Anmerkung in eigener Sache: Auf Beförderungswege und schlechte Zustellung, hauptsächlich in Mitteleuropaländern, haben wir leider keinen Einfluss. Bitte haben Sie deshalb Verständnis, daß wir für verspätet entretende oder ausbleibende Exemplare keinen Ersatz leisten können.

Egal, wie Sie sich entscheiden, schicken Sie Ihren Wunschcoupon bis spätestens 1 Woche vor Reiseantritt an:

OFFENBACH-POST Vertriebsabteilung Postfach 10 02 63 63002 Offenbach

Reisenachsendungen und Unterbrechungen werden von uns nicht bestaigt.

Coupon 1 Reise-Nachsendung

vom bis einschli.

Bitte die Zeitung an meinen Urlaubsort liefern

Bitte die Zeitung wie bisher liefern und zusätzlich an meinen Urlaubsort

Bitte die Zeitung per Luftpost nachsenden

Ich bin kein Abonnent

Urlaubsanschrift:

Name, Vorname

Straße, Haus-Nr.

Hotel/Pension/bei

Postleitzahl, Urlaubsort

Lnnd (nur abgeben, wenn Ausland)

Heimatanschrift:

Name, Vorname

Straße, Haus-Nr.

Postleitzahl, Wohnort

Coupon 2 Geschenkauftrag oder Lieferunterbrechung

Bitte veröffentlichen Sie ab nächsten Monat in den Dienstag-Ausgaben:

Stichwort:

Name, Anschrift, Telefonnummer

für 1 Monat

für ... Monate

monatli. bis a.w. ab ...

vom bis einschli.

Auftraggeber:

Name

Straße

Ort

Telefon

Bank/Sparkasse

Konto-Nummer

Ermächtigung zum Bankeinzug

Name, Vorname

Datum/Unterschrift

Straße, Haus-Nr.

Postleitzahl, Wohnort

busser Containerdienst 0182/ 680 27

Miele Hausgeräte Miele-Vertriebszentrum 64293 Darmstadt

ARABA CAMI UCUZ, ICABINDA MONTASILI (KISIM) HASARLAR SIGORTADAN ALINIR

Schornsteinsanierung mit V4A-Stahlrohr-Karankrohr

WEDER KAMINBAU 63743 Aschaffenburg

Achtung An alle Hausbesitzer Ich überprüfe Ihr Dach

Reparatur-schnelldienst Götter Kopf Ernst-Leitz-Str. 5

WESTFALIA REICHMANN 06181/73 63 00

Warum nicht? 06181-38479

Wir veröffentlichen für einen oder mehrere Monate jeden Dienstag den Namen Ihrer Firma mit Anschrift und Telefon-Nummer für DM 18,-

Bitte veröffentlichen Sie ab nächsten Monat in den Dienstag-Ausgaben:

Stichwort: Name, Anschrift, Telefonnummer

Auftraggeber: Name Straße Ort Telefon

Name, Vorname Datum/Unterschrift

OFFENBACH-POST Anzeigenabteilung Große Marktstraße 36-44, 63065 Offenbach

SCHORNSTEIN-Sanierung aller Art Mauer mit Klinkern & Isolieren

OSTEUROPA THAILAND Über 5000 BILDKUNDE ATTRAKTIVE

Pflege zu Hause 06103/647 71

Malerarbeiten prompt, sauber, preiswert

DACHDECKER-MEISTER-BETRIEB

Umzüge mit Schränne 3 Mann, pro Std. 110,40 DM

KURZZEIT-PFLEGE Wegen Erweiterung wieder Pflegeplätze frei

WESTFALIA REICHMANN 06181/73 63 00

Achtung Hausbesitzer Wir sanieren Ihre Außenanlage

HOF Einfriedigungen Liefern und verlegen von Verbundsteinen

Fahren Sie günstiger Fragen Sie die NECKURU Information und Dockingskarten

Aschaffenburger Weihnachts-Markt am Schloß 1.12.-22.12.95

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

CWW-GERKO Akustik GmbH & Co. KG Die CWW-GERKO Akustik GmbH & Co. KG ist ein führender Hersteller

OFFENBACH-POST Anzeigenabteilung Große Marktstraße 36-44, 63065 Offenbach

TIV SPEZIALHAUS FÜR ANHÄNGER BIS 3500 kg Jürgen Carnatz

KAMINO RUND Schornsteinsanierung mit Schornsteinen - Edelstahlrohren

IMMOBILIEN Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

Klein aber fein Ideal für Anleger und Selbstzahler

Wohnen wie im Urlaub! Florsbachtal/Spessart

Sonnenwohnungen in Mühlheim-Lämmerspiel

Wir bauen für Sie in Bestlage individuelle und angelegte Eigentumswohnungen

Einmalige Gelegenheit von Privat zu verkaufen, 1 Perser Bungalow

ROLEX Kaiserleistr. 55 63067 OFFENBACH

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

CWW-GERKO Akustik GmbH & Co. KG Die CWW-GERKO Akustik GmbH & Co. KG ist ein führender Hersteller

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

MEGA-MARKT Jede Woche über 500 000 Leser

VERKAUF Von Privat: 5 echte Perseerpflanze mit Zentralk, sehr preiswert

ANTIKQUAT/SCHMUCK Alte Wollwollkommode, mit Spiegelsatz

IMMOBILIEN Wohn- und/oder Geschäftshaus mit mind. 300 qm freier zw.

VERMIETUNGEN Wohnen wie im Urlaub! Florsbachtal/Spessart

NEU/VIDEO/ELEKTRONIK Farb-TV, tragbar, Modell: Nokia 3724

HOBBY/FREIZEIT/SPORT Carrera Profil 1/24, mit 6 Geraden

BEKLEIDUNG Echter Swakera-Perlaner-mantel, schwarz, G. 40, 450,-

STELLENANGEBOTE Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

MEGA-MARKT Mit einer großen Auflage für IHRE private Kleinanzeige

VERKAUF Von Privat: 5 echte Perseerpflanze mit Zentralk, sehr preiswert

IMMOBILIEN Wohn- und/oder Geschäftshaus mit mind. 300 qm freier zw.

VERMIETUNGEN Wohnen wie im Urlaub! Florsbachtal/Spessart

NEU/VIDEO/ELEKTRONIK Farb-TV, tragbar, Modell: Nokia 3724

HOBBY/FREIZEIT/SPORT Carrera Profil 1/24, mit 6 Geraden

BEKLEIDUNG Echter Swakera-Perlaner-mantel, schwarz, G. 40, 450,-

STELLENANGEBOTE Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

MEGA-MARKT Mit einer großen Auflage für IHRE private Kleinanzeige

VERKAUF Von Privat: 5 echte Perseerpflanze mit Zentralk, sehr preiswert

IMMOBILIEN Wohn- und/oder Geschäftshaus mit mind. 300 qm freier zw.

VERMIETUNGEN Wohnen wie im Urlaub! Florsbachtal/Spessart

NEU/VIDEO/ELEKTRONIK Farb-TV, tragbar, Modell: Nokia 3724

HOBBY/FREIZEIT/SPORT Carrera Profil 1/24, mit 6 Geraden

BEKLEIDUNG Echter Swakera-Perlaner-mantel, schwarz, G. 40, 450,-

STELLENANGEBOTE Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

MEGA-MARKT Mit einer großen Auflage für IHRE private Kleinanzeige

VERKAUF Von Privat: 5 echte Perseerpflanze mit Zentralk, sehr preiswert

IMMOBILIEN Wohn- und/oder Geschäftshaus mit mind. 300 qm freier zw.

VERMIETUNGEN Wohnen wie im Urlaub! Florsbachtal/Spessart

NEU/VIDEO/ELEKTRONIK Farb-TV, tragbar, Modell: Nokia 3724

HOBBY/FREIZEIT/SPORT Carrera Profil 1/24, mit 6 Geraden

BEKLEIDUNG Echter Swakera-Perlaner-mantel, schwarz, G. 40, 450,-

STELLENANGEBOTE Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

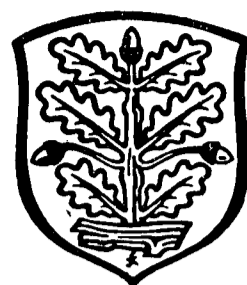
Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte

Stellenangebote Junges Team aus der Freizeitbranche sucht Aushilfskräfte



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 103/104
99-Jahrgang

Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax: 2 10 13
Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Freitag, 29. Dezember 1995

63225 Langen, Darmstädter Straße 26
D 4449 B

DM 1.20

VERKAUF

Sonderangebot

Fabrikneue Elektrogeräte... zum Teil mit kleinen Lackrisen... zu Niedrigpreisen bei voller Werksgarantie...

REISE

Wihnachten, Silvester!

Schnellleisereisen, Fliegenangebote, Fam. Pension m. FR od. m. HP ab DM 35,- 10-19 Plätze Frei, Prag...

FÜHRERSCHEN

Ausbildung in 2-3 Wochen

FERIENFAHRSCHEULE SCHNEIDER

TIERMARKT

Hirtenhundwelpen, schneeweiß

(Kuvaks), kinderlieb, froh und wachsam...

GESCHÄFTLICHES

Malerei- und Tapezierarbeiten

übernimmt kurzfristige, preiswert leistungsgut und sauber

Balkongeländer

aus Holz + modern oder rustikal

PORTUGAL

Offenbach Post Leserreisen

Reisetermine: 14.02, bis 21.02, und 28.02, bis 06.03.1996

Leistungen:

- Flug nach Faro und zurück
- 7 Übernachtungen in der Ferienanlage Quinta da Luz
- 7 x Frühstück, 5 x Abendessen, 2 x Mittagessen, 1 x Sardinensuppen, 2 x Kaffeepause mit Kuchen und Gebäck

Name: _____ Vorname: _____ Geb.-Datum: _____
Straße, Hausnummer: _____ PLZ/Wohnort: _____
Name des Mitreisenden: _____ Geb.-Datum: _____
Zur Teilnahme an der Leserreise nach Portugal melden die folgenden Personen verbindlich an:

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

KAMINE & KACHELÖFEN

Die 1 Deutschlands größte Firma im Kamin- & Kachelofenbau

01118 Bad Vilbel (Heilsberg) 64291 Darmstadt (Arheilgen)

Apfel-, Birnen-, Kartoffelverkauf!

Am Samstag, dem 23. Dezember 1995, frisch vom Bodensee und Südtirol

| | |
|--|--|
| Birnen: „Alexander Lucas“ Hkl. II | kg/DM 2,20, 15 kg 33,-, 12 kg 26,-, 10 kg 22,- |
| Kartoffeln: „Sekura“, Hkl. I, vorw. festk. | kg/DM 0,80, 12,5 kg 10,- |
| Zwiebeln, Hkl. II | kg/DM 1,00, 5 kg 5,- |
| Span. Orangen, Hkl. I | kg/DM 1,50, 2 kg 3,- |

2000 KÜCHEN

Badausstellung

KÜCHE + BAD hebejen

An der Wiesenhecke 12-14 Im Mühlfeld 13

63456 Hanau/Klein-Auheim Tel. 0 61 81 / 66 52-0

Ambulante Hauskrankenpflege

mit Sicherheit daheim

Falls Sie unsere Dienste in Anspruch nehmen wollen, kommen wir zur Beratung jederzeit unverbindlich zu Ihnen nach Hause.

Union-Bau Frankfurt GmbH

Kachelöfen, offene Kamine, Kaminöfen

63165 Mühlheim/Main

Ambulante Hauskrankenpflege

mit Sicherheit daheim

Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr

PROFI GETRÄNKE SHOP

schnell bequem preiswert

Getränke einkaufen in der Nähe mit Müße und Vorfreude auf schöne, festliche Tage.

re-eLL

Küchen + Gerätemarkt

re-eLL

PROFI GETRÄNKE SHOP

schnell bequem preiswert

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen sagt Ihnen, verbunden mit den besten Wünschen für ein frohes Weihnachtstfest und ein glückliches neues Jahr

Frohe Weihnachten

| | | | | |
|---|-------------|-------|---------|-------|
| Rosbacher Urquelle, süßes Mineralwasser | 120,7-l-Fl. | 8,75 | (6,60) | 15,35 |
| Raps's Fruchtballe, die praktischen Kleinen | 120,2-l-Fl. | 8,95 | (6,60) | 16,55 |
| Coca-Cola, Coke Light, Fanta u. a. | 101,5-l-Fl. | 18,95 | (12,00) | 31,95 |
| trische Orangensaftgetränk | 120,7-l-Fl. | 14,95 | (6,60) | 21,55 |

„Prosit“, „Skaal“ und „To your health“

Kleine Silvesterkunde

Der letzte Tag des Jahres, der 31. Dezember, trägt seinen weitverbreiteten Namen nach dem Papst Sylvester...



Herzliche Neujahrsgrüße

Neujahrsgrüße per Post - auf einer Karte aus dem Jahr 1933.

Neujahr

Es geht eins nach dem andern hin. Und auch wohl vor dem andern. Drum laßt uns rasch und brav und kühn...

Zwölf mit der Post

Ein Neujahrsmärchen / Von Hans Christian Andersen

„Schaue Sie selbst in meinem Paß nach“, antwortete der Mann. Er war ein ganzer Kerl, angetan mit Bäremütze und Filzstiefeln...

„Schaue Sie selbst in meinem Paß nach“, antwortete der Mann. Er war ein ganzer Kerl, angetan mit Bäremütze und Filzstiefeln...

AB DIENSTAG, 2. 1. 1996

GROSSER HAUSHALT-WÄSCHE-MARKT!

Traumhafte QUALITÄT zum Wohlfühlen!

BIBER-BETTWÄSCHE-GARNITUR

Romanik-STYLE

135 x 200 cm 59,- **39,95**

80 x 80 cm

KAUFHAUS BRAUN

Langen • Bahnstraße



Langen: Hauptstadt der Mütter

Hessisches Mütterbüro wurde für sein Engagement gelobt und belohnt

Langen (hs) - Wenn von „Familie und Arbeit“ die Rede ist, dann vorgeht den meisten Müttern häufig das Lachen. Am Dienstag vor Weihnachten aber waren in der Langener Stadthalle trotz genau dieses Themas viele Mütter zu sehen - und das nicht grundlos: Zum einen konnte der fünfte Geburtstag des Hessischen Mütterbüros gefeiert werden, zum anderen wurde das Engagement dieser Einrichtung im erwähnten Zusammenhang eine schon lange überfällige Belohnung.

Margrit Jansen vom Mütterbüro verdeutlichte in ihrer Begrüßungsansprache, wie wichtig es ist, Brücken zwischen Familie und Arbeit zu schlagen: „Mehr als eine Million Mütter wollen jedes Jahr wieder in ihren Beruf zurück, doch sind viele Unternehmen nach wie vor familienblind. Dabei wissen sie gar nicht, wie positiv sich familienfreundliche Angebote auf das Betriebsklima auswirken.“ Die mittlerweile 350 Mütterzentren in der Republik (47 in Hessen) und das Langener Mütterbüro als Vernetzungs- und Weiterbildungsstelle seien daher besonders gefordert, Informationsdefizite zu beheben. Allerdings sei es angesichts der boomenden Mütterzentren-Idee unerlässlich, die finanzielle Unterstützung seitens der Landesregierung zu erhöhen. Dieser Forderung räumte die neue hessische Jugend- und Familienministerin Margarete Nimsch aber wenig Aussicht auf Erfolg ein. Dennoch erkannte auch sie die Bedeutung der Arbeit des Mütterbüros an: „Hier in Langen bekommt sich die Koordination der Mütterzentren für eine familienfreundliche Politik. Bisher sind Familie und Berufstätigkeit nicht kompatibel und die Defizite gehen immer zu Lasten der Frauen.“ Besonders die Wirtschaft müsse sich der Verantwortung stellen, durch neue Konzepte zu einer spürbaren Entlastung der Mütter beizutragen. „Die Bindung qualifizierter Mitarbeiterinnen an das Unternehmen durch betriebsnahe Kindergärten kann nicht durch die Politik geregelt werden, hier ist eine Zusammenarbeit von öffentlichen und privaten Trägern gefragt.“ Dabei kommt es als Mütterbüro zurückgegriffen werden, das Langen als „Hauptstadt der Mütter“ mache. Auch Bürgermeister Dieter Pitthan teilte diese Einschätzung. Vor allem die zahlreichen Fortbildungsveranstaltungen, bei denen schon mehr als 1.000 Mütter geschult wurden, seien richtungweisend. Deshalb unterstütze die Stadt die Arbeit der engagierten Mitarbeiter auch nach Kräften: „Wir trennen das Wünschenswerte vom Notwendigen und setzen unsere Prioritäten im sozialen Bereich, weil besonders die Kinderbetreuung und die gemeinsame Betreuung von Kindern verschiedener Firmen.

Die Jagdhornbläser St. Hubertus haben, vertreten durch ihren Vorsitzenden Otto Klöckel (links), einen Scheck über 5.134 Mark an den Vorsitzenden des Förderer-Vereins für behinderte Kinder Langen, Edgar Schöpfer (rechts), übergeben. Der Betrag ist ein Teil des Erlöns eines Konzertes der Jagdhornbläser, das diese am 23. September in Mörfelden-Walldorf gegeben hatten. Der restliche Erlös wird zwei anderen gemeinnützigen Organisationen zugute kommen. Mit dem Spendengeld möchte der Förderer-Verein auch 1996 wieder die Teilnahme behinderter Kinder an den städtischen Ferienspielen finanziell unterstützen. Auch das Gattentauschprogramm für Behinderte - zwischen Langen und der Partnerstadt Long Eaton - ist durch diese Zuwendung realisiert worden.

Jahrgang 1917/18 Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, 3. Januar, in der TV-Gaststätte.

Jahrgang 1918/19 Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 4. Januar, 17.30 Uhr, in der TV-Gaststätte.

Bollegenhinweis Der heutige Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Pöster-Richter, Kurt-Schumacher-Ring, 63229 Egelshausen, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Langener Zeitung Egelshausen Nachrichten Hainer Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion: Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen, Telefon 06103/2 10 11

Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Ltg.), Frank Mahn, Andreas Fiedler

Anzeigen: Wilhelm Husmann Verlag und Druck; Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen, Telefon 06103/2 10 11

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsdienstes bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Anzeigenpreise nach Preisliste 34, Gültig seit 1. 1. 1995.

Monatsbezugpreis: (inklusive Mehrwertsteuer und Tragelohn) LANGENER ZEITUNG / Egelshausen Nachrichten (dienstags / freitags), 8,- DM (einschl. Tragelohn und 7% MwSt.)

Hainer Wochenblatt (freitags): 4,50 DM

Postbezugpreis LANGENER ZEITUNG: Egelshausen Nachrichten DM 10,- (einschl. 7% MwSt.)

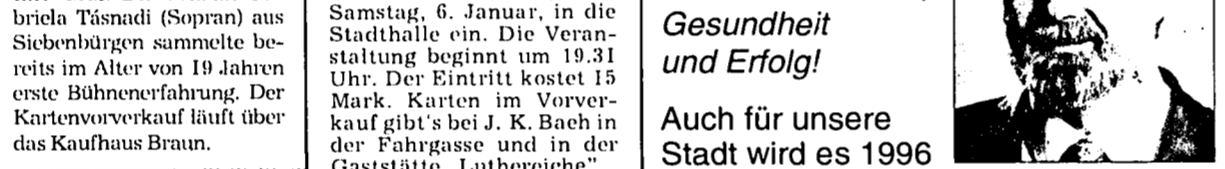
Bankverbindungen: Sparkasse Langen-Seligenstadt; BLZ 506 521 24; Kontonr. 29 007 880; Volksbank Dreieich; BLZ 505 922 00; Kontonr. 3 113 000; Post giro Frankfurt; BLZ 500 100 60; Kontonr. 110 675-607

Für die Herstellung dieser Zeitung wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

Show und Tanz mit der LKG in der Stadthalle Langen - Zu ihrem Saison-Eröffnungsball „Garde-Revue Show und Tanz“ mit buntem Programm lädt die 1. Langener Karneval-Gesellschaft (LKG) für Samstag, 6. Januar, in die Stadthalle ein. Die Veranstaltung beginnt um 19.31 Uhr. Der Eintritt kostet 15 Mark. Karten im Vorverkauf gibt's bei J. K. Bach in der Fahrgasse und in der Gaststätte „Luthereiche“.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, zum Jahreswechsel wünsche ich Ihnen für 1996 von Herzen Glück, Gesundheit und Erfolg!

Auch für unsere Stadt wird es 1996 weiter vorwärts gehen, wenn wir gemeinsam die Chancen nutzen, die Zukunft gestalten.



Ihr Bürgermeister Dieter Pitthan

Der Leser hat das Wort

Schüler „sehr enttäuscht“

Zum Artikel „Schüler streiken für Klassenfahrten“ aus der Langener Zeitung vom 8. Dezember:

Wir Schüler hatten einen Brief mit zirka 270 Unterschriften bei unserem Schulleiter Herrn Voigt abgegeben. In diesem Brief haben wir alle unsere Argumente gegen die Streichung der Skifreizeit 1997 aufgeführt.

Wir waren sehr enttäuscht, als unser Brief weder in der Schulkonferenz noch in der Gesamtelternversammlung von Herrn Voigt erwähnt, geschweige denn gezeigt worden ist. Nachdem also diese friedliche Aktion nichts brachte, haben wir uns zum Streiken entschlossen.

Wir finden es sehr schade, daß Herr Voigt uns nun lediglich mit Ordnungsmaßnahmen drohen kann, denn wie sollen wir mit den Lehren „gemeinsame Sache“ machen, wenn sie zuerst ihre Mehrarbeit auf unserem Rücken austragen wollen und dann nicht mal auf unsere Aktion reagieren?

Lea Gutsch, 8 e
Saskia Tillig, 9 d

Techno-Fans feigten bei Acid Party in der Stadthalle verlief ohne Zwischenfälle

Langen - Eine riesige Techno-Fete sollte es am vergangenen Freitag in der Stadthalle werden. Die Besucherzahl ließ dann jedoch zu wünschen übrig.

Langen - Eine riesige Techno-Fete sollte es am vergangenen Freitag in der Stadthalle werden. Die Besucherzahl ließ dann jedoch zu wünschen übrig. „Wir haben nur rund 300 Karten verkauft. Erst bei 800 wäre die Halle voll gewesen“, meinte Kassiererin Kerstin Escheberg etwas enttäuscht. Dabei hatten das Jugendzentrum KOM.ma und das städtische Kulturamt weder Kosten noch Mühen gescheut, um den Langener Jugendlichen in der längsten Nacht des Jahres eine Tanz-Party der Extraklasse auszurichten. Eine 50.000-Watt-Musikanlage und zwei professionelle DJs aus der Frankfurter „Scene-Discothek „Orna“ hämmerten den Gästen „Hardtrance, Speed Gouber, Trance, Hardfloor und Acid“ in die Ohren. Um 20 Uhr ging es los. Bis Mitternacht standen drei Langener Nachwuchs-DJs

Bibelwoche für Kinder

Langen - Eine Kinder-Bibelwoche unter dem Motto „Friede gesucht“ veranstaltet die evangelische Johannesgemeinde für Kinder der ersten bis fünften Klassen vom 2. bis zum 6. Januar, jeweils von 9 bis 12 Uhr. Zum Abschluß folgt am Sonntag, 7. Januar, ab 10 Uhr ein Familiengottesdienst.

Langen - Eine Kinder-Bibelwoche unter dem Motto „Friede gesucht“ veranstaltet die evangelische Johannesgemeinde für Kinder der ersten bis fünften Klassen vom 2. bis zum 6. Januar, jeweils von 9 bis 12 Uhr. Zum Abschluß folgt am Sonntag, 7. Januar, ab 10 Uhr ein Familiengottesdienst. Während der Bibelwoche wird gemeinsam gespielt, gesungen und gebetet. Thema ist „Krieg und Frieden“. In Bezug darauf möchte die Gemeinde gemeinsam mit der Flüchtlingshilfe Langen und den Kindern aktiv werden und den Verein „Unsere Kinder“ unterstützen. Ziel des bosenischen Vereins ist, den Kindern inmitten der Trümmer der Stadt Zenica ein einigermaßen „normales“ Leben zu ermöglichen. Dazu werden Schreiben und Bastelutensilien, Bücher und Spielsachen gebraucht. Die Eltern werden deshalb um Sachspenden gebeten. Die Kinder erhalten täglich ein Frühstück. Die Kosten belaufen sich insgesamt auf zehn Mark. Nach Absprache können die Kinder von der Bushilfestelle abgeholt werden. Anmeldungen bei Pfarrerin Sieglinde Eich-Ganske, Rufnummer 2 37 41.

Eine Feier zum Jahresabschluss

Langen - Die Langener Kolpingfamilie trifft sich am heutigen Freitag, 29. Dezember, zu ihrer traditionellen Jahresabschlussfeier. Sie beginnt um 18 Uhr im Pfarrsaal von St. Albertus Magnus. Eingeladen sind alle Mitglieder sowie die des Freundeskreises und sonstige Interessenten.

Vorgestellt wird heute abend das Wander- und Ausflugsprogramm für das kommende Jahr. Auch über wichtige Vorhaben für 1996 wird gesprochen. Und natürlich wird auch für das leibliche Wohl der Gäste gesorgt sein.



Für langjährige Mitarbeit ehrte das Langener DRK eine ganze Reihe von Mitgliedern.

Vorsitzender Dr. Heinz Wieslinski (links), der selbst seit 15 Jahren aktiv dabei ist, und Kreisgeschäftsführerin Bettina Ammann (rechts), überreichten die Urkunden. Für 35 Jahre Mitarbeit wurde Norbert Möbius geehrt, für 25 Jahre Eilfried Ludwig, für 20 Jahre Roland Hell, für 15 Jahre Roswitha Speß, für zehn Jahre Alice Franz, Anneliese Schäfer und Stefan Hellmann, sowie für fünf Jahre Maria Schnelder, Sofia Szczurek und Bernhard Holdt. August Becker und Siegfried Stellmacher sind seit 25 Jahren passive DRK-Mitglieder.

Len Gutsch, 8 e
Saskia Tillig, 9 d



Ausgelassen und mit ungewöhnlich viel Platz für eine Techno-Fete feigten die Jugendlichen über das Stadthalen-Parkett. Von 900 Eintrittskarten wurden lediglich 300 verkauft. Die Veranstalter planen trotz der Anlaufschwierigkeiten eine weitere Techno-Party.

Um Randalen, wie sie in der Vergangenheit bei ähnlichen Veranstaltungen anderer Städte vorgekommen waren, zu vermeiden, hatten die Verantwortlichen der Stadt und des Jugendzentrums einen privaten Sicherheitsdienst engagiert. Zehn Mann und eine Frau bewachten alle Ein- und Ausgänge der Stadthalle, jeder der rein wollte, wurde durchsucht. Gefunden wurde glücklicherweise nichts. Keine Waffen, keine Drogen. „Konnte man vorher aber nicht wissen“, meinte Einsatzleiter Chris Rösenstrunk. „Wenn nichts passiert, ist natürlich jeder Wachmann zu viel. Wenn aber doch was passiert, ist man froh, genug Leute dabei zu haben.“

Auch die Sanitäter vom Deutschen Roten Kreuz (DRK) hatten wenig zu tun. „Außer Kleinigkeiten gab es keine Zwischenfälle“, freute sich DRK-Einsatzleiter Martin Voigt. Durchaus keine Selbstverständlichkeit, denn das stundenlange Tanzen zu lauter und intensiver Musik kann schon mal zu Erschöpfungszuständen führen. Die Veranstalter hatten jedoch bestens vorgesorgt. Zur Erholung gab es einen sogenannten „Chill-Out-Room“, in dem sich die Dauer tänzer ausruhen konnten.

Trotz der relativ wenigen Besucher füllte Peter Oppelt zusammen: „Das war kein Mißerfolg, sondern ein guter Anfang. Vielleicht noch ein bißchen zu früh für solche eine Großveranstaltung, denn die Langener Szene muß sich erst einmal zusammenfinden.“ Alle, denen es am vergangenen Freitag gefallen hat, dürfen also auf eine Neuaufflage im nächsten Jahr hoffen.

Marc Strothfeldt

Wir wünschen allen Lesern ein frohes neues Jahr. Verlag und Redaktion

Kein Mangel an Ein Fehler im Gesprächsstoff Abfallkalender

Langen - Der Seniorenrat des Ortsverbandes Südmain in der IG Bau-Steine-Erden will auch 1996 jeden ersten Dienstag im Monat in der Langener Gaststätte „Wilhelmsruh“ zu einer Gesprächsrunde einladen. Die gelben Sätze werden entgegen der Ankündigung in dem Kalender erstmalig nicht in der Woche vom 29. Januar bis 2. Februar eingesammelt, sondern bereits in der Zeit vom 2. bis einschließlich 6. Januar. Die gelben Säcke müssen wie gewohnt wieder am Tag der Hausmüllabfuhr bereitgestellt werden.

Hans Eichel kommt nach Langen

SPD-Ortsverein gibt erstmals einen Neujahrsempfang

Langen - Zum erstmaligen seit nem Bestehen lädt der Langener SPD-Ortsverein zu einem Neujahrsempfang ein. Die Veranstaltung ist am Mittwoch, 3. Januar, ab 19.30 Uhr in der Stadthalle. Neben zahlreichen Kommunalpolitikern aus dem Kreis Offenbach hat auch der hessische Ministerpräsident und interessierten Bürgern“, meint SPD-Ortsvereinsvorsitzender Eberhard Heun.

Für die musikalische Umrahmung werden Christine Bechtel und Michael Neuner sorgen. Der Schaden beträgt 3.000 Mark. Hinweis: Die Langener Polizei unter 2 30 45 entgegen.

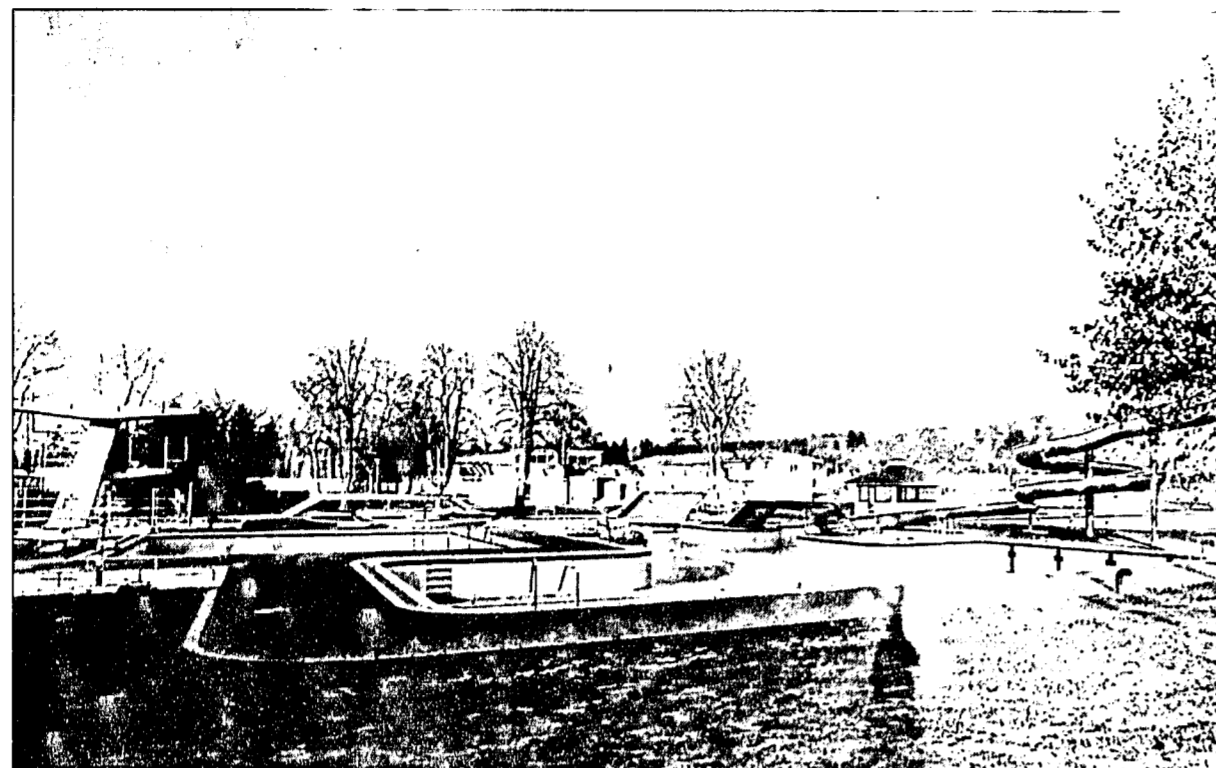
Unfall gebaut und geflüchtet

Langen - Ein geparkter motorischer VW-Golf wurde in der Nacht zum Mittwoch in der Straße „Im Hasenwinkel“ beschädigt. Der Unfallversicherer führt vermutlich vom gegenüberliegenden Parkplatz rückwärts gegen den Golf, der in Höhe Hausnummer 10 stand. Der Schaden beträgt 3.000 Mark. Hinweis: Die Langener Polizei unter 2 30 45 entgegen.

Neu IDEAL BAUSPAREN
... und dazu die verbesserte Bausparförderung '96!
Jetzt durchstarten und Vorsprung gewinnen. Wählen Sie unter diesen Vorteilen ...
■ Sie entscheiden selbst über die Höhe Ihres Bauspardarlehens:
Auszahlung jetzt schon ab 30% Ansparung möglich.
■ Sie wählen unter drei Guthabenzinssätzen.
■ Sie steuern den Zeitpunkt der Zuteilung.
■ Sie bestimmen die Höhe der Tilgungsrate.
Prämienbegünstigt Bausparen künftig schon ab 16 Jahren.
Sprechen Sie jetzt mit uns ...
wüstenrot Infos auch in Btx +44344

billig und nah
Wir wünschen einen guten Rutsch... ins neue Jahr!
Wodke Gorbatschow 40% Vol. oder Chantre Weinbrand 30% Vol. 0,7-Liter-Flasche 9.97
Schnell Brillant Sekt 0,75-Liter-Flasche 4.44
Belg./Holl. Chocoree Klasse I 500-g-Foodtainer 1.86
Ferrero Rocher 16 Stück 200g-Packung 3.70
Wieslinski 6.87
Hohes C Orangensaft mit oder ohne Fruchtfleisch oder Multivitaminensaft 0,75-Liter-Flasche 1.39
Wieslinski 1.29
Wieslinski 1.39
Wieslinski 4.44

Die Schwimmbad-Pleite sorgte 1995 in Langen für die meisten Schlagzeilen



Historischer Akt: Mit dem symbolischen ersten Spatenstich geben Staatssekretär Matthias Kurth und Bürgermeister Dieter Pitthan am 4. Mai den offiziellen Startschuss zum Bau der Nordumgehung. Von 1998 an sollen die Autos über die 3,8 Kilometer lange Umgehungsstraße rollen.

Das Freibad schlägt hohe Wellen, weil die Eröffnung ins Wasser fällt. Geplant ist sie zunächst für Mai, um dann auf Juli verschoben und schließlich abgesagt zu werden. Weil eine Firma beim Verlegen der Fliesen schlampft, müssen die Langener auf ihren Badespaß verzichten. Ein Großteil der Kacheln muß ausgetauscht werden. Das Parlament setzt einen Ausschuss ein, der sich die Akten vornimmt. Ergebnis: Bauverwaltung und Magistrat hätten schon Ende 1994 erkennen müssen, daß eine Eröffnung in diesem Jahr nicht mehr realistisch war und demzufolge früher Entscheidungen treffen müssen.

Weichen für neue Hallen

Die Sporthallensituation in Langen wird sich in absehbarer Zeit erheblich verbessern. Im November stellen Stadt und Kreis mit Vertragsunterzeichnungen gleich die Weichen für zwei Projekte.

Zum einen wird 1996 mit dem Bau einer Sporthalle an der Sonnenblumenschule begonnen. Von ihr werden nicht nur die Mädchen und Jungen der Grundschule profitieren, sondern vor allem auch die Langener Sportvereine. Für das Projekt sind Kosten von 5,7 Millionen Mark veranschlagt, wobei die Stadt zwei Drittel und der Kreis das andere Drittel übernimmt. Die Halle soll 1997 fertiggestellt werden.

Einig wurden sich Stadt und Kreis auch über die Konditionen zur Realisierung einer zweiten Sporthalle am Dreieich-Gymnasium. Dafür stellt die Stadt laut Vertrag ein Drittel des alten SSG-Sportplatzes zur Verfügung. Aus finanziellen Gründen kann mit dem Bau aber nicht vor 1998 begonnen werden.

Kurz notiert: Ereignisse 1995

Ehrungen, Jubiläen, Einweihungen und anderes der Reihe nach

Anfang Januar wird bekannt, daß der sogenannte In-Haus-Erlebnisparc „Hits-for-Kids“ im Gewerbegebiet Neuwirt nach nur sechswochigen Betrieb seine Tore wieder geschlossen hat. Die Vorwürfe des Investors, die Stadt habe den Plopp mitverschuldet, weisen die Verantwortlichen im Rathaus als „Unverschämtheit“ zurück.

Im Februar räumt der Hessische Verwaltungsgerichtshof in Kassel letzte Zweifel an der Langener Nordumgehung aus dem Jahr 1992 auf. Der Kläger eines Anwohners ab dem Baubeginn für die Straße steht somit nichts mehr im Wege.

Im März zeichnet die Stadt knapp 100 Sportler für herausragende Leistungen aus. Geehrt werden auch Funktionäre, Wolfgang Düff (SSG Langen) und Wolfgang Merva (Dreieich-Segelclub Langen) erhalten für ihre ehrenamtlichen Verdienste die Sportplakette der Stadt.

Im April bekommt die katholische Gemeinde hl. Thomas von Aquin in Oberlinden den ersten Kirchenglocken für 30jährigen Geschichte. Die beiden Glocken werden in dem neuen Turm auf dem Kirchvorplatz installiert.

Im Mai feiert Johannes Kraut ein besonderes Fest. Seit 20 Jahren ist er Pfarrer der Kirchengemeinden St. Albertus Magnus und Liebfrauen. Mitte des Monats feiert in Oberlinden die Albert-Einstein-Schule ihr 30jähriges Bestehen. Der Langener Wochenmarkt befindet sich seit 20 Jahren. Peter Liebig wird neuer Vorsitzender des Gewerbevereins.

Im Juni findet zum achtenmal in Langen das Dreisstädter-Treffen statt. Der Förderkreis für europäische Partnerschaften begrüßt rund 150 Gäste aus Romorantin und Long Eaton. Einen Gedenkstein als Zeichen des Dankes für die Aufnahme nach dem Zweiten Weltkrieg läßt der BIV-Ortsverband in Oberlinden aufstellen. Als Publikums-magnet erwirbt sich am letzten Juni-Wochenende einmal mehr das Ebbelwoifest. Zum 22. Mal wird es in den Gassen der Altstadt gefeiert.

Im Juli feiert die Arbeiter-Vereinigung die Neueinführung ihres Kindergarten in Hessischen Übergangswohnheim. Dort gibt es jetzt 75 statt der bisherigen 50 Kitaplätze. Die Grünen sorgen für einen Eklat im Stadtparlament. Aus Protest gegen die Tagesordnung verlassen sie den Saal.

Im August wird im Gewerbegebiet Neuwirt eine Hallen-Kartrennbahn eröffnet. Der Ortsverband Langen/ Egelsbach der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald feiert sein 25jähriges Bestehen.

Am 3. September steigt zum drittenmal der verkaufsoffene Sonntag mit Straßenfest. Trotz des teilweise schlechten Wetters

Gefahr durch Giftstoffe

Formaldehyd in Containern des Eigenbetriebs entdeckt

Nachdem Mitarbeiter des städtischen Eigenbetriebs über Kopfschmerzen und Augenreizungen klagten, wird im Juni ein Umweltlabor mit Messungen in der Containeranlage auf dem Bauhof beauftragt. Die Experten finden giftige Stoffe in der Raumluft. Festgestellt wird unter anderem eine erhöhte Belastung mit Formaldehyd, die das Labor auf Preßspan-Bauteile zurückführt. Die Leitung des Eigenbetriebs läßt die unbesicherten Stellen versiegeln und in allen Containern Be- und Entlüftungsanlagen installieren. Anfang Juli gibt die Betriebsleitung Entwarnung: Keine gesundheitlichen Gefährdungen mehr für die Mitarbeiter. Die Grünen zweifeln daran, fordern aber vorgelegte Einzel-Austausch der Container.

Alles unter einem Dach

Am 25. April wird das neue städtische Seniorzentrum im Strösemannring eröffnet. Die Einrichtung trägt den Namen „Haltestelle“ und betrieft auf rund 250 Quadratmetern die städtische Sozialstation, die offene Altenhilfe und die Leitstelle Alterwerden unter einem Dach. Die Haltestelle ist eine zentrale Anlaufstelle, um sich zu informieren, versteht sich aber auch als Begegnungsstätte für Generationen.

Ein Abfalleimer erregt Verdacht

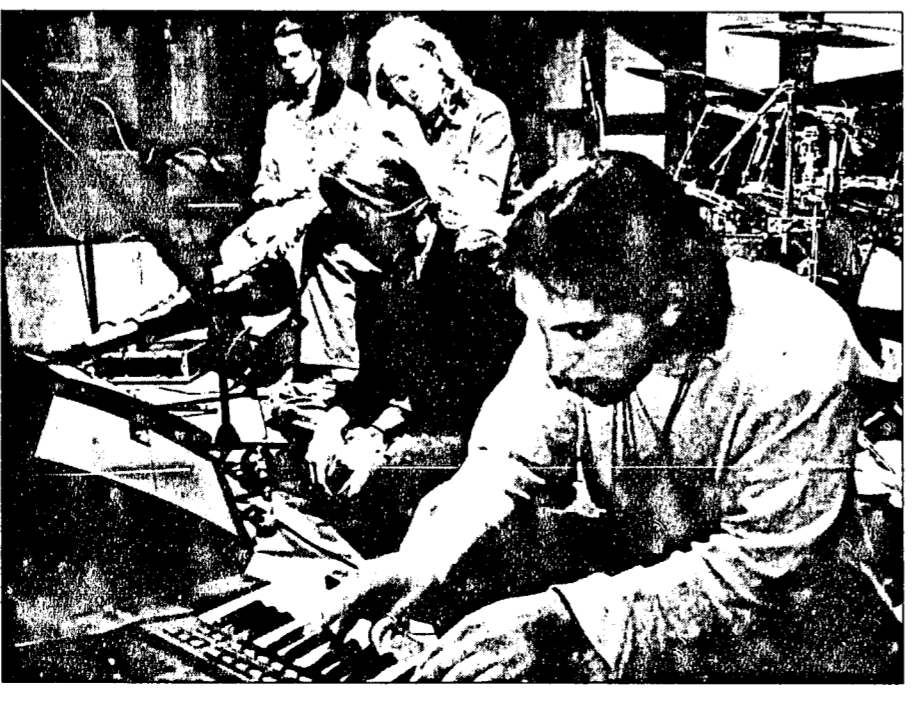
Am 25. August ließ die Polizei das gesamte Langener Rathaus räumen. Der Grund: Bombenalarm. In einem Abfalleimer liegte und zischte es verdächtig. Nach 50 Minuten folgte die Entwarnung. Ein Fotoapparat mit defekter Rückspulautomatik hatte die unheimlichen Geräusche verursacht.

Feuer bei Stadtwerken

Unter einem schlechten Stern stand der Jahresanfang 1995 für die Langener Stadtwerke. Durch einen Kurzschluß brannte am Neujahrstag im Betriebsgebäude an der Liebigstraße die Leitstelle zur Überwachung des Versorgungszetzes aus. Das Feuer in dem Computerraum richtete einen Schaden von einer halben Million Mark an. Die Versorgung der Haushalte mit Strom und Gas wurde allerdings nicht beeinträchtigt.

Förderpreis wurde geteilt

Der kulturelle Förderpreis der Stadt wurde in diesem Jahr geteilt. Die Jury kam zu dem Entschluß, sowohl Chor und Orchester von Jubilata Deo (kleineres Bild) als auch das musikalische Multitalent Christian Maier (auf dem Bild ganz rechts im Vordergrund) auszuzeichnen. Sie teilten sich den mit insgesamt 3 000 Mark dotierten Preis. Gewürdigt wurden damit ihre außergewöhnlichen Leistungen auf kulturellem Gebiet. Christian Maier spielt in verschiedenen Bands und fördert Langener Nachwuchsgruppen. Jubilata Deo hat sich den ökonomischen Liedern der Mönchsgemeinschaft im südfranzösischen Taizé verschrieben und leistet über das Künstlerische hinaus einen Beitrag zur Völkerverständigung.



Zusammengestellt von Frank Mohr (Text) mit Fotos von Andreas Arnold.

Rathaus: Drei neue Amtsleiter

Im Rathaus dreht sich das Personalkarussell. Am 1. Januar übernimmt Manfred Klein die Leitung des Haupt- und Personalamtes. Sein Vorgänger Willi Jakob wurde nach 48 Dienstjahren in den Ruhestand verabschiedet. Im Februar tritt Joachim Kolbe als Leiter des Kultur- und Sportamtes die Nachfolge des verstorbenen Rolf Günther an. Seit 1. Juli hat auch die Stadtkämmerei einen neuen Leiter: Er heißt Jürgen Seitz.

Die Stadtverordnetenfraktion, die Magistratsmitglieder und der Bürgermeisterkandidat der FWG-NEV Langen

wünschen unseren Bürgern und Freunden einen guten Rutsch ins Jahr 1996 und für dasselbe viel Glück und Erfolg.



Heinz-Georg Sehring
Vorsitzender der FWG-NEV und Bürgermeisterkandidat

Mit Herz und Verstand für Langen, unsere Heimatstadt

Ausblick auf das Kulturprogramm '96

Hefte werden am nächsten Wochenende an alle Langener Haushalte verteilt

Postkarten
Langen - Das neue Langener Kulturprogramm für das Frühjahr 1996 wird am nächsten Wochenende, vom 5. bis zum 7. Januar, an alle Langener Haushalte verteilt. Dem 84-seitigen Programm sind erstmals Postkarten beigelegt, durch die alle Langener Bürger die Möglichkeit haben, den Stadtverordneten ihre generellen Anliegen mitzuteilen. „Um Mängel zu beheben, sind wir auf die Mithilfe der Langener Bevölkerung angewiesen“, betonte Bürgermeister Dieter Pitthan. Die Anregungen und Wünsche würden umgehend geprüft und wenn möglich in die Tat umgesetzt. Mit der Verteilung der Postkarten hat die Stadtverwaltung einen Antrag der FWG/NEV-Fraktion entsprochen.

Langen (kib) - Bereits im ersten Monat des Jahres hat die Stadt Langen einige kulturelle Höhepunkte zu bieten. Sofern nicht anders angegeben, werden die Veranstaltungen in der Stadthalle Langen präsentiert.

- Musik:** „Eine Weltreise durch die Musik“ präsentieren Pat und John am Mittwoch, 17. Januar, in der Stadthalle. Ab 20 Uhr spielen die Musikanten Bach bis zu den Beatles. Klassik, Jazz, Swing und Popular-Folk. Chanson-Kabarett von und mit Martina Frenzel kommt am Freitag, 19. Januar, unter dem Titel „Böse Damen“ oder was ist mit der erotischen Gleichberechtigung der Frauen? zur Aufführung. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr im Kulturhaus. Die Jazz-Initiative Langen präsentiert am Samstag, 20. Januar, das „Nat Adderley Quintett“ ab 20.30 Uhr in der Alten Ölmühle.
- Kindertheater:** Am Dienstag, 23. Januar, wird ab 15 Uhr das Stück „Oh, wie schön ist Panama“ nach dem Sonntag, 28. Januar, ab 20 Uhr aufgeführt.

Das Darmstädter Kikeriki-Theater gastiert am Freitag, 12. Januar, ab 20 Uhr mit dem Handpuppenspiel „Narrenhöhle leben hoch“. Das Kikeriki-Theater ist bekannt für hintergründigen Humor und Satire. Weiter geht es mit der Kleinakrobatik im Kulturhaus Altes Amtsgericht am Samstag, 27. Januar, ab 20 Uhr, wenn das Eisberg-Duo sein Stück „Eiskalt, aber brandgefährlich“ vorstellt. Ein Grimassen-Akrobat und ein Verbal-Artist werten sich musikalische und geistige Bälle zu. Ein stummer Diener wählt sich seine Posen sorgfältig aus. Die beiden Kabarettisten verändern die schönsten Evergreens derart, daß ein Wiedererkennen unmöglich erscheint. Und Werner stiehlt zum Dürrenmatts „Abendstunde im Spätherbst“ - nächtliches Gespräch mit einem verachteten Menschen“ wird am Samstag, 13. Januar, ab 20 Uhr aufgeführt. Im Rahmen der Studioreihe kommt am Samstag, 27. Januar, ab 20 Uhr das Stück „Sechs Personen suchen einen Autor“ zur Aufführung. Das Theaterprogramm im Januar wird mit einer Veranstaltung des Theaterings Langen, dem Lustspiel „Mary, Mary“ beendet. Das Stück, in dem unter anderem die aus dem Fernsehen bekannte Schauspielersin Christiane Krüger mitwirkt, wird am Sonntag, 28. Januar, ab 20 Uhr aufgeführt.

● Musik: „Eine Weltreise durch die Musik“ präsentieren Pat und John am Mittwoch, 17. Januar, in der Stadthalle. Ab 20 Uhr spielen die Musikanten Bach bis zu den Beatles. Klassik, Jazz, Swing und Popular-Folk. Chanson-Kabarett von und mit Martina Frenzel kommt am Freitag, 19. Januar, unter dem Titel „Böse Damen“ oder was ist mit der erotischen Gleichberechtigung der Frauen? zur Aufführung. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr im Kulturhaus. Die Jazz-Initiative Langen präsentiert am Samstag, 20. Januar, das „Nat Adderley Quintett“ ab 20.30 Uhr in der Alten Ölmühle.

● Kindertheater: Am Dienstag, 23. Januar, wird ab 15 Uhr das Stück „Oh, wie schön ist Panama“ nach dem Sonntag, 28. Januar, ab 20 Uhr aufgeführt.



Das Eisberg Duo wird am Samstag, 27. Januar, 20 Uhr, im Rahmen der Kleinakrobatischen im Kulturhaus Altes Amtsgericht sein neues Stück „Eiskalt, aber brandgefährlich“ präsentieren.

Studiotechnik, Italienisch und Selbstverteidigung

VHS bietet im neuen Jahr vielfältige Angebotspalette

Langen - Die Volkshochschule (VHS) Langen hat im Frühjahrsemester 1996 einiges zu bieten: Neu ist ein Kursus „Studiotechnik für Anfänger“. Ebenfalls neu ist der Lehrgang „Grundlagen der Elektrotechnik/Elektronik“ für interessierte Laien. VHS und der Stenografenverein bauen die EDV-Kurse weiter aus: Es werden Einführungskurse im Betriebssystem MS-DOS und in Windows und Kurse in Textverarbeitung angeboten, ebenso Maschinenschriften, Kurz- und Eilschrift.

Die Sprachkurse der VHS stellen wie stets den größten Bereich im Lehrplan dar. Besonders hingewiesen hat die VHS auf den Kurs „Deutsch für Deutsche“ in dem Rechtschreibung, Zeichensetzung, Grammatik und das Abfassen von Texten geübt wird.

Künstlerisches Gestalten ist in den Kursen „Radieren und ihre Techniken“, „Zeichnen und Malen“ und „Ölmalerei“, „Seidenmalerei“ und ein „Überschneidungskurs“ in den Osterferien sowie - in Zusammenarbeit mit dem Mütterzentrum - zwei Kurse „Selbstverteidigung für Mädchen“ angeboten.

Im Langener Kulturprogramm finden sich ferner Nähkurse, Lehrveranstaltungen in autogenem Training, Yoga-Kurse, Kurse mit dem Titel „Sich wohlfühlen - Bewegung - Stretching - Entspannung“ und „Rückenschule“ sowie ein Lehrgang „Säuglingspflege“, außerdem zwei Kurse „Orientalischer Tanz und Körpererfahrung“ und - in Zusammenarbeit mit dem Mütterzentrum - „Selbstverteidigung für Frauen“.

Schriftliche Anmeldungen nimmt die Geschäftsstelle der VHS ab Montag, 8. Januar, entgegen. Anschrift: Magistrat der Stadt Langen, Volkshochschule, Postfach 1640, 63206 Langen. Die Anmeldungen können auch direkt bei der Geschäftsstelle im Kulturhaus Altes Amtsgericht, Darmstadt-Straße 27, abgegeben werden. Anmeldeodrucke sind dem Programm beigelegt.

Bilderreisen durch die weite Welt

Langen - Die VHS Langen ist im nächsten Jahr Veranstalter einiger Diavorträge. Am 16. Januar präsentiert Ekkehard Lange den ersten Teil einer „Abenteuerreise Venezuela - Brasilien“. Teil zwei wird am 13. Februar gezeigt. Eine Bilderreise nach Tunesien - von Karthago nach Douz - stellt Full-Jonen am 12. März vor. Am 23. April zeigt Gord Roggenhofer „Das andere Mallorca“. Nach Äthiopien - mit dem Landrover über das Dach von Afrika - geht es mit Werner Tauchert am 14. Mai. Am 25. Juni zeigt Alfred Kolbe die Insel Lanzarote.

Die Diavorträge finden jeweils dienstags um 20 Uhr im Kulturhaus Altes Amtsgericht, Darmstadt-Straße 27, Raum 14 (Saal), statt. Der Eintritt beträgt jeweils drei Mark.

Musische Kurse

Langen - Die Musikschule Langen wird auch im nächsten Jahr musikalische Früherziehung, Grundausbildung und Unterricht an nahezu allen gängigen Instrumenten in Gesang und Musiktheorie ermöglichen. Außerdem können Schüler in Ensembles, dem Kinderchor, dem Orchester oder der Big Band spielen. Das Kindertheater Commedia ist ebenfalls eine Einrichtung der Musikschule. Pantomime, Tanz, Gesang, Masken- und Puppenspiel sowie Improvisieren sind Bestandteile der Arbeit.

„Frauen Mut machen zur politischen Arbeit“

Frauen-Union zur Gleichberechtigung

Langen - Mit der Gleichberechtigung befahte sich der Vorstand der Frauen-Union Langen in der letzten Sitzung vor der am 9. Januar stattfindenden Neuwahl. Dabei ging Vorsitzende Marianne Böhm-Dozekal auch auf das während der November-Babbelrunde gehaltene Referat der Frauenbeauftragten des Kreises Offenbach, Mechthild Fürst-Diery, ein.

Ausgehend von der Entscheidung im CDU-Parteitages im Oktober, bei dem eine Satzungsänderung zugunsten von einem Drittel Frauenanteil an Parteitämtern und Mandatariats scheiterte, warte Fürst-Diery vor Resignation. Das Gegenteil müsse der Fall sein. Der Frauenanteil in der Bevölkerung betrage 52,8 Prozent. Von einer wirklichen politischen Einflußnahme seien die Frauen jedoch, mit einem Anteil von 26,3 Prozent im Bundesrat, noch weit entfernt.

Die Bevölkerung sei sich bewußt, daß zwischen dem in der Verfassung verankerten Gebot zur Gleichberechtigung und der Wirklichkeit eine tiefe Kluft herrsche. Gerade eine Volkspartei wie die CDU müsse sich mit der Frage der Gleichberechtigung ernsthafter auseinandersetzen. „Die Selbstverpflichtung und die Beschlüsse zur politischen Gleichstellung von Mann und Frau haben offensichtlich bisher ihre Wirkung verfehlt“, betonte Böhm-Dozekal.

Weiterhin erklärte die Vorsitzende: „Frauen bringen heute zum einen reiche Erfahrung aus Familienarbeit, beruflicher Tätigkeit und meist auch ehrenamtlicher Arbeit mit. Ihre Erfahrungen sind vielfältiger als die der Männer.“ Es liege also an den Frauen, aktiver zu werden und Frauen zur Mitarbeit in der Politik und im vorpolitischen Raum zu ermuntern. Dazu müsse es auch ein Mandatariats scheiterte, warte Fürst-Diery

knall bummhäng

Für das Wichtigste im Leben

Im nächsten Jahr stehen die Sterne besonders günstig. Denn: 1996 können Sie frei entscheiden, bei welcher Krankenkasse Sie versichert sein wollen. Dann kann Sie keiner mehr halten. Falls Ihr Gatte bzw. die Frau Gemahlin, Papa, Mama, Oma oder Opa in einer BKK versichert sind, sollten Sie sich in der Familie mal schlau machen, was an der BKK das Besondere ist. Fragen Sie also nach Service und Leistungen zu günstigen Beiträgen. Gerne mischen wir uns ein, falls es zu kniffligen Fragen kommt. Sprechen Sie mit Ihrer BKK oder rufen Sie uns an: Telefon (069) 9 63 79-4 32.

Übrigens: Jedes Jahr verletzen sich tausende Kinder und Erwachsene mit Feuerwerkskörpern. Das muß doch nicht sein.

Aus den Kirchen Aus den Kirchen

Evangelische Gemeinden Sonntag, 31. Dezember Johannesevangelium, Carl-Ulrich-Straße...



Eine angenehme Mission hatten jüngst Efriede Ludwig und Megda Bredelot vom Deutschen Roten Kreuz (DRK)...

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

Wer zweimal lebt, ist nicht unsterblich SPANNENDER ROMAN VON PETRA HANNESFAMR

Autohaus Kirchberger Ihr Mitsubishi-Vertragshändler

Autohaus Ernst Patzina Mazda-Vertragshändler

Alle Fabriken Autoverglasung

Langener Zeitung ideal für Werbung ohne Streuverlust! Ihr Anzeigenberater, Herr Schmitt, ist Ihnen gerne behilflich. Telefon 2 10 11-12

Teil 11. Zuerst war er erleichtert. Hungrig war er nicht, nur ein wenig müde. So wie er war, legte er sich auf das Bett und dachte nach...

Unser Wissen Ihre Sicherheit Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner Gute Fahrt

Günter Otto Kfz-Service GmbH

Autohaus Schäfer Mitsubishi-Vertragshändler

AUTO-MILZETTI OHG

Karosserie + Lack prennig

Hier könnte Ihre Anzeige plziert sein! Pro Erscheinungstermin DM 35.-

Schützen Sie sich vor Betrügnern an der Haustür

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Fa. DORNBURG GmbH Fliesenfachgeschäft

Elektro-Anlagen STECH

BACH

Detekite Lipinski

H. Steitz GmbH

Jungling Fensterbau GmbH

J.BÄRTL

WIR MACHEN BETRIEBSFERIEN

Grabmal-KUHN

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

Pietät SEHRING

Rainer Schüller MALERMEISTER

Ärztlicher Sonntagsdienst

Partylack-Service

Kreativstoffe S. Schüller

Ärztlicher Sonntagsdienst

Harald Freimuth

Kunststoff-Fenster & Haustüren

Wichtige Rufnummern

Joachim Egger

J.R. Dach

Ärztlicher Sonntagsdienst

HERBERT KIRCHHERR

Pietät KARL DAUM

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

SUNSHINE

„Pflanzen, die nicht jeder hat!“

EGELSBACH

Sonderaktion

GRAF Heim + Garten

Ärztlicher Sonntagsdienst

NEU - MTS

KÖRNER BÖDEN

KENNEN SIE DIESE SITUATION?

FENSTERPUTZ

Advertisement for Ferdinand Hoffelner's funeral. It includes the date of death (4.2.1908 to 24.12.1995), the location of the funeral (Langen, Bürgerstraße 17), and the time (14.15 Uhr on Monday, Jan 4, 1996).

Advertisement for Karlheinz Schatzel's funeral. It mentions the date of death (1921 to 1995) and the location of the funeral (Langen, Kaimstraße 19).

Advertisement for Michael and Agnes Liederbach's funeral. It includes the date of death (1918 to 1995) and the location of the funeral (Langen, Kaimstraße 19).

Advertisement for Gärtnerei Welter, a florist and plant care business located at Südliche Ringstr. 63225 Langen.

Advertisement for Arthur Schmidt's funeral. It includes the date of death (2.9.1905 to 22.12.1995) and the location of the funeral (Langen, Wolfgangstraße 11).

Table titled 'Öffentliche Bekanntmachung' showing various utility rates for different services and categories in Langen.

Table titled 'Preisblatt für den Allgemeinen Tarif' showing detailed utility rates for different usage categories and service types.

Advertisement for Karl R. Schmidt's funeral. It includes the date of death (Langen, im Dezember 1995) and the location of the funeral.

Advertisement for RUPP FERTIG-GARAGEN, a garage construction and renovation business.

Advertisement for Zimmermann's funeral home, offering services for ladies and gentlemen.

HAINER WOCHENBLATT - MÜLLETTUNGSBLATT DER STADT DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Helga Ming: Musik bestimmt ihr Leben

Helga Ming, a 45-year-old woman, is the recipient of the 1995 Kulturpreis. The article describes her musical journey from childhood to her current active role in the church choir and community.



Bereits seit 45 Jahren prägt Helga Ming die weltliche und kirchliche Musikszene in Götzenhain... Foto: Strohlied

Damit das neue Jahr nicht brenzlich beginnt

The fire department provides tips for a safe New Year's celebration. Key points include fire safety, use of extinguishers, and avoiding alcohol-related accidents.

Serien-Einbrecher wurde nun verhaftet

A series of burglaries in the Wald area has been solved. The article details the police investigation and the arrest of the perpetrator.

Conversation Club bietet eine Sprachreise nach England an

The Conversation Club offers an English language course and a trip to Oxford and Cambridge. The article describes the benefits and details of the program.

Lustige Lesung: Papa in Panik

A humorous reading by the RTL Bigband. The article mentions the author and the themes of the book 'Papa in Panik'.

Feier im Pfarrzentrum

A celebration in the parish center. The article mentions the occasion and the participation of the community.

Seit vielen Jahren schon halten sie nicht nur dem Gesang, sondern auch ihrem Verein fest die Treue



Wurden für eine langjährige Mitgliedschaft ausgezeichnet (von Links): Adolf Knöchel, Eugen Müller, Klaus Strunz, Willi Schmidt und Leonhard Stales. Nicht anwesend waren die ebenfalls geachteten Mitglieder Hans Wimmer und Georg Gerhardt.

Ehrungen des Sängerkreis

The Sängerkreis members are honored for their long-term dedication. The article lists the names of the recipients and the reasons for their recognition.

Mit neuen Ideen sehr viel erreicht

Herbert Haischmann feierte 65.

Dreieich - Seinen 65. Geburtstag feierte am Donnerstag der Vorsitzende der Bürgerhilfe Dreieich, Dr. Herbert Haischmann...



Dr. Herbert Haischmann, der jetzt seinen 65. Geburtstag feierte, hat schon viel für die Bürgerhilfe Dreieich getan.

Wohnraum für Frauen in Not schaffen

AsF ließ sich über Situation des Rodgauer Frauenhauses informieren

Dreieich - In der jüngsten Vorstandssitzung der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Dreieich...

Wo gibt es Streugut?

Dreieichenhain - Die Behälter für Streugut, an denen sich jeder bedienen darf, sind vielfach in Dreieichenhain ausgestellt.

Name von Kita bleibt weiterhin nach Standort bezeichnen

Dreieich - In einer seiner Sitzungen hatte sich der Aufsichtsrat in Dreieich einstimmig dafür ausgesprochen...

Wenn die Sterne nicht lügen...

Horoscope section with zodiac signs and their characteristics for the week of Dec 30, 1995 to Jan 5, 1996.

Wanderausstellung zeigt Bilder gegen Rassismus

Schüler aus sieben Bundesländern haben sich beteiligt

Dreieich - Eine Wanderausstellung „Schülerbilder gegen Gewalt und Rassismus“ wird in der kommenden Woche in Dreieich Station machen...

26jähriger Betrüger sitzt hinter Gittern

Täter veruntreute 300 000 Mark

Dreieich - Ein 26jähriger Bankkaufmann, der Geschlechterfälschung geübt und Geld zur Selbsterhaltung in die Tasche gesteckt hatte...

Groß und flott: Silvesterparty im Bürgerhaus

Dreieich - Mit flotten Rhythmen können die Dreieicher das Jahr 1995 beenden: Am kommenden Sonntag geht im Bürgerhaus Sprendlingen ein großer Silvesterball mit dem Tanzorchester der SG Götzheim...

Frauentaxi in Planung

Arbeitskreis hat Gespräche geführt

Dreieich - Der Arbeitskreis Soziales der Bündnisfraktionen CDU, FWG und FDP hat sich mit den Dreieicher Taxilernern an einen Tisch gesetzt...

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Schillerstraße wegen Klage noch gesperrt

Statt politischer Reden erklang Klaviermusik

Feierlicher Jahresabschluss der Gemeindevertretung

Egelsbach (aD) - Heutzutage Diskussionen, grübelnde Stimmgabeln und politische Redeweise - dafür war in der letzten Sitzung der Gemeindevertretung in diesem Jahr kein Platz mehr...



Eleonore Ritter (links) würdigte die Arbeit von fünf Egelsbachern, die sich seit mehr als 20 Jahren in der Kommunalpolitik besonders engagiert haben...

Karten für die närrischen Tage im Vorverkauf

Wir gratulieren

Margit Stöcker, Langener Straße 12, zum 10. Geburtstag am Samstag, 30. Dezember.



Nicht nur Kommunalpolitiker, sondern auch die Vertreter der Egelsbacher Vereine, Verbände und Körperschaften waren zum parlamentarischen Abend mit Jahresausklang eingeladen.

Neuer Anlauf für Wahl des Pfarrgemeinderats im März

Dank Umfrage stehen neue Kandidaten auf der Liste

Egelsbach (aD) - Während bei politischen Wahlen zu meist nur wenige Kandidaten auf der Liste stehen...

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 31. Dezember 18 Uhr Jahresabschlussgottesdienst (Pfarrern Pape und Chor).

Grußwort zum Jahreswechsel

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Ich begrüße Sie hier zum Jahresabschluss und wünsche Ihnen ein frohes und gesundes neues Jahr...

Frauen Selbsthilfe nach Krebs

Egelsbach - Das erste Treffen der Frauen Selbsthilfe nach Krebs im Jahr 1995 ist am kommenden Mittwoch, 3. Januar...

Advertisement for Florin Patrick, 75th birthday celebration, including contact information and a photo of the birthday cake.

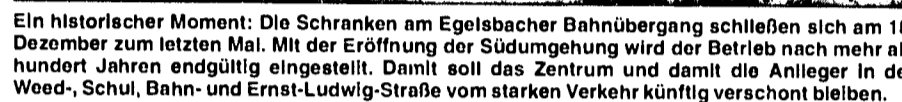
Das war 1995: Fröhliche Feste, politische Konflikte und die neue Südumgehung

Grundschule: Keine Einigung über Standort

Egelsbach - Für große Debatten sorgt das ganze Jahr der Streit um die neue Grundschule in Egelsbach. Während das Bündnis aus CDU, WGE und Grünen die Schule auf dem Gelände der Reiter-Schule bauen lassen will, favorisiert die SPD das Gebiet „Im Brühl“ als Standort. Ein Bürgerentscheid soll im Dezember '94 die Entscheidung bringen. 69 Prozent der Egelsbacher sprechen sich für Brühl aus. „Jetzt müßte die Gemeinde ein Grundstück im „Brühl“ kaufen, doch das Bündnis spricht sich im Mai '95 dagegen aus. Dadurch wird nun die Umsetzung des Bürgerentscheids wahrscheinlich im Jahre verzögert. Viele Protestaktionen der „Engagierten Egelsbacher Eltern“, einer extra gegründeten Bürgerinitiative, sind die Folge. Eine Einigung ist noch nicht in Sicht.

Erster Teil der Südumgehung festlich eröffnet

Egelsbach - Freie Fahrt herrscht ab 18. Dezember auf der Egelsbacher Südumgehung. Bürgermeister Heinz Eyllen, Landrat Josef Lach und Matthias Häußler, Staatssekretär im hessischen Verkehrsministerium, geben den ersten Teilabschnitt der K 168 neu frei. Der Weiterbau muß etwas warten, da der Industrielle Gerold Fleischer, dessen Grundstück für die Fortführung benötigt wird, den Planfeststellungsbeschluß für die Südumgehung vom Juli 1992 noch nachträglich 1994 angefochten hatte. Kurth hofft auf eine Einigung, so daß im nächsten Frühjahr der Weiterbau wieder starten kann. Mit der Freigabe des Teilabschnitts der Südumgehung geht die Schließung der Schranken am Egelsbacher Bahnübergang einher, die über 100 Jahre in Betrieb waren.



Ein historischer Moment: Die Schranken am Egelsbacher Bahnübergang schließen sich am 18. Dezember zum letzten Mal. Die Eröffnung der Südumgehung wird der Betrieb nach mehr als hundert Jahren endgültig eingestellt. Damit soll das Zentrum und damit die Anlieger in der Weid-, Schul-, Bahn- und Ernst-Ludwig-Straße vom starken Verkehr künftig verschont bleiben.

Streit mit HFG Denkmal soll nach 13 Jahren an verschleppte Juden erinnern

Egelsbach - Ganz 13 Jahre lang hat er gequält, der gerichtliche Streit zwischen der HFG und der Gemeinde Egelsbach. Im November dieses Jahres kommt es endlich zu einem Vergleich zwischen den beiden Parteien. Die HFG muß für Abwasserbeiträge 721 167 Mark an Egelsbach bezahlen. Dabei handelt es sich nicht um die normalen Gebühren, die jeder herabpumpen muß, sondern um Geld für Reparaturen und Erschließungsmaßnahmen des Kanalsystems etwa. Ursprünglich hatte die Gemeinde 848 432 Mark gefordert, doch das Verwaltungsgericht in Darmstadt reduzierte den Betrag auf den nunmehrigen Wert. Die katholische Kirchengemeinschaft der Kirche St. Josef organisiert einen Volksfest am 25. November in Egelsbach. Der Erlös der Aktion, etwa 5 500 Mark, kommt den Deutschen Ausländischen Hilfswerk zugute, das sich für Lepraerkrankte einsetzt.

Gastgeber machten Sieg unter sich aus

SGE-Reserve gewann Charly-Graf-Gedächtnisturnier im Finale gegen erste Mannschaft

Egelsbach (ho) - Beim sechsten Charly-Graf-Gedächtnisturnier der SG Egelsbach konnte Ellen Ritter, Vorsitzende der Gemeinderatung, den Siegerpreis einnehmen. In der ersten Gruppe setzte sich die Egelsbacher „Zweite“ mit fünf Punkten knapp gegen Regionalliga-Schulhöflich FSV Frankfurt und Landesligist Spvgg. 03 Neu-Isenburg (beide vier Punkte) durch. Im ersten Spiel gegen den FSV führten die Egelsbacher bis drei Sekunden vor der Schlußsirene mit 1:0, ehe der Semlich-Truppe doch noch der Ausgleich gelang. Nach einem 3:3 gegen Neu-Isenburg zog die SGE mit einem 5:1-Erfolg gegen Götzenbach ins Finale ein. Gegen den Offenbacher A-Ligisten TSV



Egelsbacher Tomas Oral behauptete sich in dieser Szene gegen Götzenbacher Dirk Neukirch. Die SGE II gewann dieses Gruppenspiel mit 5:1 und später auch das Turnier.

In vorweihnachtlicher Stimmung fanden nur knapp 100 zahlende Zuschauer den Weg in die Dr.-Horst-Schmidt-Halle. SGE-Trainer Herbert Schütz nach dem Finale: „Eine traurige Atmosphäre.“ Die Egelsbacher Regionaliga-Truppe hatte in ihrer Gruppe wenig Glück gesorgt. Der Angriff mit vier Schützen, dem die Egelsbacher bis drei Sekunden vor der Schlußsirene mit 1:0, ehe der Semlich-Truppe doch noch der Ausgleich gelang. Nach einem 3:3 gegen Neu-Isenburg zog die SGE mit einem 5:1-Erfolg gegen Götzenbach ins Finale ein. Gegen den Offenbacher A-Ligisten TSV

Kurz und bündig: Highlights des Jahres

Egelsbacher sportlich und sozial aktiv / Höhere Gewerbesteuer / Viele Auszeichnungen

Egelsbach - Der Sekt ist schon bereit gestellt, der Kulturbund läßt an Locken nichts zu wünschen übrig, und heute werden warten auf ihren Abschluß den Himmel: Viele freuen sich auf die kommende „Nacht von Sonntag auf Montag“, in der das alte Jahr verabschiedet und das neue begrüßt wird. Doch die Zeit vor Silvester wird nicht nur zur Vorbereitung für den Feiertag, sondern auch zur Vorbereitung für die kleineren Feiern genutzt. Die Egelsbacher feiern am 29. Dezember die 75. Jahrestagung der Naturfreunde im März mit einer besonderen Aktion: Sie pflanzen 75 Bäume an und um ihre Vereinsgelände. Viele andere Jubiläumsvorstellungen folgen über das Jahr verteilt. ♦ Freuen kann sich auch die SGE bei ihrer Jahrestagsversammlung im März, denn mit 2 545 Mitgliedern zählt sie über ein Viertel der Einwohner Egelsbachs in ihren Reihen.

♦ Die Goldene Bürgerplakette der Gemeinde bekommt Ludwig Fleck im April von Eleonore Ritter, Vorsitzende der Gemeindevertretung, überreicht. Er wird damit für seine zahlreichen ehrenamtlichen Tätigkeiten geehrt. ♦ Die SGE mit der Öffentlichkeit zugute kommen. ♦ Eine hohe Auszeichnung erhält auch Leonhard Kirschkuhn im April: Als erster Nicht-Franzose wird er Ehrenmitglied des französischen Expeditionsheeres, das im Zweiten Weltkrieg unter anderem bei Monte Cassino gegen die Deutschen kämpfte. Kirschkuhn machte sich nach dem Krieg um die Aussöhnung mit dem ehemaligen Kriegsgegner Frankreich verdient.

♦ Ein sichtbares Zeichen des Dankes setzt der Egelsbacher Ortsverband des Bundes der Vertriebenen im Mai am Rathaus: Der Gedenkstein erinnert daran, daß viele Menschen, die durch den Krieg ihre Heimat verloren hatten, in der Gemeinde ein Zuhause fanden.

♦ Großen Erfolg hat das Egelsbacher Laienbühnenensemble mit ihrer Aufführung der Komödie „Außer Kontrolle“. ♦ Die Egelsbacher atmen im Vergleich zu anderen Städten und Gemeinden noch relativ reine Luft - dies stellt eine Untersuchung der Umweltschutzbehörde Frankfurt im Mai fest.

♦ Im Juni wird der bisherige Egelsbacher CDU-Vorsitzende Matthias Mann zum neuen Sozialdezernenten in Offenbach gewählt. ♦ Fußballer und Radler haben allen Grund, sich im Juni zu freuen, denn die neue Unterführung für sie an der Bahn zwischen Wolfsgarten und Georg-Welsberg-Straße wird vom Bürgermeister Eyllen offiziell eröffnet. ♦ In die Ränge des alten Kindergarten Bayersch wird die Kinderkrippelgruppe für den Nachwuchs von eins bis drei erweitert.

♦ Keinen überraschenden Tower wird es auf dem Egelsbacher Flugplatz geben: Im Juli wählte die HFG in die Aufgaben der Gemein-

Zusammengestellt von Andreas Flender (Text) mit Bildern von Natalie Chromnica, Rivka Kibel, Marc Strohfeldt und Thorsten Neels.



„Was uns da wohl erwartet“, fragen sich 93 kleine Abc-Schützen im August. Künstler Michael Hauck präsentiert im November die Modelle für das Denkmal der Egelsbacher Juden.

de ein und will den neuen Bau statt der geplanten 25 nur 22 Meter hoch bauen. ♦ Aufgrund von Beschwerden darf künftig an der Waldhütte nur noch bis 1 Uhr morgens gefeiert werden, musikalische Unterhaltung ist bereits ab 22 Uhr untersagt. ♦ Für 93 Abc-Schützen beginnt im August der Schullandtag in Egelsbach. Nach 25 Jahren nimmt der bisherige HFG-Geschäftsführer Karl Weber Abschied und geht in den Ruhestand. Künftig wird der Jurist Peter Lehmann die Geschicke des Flughafens leiten. ♦ Im August erhält Rudolf Pieper, Pastor in Beigrod, im November die Ehrenbürgerwürde des Landes Hessen. ♦ 182 Kinder nehmen insgesamt bei den Ferienspielen der Gemeinde teil.

♦ „In memoriam Georg Welsburg“ heißt das Buch, das der Egelsbacher Geschichtsverein im September herausgibt und von seinem Vorsitzenden Horst Storm für geschriebene wurde. Es erzählt auf spannende Weise von einer der schillersten Gestalten in Egelsbach.

♦ Die 25-jährigen Bestehen feiert die Egelsbacher GEM im Oktober. ♦ Mit einer Gold- und zwei Bronzemedaillen kommt die 65-jährige Ulte Hunkel von der Seniorenweltmeisterschaft in Buffalo wieder. Das SGE-Mitglied kann inzwischen seine Punkte und Auszeichnungen kaum noch zählen. ♦ 170

Dem TVL seit 25 Jahren verbunden

Langener Basketball-Idol Rainer Greunke für 1 000. Spiel geehrt

Langen - Nahezu 25 Jahre ist es her, als Rainer Greunke zum erstenmal mit dem Basketball in Berührung kam. Nicht gerade aus Begeisterung, aber da fast alle seine Freunde im Jahre 1971 vom Handball zum Basketball wechselten, vollzog er diesen Schritt ebenfalls. Es sollte eine der bedeutendsten Entscheidungen seines sportlichen Werdeganges sein, denn der Aufstieg des TV Langen zu einem der bekanntesten Basketballvereine in Deutschland ist untrennbar auch mit seinem Namen verbunden. Am letzten Spieltag der Bundsligamannschaft im Jahr 1995 wurde er nun für 1 000 Spiele im Dress des TV Langen geehrt. Und wie früher, als er noch selbst aktiv in der ersten Mannschaft agierte, war ihm der Beifall und die Zuneigung der Langener Basketballfans gewiss.

Seinen ersten sportlichen Erfolg hatte er bereits drei Monate, nachdem er mit dem Basketball begonnen hatte. Unter seinem Trainer Jochem Kühn gelang der Gewinn der Hessenmeisterschaft der C-Jugend, ein Titel, der in den folgenden Jahren zum Standard seiner Mannschaft werden sollte. Das wichtigste Spiel während seiner Zeit als Jugendspieler fand 1977 statt, als es gegen den ASC Göttingen mit den drei Juniorennationalspielern Weitemeyer, Loders und Brunner um die deutsche Meisterschaft ging. 49 Punkte steuerte er damals bei und sensationell ging der Titel an den Aufsteiger TV Langen. Parallel dazu gelang ihm, der bereits als B-Jugendlicher in der ersten Mannschaft mit einer Sondergenehmigung spielte, binnen vier Jahren der Aufstieg aus der Funktligassigkeit in die zweite Bundsliga. Solche Leistungen, solche natürlichen auch den zuständigen Auswahltrainern nicht verborgen, und so gehörte er schon zu diesem Zeitpunkt dem Juniorennationalkader an.

Weitere Höhepunkte seines sportlichen Werdeganges waren in den folgenden Jahren die Teilnahme an den Studierendeweltmeisterschaften in Mexiko, die Berufung in die Nationalmannschaft des Deutschen Basketball-Bundes und hier als absoluter Gipfel die Teilnahme an den Weltmeisterschaften in Ober-Spartan. Die immer mehr vor der Finanzkraft der Vereine bestimmend wird.

Vor gut zwei Jahren nahm er dann endgültig seinen Abschied von der ersten Mannschaft, nachdem er zuvor immer wieder zum Weitermachen oder zur Rückkehr überredet worden war. Abschied vom Basketball hat er in der Anheuer, Alaska, angenommen.

Der KSV kann auf die Jugend bauen

Nachwuchs beendete erfolgreiches Jahr

Langen - Das südhessische Weihnachtsturnier der Jugendbegehr-Jugend bildete den Abschluß eines erfolgreichen Jahres für die Nachwuchsbegehr des KSV Langen. Insgesamt 30 Athleten aus fünf Vereinen stellten sich im Dezember bei dem Heimturnier im Rückblick auf ein erfolgreiches Jahr. Die ersten beiden Plätze belegte in der Klasse bis 70 Kilogramm der Meister Titel, während Simon Tesfay in der Klasse bis 76 Kilogramm den dritten Platz belegte. In der Mannschaftswertung kamen die Langener auf Rang sechs. In der Wertung für den Otto-Schumann-Pokal für den besten Verein Deutschlands im Nachwuchsbereich belegte der KSV Langen hinter Berlin, Suhl und Bayreuth den vierten Platz.

„Doch nicht nur im Bezirk war der KSV erfolgreich. Bei allen deutschen Meisterschaften zeigten die Langener, daß sie in der bundesweit zu den Spitzenvereinen zählen. So belegte die Jugendmannschaft, bestehend aus Hebern der A-, B- und C-Jugend, bei der deutschen Mannschaftsweltmeisterschaft und bei den internationalen deutschen Meisterschaften jeweils einen hervorragenden siebten Platz.

Bei den Einzelwettkämpfen standen in allen Alters-

Schachklub gab im Kampf um den Aufstieg einen wichtigen Punkt ab

Erste Mannschaft erreichte gegen Konkurrent Münster nur ein 4:4

Langen - Die erste Mannschaft des Langener Schachklubs traf im fünften Spiel der Saison mit dem Heimvorteil im Rückkampf auf den Mitkonkurrenten aus Münster. Der Sieg schien vor Augen, reichte es allerdings aufgrund ungünstiger Umstände lediglich zu einem 4:4-Unentschieden.

Thomas Schlapp schaffte es am ersten Brett, eine Stellung durch sehr Ideenreiches Spiel doch noch zum Sieg zu führen, indem er sich fast schon im Endspiel befindend - ein Mattnetz aufbaute. Auch Andreas Schmidt konnte am zweiten Brett einen ganzen Punkt einfahren. Er trickste seinen Gegner aus und kam so in die einmalige Gelegenheit, mit Dame und Leichtfigur seine Chance seines Gegners, dieser auch prompt nutzte, übersah. Auch Dieter Schmidt erzielte am dritten Brett offensichtlich auf Gewinn, ließ sich aber in höchster Zeitnot von seinem Konkurrenten mit einem einfachen Grundreihenmatte überböteln. Da Eike Brückner am fünften Brett seine hoffnungslos zugunagelte Stellung schließlich nicht aufgeben wollte, stand das 4:4 fest. Langen I kann jetzt nur darauf setzen, daß der Tabellenführer aus Bad König noch Punkte abgibt.

Langen II mußte nach einem verlorenen Spiel gegen die Friesen und seinen Gegner am achten Brett nach einem lange umkämpften Endspiel. Über Lampfen II schweben nun die düsteren Wolken des Abstiegs aus der Bezirksliga: Die letzten vier Spiele der Saison müssen alle gewonnen werden, um die Klasse doch noch zu halten.



Zwei Bronzemedallien von der Seniorenweltmeisterschaft in Buffalo mit nach Egelsbach zurück.

Viel Spaß und Trubel

Egelsbacher: Amusement bei bunten Festen

Egelsbach - Wenn auch in diesem Jahr den Egelsbachern nicht immer zum Lachen zumute ist, so lassen sie sich doch vom Spaß am Feiern nicht nehmen. Bei den Großveranstaltungen ist fast jede Gemeinde auf dem Beinen.

Mit viel Hebel geht es gleich im Februar mit der erfolgreichsten und wie immer ausgereicht witzigen KGB-Sitzung los. Anfang März geht das bunte Treiben weiter: Der Karneval wird mit 35 Nummern begeistert Tausende, die sich am Straßenrand aufreicht haben und mit großen Tüchern die Darbietungen verfolgen.

Mehr für die älteren Mitglieder ist der Seniorenabend im Mai gedacht, der wieder die Bühne über die Bühne geht und große Resonanz stößt. Eins wird dabei ganz deutlich: Feiern kennt in Egelsbach kein Alter.

Drei Tage lang tobt im Juni der Posttagstrübel auf dem Kirchplatz. Bei dem Klammernschützen auf dem Brannen ihren fünften Geburtstag, während die SGE bereits ein halbes Jahrhundert auf dem Buckel hat. Nur eine Woche später gehen Hunderte beim Fest am Flugplatz in die Luft, haben aber auch auf festen Boden ihren Spaß. Regen gibt es zwar einige Tage später beim „Summer Jam“ der Jugendgruppen. Die musikalische Unterhaltung mit dem SGE-Musikzug und der Sängervereinigung und Spiele wie das Glocksrad lassen auch in diesem Jahr das adventliche Treiben zu einem Erfolg werden.



Die Sonne ist zwar nicht zu sehen, und die Temperaturen sind beim Karnevalsumzug im März auch im Keller, doch die Stimmung bei den Tausenden von Zuschauern ist trotzdem hervorragend.

1996 feiern Basketballer 30. Geburtstag

TVL-Abteilungsspitze erhofft sich fürs kommende Jahr Steigerung der ersten Herren

Langen - Im März 1966 wurde die Basketball-Abteilung des TV Langen gegründet. Als einzige damalige Gründer sind nach fast 30 Jahren Gisela Jahn und Kurt Dietrich noch immer aktiv in der Abteilung.

ihre Erfolgsgarantie ist zum einen ein harmonisches Miteinander der TV-Langener (Nina und Silke Hoyer, Veronika Tomasevic, Katrin Rollwage und die zuletzt immer stärker aufspielende Nina Pauschert), wozu Holga Neumann die nötige Erfahrung aus vielen Bundesligajahren beibringt, und mit Virgil O'Neill ein Coach, der mit viel Fingerspitzengefühl die Mannschaft zu ihrer Höchstleistung führen kann.

Die ersten Damen stehen in der Regionalliga mit 20 Punkten auf Platz eins und wollen den Wiederaufstieg zur zweiten Bundesliga. Die ersten Herren stehen in der Regionalliga mit 20 Punkten auf Platz eins und wollen den Wiederaufstieg zur zweiten Bundesliga.



Als sehr treffsicher haben sich die ersten TVL-Damen, hier Veronika Tomasevic, im bisherigen Saisonverlauf erwiesen. Die Langenerinnen führen die Regionalliga-Tabelle an und wollen den Sprung in die 2. Bundesliga schaffen.

Erst spät in die Gänge gekommen

Dritter Platz für die SG Egelsbach beim Henninger-Cup in Höchst

Egelsbach (eo) - Das alljährliche hessische Oberliga-Turnier der Fußball-Amateure wurde mit Regionalistinnen bestückt und auf zehn Vereine „geschrumpft“.

Regionalist SG Egelsbach gelang nach schwachem Start doch noch ins Amtale, wo sie den Titel Fränkfurt-Eintracht eine auf zehn Vereine „geschrumpft“.

sich in Höchst als Vorjahressieger sehr früh verabschieden zu wollen. Dem Auftakt-1:1 gegen den SV Rastfeld folgte ein 0:2-Niederlage gab. Im Spiel um Platz drei gewannen die Egelsbacher gegen den VfR Limburg.

Andrea Buchauer legte Grundstein zum Erfolg

SVD-Basketballerinnen siegten mit 59:49 gegen Krofdorf

Dreieichenhain - Die Basketballerinnen der SVD-Basketballerinnen siegten mit 59:49 gegen Krofdorf.

Die Hainerinnen et was stärker und führten in der 13. Halbzeitstand von 29:23 Punkte heran. Die zweite Halbzeit verlief insgesamt recht ausgeglichen.

Tabellen vom Jugendfußball

Tables for youth football leagues: A-Jugend Kreisliga, B-Jugend Kreisliga 1, 2, C-Jugend Kreisliga 1, 2, D-Jugend Kreisliga 1, 2.

Damen peilen Regionalliga an

Basketballabteilung des SV Dreieichenhain zieht erfreuliches Fazit

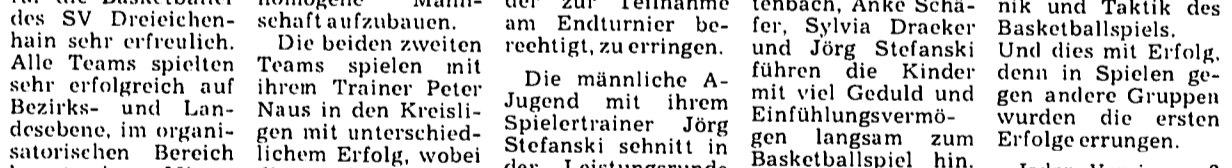
Dreieichenhain - Das Jahr 1995 verlief für die Basketballabteilung des SV Dreieichenhain sehr erfolgreich.

ist es gelungen, eine leistungsmäßig sehr homogene Mannschaft aufzubauen. Die beiden zweiten Teams spielen sehr erfolgreich auf Bezirksebene.

Schmunzel-ECKE

Nur unter Betäubung Der flotte Edgar hat auf einer turbulenten Silbersterparty eine hübsche kleine Tänzerin kennengelernt.

Schachaufgabe Nr. 1



Durch ein überraschendes Manöver gewinnt Weiß am Zuge zwingend!

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: al - hi - bung - chi - de - er - er - ga - ge - gen - gen - grah - halt - irin - ka - le - le - ma - man - mungs - nen - on - pel - ra - re - re - sar - schau - stim - te - ton - tor - wer - sind

Humor + Raten

Schwieriges Problem „Es ist zum Davonlaufen!“ sagte die Mutter während zu ihrer heiratungs-fähigen Tochter. „Wenn ich einen Mann für dich gefunden habe, dann willst du ihn nicht!“

Silvesterknaller

Der Holzfaller kommt am Silvesterabend nach Hause. „Ich habe einen schrecklichen Durst!“ ruft er seiner Frau zu. „Es ist nur Wasser da!“ sagt diese. „Sei warm wasche man sich gegen Durst?“

„Murrisch“, sinniert Egon. „Du Silvester wünschen sich alle Ehepaare ein frohes und glückliches neues Jahr, und dann tun sie alles, um gerade das zu verhindern...“

Eingesperrt

„Die Rechnung kann ich momentan leider nicht bezahlen“, sagte die Hausfrau zum Kassierer des Gaswerkes. „Mein Mann hat das ganze Geld eingesperrt.“

Blinder Passagier

Graf Bobby sitzt mit Baron Mueki im Caféhaus. Baron Mueki liest die Zeitung und berichtet. „Da lese ich eben, daß ein blinder Passagier ohne Licht unterwegs eine Weltreise mitgemacht hat.“

Armer Herrscher

Der Sohn liest ein Sportbuch, Vater Bobby, fragt er. „Was ist denn ein Telemark?“

Vergebliche Warnung

Die Hausgehilfin von Frau Rennekamp will heiraten.

Schottisch kariert

Der Schotte MacNepp steht mit seinem Wagen an einer Parkuhr. Ein Nachbar kommt vorbei und fragt, ob er mitfahren dürfe.

Mixrätsel

Untenstehende Wortpaare sind so zu schütten und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutungen entstehen.

Rätselgleichung

Gesucht wird x: a + b + c = x

Hier darf gestohlen werden

Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die 'bestohlenen' Begriffe - der Reihe nach gelesen - den Anfang eines Liedes ergeben.

RÄTSEL-RATEN

Silbenrätsel

Aus den Silben: a - be - brog - ca - da - des - e - e - fer - gang - ge - ho - il - ka - kie - lais - lek - li - ma - me - naue - ne - ni - pi - ra - rhein - se - sel - stan - tron - sind

Mixrätsel

BEI Zierpflanzen GIER + ERNE = Willensstärke LENA + DER = Geliebter der Hero

Rätselgleichung

Gesucht wird x: a + b + c = x

Hier darf gestohlen werden

Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die 'bestohlenen' Begriffe - der Reihe nach gelesen - den Anfang eines Liedes ergeben.

Scandinavian crossword puzzle grid with letters placed.

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: al - hi - bung - chi - de - er - er - ga - ge - gen - gen - grah - halt - irin - ka - le - le - ma - man - mungs - nen - on - pel - ra - re - re - sar - schau - stim - te - ton - tor - wer - sind

Silbenwurm

Aus den Silben in folgendem Silbenwurm sollen Sie sechs Schreibweisen herausfinden.

Füllrätsel

Die Milchaue an den richtigen Stellen mit Selbstlauten auszufüllen, ergeben einen Spruch.

Im Handumdrehen

Von den nachstehenden Wörtern ist der Anfangsbuchstabe zu streichen und dafür ein anderer Endbuchstabe hinzuzusetzen.

Trost - Binde - Gabewell - Lehre.

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Large grid for a Scandinavian crossword puzzle with some letters filled in.

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: al - hi - bung - chi - de - er - er - ga - ge - gen - gen - grah - halt - irin - ka - le - le - ma - man - mungs - nen - on - pel - ra - re - re - sar - schau - stim - te - ton - tor - wer - sind

Silbenwurm

Aus den Silben in folgendem Silbenwurm sollen Sie sechs Schreibweisen herausfinden.

Füllrätsel

Die Milchaue an den richtigen Stellen mit Selbstlauten auszufüllen, ergeben einen Spruch.

Schwedenrätsel

Wörter mit Buchstaben aus Schwedisch.

AIV HANDELS- UND VERTRIEBS GMBH
 Anhänger und Fahrzeugteile-Größtmärkte
 Oberstraße 13
 60386 Frankfurt
 Tel. 069 41 30 66
 Fax 069 42 42 66

FRAGEN SIE NACH UNSEREN SONDERANGEBOTE!

• Anhängerkupplung z. B. VW Golf ... Abholer: ab 224,- DM
 • Anhängerkupplung mit Einbau z. B. VW Golf ... ab 479,- DM
 • Anhängervermittlung pro Tag ... ab 25,- DM
 • Anhänger ... Abholpreis 798,- DM

TIV SPEZIALHAUS FÜR ANHÄNGER BIS 3500 kg
 Jürgen Carnatz
 Ersatzteile für alle Fabrikate
 • Verkauf • TÜV
 • Werkstatt
 • Vermietung
 • Gasabnahme

Tel. 0 61 06 / 1 31 99
 Fax 0 61 06 / 1 84 13

re-eLL Küchen + Gerätermarkt
 Besonders günstige ABHOLPREISE
 re-eLL
 Larkwiese 181 / 151 Amberg
 63067 Offenbach, Tel. 069/82-4129
 Geöffnet täglich 10.00 bis 18.00 Uhr, Mo und Sa 10.00 bis 14.00 Uhr

KAMINO RUND
 Schornsteinreinigung mit Schornsteinputz - Edelstahlrohren - mit
 Wärmedämmung - Leckdichten mit Glasur - gegen faulende, verschotternde
 Schornsteine vorsorglich anzubringen bei Niedertemperaturheizungen
 Erneuern von Schornsteinrohren mit Klinkern - Käte Preise im Voraus
 KAMINO RUND GmbH - Schornsteinputz
 63456 Hanau 7 (Steinheim) - Maybachstr. 17
 06181 / 6 20 15

busfer Baumarkt GmbH
 Tel. 06182-68027 (9504-0)
 Fax 06182-66873
 DIESEL - KOHLEN
 Industriegebiet - Am Sandborn 4 - 63500 Seligenstadt-Froschhausen

SCHORNSTEINE
 Mauern mit Klinkern • Isolieren b. Versottung od. Heizungsstellen, mit
 Edelstahl, Glas- und Schamotte-Röhren • Festpreis-Garantie
 Becker Kamin-Instanzsetzungs GmbH - 61137 Schöneck
 06187 / 46 37, bis 20.00h • Sofort-Angebot - kein Vertreterbesuch

Pflege zu Hause
 • und im die Uhr
 • Alten, Kranken und Kinderkrankpflege
 • Behindertenbetreuung
 • häusliche Krankenpflege
 • auch Krankenschwestern
 • Kostenübernahme durch Krankenkassen und Sozialämter

STELLENANGEBOTE
 Ambulante Hauskrankenpflege
 - mit Sicherheit daheim -
 Arbeit, die Spaß macht
 Ambulante Hauskrankenpflege Dietzel GmbH
 sucht zum sofortigen Eintritt
 Krankenschwestern (Pfleger)
 Altenpfleger(innen)
 Personal zur Stundenbetreuung
 mit Examen auch als Aushilfe.
 Am Eichwald 27, 63150 Heusenstamm
 Tel. 06182 / 2 97 27 oder 06106 / 60 12 12

Achtung Hausbesitzer
 Wir sanieren Ihre Außenanlage.
NOF Einfahrten
 Wege
 Einfriedigungen
 Liefern und verlegen von
 Verbundsteinen,
 inkl. aller Nebenarbeiten,
 Kanalverneuerungen,
 feuchte Keller isolieren.
 ALLES AUS EINER HAND ZUM FESTPREIS
 Fa. Nelmuht, Tel. 06184-44 95

Fahren Sie günstiger
 Fragen Sie die NECKÜRA
 Information und Deckungskarten
 Büro Offenbach
 Bieberer Straße 77
 ☎ 069 / 81 26 17 und 81 58 17

Wichtig für Anzeigenkunden
Anzeigenschluß
 für den
Mega-Markt
am 3. Januar 1996
 ist am
Freitag, dem 29. 12. 1995,
um 15 Uhr.
Wichtig für Anzeigenkunden
 Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

REISE
 Linienflüge weltweit, zu günstigen
 Preisen. Kreditkarten werden akzeptiert.
 Reisebüro Schwiderek, Tel.
 06155 / 46 43 od. Fax 13 20 v. 8-12
 Uhr u. ab 20 Uhr. Auch am Wochen-
 ende.

Diele Wochenende ...
 11.30 - 7 Tage 1000 Begünstigten
 Postkarten, per Wochenende, 1000
 hübsiger, Planungsblätter, 1000
 Diner, 1000 Karten, 1000
 350 DM Termin ab 10.12.95
 1000 Voreinsparung mit 1000 DM
 Amberg-Weiden Tel. 09264 8012 / Fax 72 38

Eigenes Heim
 für die
 Junge Familie:
 Unser Sparhaus
 zum Rotafix-Preis
 Finden Sie unser kostenloses Info an
haus team
 63477 Meltal / Am Rothaus 4
 Telefon 0 61 81 / 4 58 81

TIERMARKT
 Hirtenhundwelpen, schneeweiß
 (Kuvassz), kinderlieb, treu und wach-
 sam, liebevoll in der Familie aufgezogen - mit Papieren - in gute Hände zu
 verkaufen. Tel. 06068 / 30 42 (Büro) -
 Tel./Fax 06329 / 62 37 (privat)

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungslerner wissen mehr!

IMMOBILIEN
Kinderaugen sollen sehen ... nicht erblinden

GESCHÄFTLICHES
Miele
 Kundendienst
 Hausgeräte-Verkauf
 Wir reparieren und verkaufen
 sämtliche Fabrikate
Werner GmbH
 Mainhausen, Odenwaldstraße 1
 Telefon 06182 / 2 23 90

ARABA CAMI UCUZ, IGABINDA MONTASI ILE (KISMI HASARLAR SIGORTADAN ALINIR)
 Autoglas Darmstadt, Bleichmann GmbH, Sprendlinger Landstr. 114, 63069 Offenbach, Tel. 069 / 83 10 74

DACHDECKER-MEISTER-BETRIEB
 Lohnt kurzfristig und günstig aus
 Underrückung/Neueckung/Reparaturen
 BRK/Bedachung, 06181 / 7 81 10

RP DEUTSCHE RETINITIS PIGMENTOSA-VEREINIGUNG E.V.
 Selbsthilfevereinigung zur Verhütung von Blindheit
 Vaaker Straße 108
 52074 Aachen

Am 1. ist Frischettag
 Immer ab 1. verkaufen wir alle Produkte, deren Mindest-Haltbarkeit (MHD) im nächsten Monat endet, zum halben Preis. Das sind ca. 8 Wochen garantierte Frische für die Häfte!

busfer
 Baumarkt Baumstoffe
 Industriegebiet Am Sandborn 4
 63500 Seligenstadt-Froschhausen
 06182 / 6 80 27

Dielen + Parkett ...
 selbst renovieren = zum 1/3 Preis wie neu.
 Profi-Mat-Maschine + Info-Maschine
 Vermietung 50,- € wöchentl. Frachth.
 06182 / 15 25 + Langen (06181) 2 25 34 + Langen (06103) 2 15 89

Wir präsentieren über
2000 KÜCHEN
 Erfahrung und Kompetenz auf mehreren 1000 m² mit riesiger
Badausstellung
KÜCHE + BAD HANAUER KÜCHENMARKT
 Küchenzeilen und mehr
 An der Wiesenhecke 12-14 Im Mühlfeld 13
 Öffnungszeiten: Mo.-Mi. und Fr. 9.30-18.30, langer Do. 9.30-20.30, Sa. 9-14, langer Sa. 9-16 Uhr
63456 Hanau/Klein-Auheim Tel. 0 61 81 / 66-52-0

Umzüge mit Schreiner
 3 Mann, pro Std. 110,40 DM
 preisw. Fern- und Ausl.-Umzüge
 Besser-Umzüge GmbH
 Tel. 06102 / 2 73 24

Maler- und Tapezierarbeiten
 Übernimmt kurzfristige, preiswert
 schnell gut und sauber Ihr
 Malermeister Herth
 Telefon 06074 / 4 44 86

Achtung An alle Hausbesitzer
 Ich überprüfe Ihr Dach
 kostenlos und unverbindlich
 Ich prüfe die Dach- und
 Sparriegelarbeiten durch
 Fotoaufnahmen und
 sowie Dach, Neu- und
 Umdeckung
 Flachdachsanierung
 Abstentensicherung
 nach TRGS 513
Reparatur-schnelldienst
 Günter Köppling
 Ernst-Lütz-Str.
 63456 Hanau
 (Klein-Auheim)
 Telefon:
06181 / 6 73 60
 Achtung

Mobile Hauskrankenpflege
 Pflege zu Hause
 Alten-, Kranken- und Kinderkrankenpflege
 ☎ 06103 / 6 67 71, ☎ 069 / 88 21 11
 Vertragspartner aller Krankenkassen

Prof. Getranke Shop
 Am 1. ist Frischettag

Prof. Getranke Shop
 schnell bequem preiswert
 einfach professionell
 Biervergnügen
 Mehrweg mischen
 Auswählen aus über 100
 verschiedenen Bierkästen
 20/05 oder 24/0,33 l
 (6-) 26,- DM (6,50)
32,- DM (Pland) 32,50 DM
 Viel Vergnügen
 Ihr Chef im Shop

Miele Hausgeräte
 Miele-Vertriebszentrum
 64293 Darmstadt
 Bunsenstr. 16
 Tel. 0 61 51 / 8 58-0
 Werkkundendienst
 Tel. 0130 / 113234
 Verkauf nur über den Fachhandel

KURZZEIT-PFLEGE
 Wegen Erweiterung
 wieder Pflegeplätze
 frei!
 Info: Telefon
 06182 / 2 24 79

Z + B Wasserbetten
 Gesundheit + Hygiene + Schlaftkomfort
Wasserbetten
 bauen wir auch in Ihr
 Bettgestell ein.
 Tel.: 069 / 64 98 66 66
 Mühlheimer Straße 252
 63075 Offenbach

Schornsteinsanierung
 mit V4A-Stein- oder Keramikrohr
 Kaminöfen, m. Klinker
WEBER KAMINBAU
 63743 Aschaffenburg, Schloßstr. 3a
 Tel. 06021 / 9 54 77
 Tel.-Am. Rodgau 06106 / 73 30 88 Fr. Walter
unverbindliche Fachberatung

Wintergärten
 kauft man bei
LUX Bauelemente
 Hinter der Altflößer Kirche 30a
 64832 Babenhausen
 Telefon: 06073 - 20 08
 Telefax: 06073 - 6 32 89

Mobile Hauskrankenpflege
 Pflege zu Hause
 Alten-, Kranken- und Kinderkrankenpflege
 ☎ 06103 / 6 67 71, ☎ 069 / 88 21 11
 Vertragspartner aller Krankenkassen

Prof. Getranke Shop
 Am 1. ist Frischettag

Prof. Getranke Shop
 schnell bequem preiswert
 einfach professionell
 Biervergnügen
 Mehrweg mischen
 Auswählen aus über 100
 verschiedenen Bierkästen
 20/05 oder 24/0,33 l
 (6-) 26,- DM (6,50)
32,- DM (Pland) 32,50 DM
 Viel Vergnügen
 Ihr Chef im Shop

Prof. Getranke Shop
 schnell bequem preiswert
 einfach professionell
 Biervergnügen
 Mehrweg mischen
 Auswählen aus über 100
 verschiedenen Bierkästen
 20/05 oder 24/0,33 l
 (6-) 26,- DM (6,50)
32,- DM (Pland) 32,50 DM
 Viel Vergnügen
 Ihr Chef im Shop

Malerarbeiten
 prompt, sauber, preiswert,
 umweltfreundlich arbeitet
 Korbelt Baudekoration
 Telefon 06102 / 14 04

Zeitungsleser wissen mehr!

Schornsteinsanierung
 mit V4A-Stein- oder Keramikrohr
 Kaminöfen, m. Klinker
WEBER KAMINBAU
 63743 Aschaffenburg, Schloßstr. 3a
 Tel. 06021 / 9 54 77
 Tel.-Am. Rodgau 06106 / 73 30 88 Fr. Walter
unverbindliche Fachberatung

Wintergärten
 kauft man bei
LUX Bauelemente
 Hinter der Altflößer Kirche 30a
 64832 Babenhausen
 Telefon: 06073 - 20 08
 Telefax: 06073 - 6 32 89

Mobile Hauskrankenpflege
 Pflege zu Hause
 Alten-, Kranken- und Kinderkrankenpflege
 ☎ 06103 / 6 67 71, ☎ 069 / 88 21 11
 Vertragspartner aller Krankenkassen

Prof. Getranke Shop
 Am 1. ist Frischettag

Prof. Getranke Shop
 schnell bequem preiswert
 einfach professionell
 Biervergnügen
 Mehrweg mischen
 Auswählen aus über 100
 verschiedenen Bierkästen
 20/05 oder 24/0,33 l
 (6-) 26,- DM (6,50)
32,- DM (Pland) 32,50 DM
 Viel Vergnügen
 Ihr Chef im Shop

Mobile Hauskrankenpflege
 Pflege zu Hause
 Alten-, Kranken- und Kinderkrankenpflege
 ☎ 06103 / 6 67 71, ☎ 069 / 88 21 11
 Vertragspartner aller Krankenkassen

Prof. Getranke Shop
 Am 1. ist Frischettag

Prof. Getranke Shop
 schnell bequem preiswert
 einfach professionell
 Biervergnügen
 Mehrweg mischen
 Auswählen aus über 100
 verschiedenen Bierkästen
 20/05 oder 24/0,33 l
 (6-) 26,- DM (6,50)
32,- DM (Pland) 32,50 DM
 Viel Vergnügen
 Ihr Chef im Shop

Mobile Hauskrankenpflege
 Pflege zu Hause
 Alten-, Kranken- und Kinderkrankenpflege
 ☎ 06103 / 6 67 71, ☎ 069 / 88 21 11
 Vertragspartner aller Krankenkassen

Prof. Getranke Shop
 Am 1. ist Frischettag

Prof. Getranke Shop
 schnell bequem preiswert
 einfach professionell
 Biervergnügen
 Mehrweg mischen
 Auswählen aus über 100
 verschiedenen Bierkästen
 20/05 oder 24/0,33 l
 (6-) 26,- DM (6,50)
32,- DM (Pland) 32,50 DM
 Viel Vergnügen
 Ihr Chef im Shop

Prof. Getranke Shop
 schnell bequem preiswert
 einfach professionell
 Biervergnügen
 Mehrweg mischen
 Auswählen aus über 100
 verschiedenen Bierkästen
 20/05 oder 24/0,33 l
 (6-) 26,- DM (6,50)
32,- DM (Pland) 32,50 DM
 Viel Vergnügen
 Ihr Chef im Shop